A mon cher Directeur

JACQUES ROUCHÉ

En toute reconnaissance.

G. P.

CYDALISE ET LE CHÈVRE-PIED

BALLET EN DEUX ACTES ET TROIS TABLEAUX

Représenté pour la première fois à l'Académie Nationale de Musique le 15 janvier 1923

Direction de M. JACQUES ROUCHÉ

CHEF DES ÉTUDES MUSICALES : M. CAMILLE CHEVILLARD.

PERSONNAGES

CYDALISE		Mlles C. ZAMBELLI.
MNÉSILLA		DE CRAPONNE.
ESCLAVES BLANCHES		ROSELLY. LORÇIA.
ESCLAVES NOIRES		CÉBRON. S. DAUWE. SIMONI.
VOIX DE LA FORÊT	*1er soprano solo*	Mmes HARAMBOURE.
—	*2e soprano solo*	MARILLIET.
—	*1er contralto solo.*	YVONNE COURSO.
—	*2e contralto solo.*	DUBOIS-LAUGER.
LA GOUVERNANTE DES NYMPHES		YVONNE FRANCK.
LA SOURCE		DELSAUX.
STYRAX		MM. AVELINE.
LE VIEUX FAUNE		FEROUELLE.
LE SULTAN		FEROUELLE.
LE FERMIER GÉNÉRAL		P. BARON.
LE CAPITAINE AUX GARDES		PERICAT.
LE MAITRE DE BALLET		MARIONNO.
L'INTENDANT		CHATEL.
1er MÉDECIN		DENIZART.
2e MÉDECIN		CUVELIER.
LE NÉGRILLON		Mlle MARIA LOPEZ.

Dryades : Mlles Alice Bourgat, Mantout, Andrée Gélot, Friis, Andréa Haas.

Hamadryades : Mlles Yone, Lascar, Vignes, Manolesco, Fromentin.

Nymphes : Mlles Valsi, Rousseau, Damazio, Roselly, Lorçia, G. Debry, Léonce, Simoni, Lamballe, Lerville, G. Aveline, Emonnet, J. Bourgat, Thuillant, etc.

Ægypans : MM. Marionno, Bell, Thariat, Peretti, Denizart, Even, Chatel, etc.

Suivantes de Cydalise : Le Rouge : Mlle Brévier. — *La Mouche :* Mlle Constant. — *Le Miroir :* Mlle Bourgat. — *La Poudre :* Mlle Thuillant.

Quatre Danseuses : Mlles Brévier, Constant, Thuillant, Demessine.

Danseurs et Apothicaires : MM. Bell, Thariat, Peretti, Brieux, etc.

Pirates, Gardes-Françaises, Ouvriers, Accessoiristes, Costumiers, Perruquiers, Esclaves, Enfants.

Décors d'après les maquettes de M. DETHOMAS, exécutés par M. MOUVEAU.
Costumes dessinés par M. DETHOMAS, exécutés par la Maison Marie MUELLE et Mlle Germaine BONAFOUS.

Régisseur de la Danse : M. TISSERAND.
Chef de Chant attaché au ballet : M. Eug. DELACROIX.

TABLE

ACTE PREMIER

PREMIER TABLEAU

Le Parc de Versailles

	Pages.
Introduction (Chœur invisible de la Forêt nocturne). . . .	1
Danse des Dryades et Hamadryades.	4
Apparition de la Source	9
L'École des Ægipans (Entrée).	17
La Leçon de Flûte de Pan	20
L'École des Nymphes	27
La Leçon de Danse (sur le mode hypolydien). .	30
Scène (Styrax, les Faunes, Mnésilla).	53
Styrax . .	64

ACTE II

DEUXIÈME TABLEAU

Un coin des parterres de Versailles

Entrée des Danseurs (pour la comédie-ballet).	79
Entrée de Styrax	86
Entrée de Cydalise.	88

Pages.

BALLET DE LA SULTANE DES INDES 94

a. Pantomime (le Sultan et les Médecins) 94

b. Pas des Apothicaires. 96

c. Danse des Esclaves 101

d. Variation de Cydalise 104

e. Final du Ballet 107

ACTE II

TROISIÈME TABLEAU

Les Greniers de Versailles

Entrée de Cydalise. 117

Danse des Suivantes 120

Danse des « Billets doux » 124

Styrax et Cydalise . 134

Final (Les Voix de la Forêt) 148

CYDALISE
ET LE CHÈVRE-PIED

Ballet en deux Actes et trois Tableaux
de G.A.de CAILLAVET et ROBERT DE FLERS

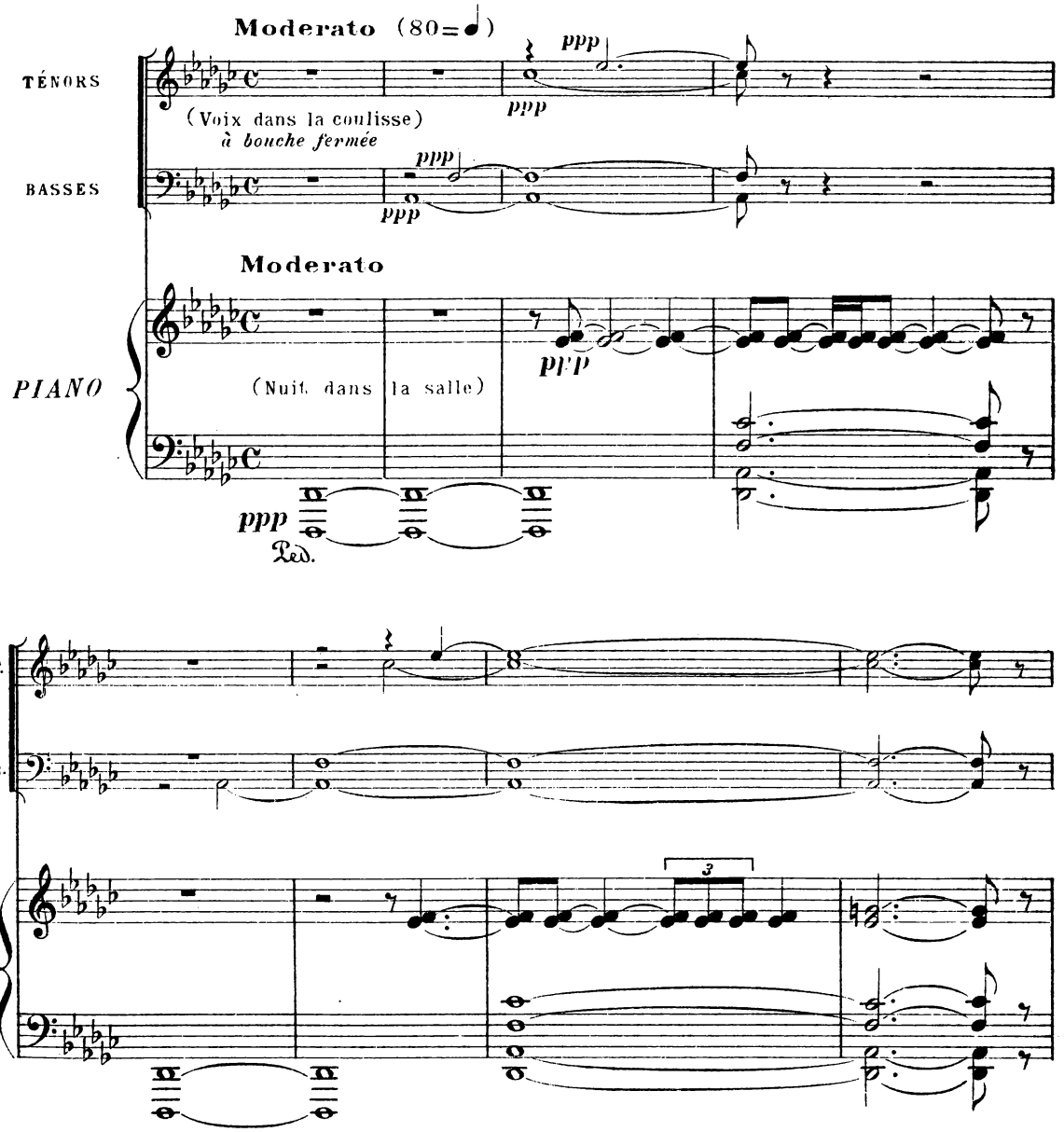
Musique de
GABRIEL PIERNÉ

ACTE I

1er TABLEAU

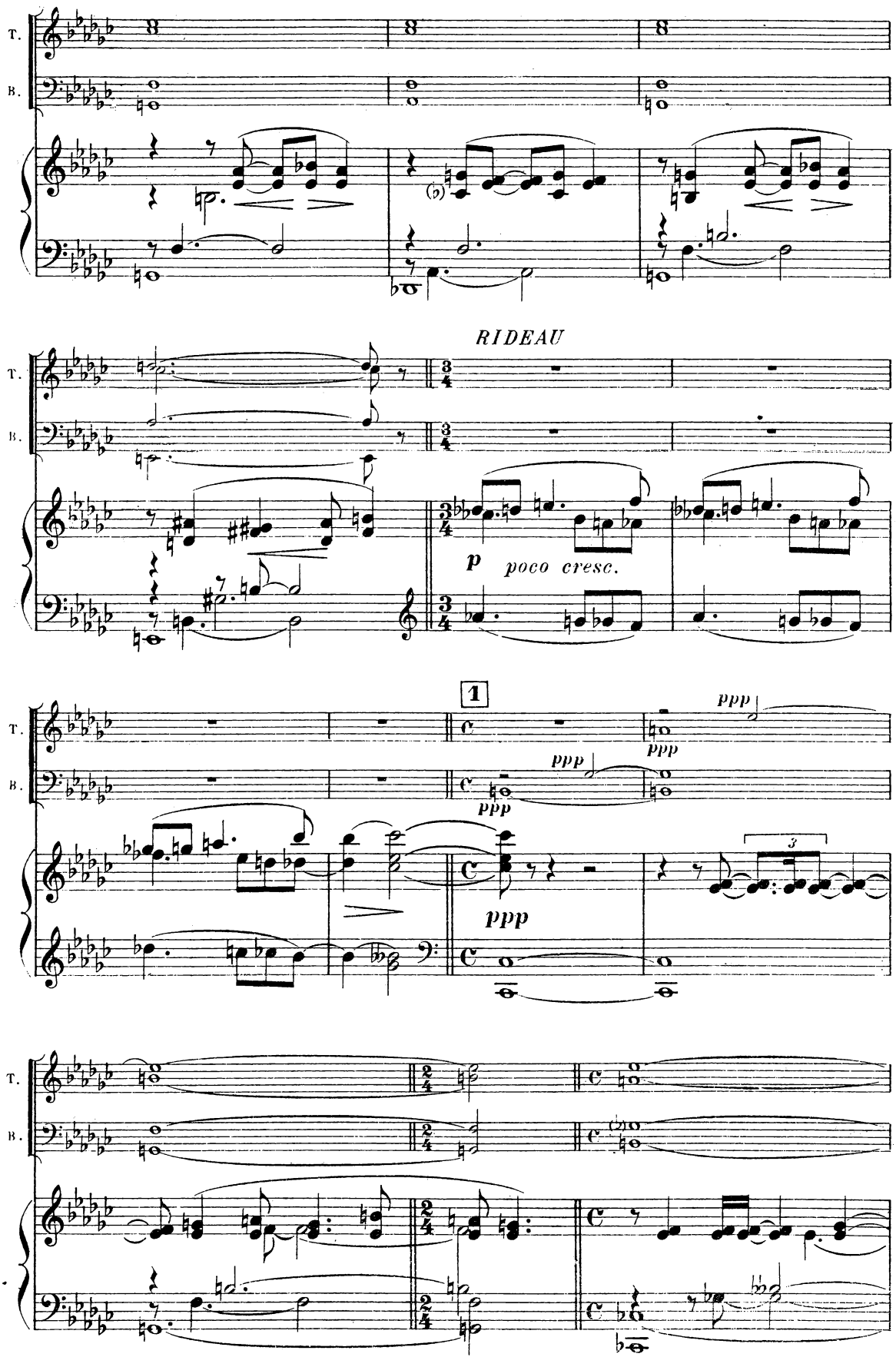
Le décor représente un coin du parc de Versailles. — Un bassin dans le fond. Une grotte de rocaille. — De grands vases de marbre. — Une statue de l'amour bandant son arc à demi-couverte de lierres et de liserons. — C'est la nuit.

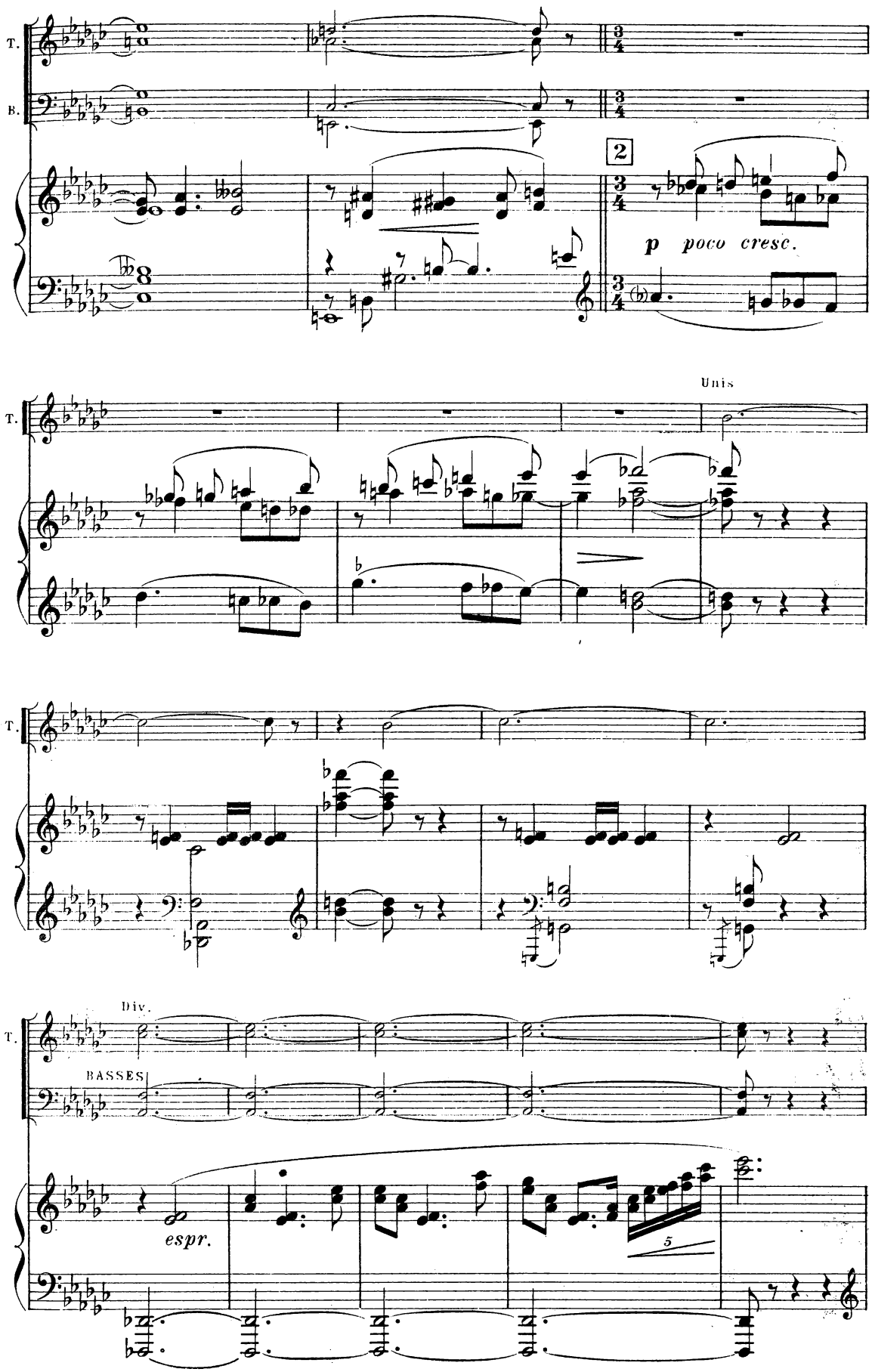
Chœur invisible de la forêt nocturne



Copyright by HEUGEL 1923

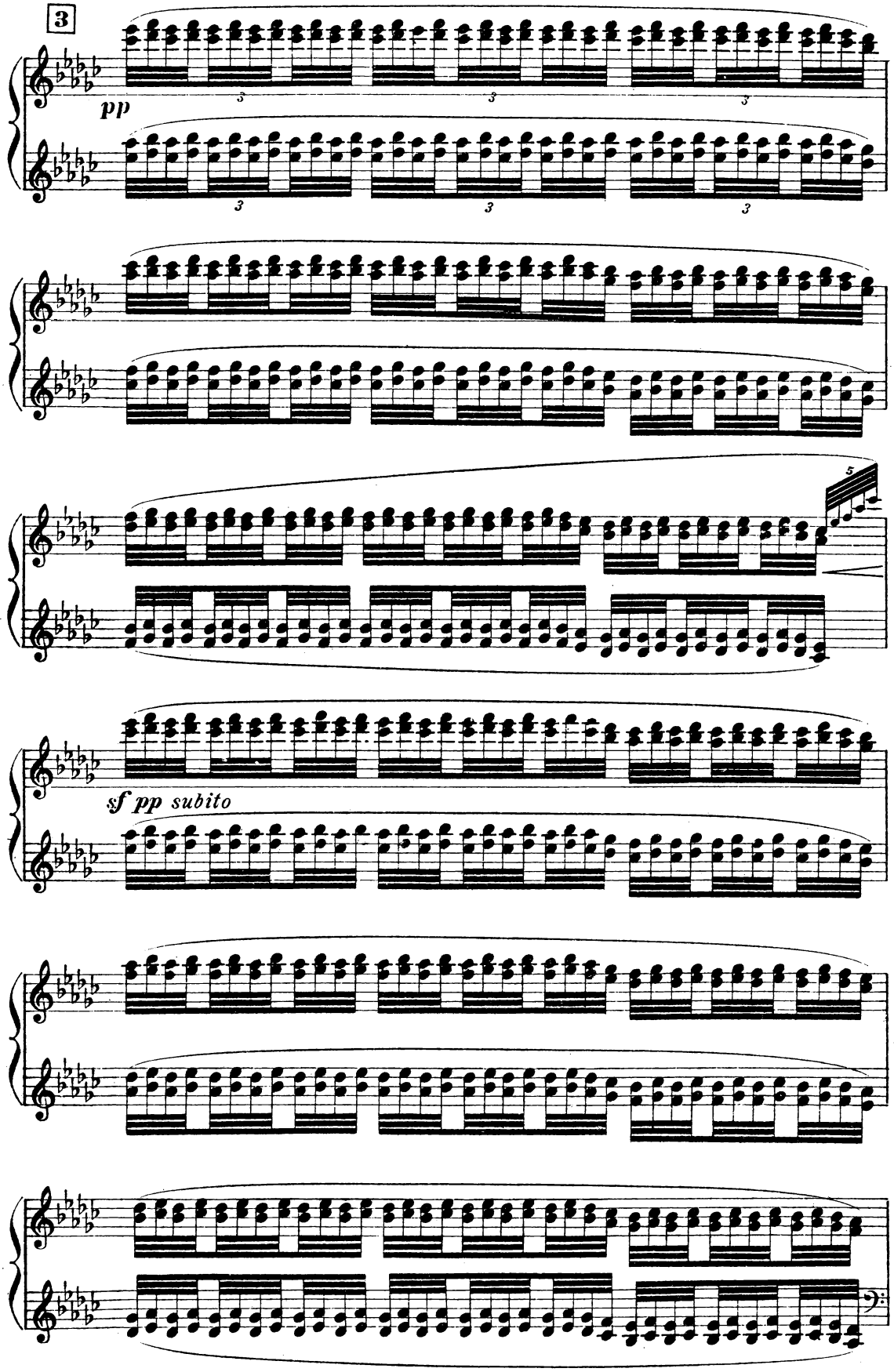
Au MENESTREL, 2bis rue Vivienne, HEUGEL Editeur, Paris.


T.
B.
RIDEAU
p
poco cresc.
1
ppp
3

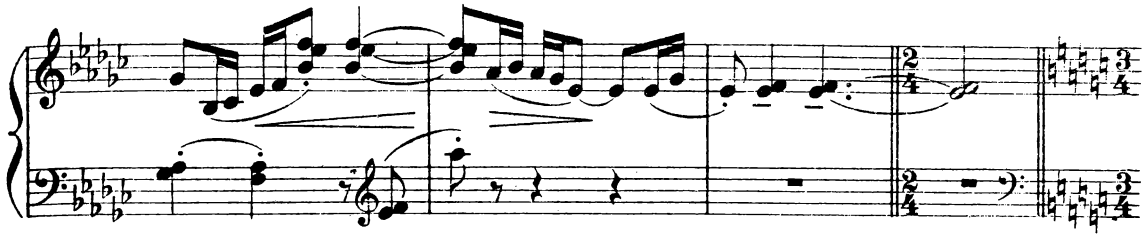

T.
B.
2
p poco cresc.
Unis
Div.
BASSES
espr.
5

La lune peu à peu monte au ciel et son rayon fait peu à peu le tour de la clairière.

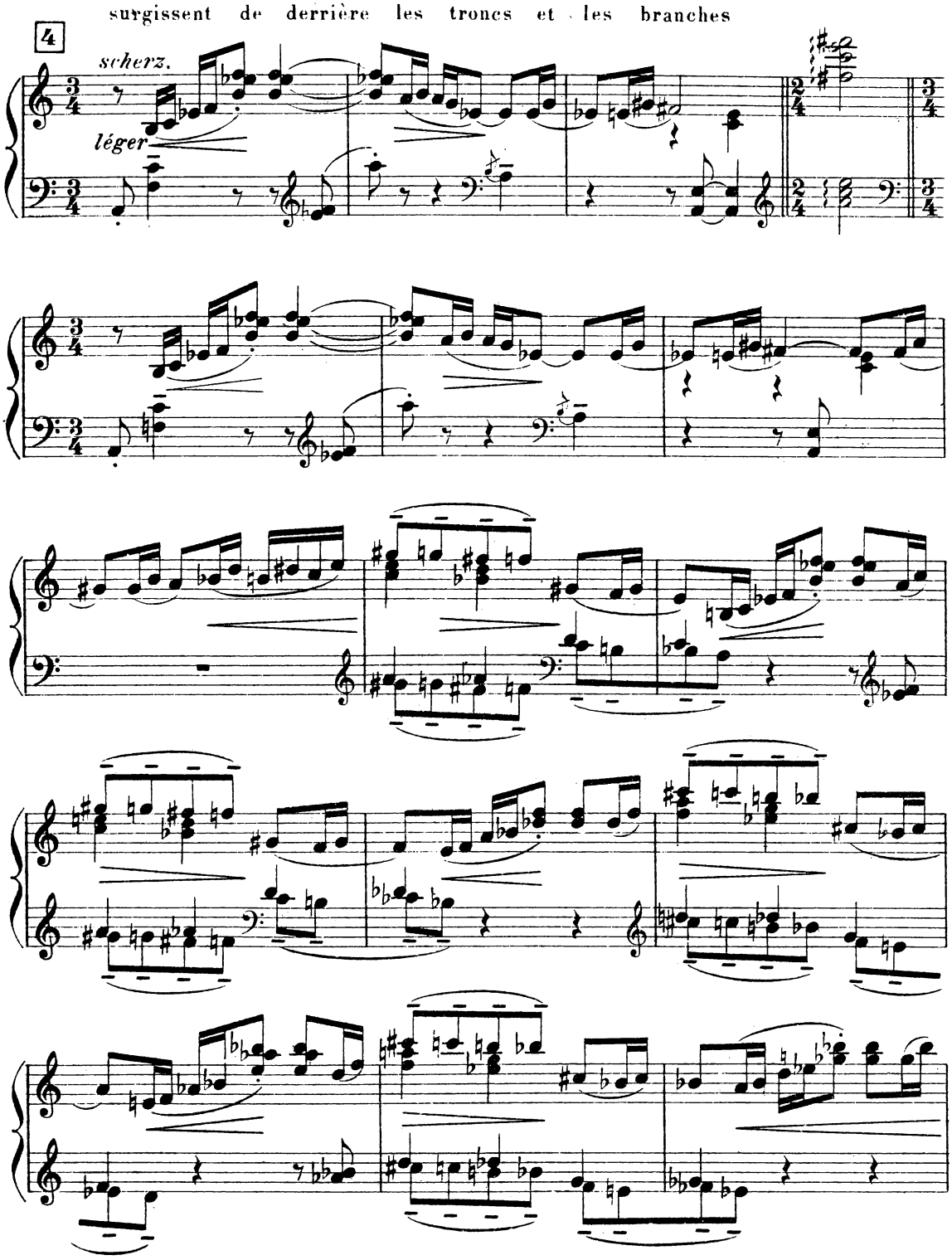
(un poco animato) (104 = ♩)

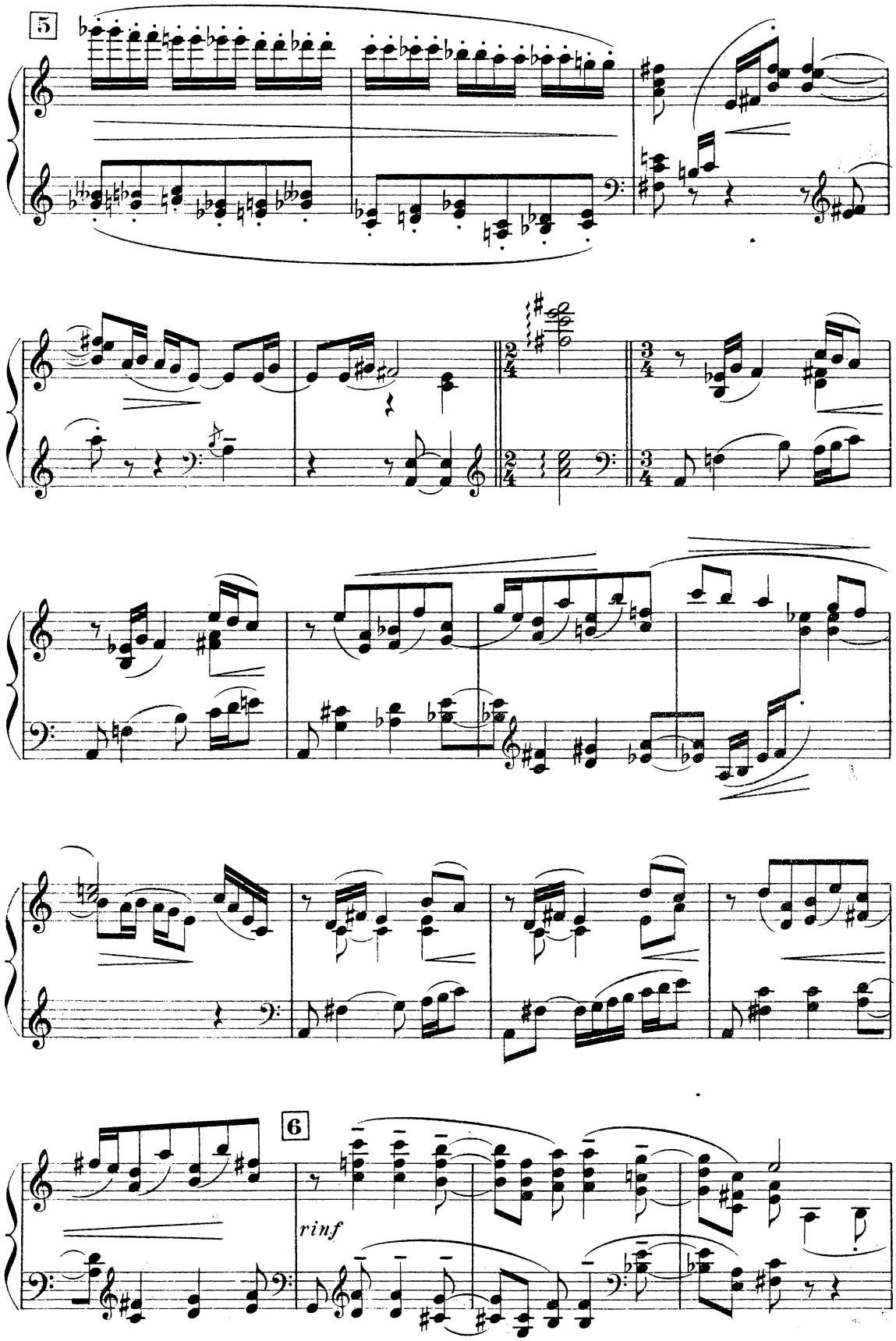


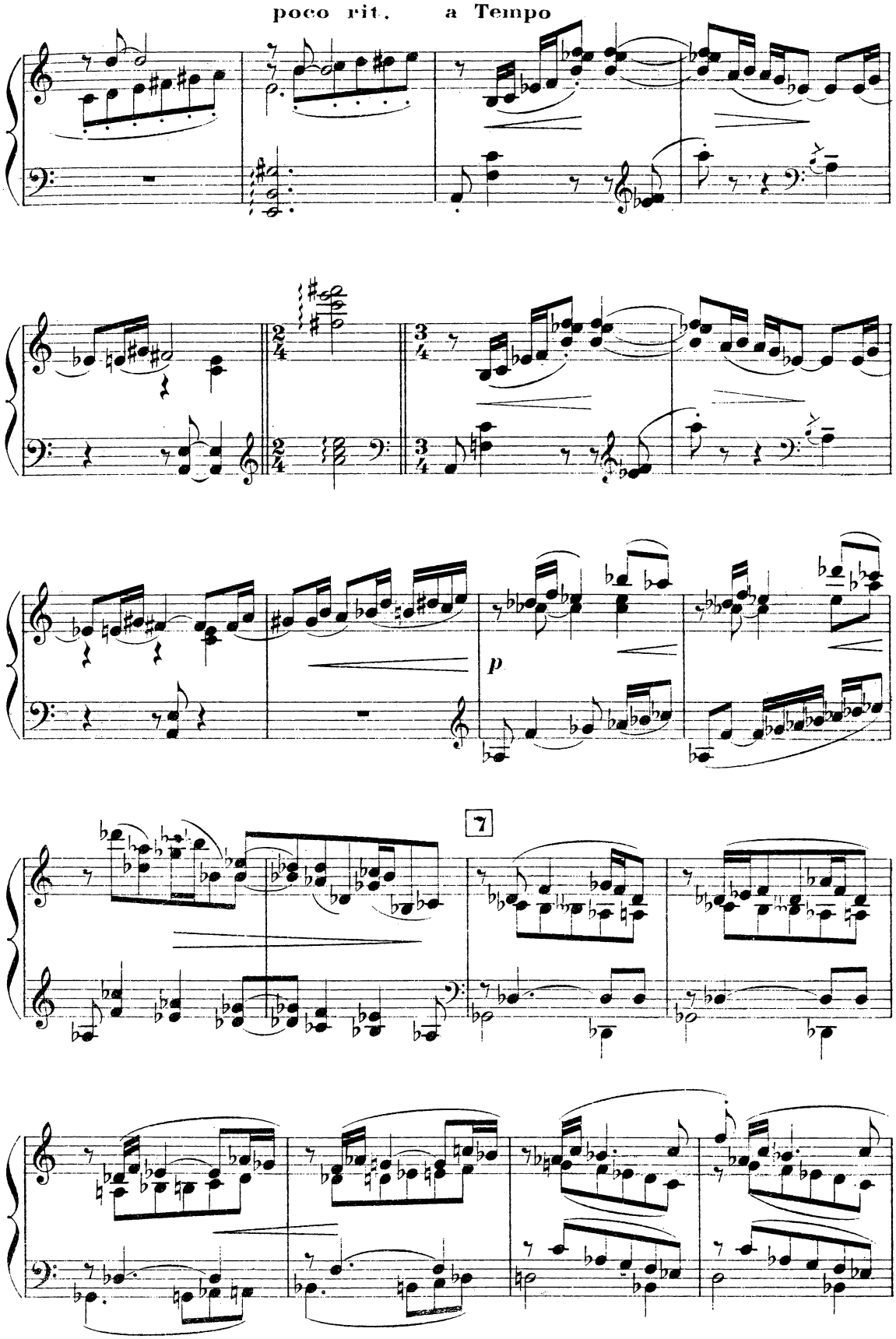
A mesure que la lumière touche les arbres, Dryades et Hamadryades



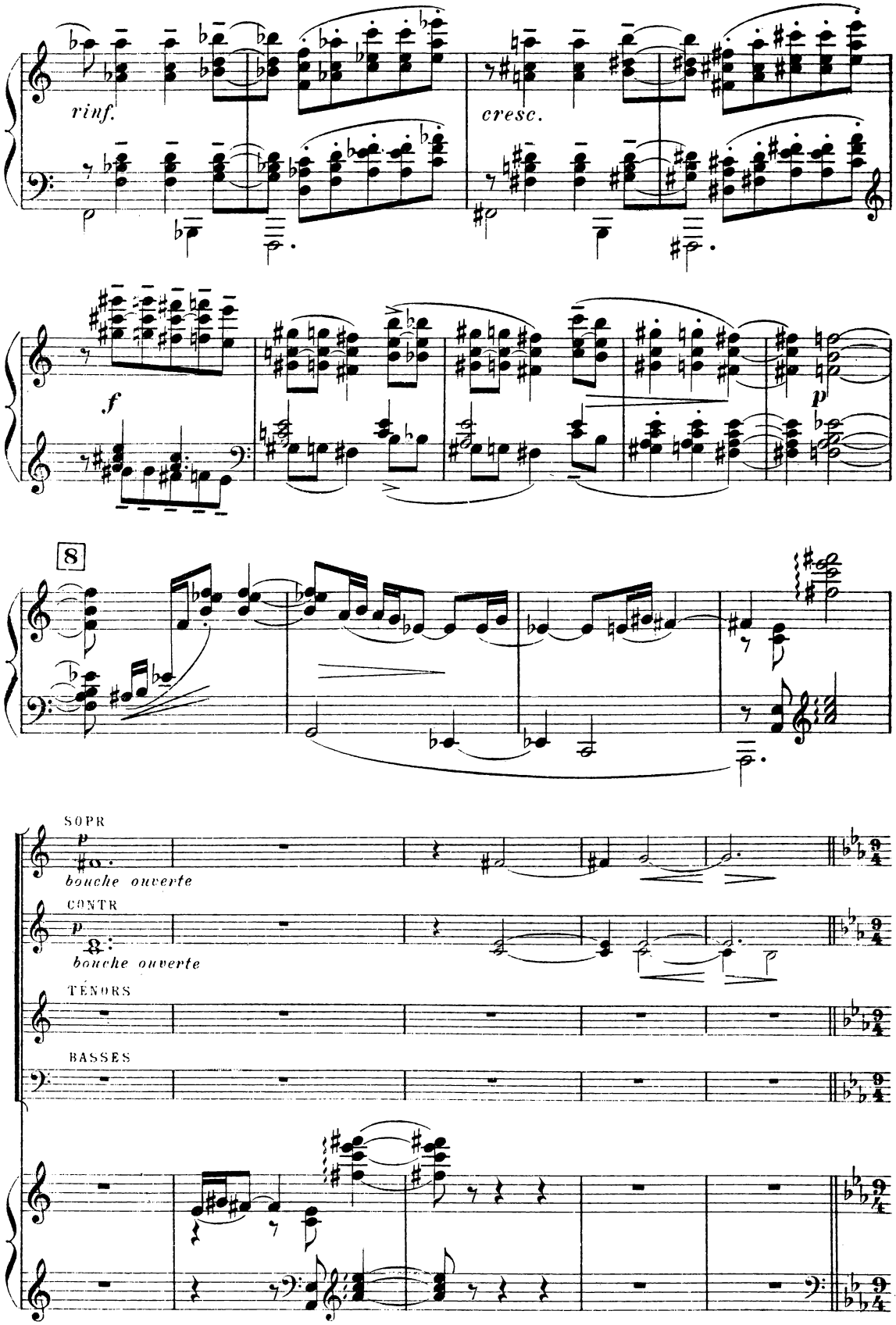
surgissent de derrière les troncs et les branches

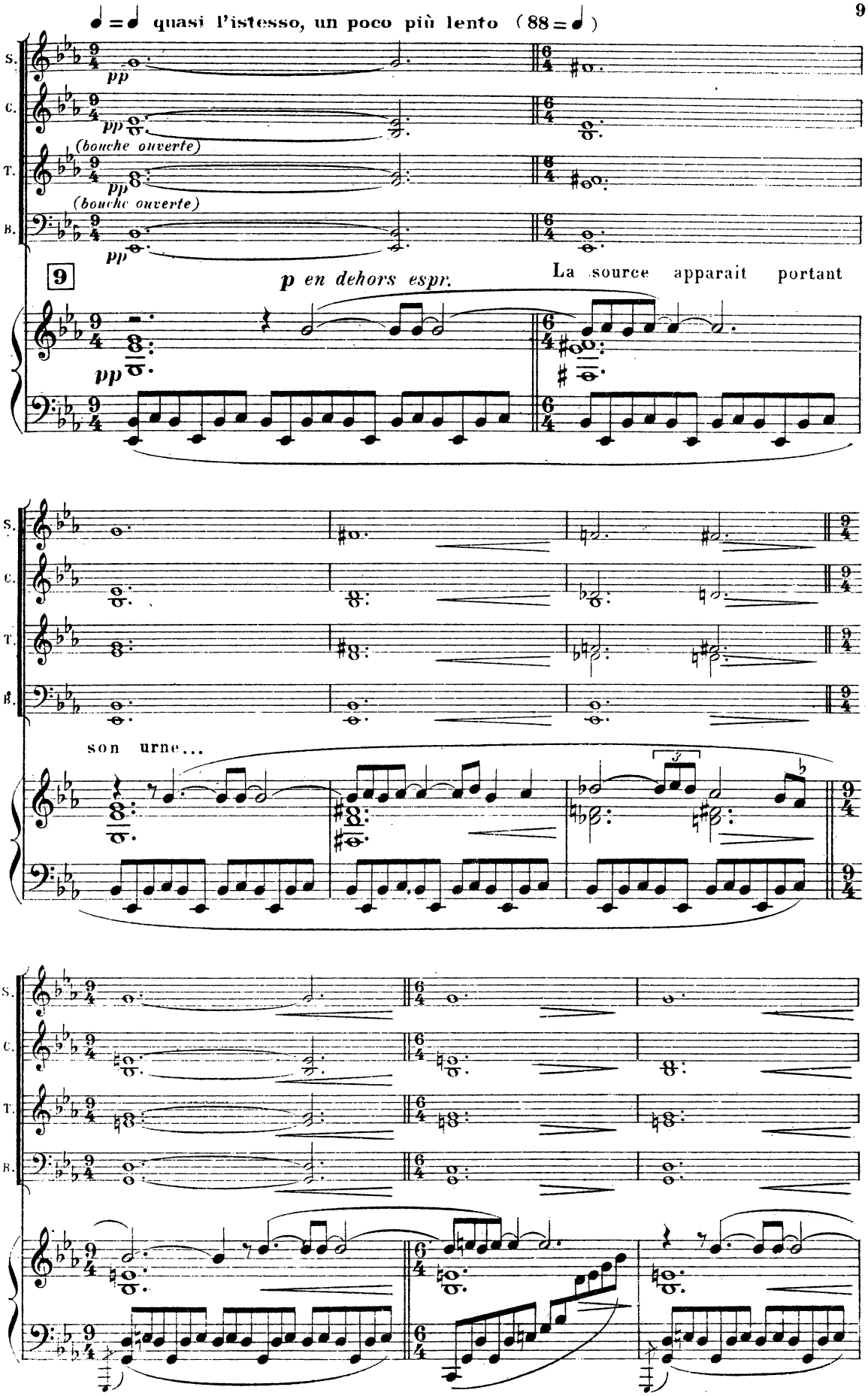


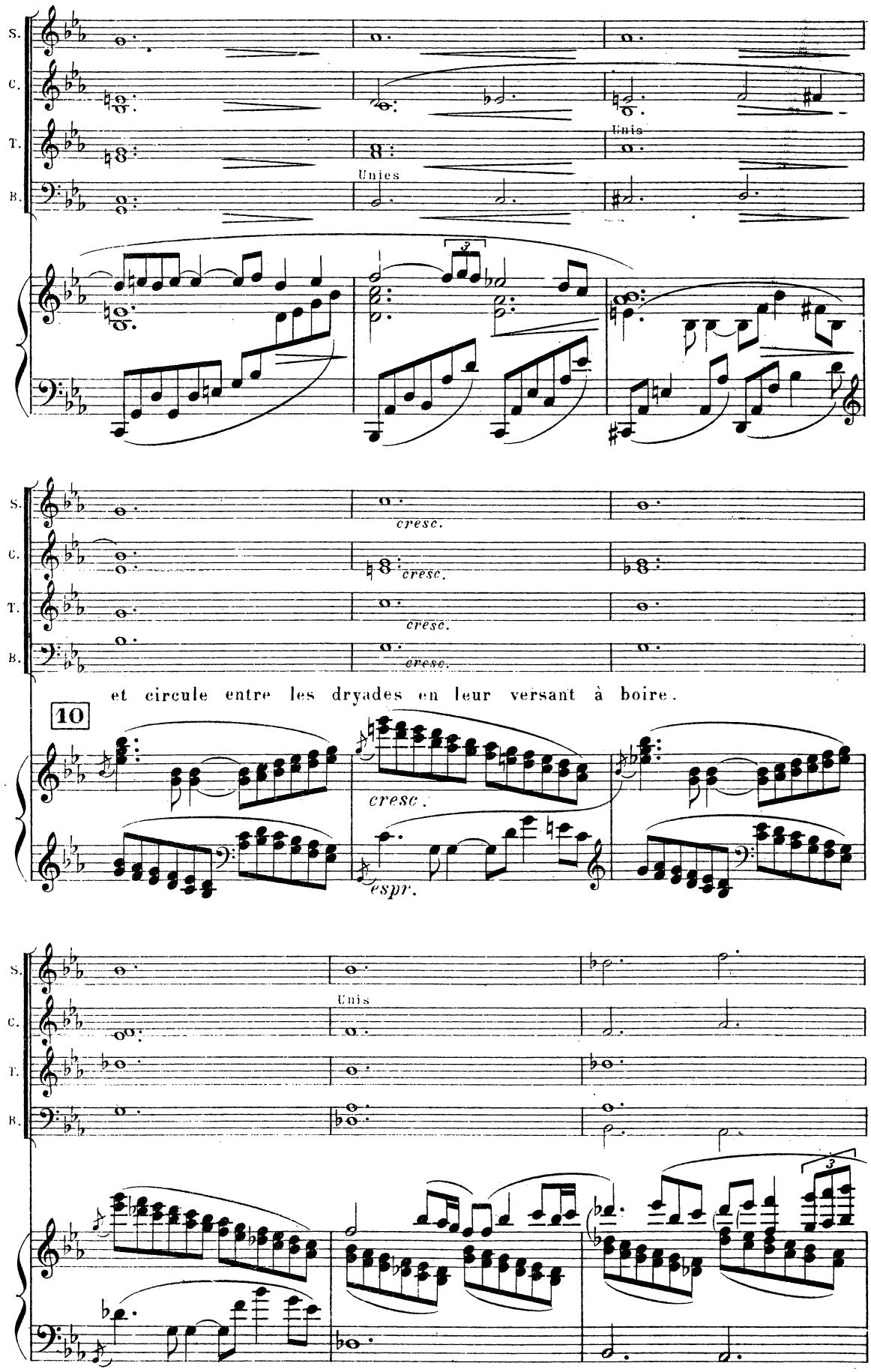

5
6
rinf

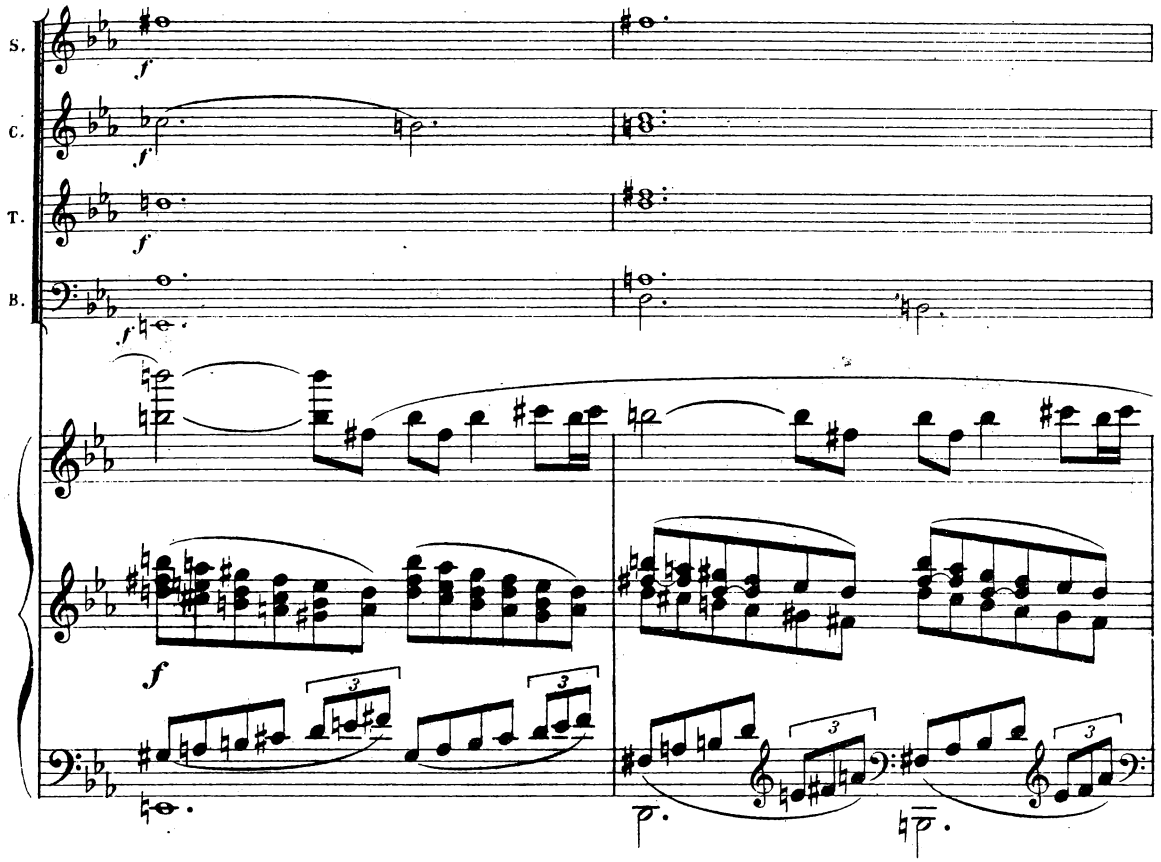

poco rit.
a Tempo
p
7

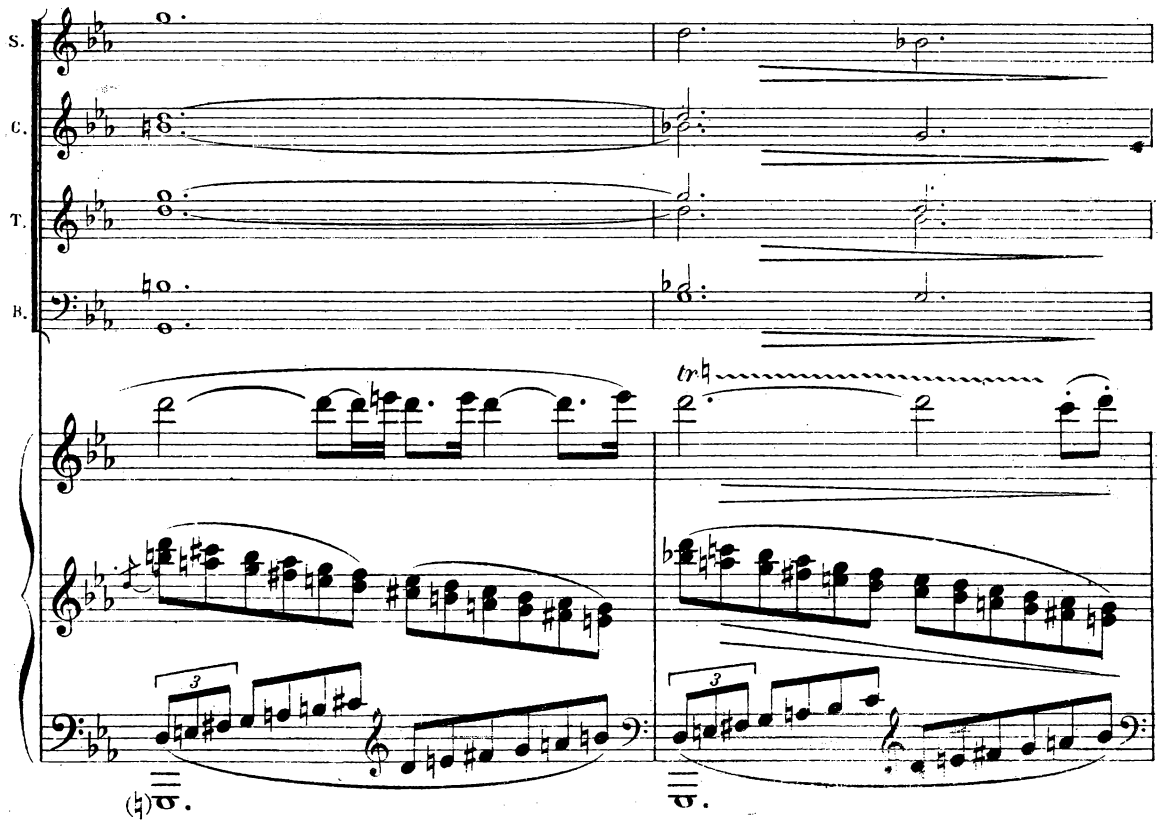
Toutes ont soif et tendent des mains suppliantes vers la grotte de rocaille.

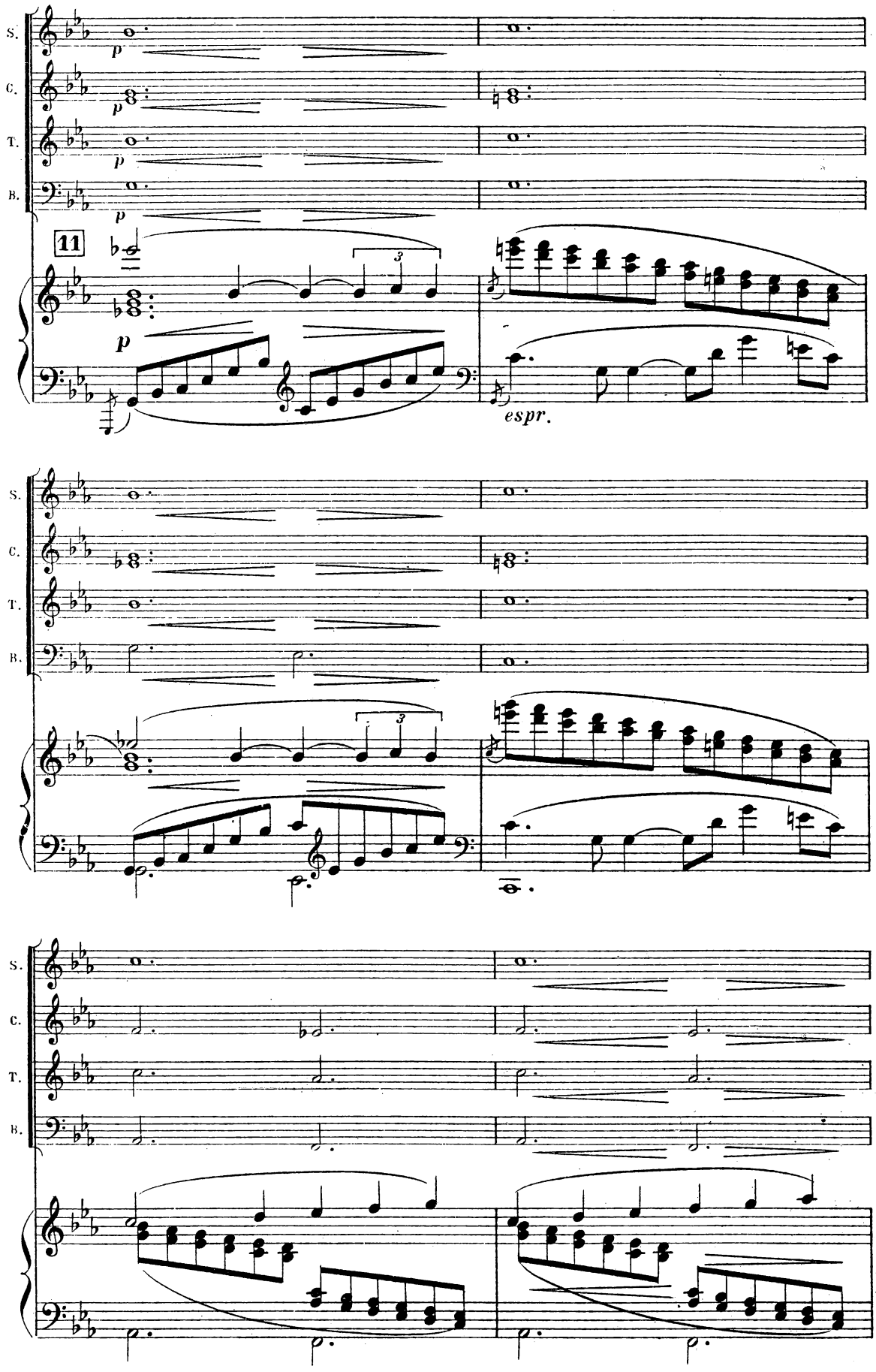


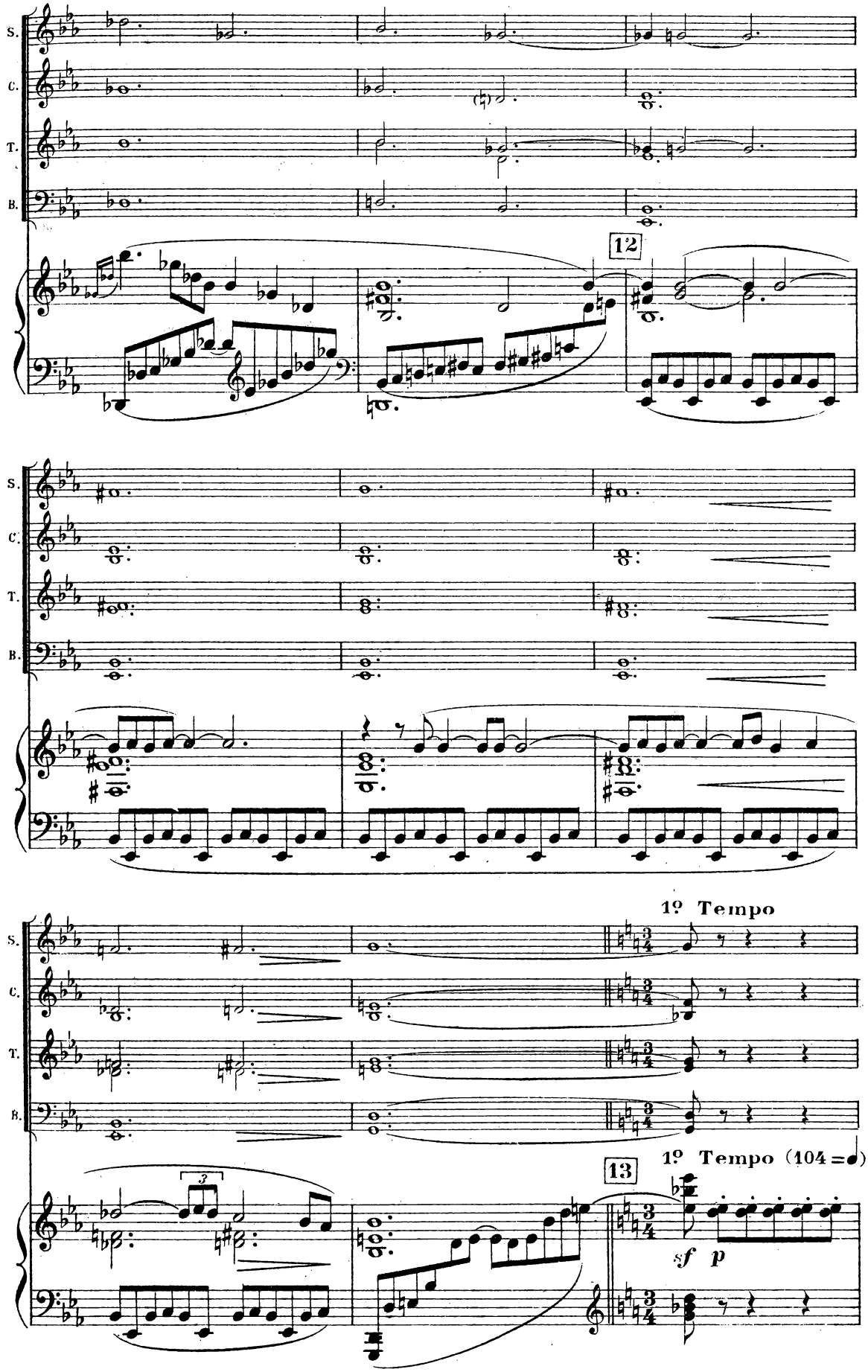

♩ = ♩ quasi l'istesso, un poco più lento (88 = ♩)
S.
C.
T.
B.
pp
(bouche ouverte)
9
p en dehors espr.
La source apparait portant
son urne...

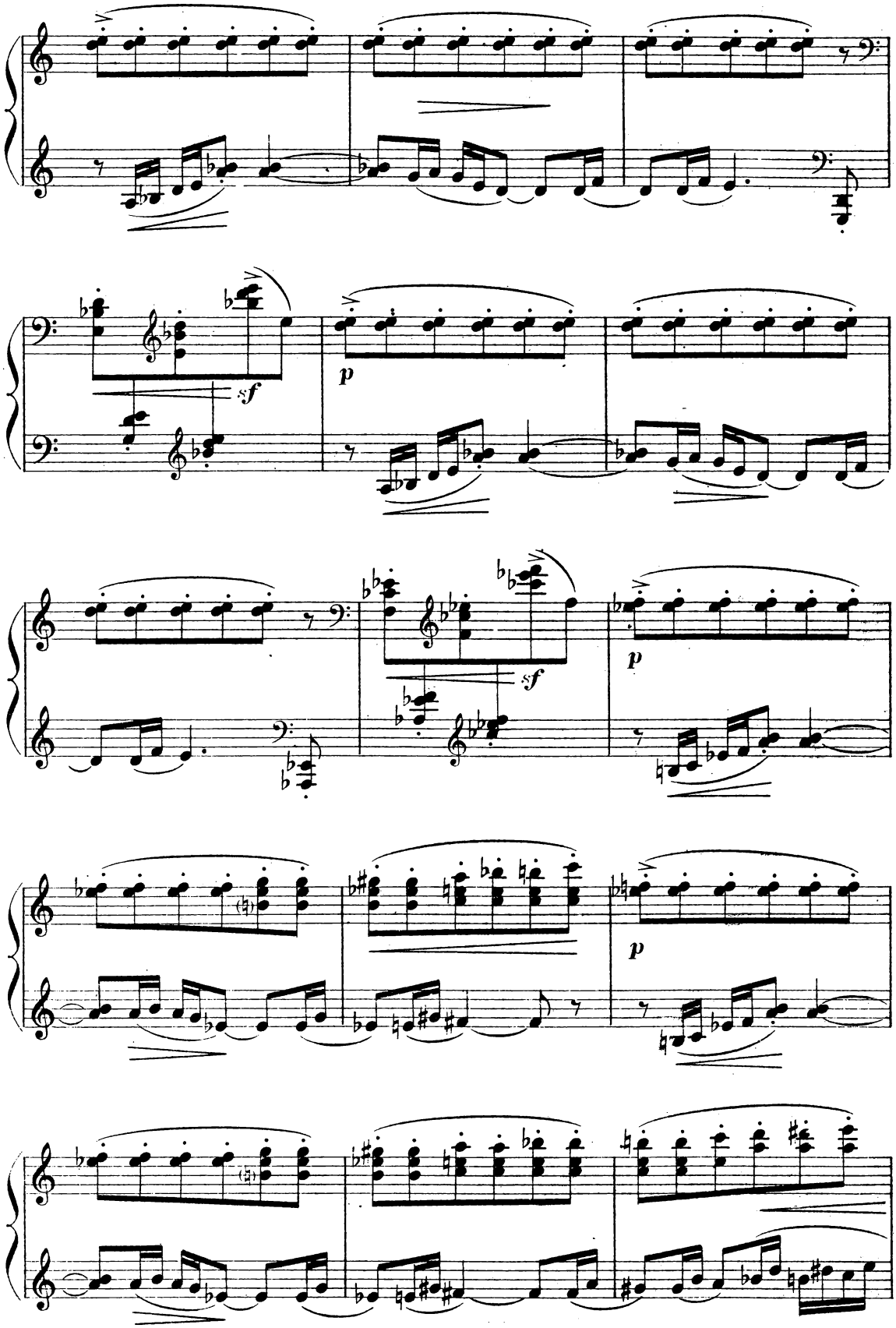

S.
C.
T.
B.
Unies
Unis
cresc.
et circule entre les dryades en leur versant à boire.
10
cresc.
espr.

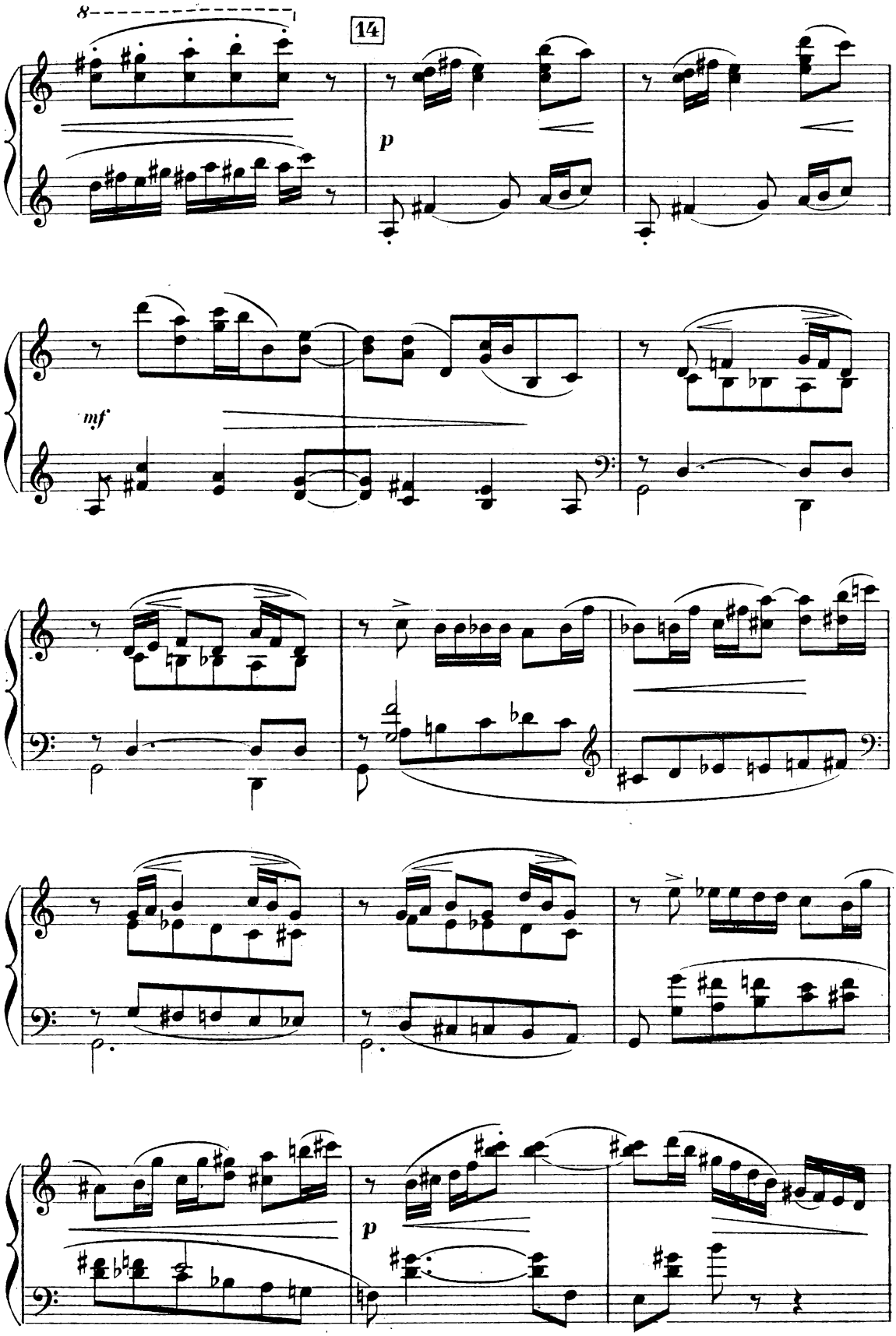

S.
C.
T.
B.
f
f
f
f
f
3
3
3
3

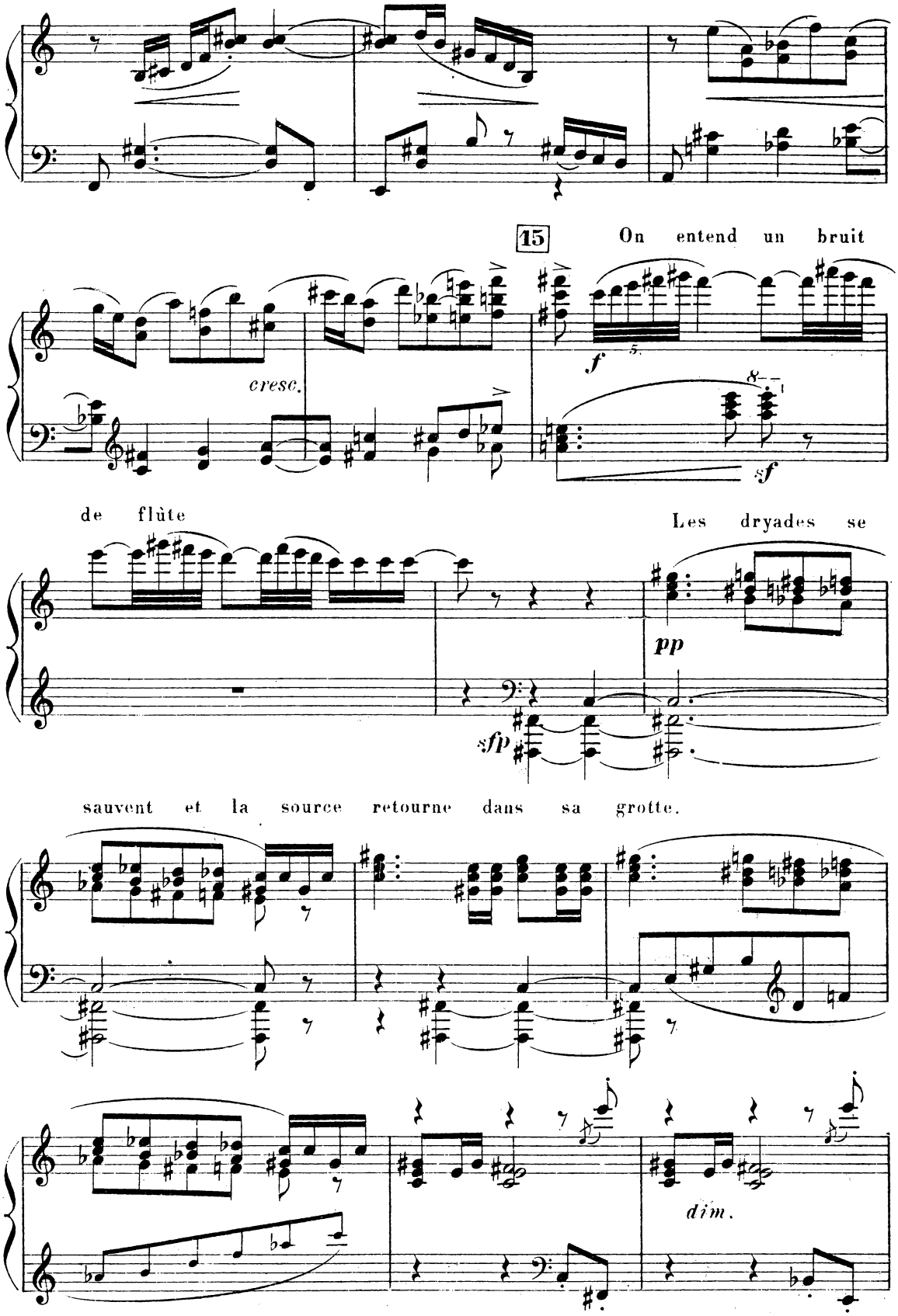

S.
C.
T.
B.
tr
3
3

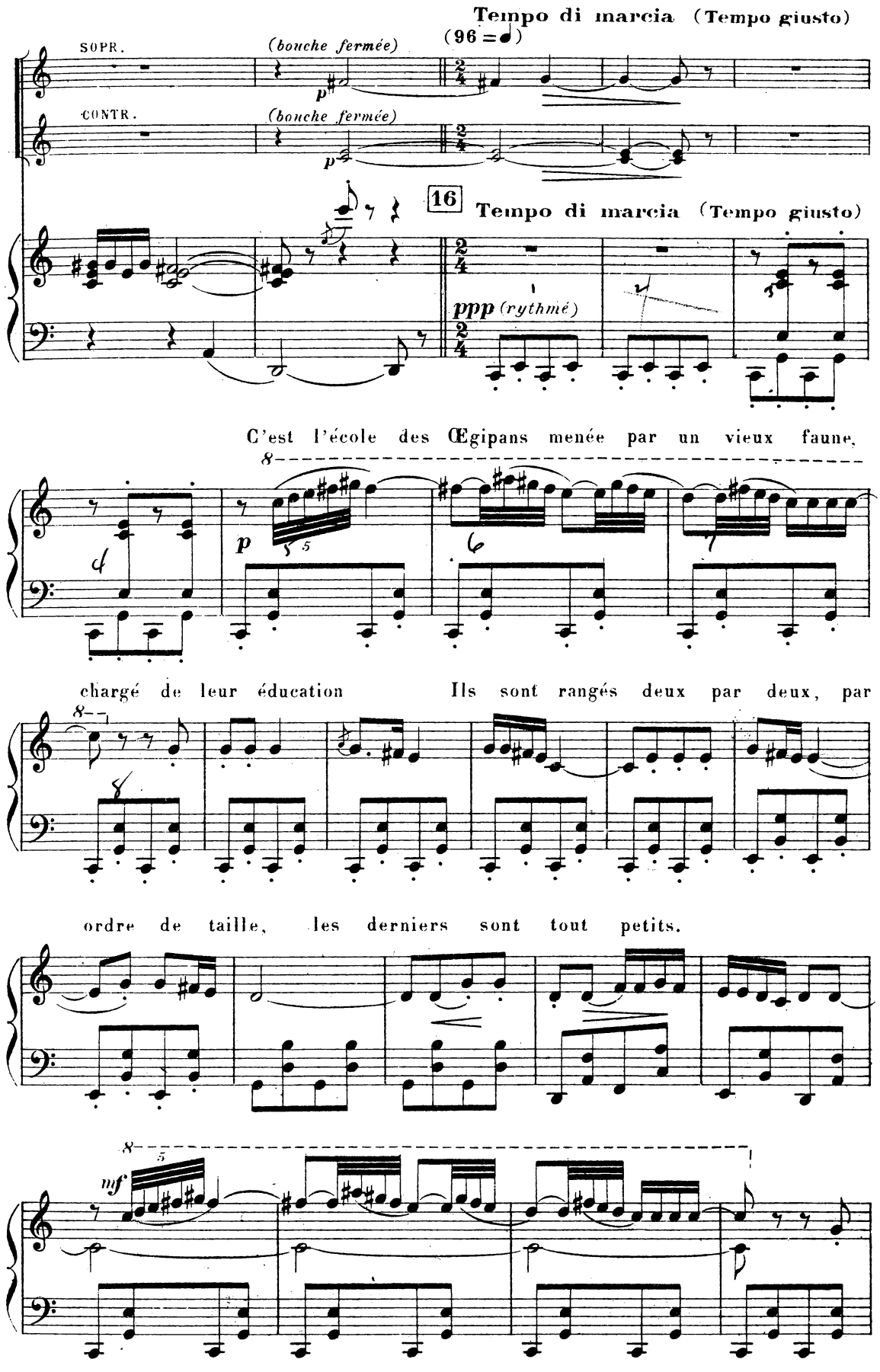

S.
C.
T.
B.
p
11
espr.

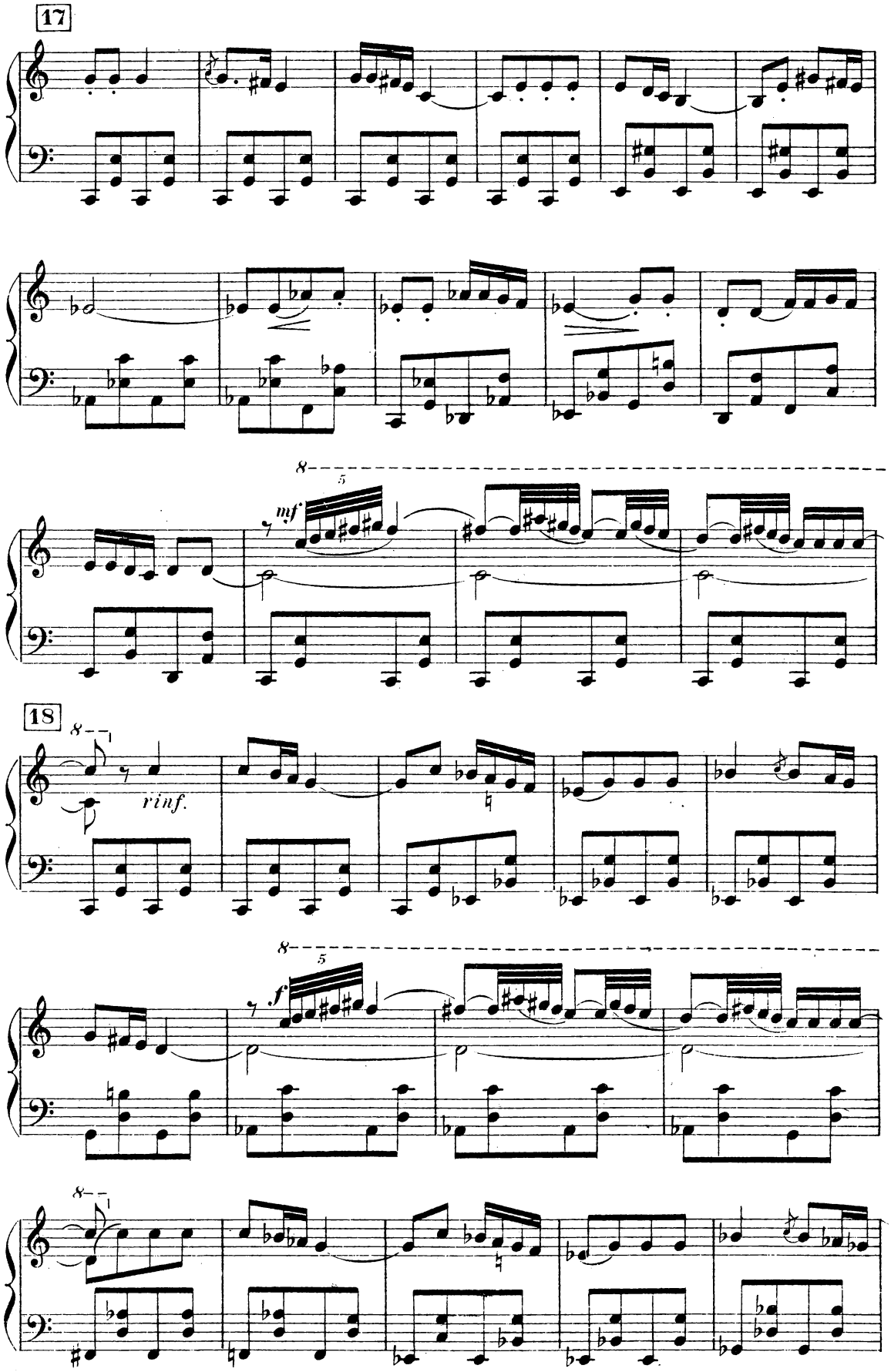

S.
C.
T.
B.
12
1º Tempo
13
1º Tempo (104 = ♩)
3
sf
p

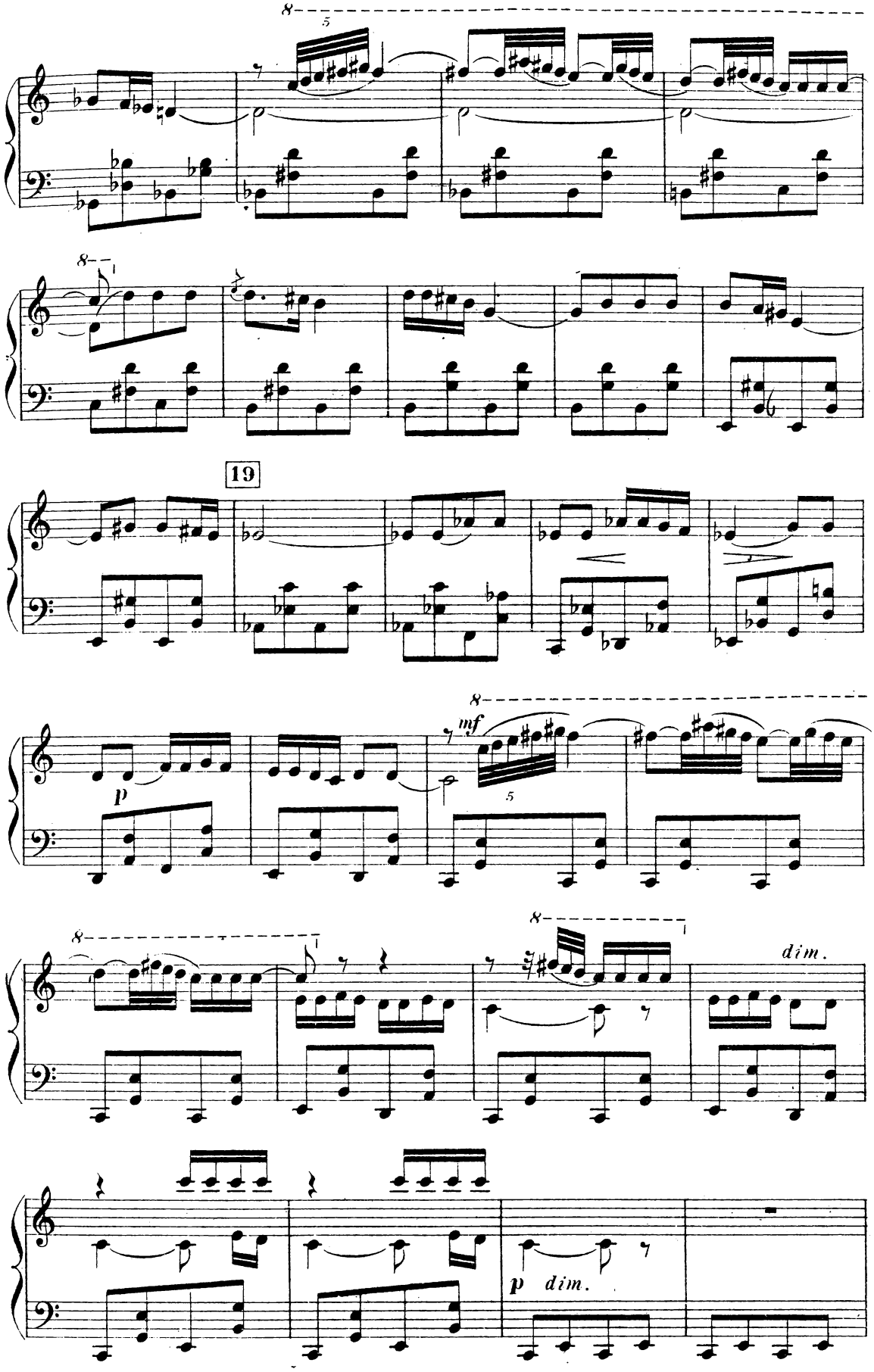

sf
p
sf
p
p


8
14
p
mf
p

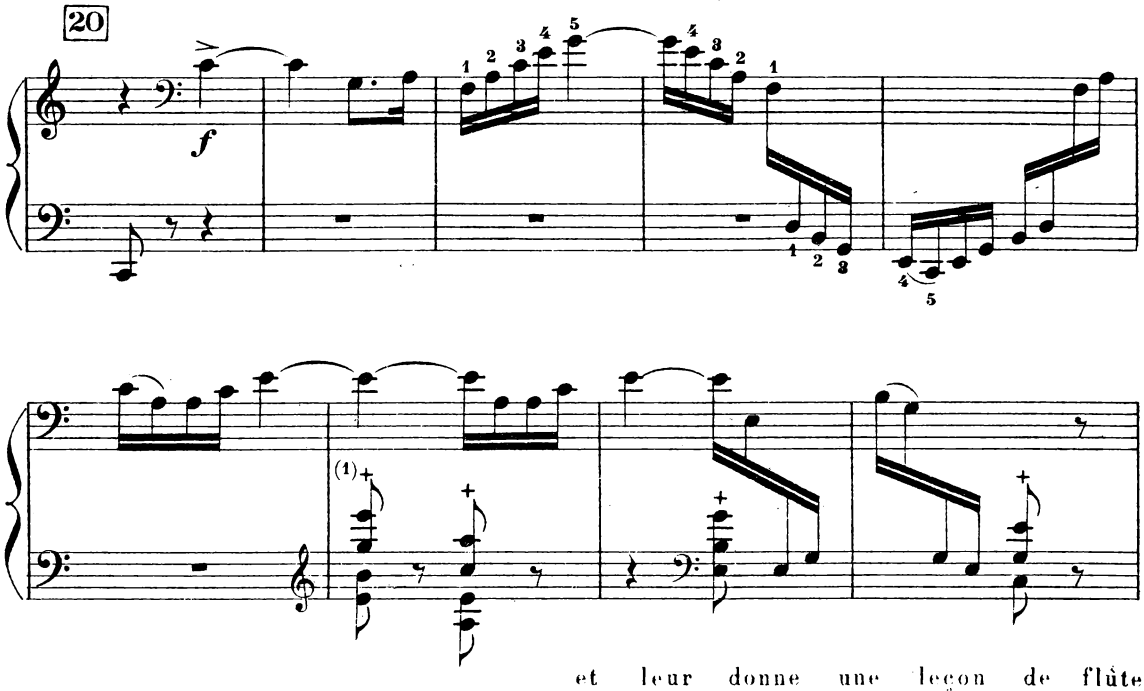

15
On entend un bruit
cresc.
f
sf
de flûte
Les dryades se
pp
sfp
sauvent et la source retourne dans sa grotte.
dim.


Tempo di marcia (Tempo giusto)
(96 = ♩)
SOPR.
(bouche fermée)
p
CONTR.
(bouche fermée)
p
16
Tempo di marcia (Tempo giusto)
ppp (rythmé)
C'est l'école des Œgipans menée par un vieux faune,
p
chargé de leur éducation Ils sont rangés deux par deux, par
ordre de taille, les derniers sont tout petits.
mf


17
mf
rinf.
18
f


19
mf
p
dim.
p dim.

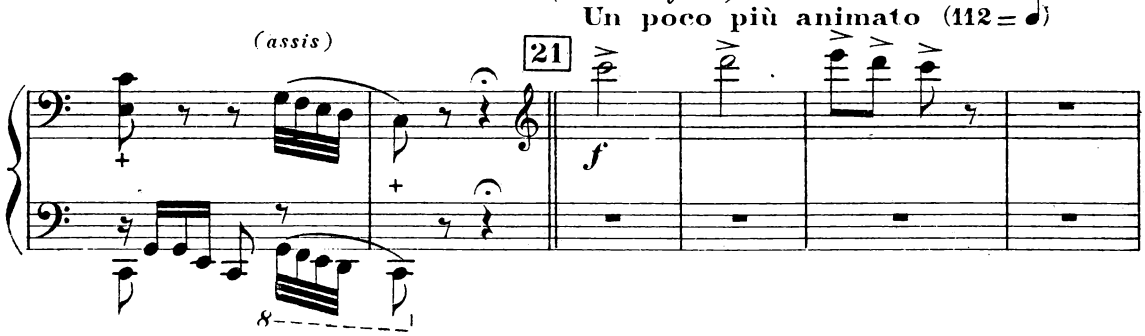
Le vieux faune les fait asseoir en cercle autour de lui



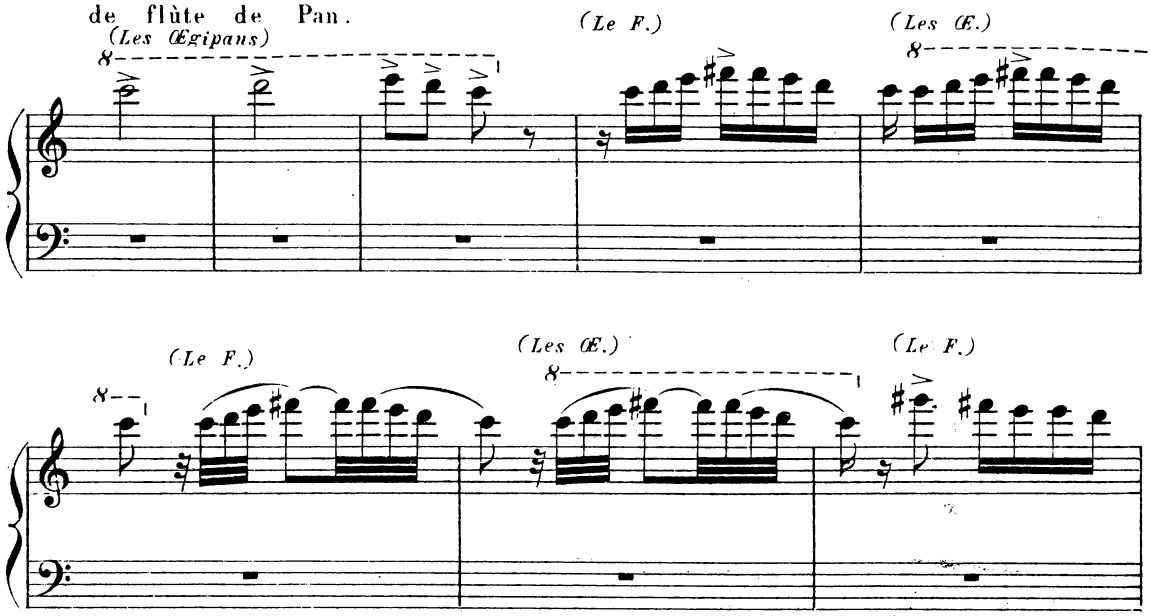
et leur donne une leçon de flûte,

(Le vieux faune)

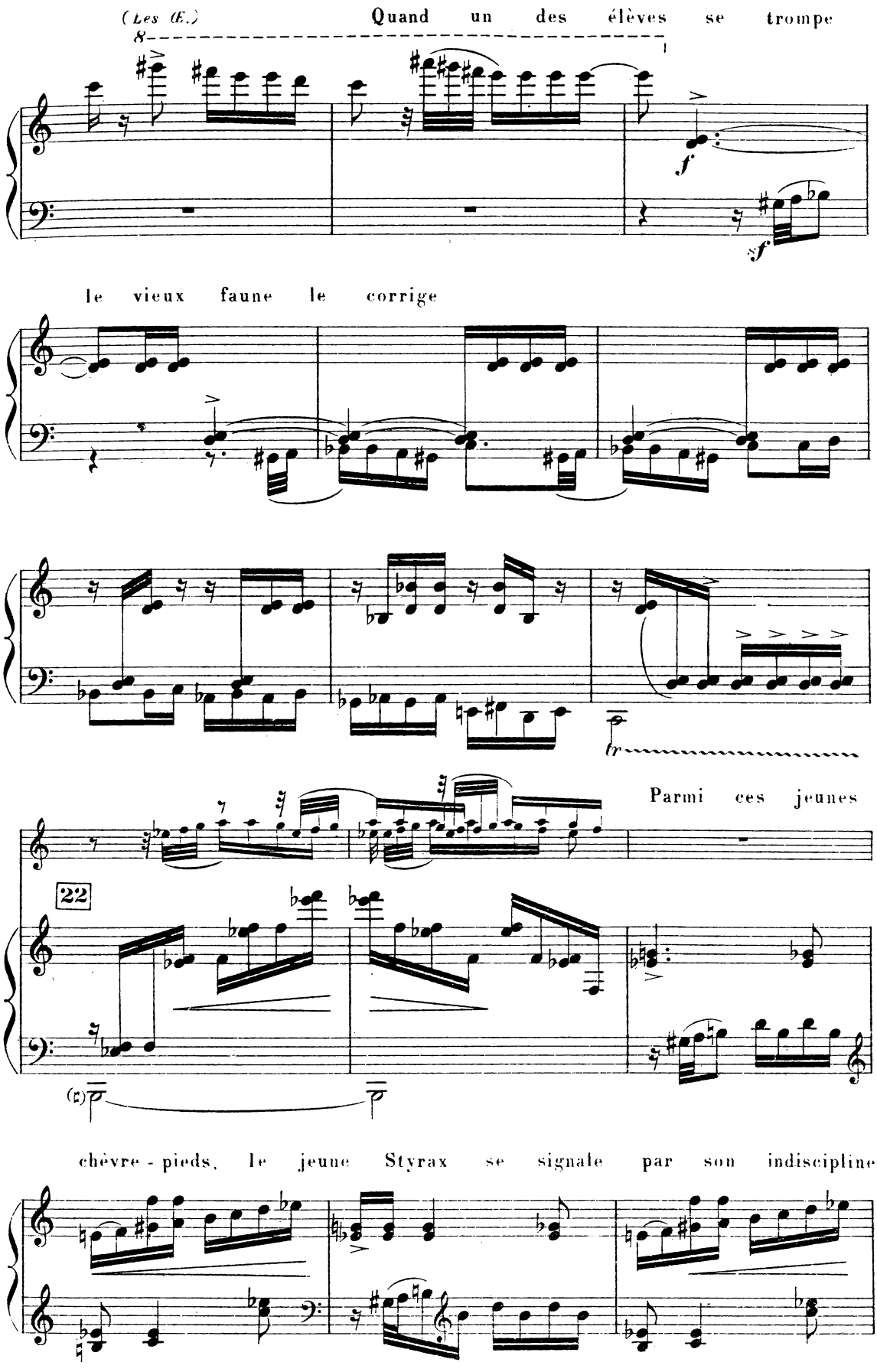
Un poco più animato (112 = ♩)



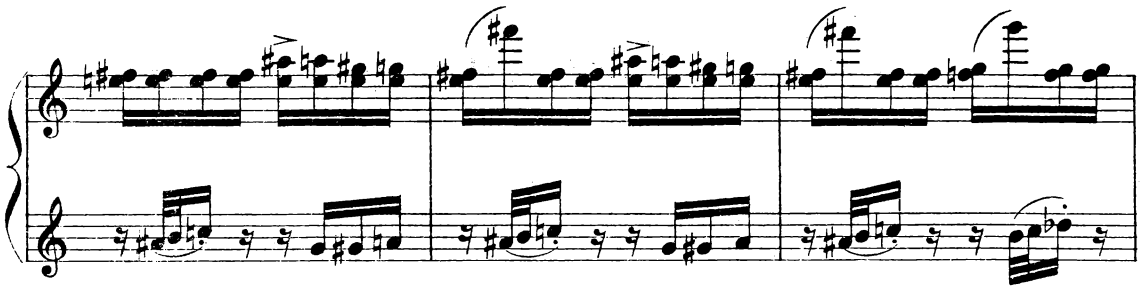
de flûte de Pan.



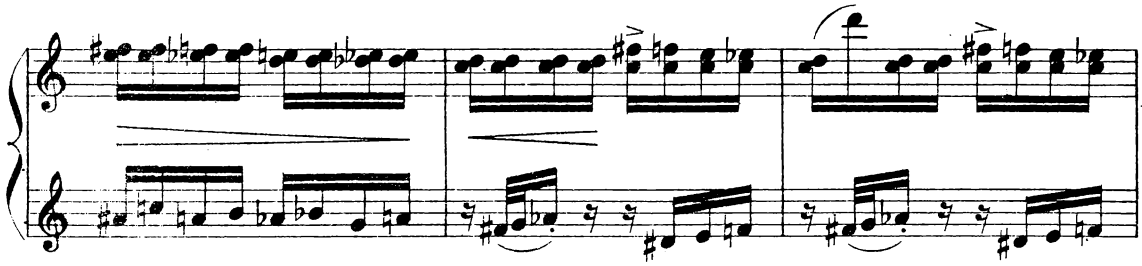
(1) Ces accords sont ponctués de coups de claquoir à l'orchestre.

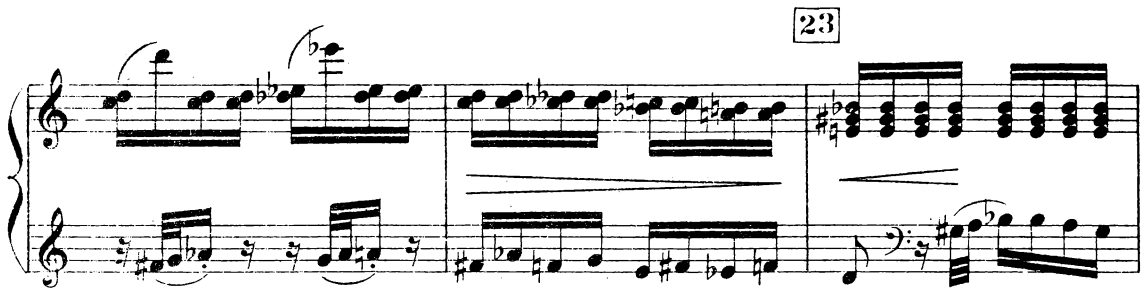

(Les É.)
Quand un des élèves se trompe
le vieux faune le corrige
Parmi ces jeunes
22
chèvre-pieds, le jeune Styrax se signale par son indiscipline

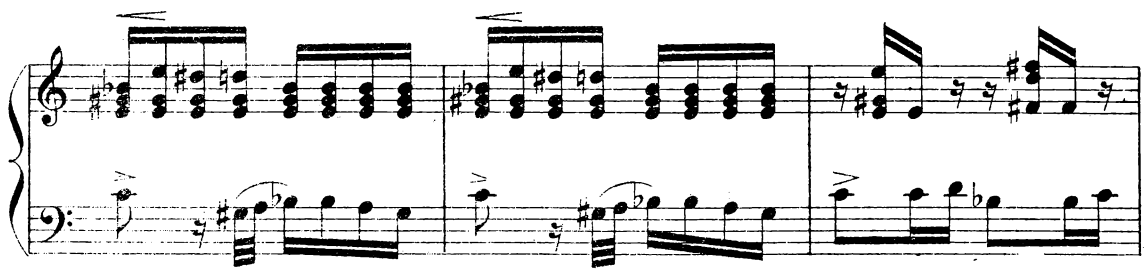
Il ne tient pas en place et bondit à tout propos.

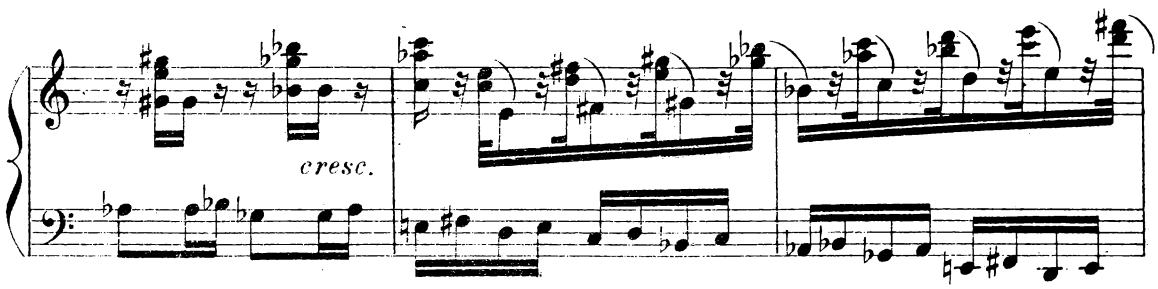


Le vieux faune ne cesse de le réprimander.

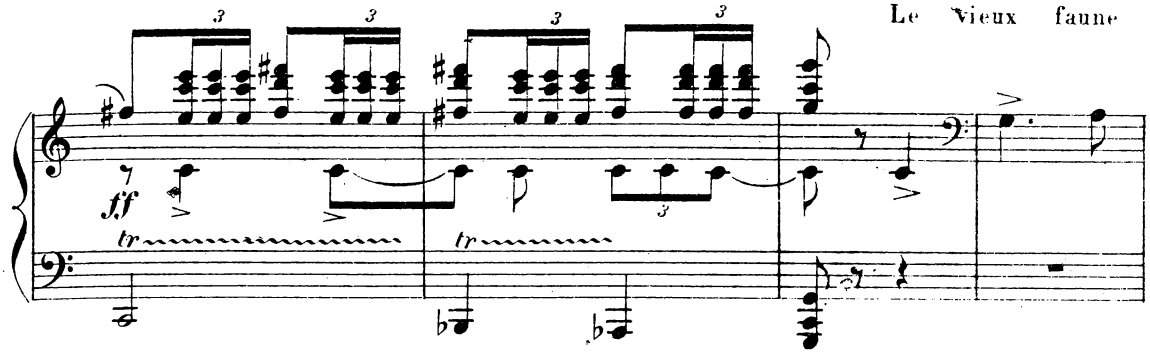




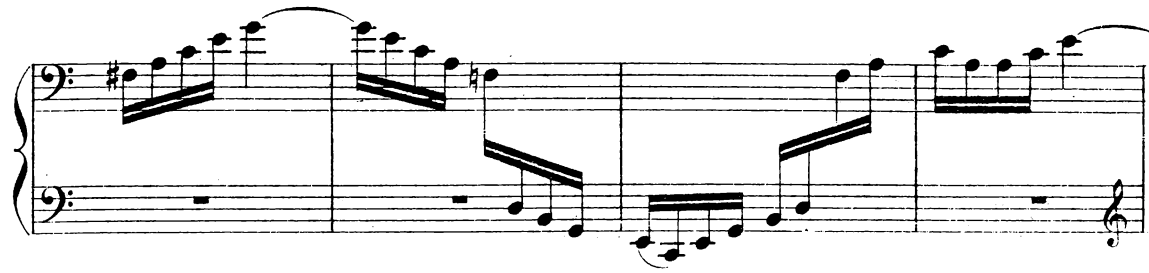




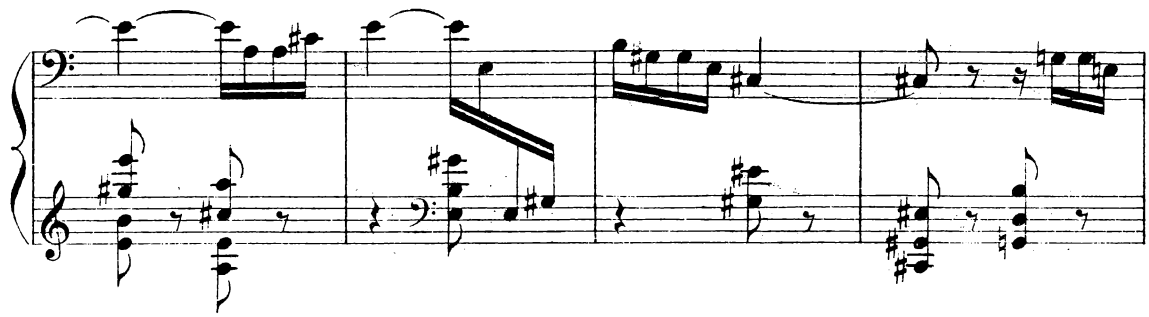
Le Vieux faune



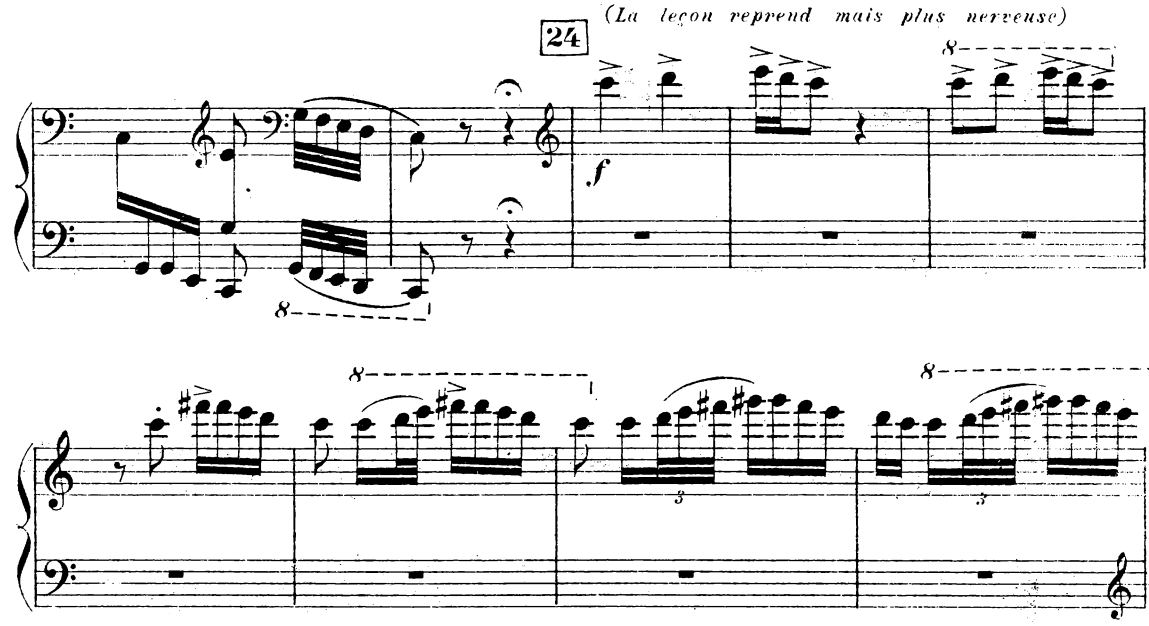
réunit ses élèves et, de nouveau les fait asseoir en cercle

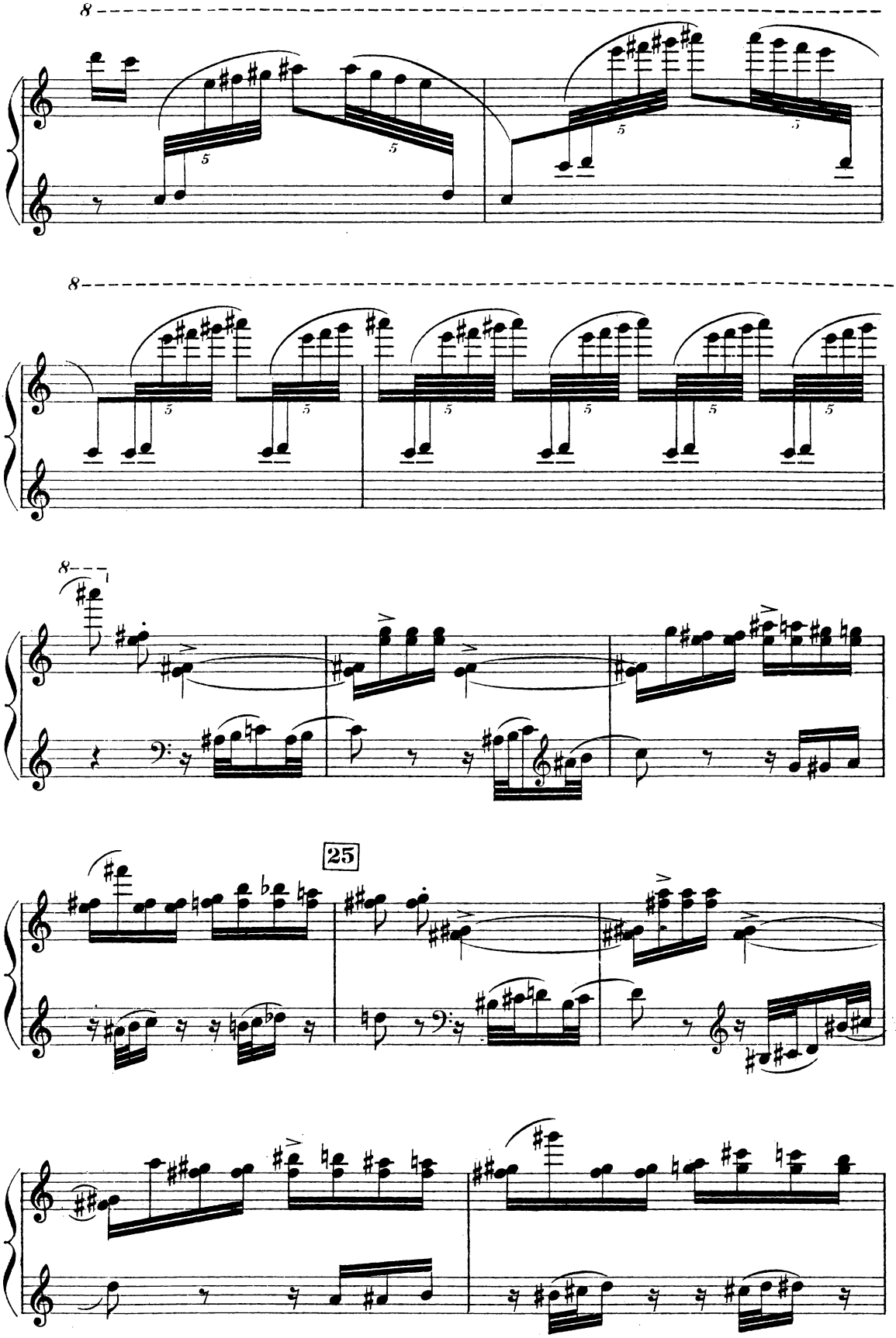


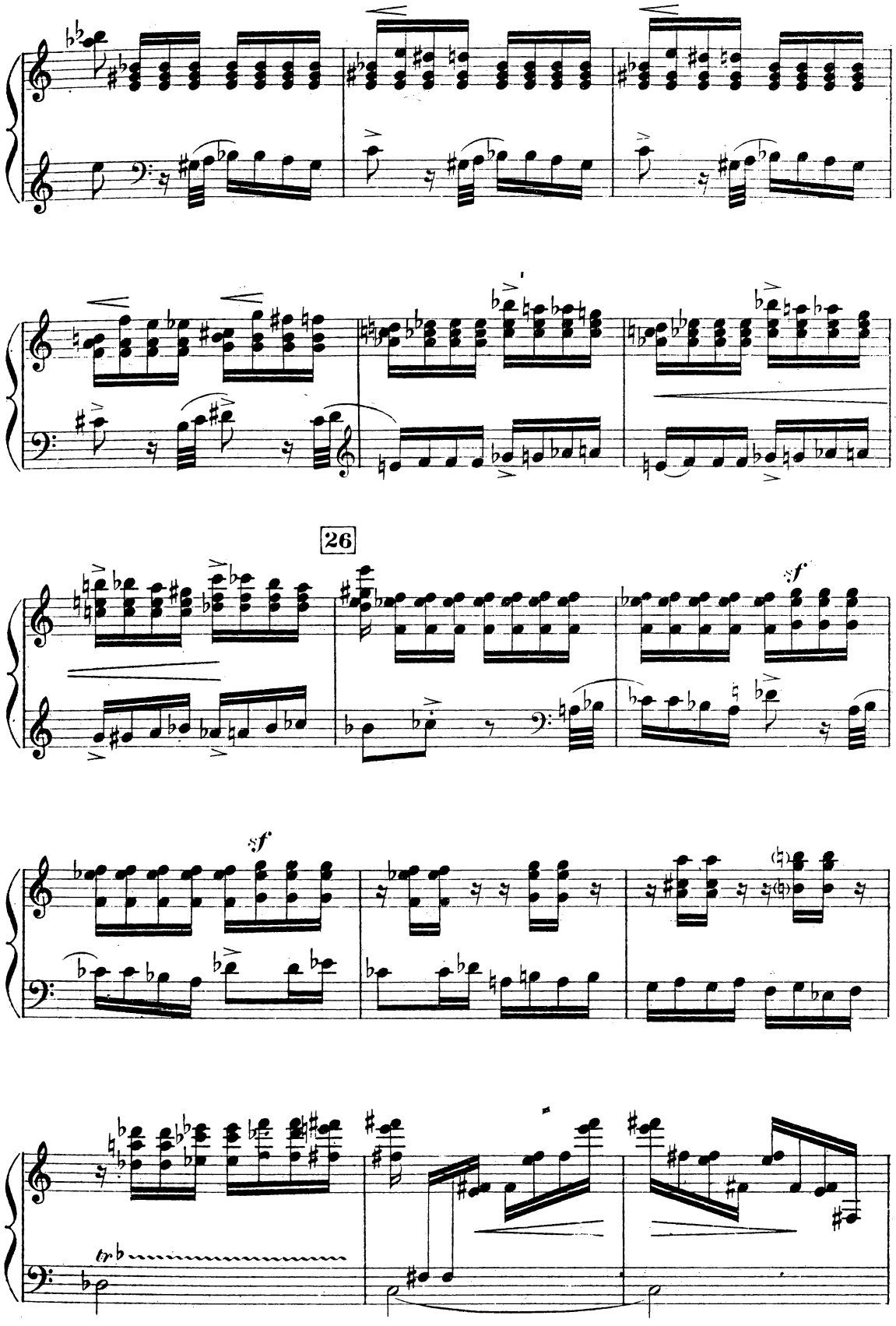
autour de lui

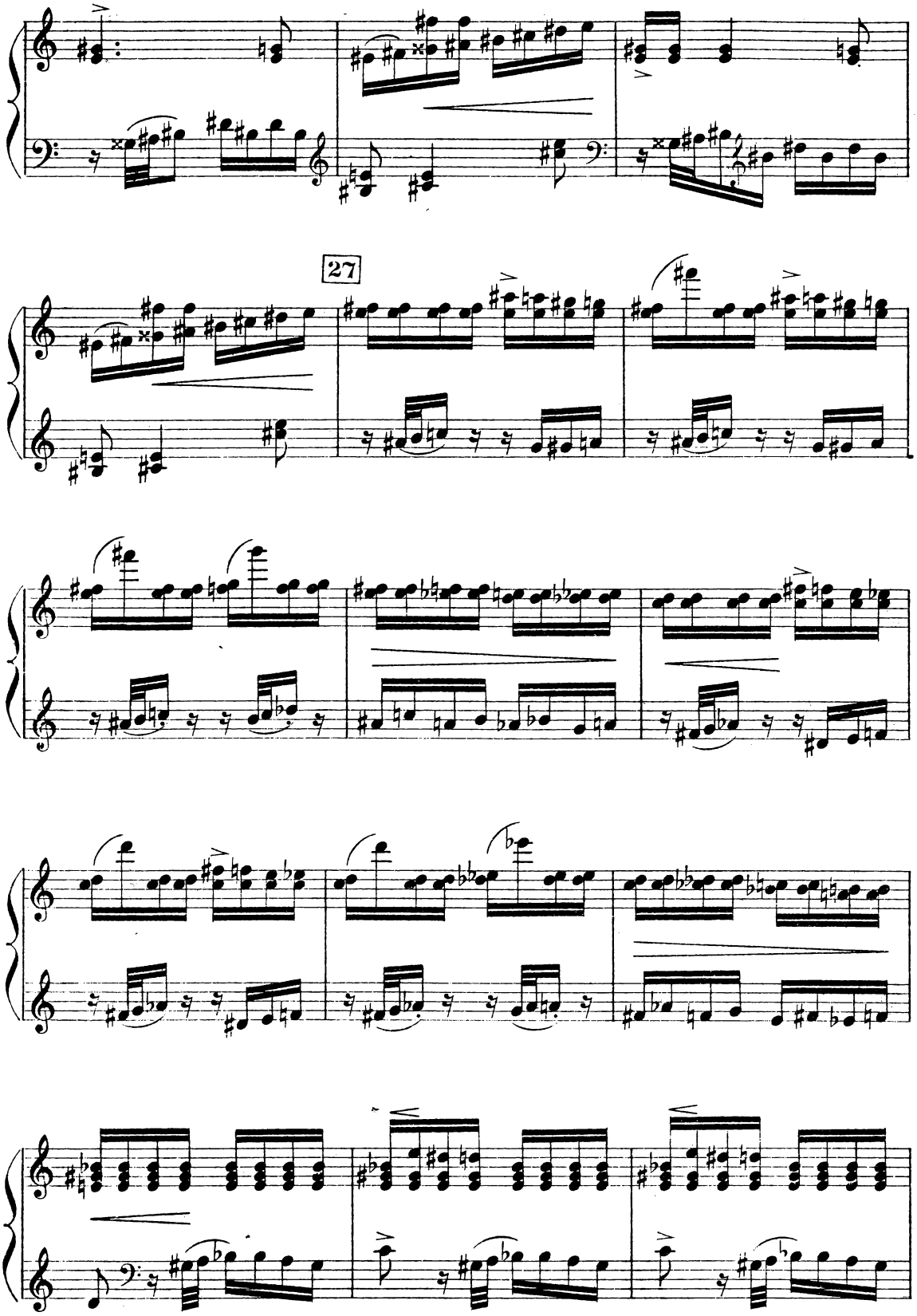


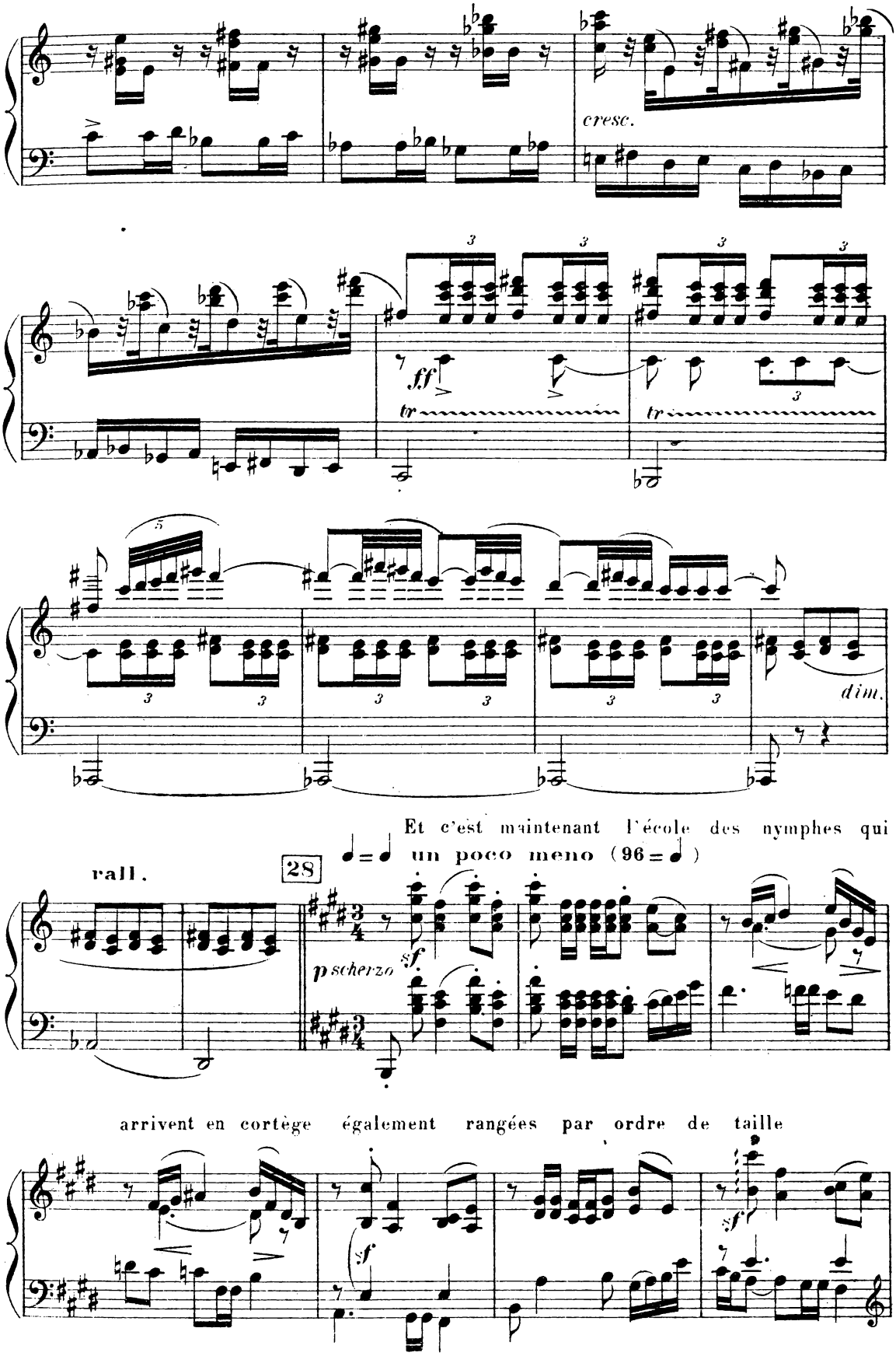
(La leçon reprend mais plus nerveuse)

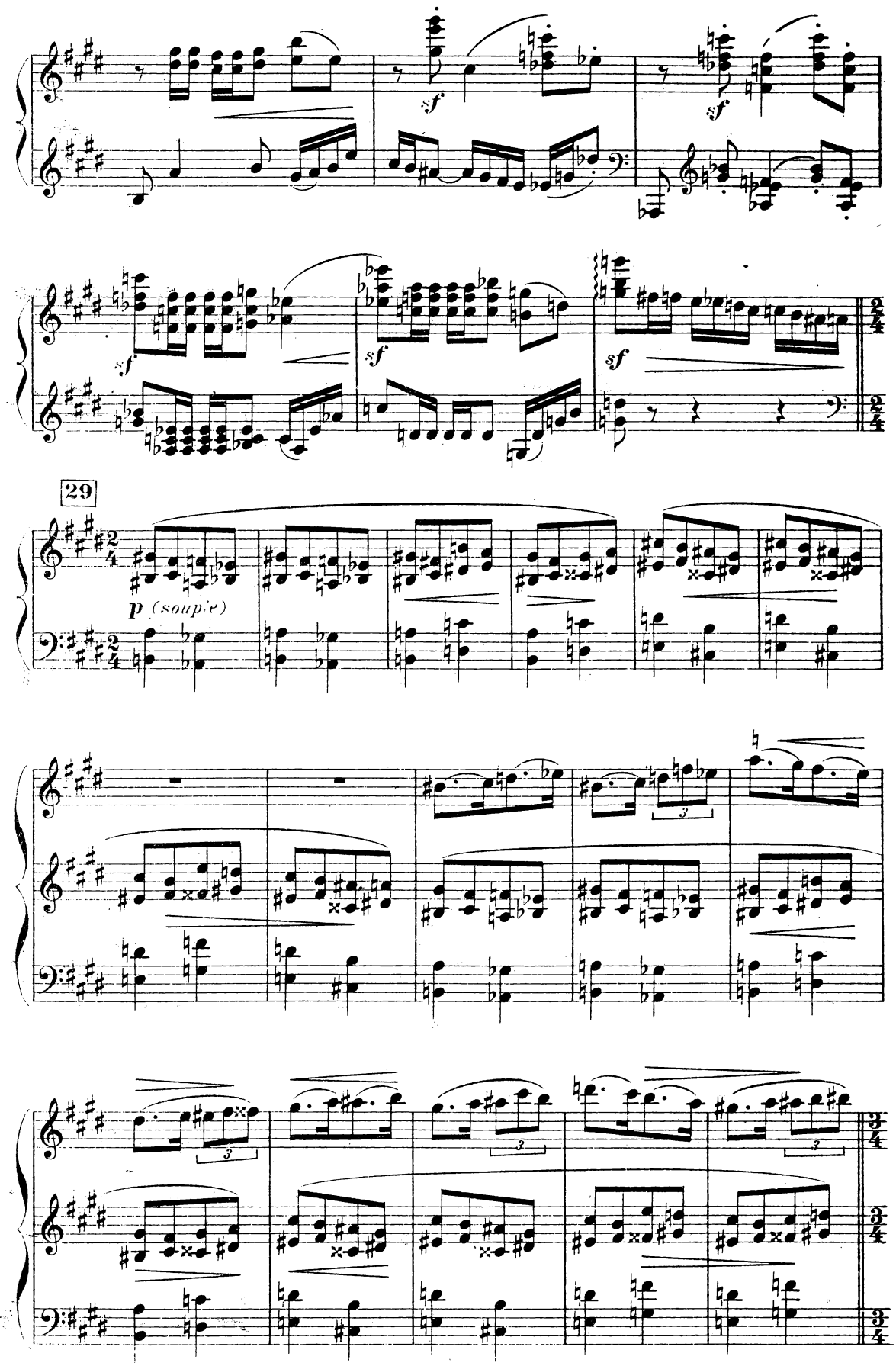


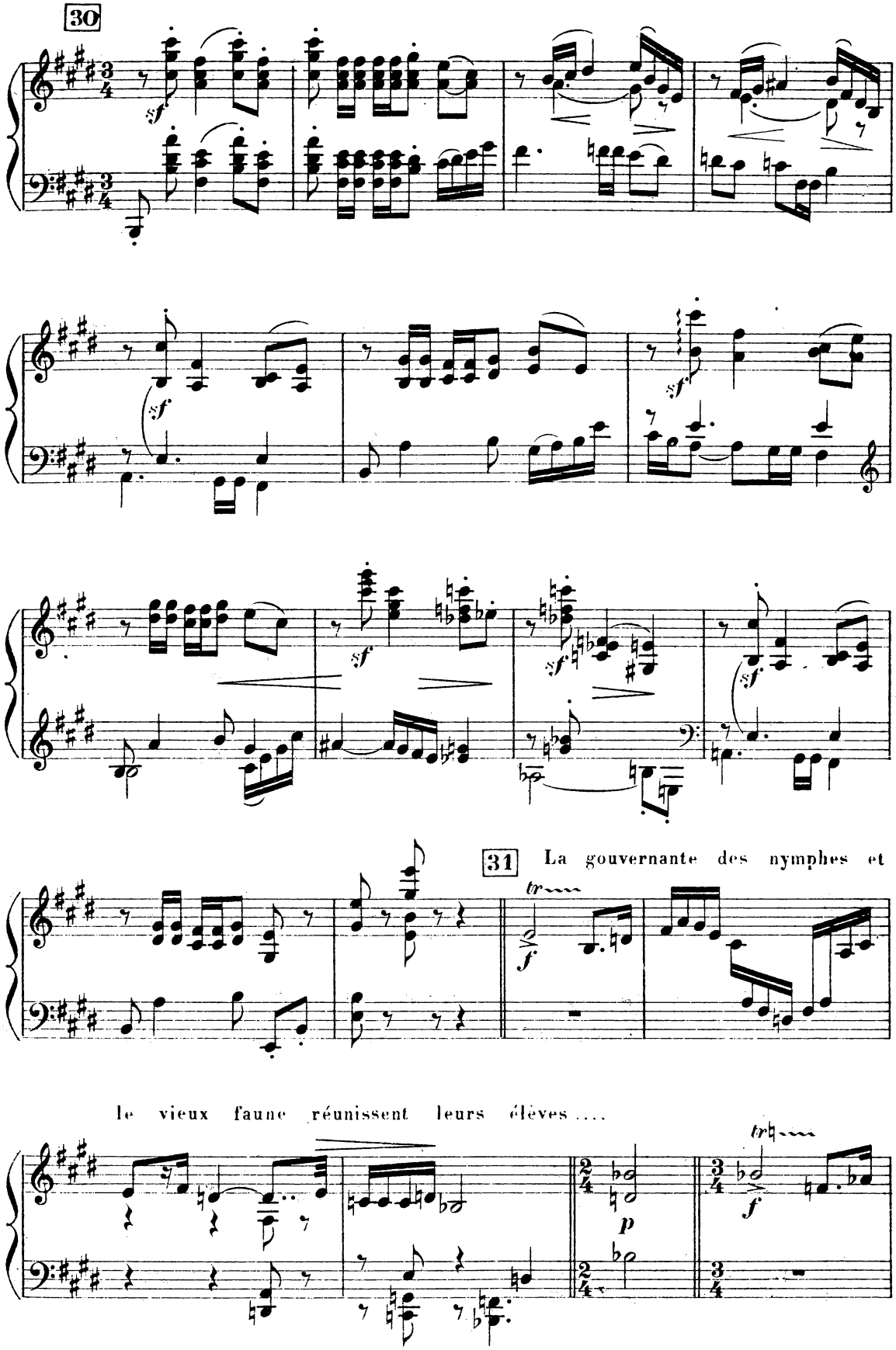

8
8
8
25

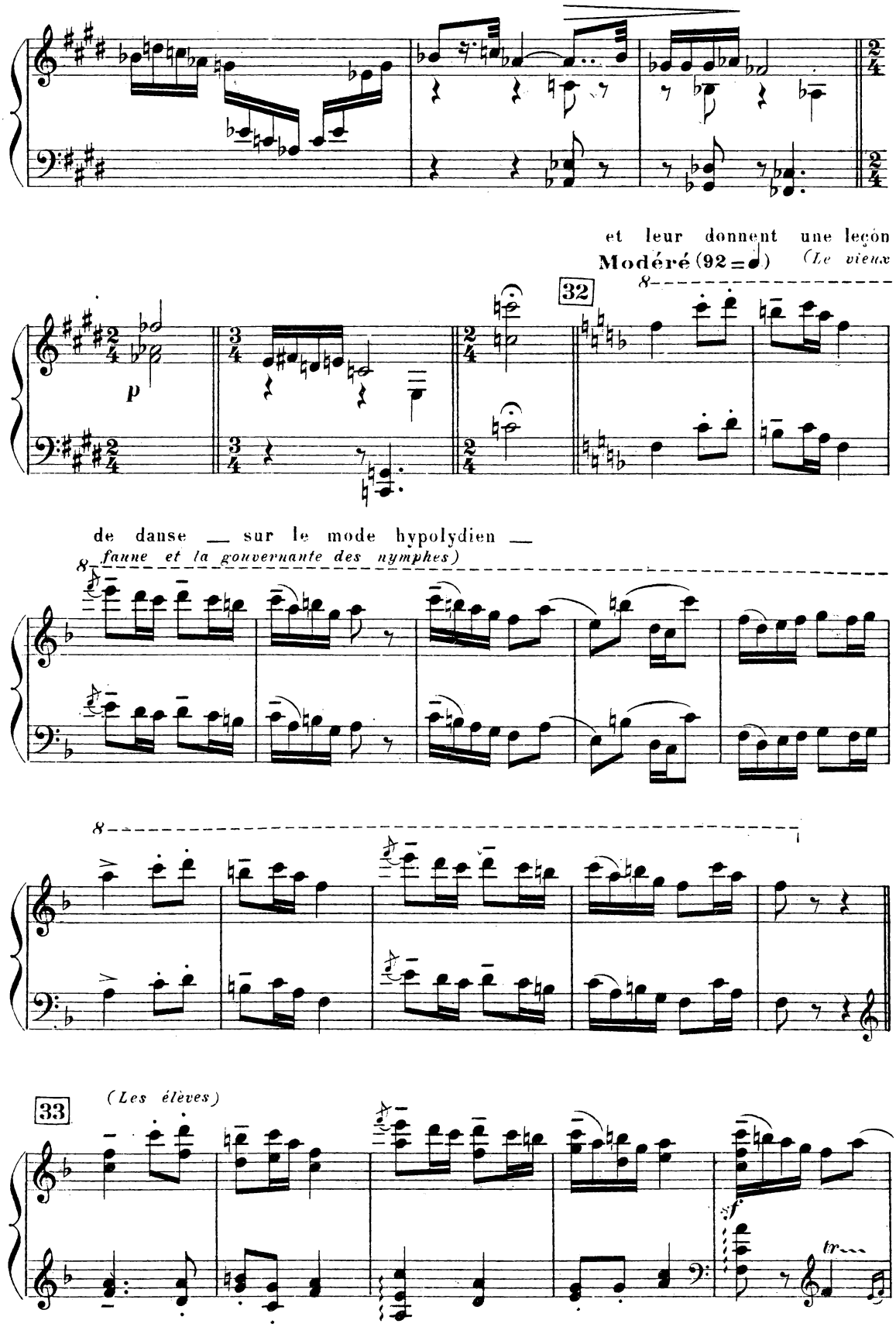

26
sf
sf
tr

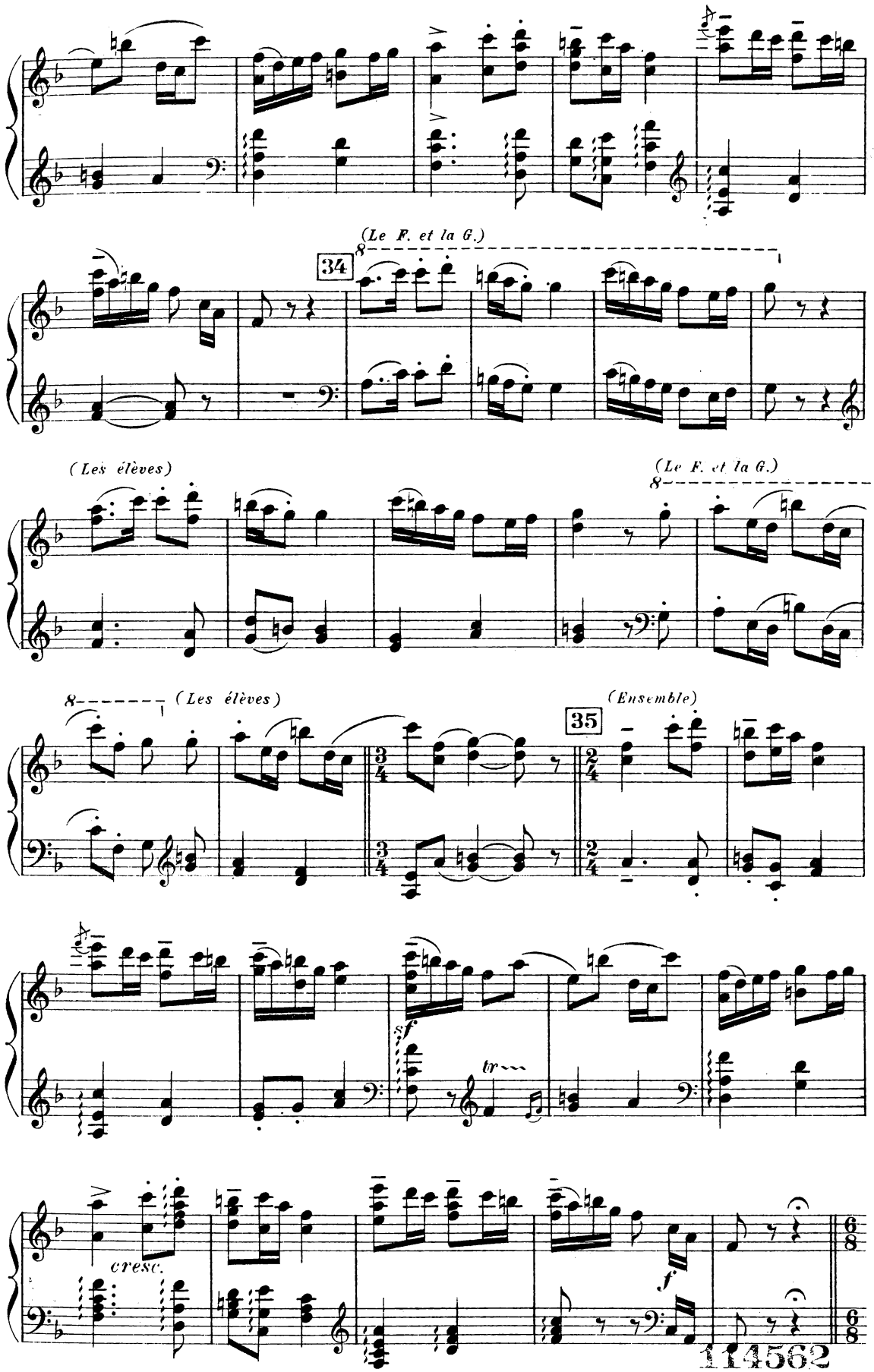

27

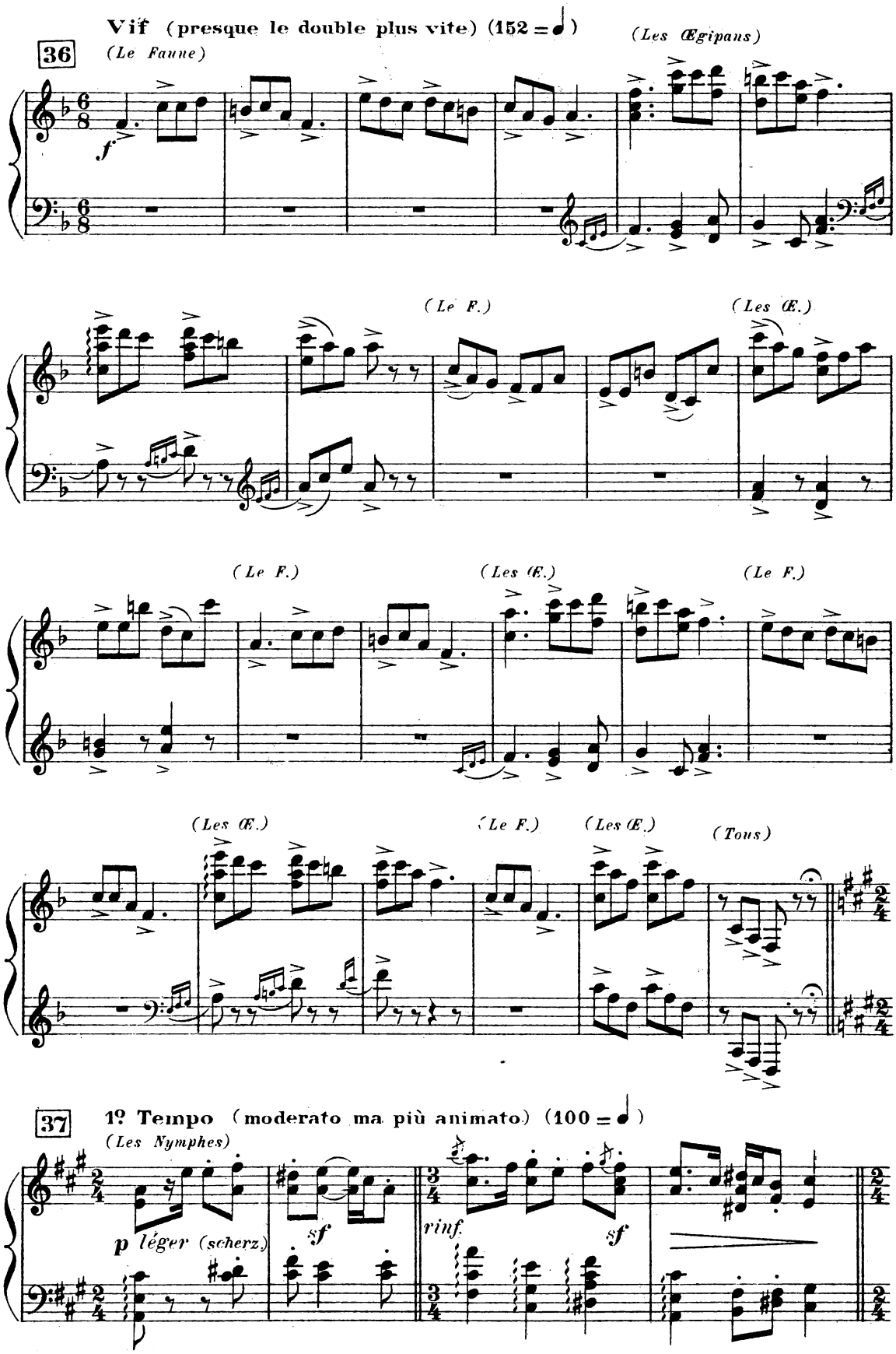

cresc.
ff
tr
tr
dim.
Et c'est maintenant l'école des nymphes qui
rall.
28
un poco meno (96 = ♩)
p scherzo
sf
arrivent en cortège également rangées par ordre de taille
sf
sf

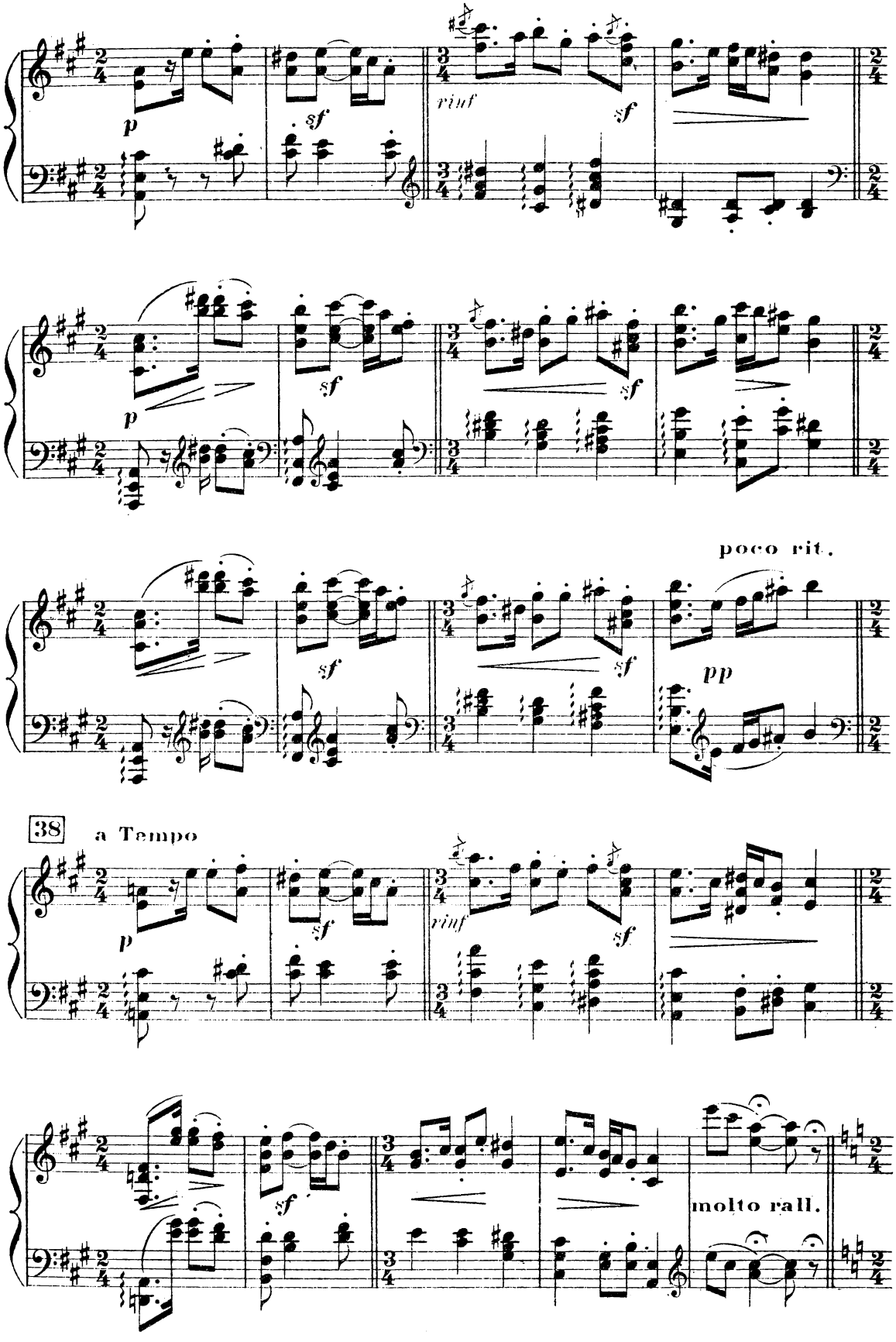

sf
sf
sf
sf
sf
29
p (soupir)
3
3
3
3


30
31 La gouvernante des nymphes et
le vieux faune réunissent leurs élèves ....


et leur donnent une leçon
Modéré (92 = ♩)
(Le vieux
32
p
de danse — sur le mode hypolydien —
faune et la gouvernante des nymphes)
(Les élèves)
33
tr


(Le F. et la G.)
34
(Les élèves)
(Le F. et la G.)
(Les élèves)
(Ensemble)
35
sf
tr
cresc.
f


Vif (presque le double plus vite) (152 = ♩)
36
(Le Faune)
(Les Œgipans)
f
(Le F.)
(Les Œ.)
(Le F.)
(Les Œ.)
(Le F.)
(Les Œ.)
(Le F.)
(Les Œ.)
(Tous)
37
1º Tempo (moderato ma più animato) (100 = ♩)
(Les Nymphes)
p léger (scherz.)
sf
rinf.
sf


p
sf
riuf
sf
poco rit.
pp
38
a Tempo
molto rall.

(Les Œgipans)

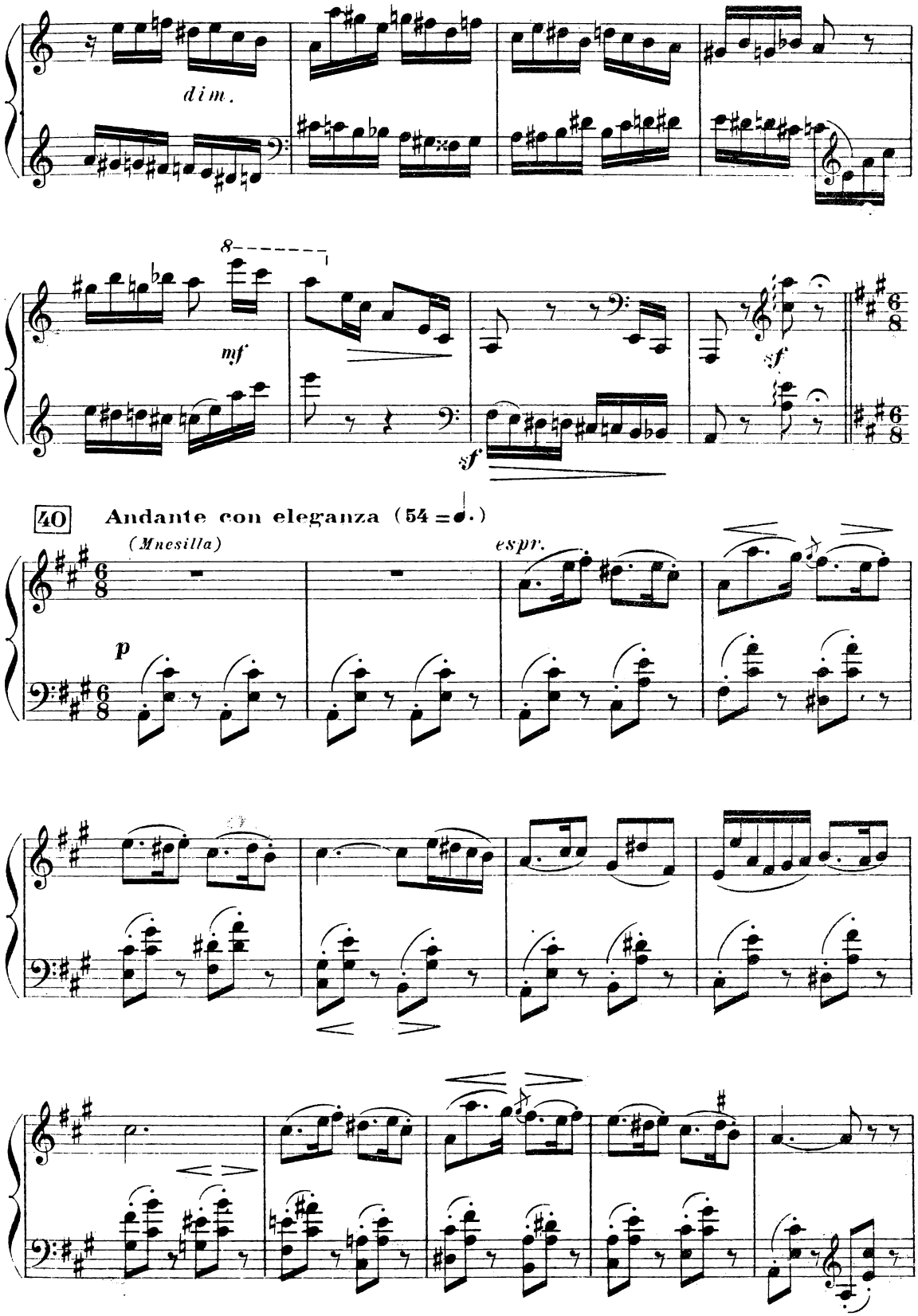
L'istesso tempo (un poco animato) (108 = ♩)

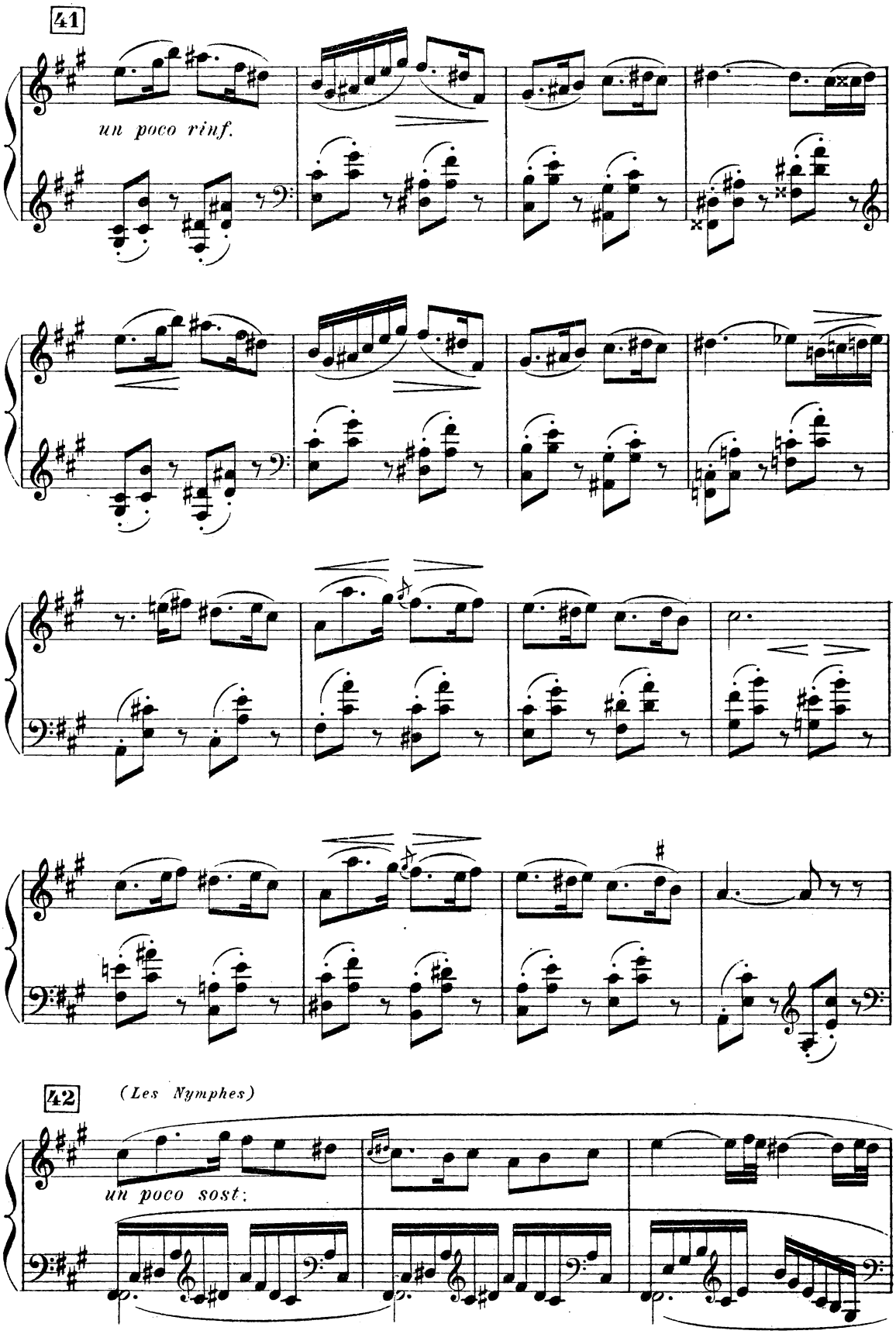
39

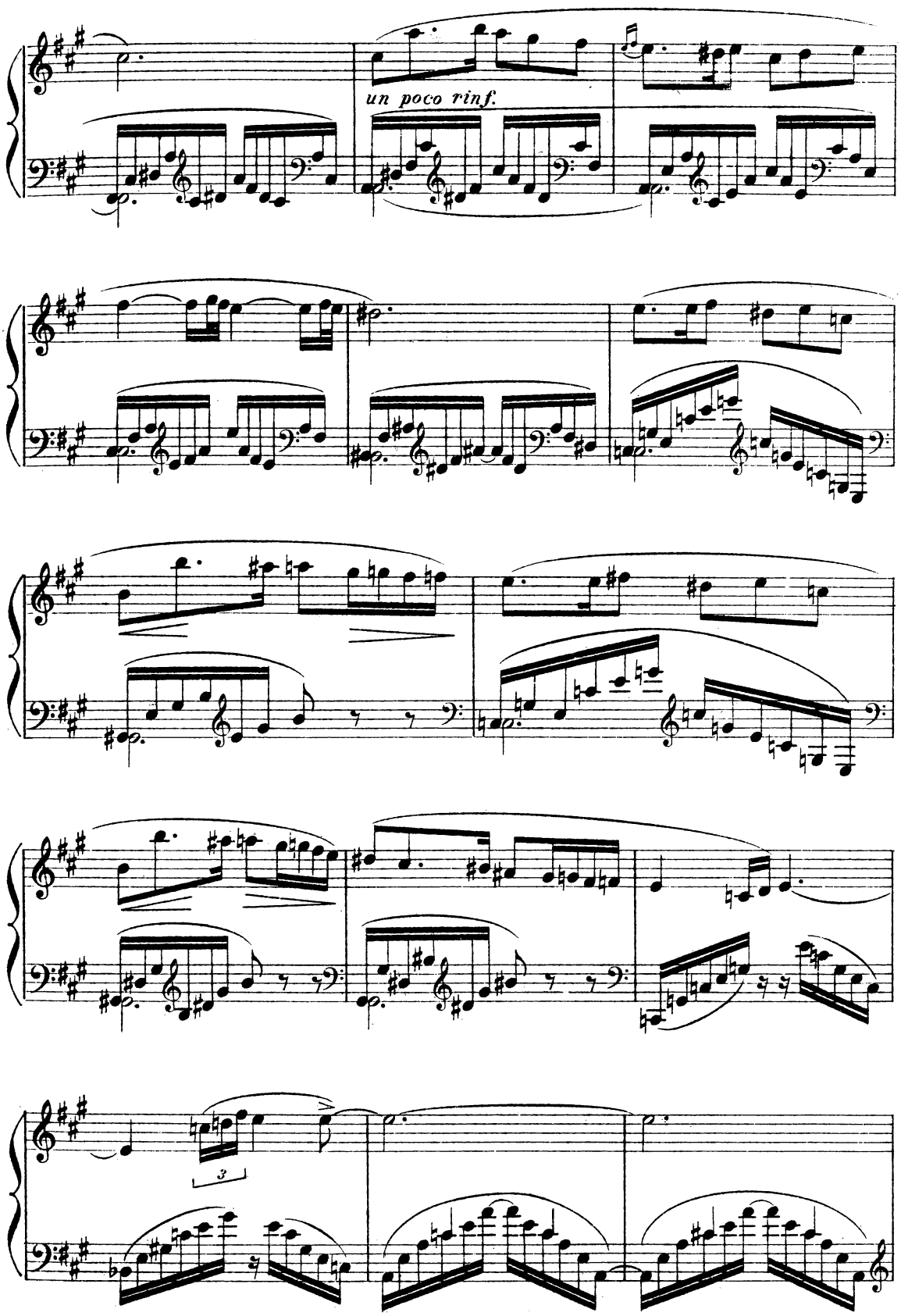
p staccatiss.

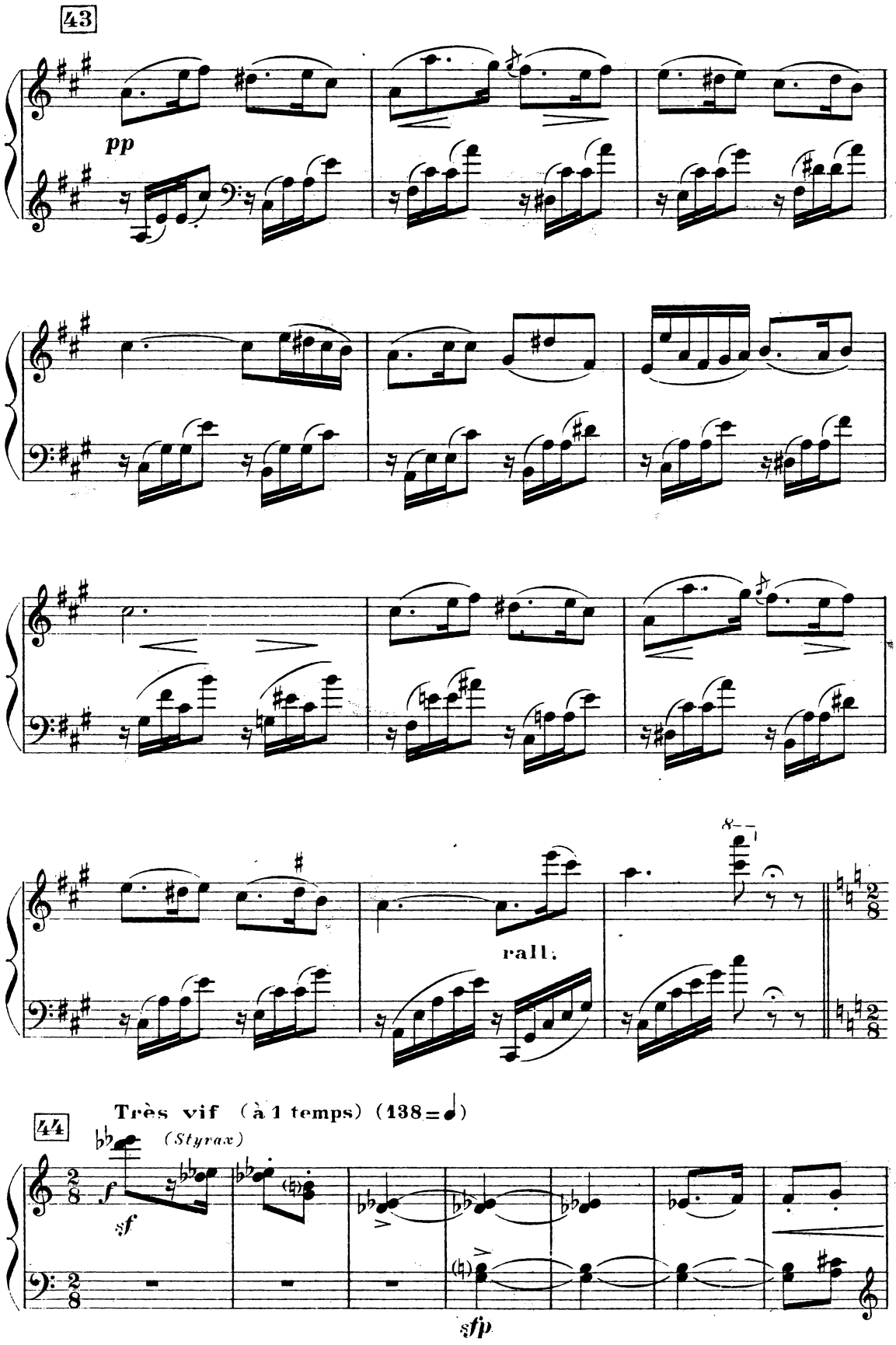
cresc.

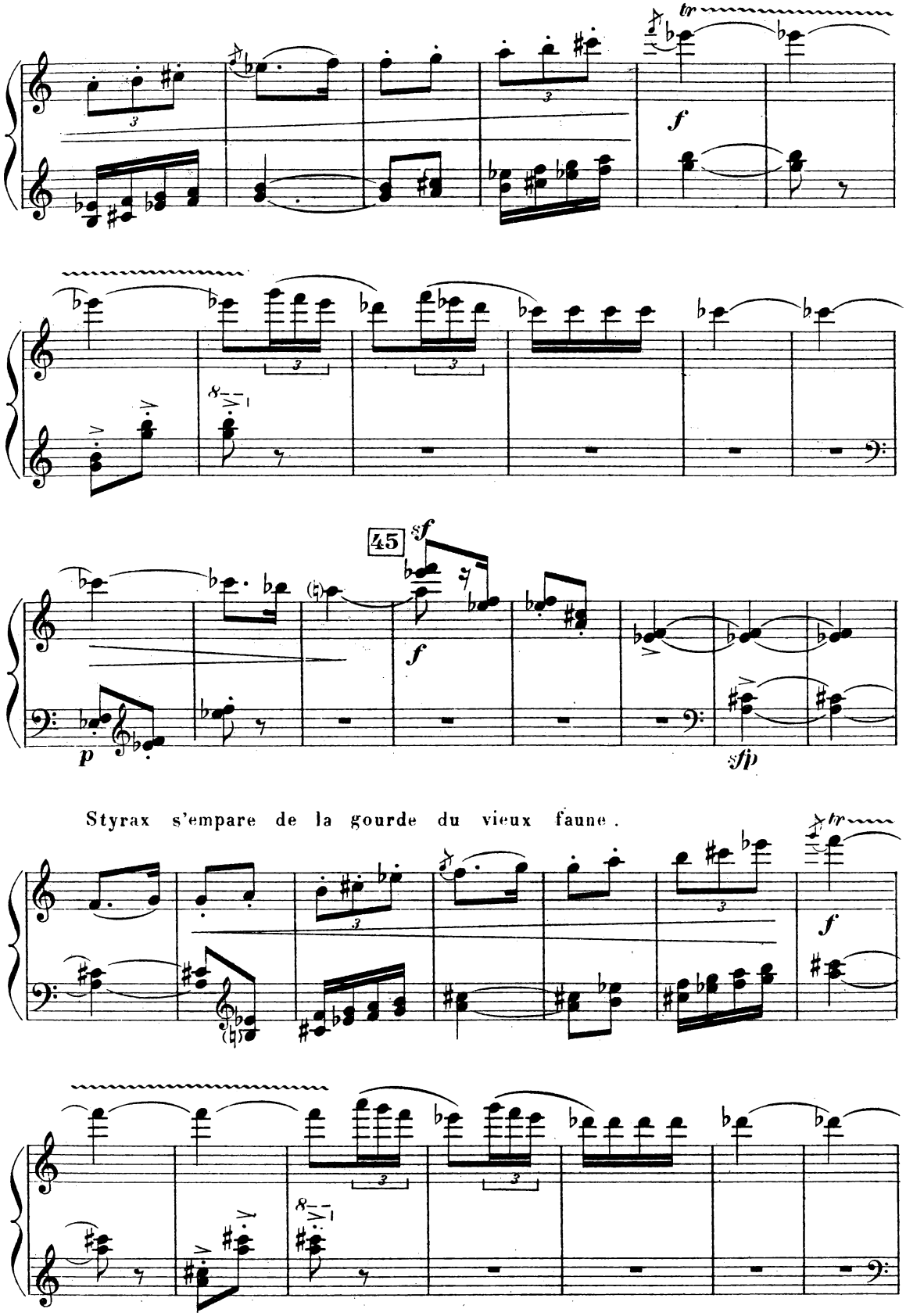
p

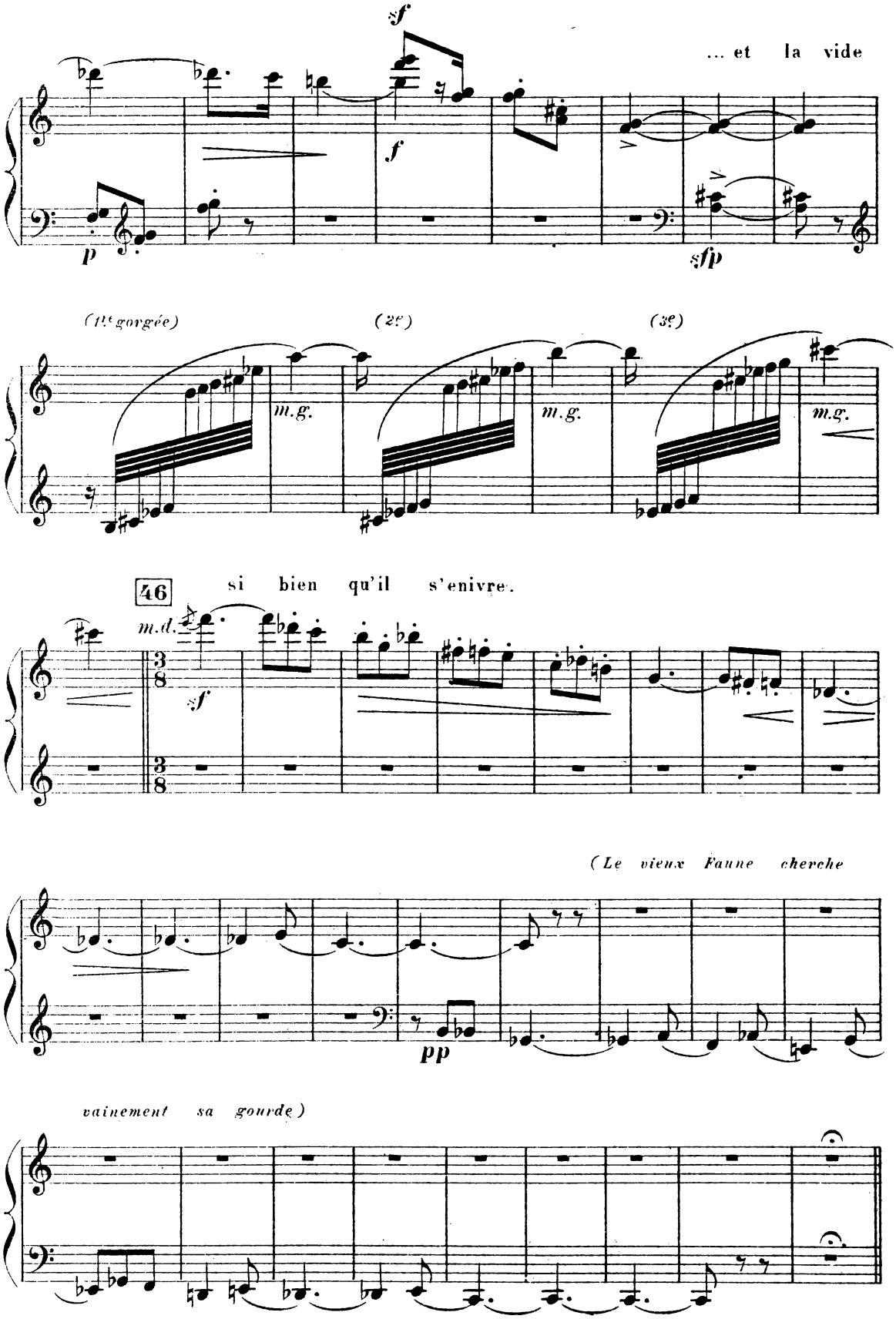

dim.
8
mf
sf
sf
40
Andante con eleganza (54 = ♩.)
(Mnesilla)
espr.
p


41
un poco rinf.
42
(Les Nymphes)
un poco sost:


un poco rinf.


43
pp
rall.
44
Très vif (à 1 temps) (138 = ♩)
(Styrax)
f
sf
sfp


tr
f
45
sf
f
p
sfp
Styrax s'empare de la gourde du vieux faune.
tr
f


sf
... et la vide
f
p
sfp
(1re gorgée)
(2e)
(3e)
m.g.
m.g.
m.g.
46
si bien qu'il s'enivre.
m.d.
sf
3/8
3/8
(Le vieux Faune cherche
pp
vainement sa gourde)

Styrax a pour danseuse la petite Mnésilla

47 L'itesso

pp

Par ses gambades et ses folies il jette le désarroi dans les rondes

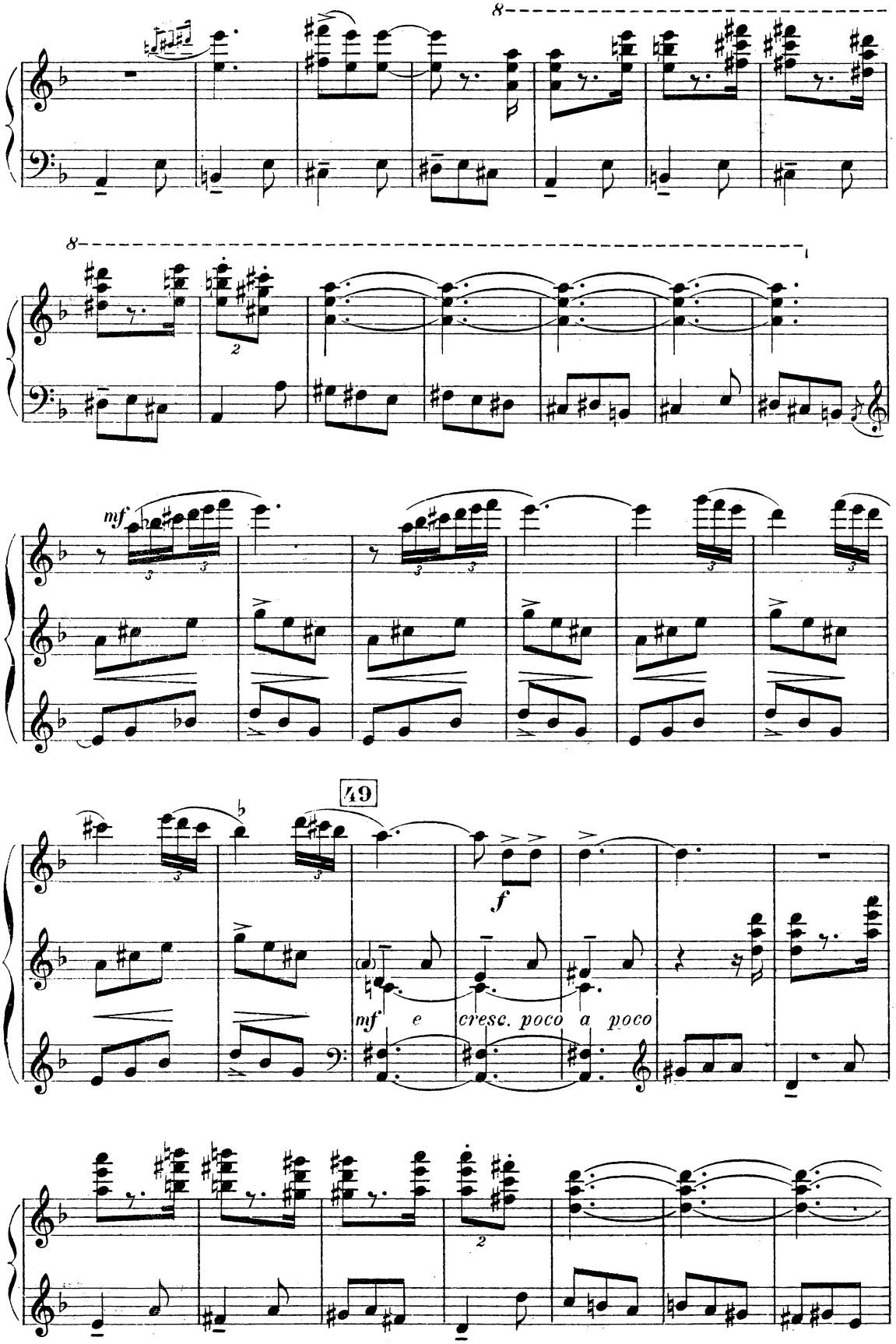
8

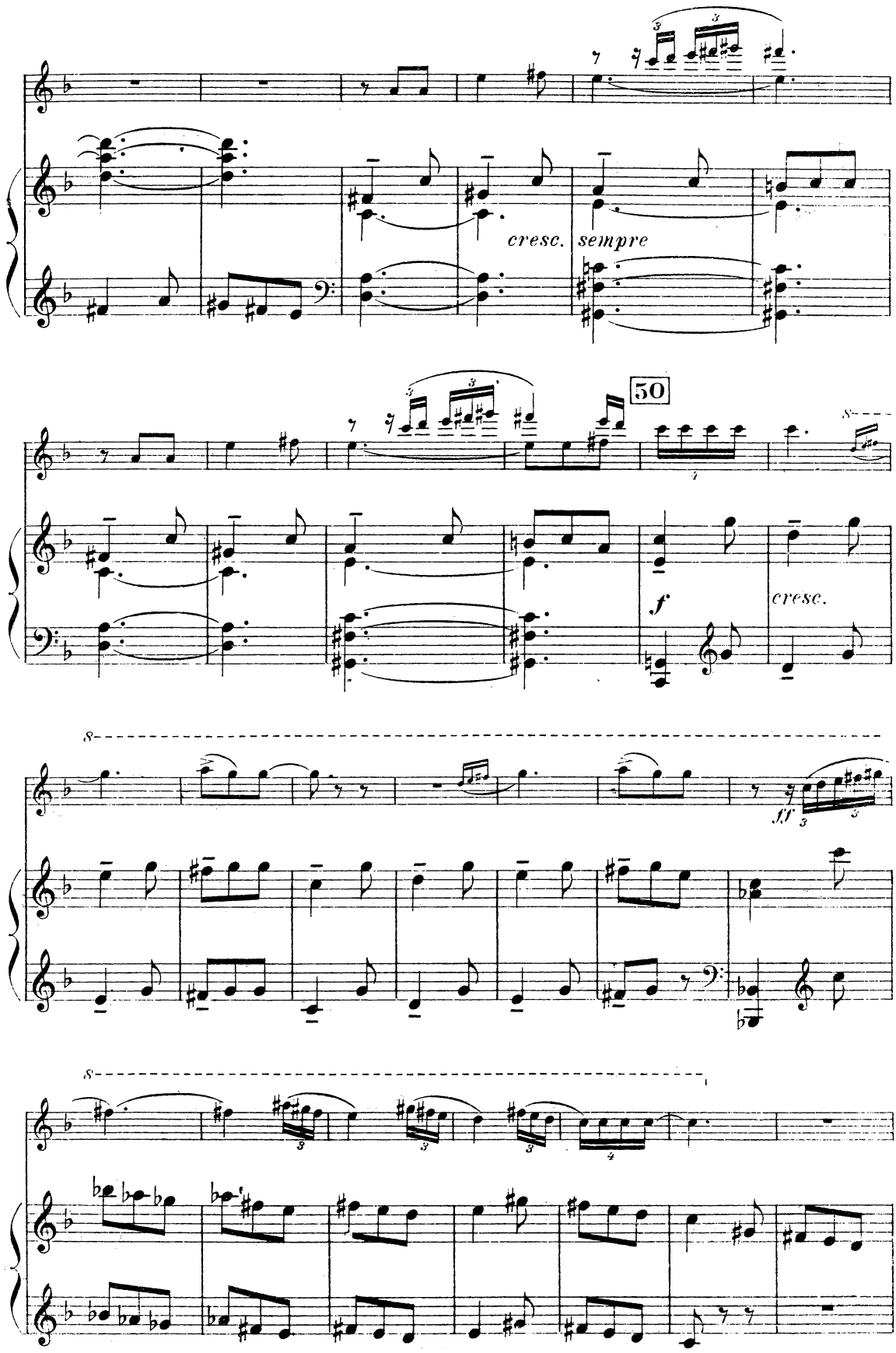
2

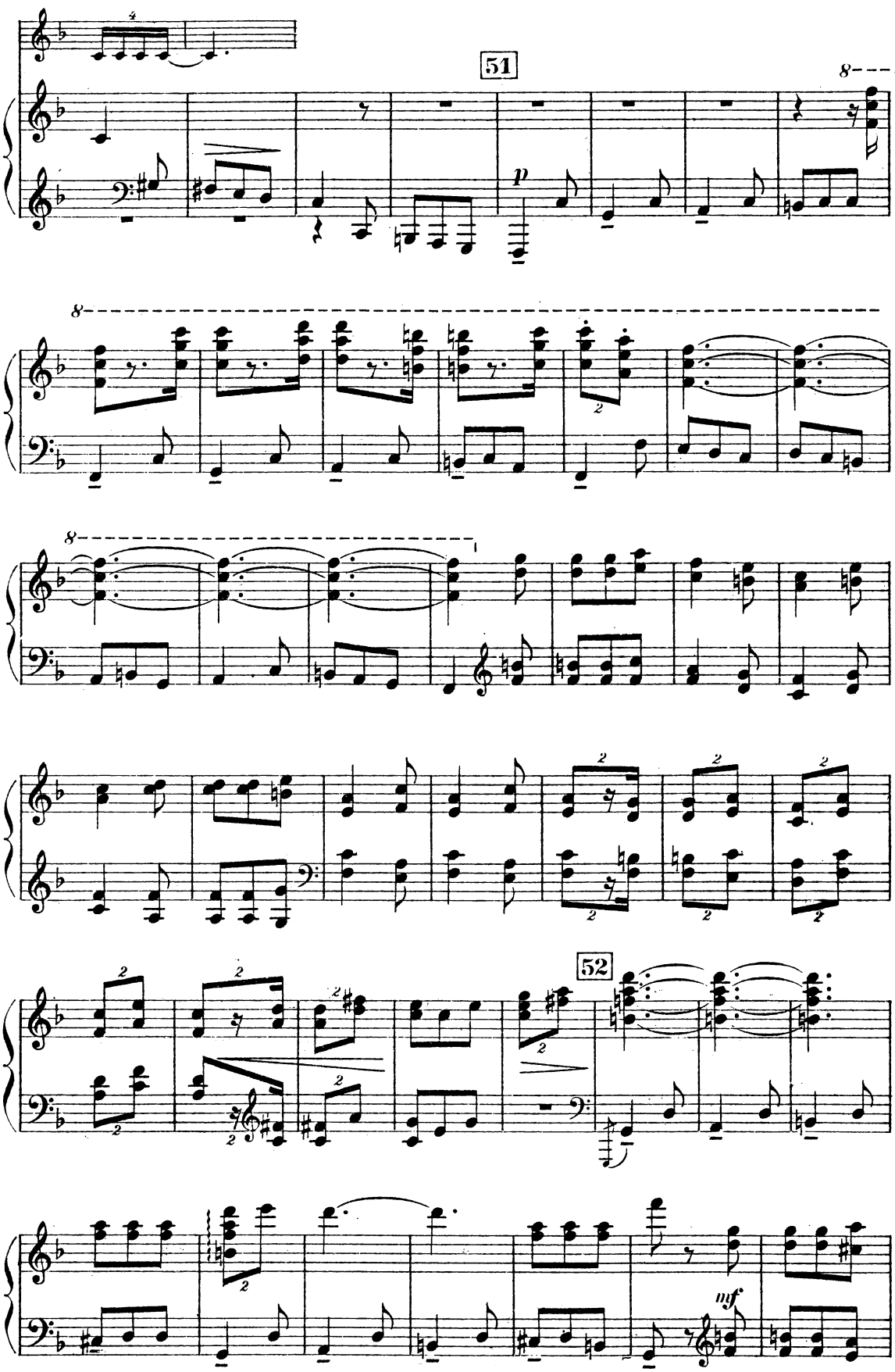
8

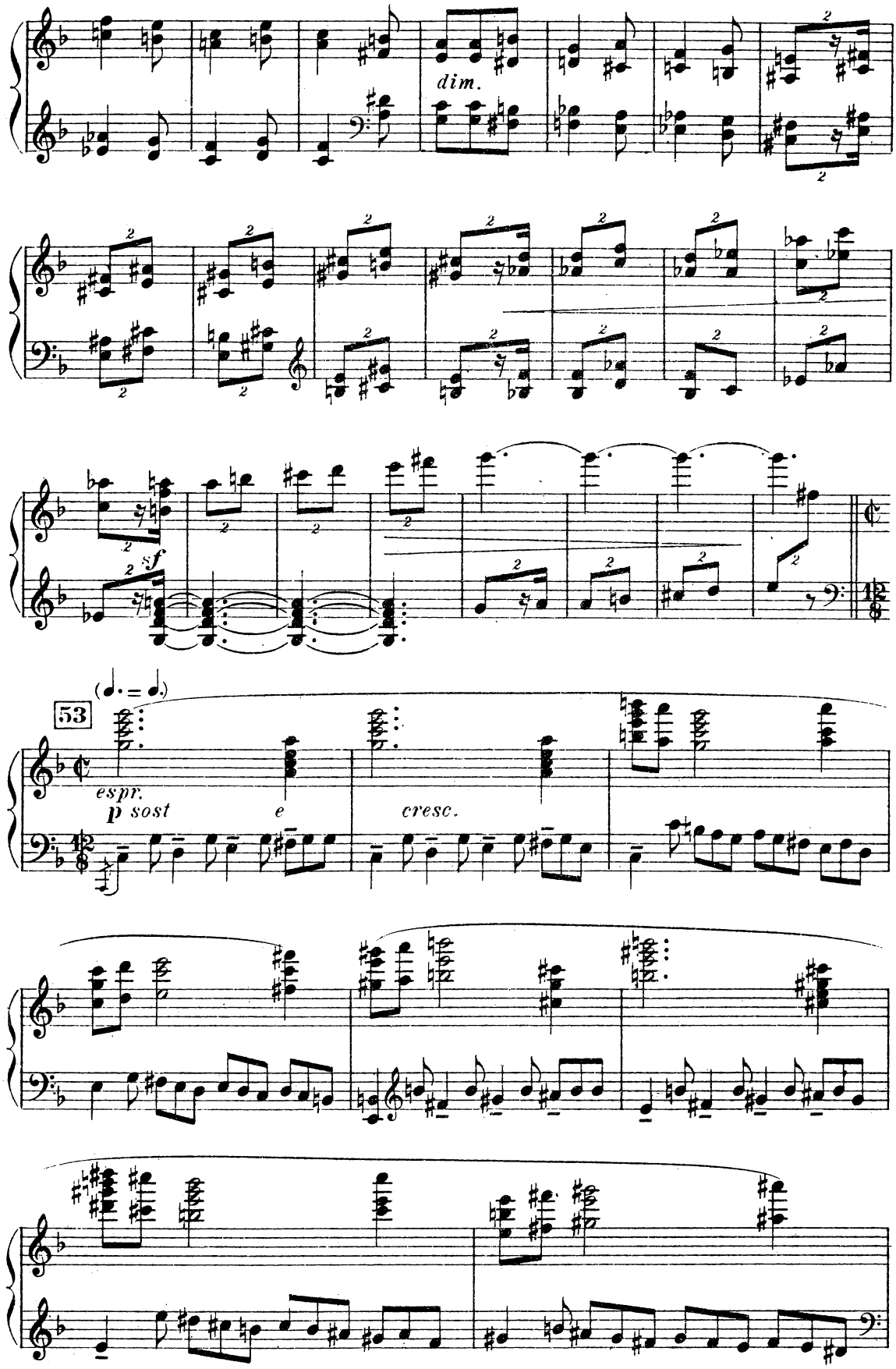
48

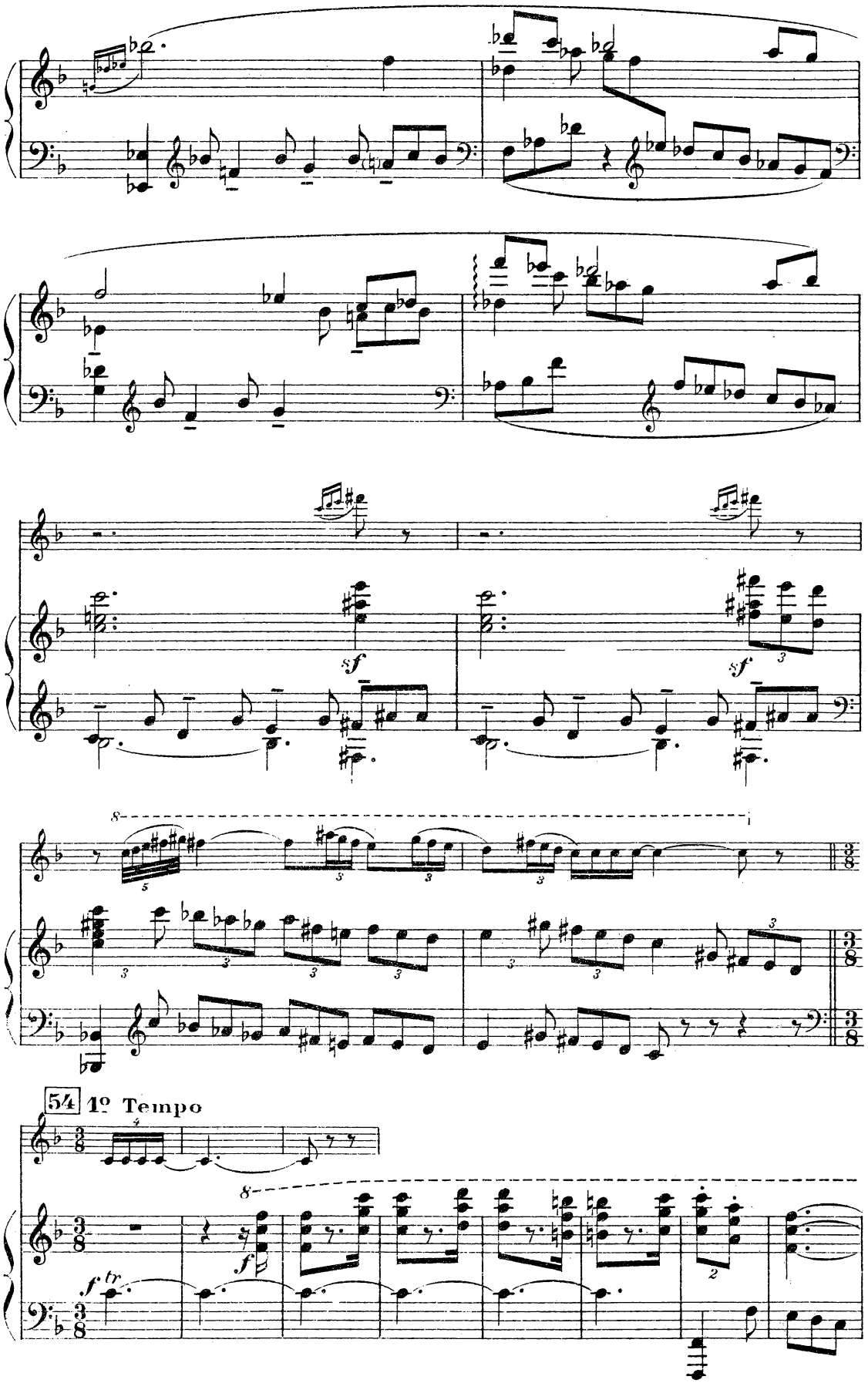
cresc poco a poco

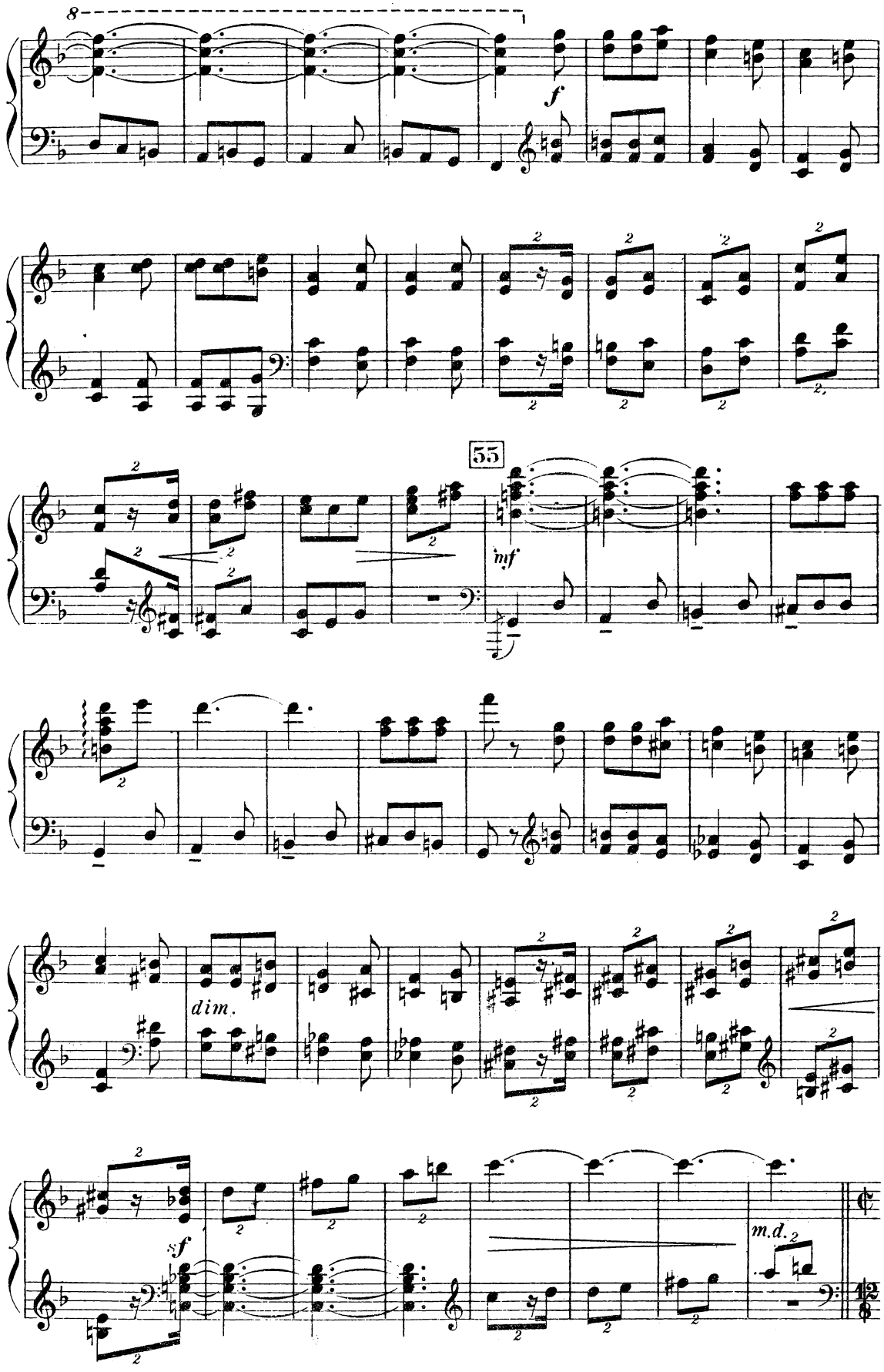

8
8
mf
49
f
mf e cresc. poco a poco

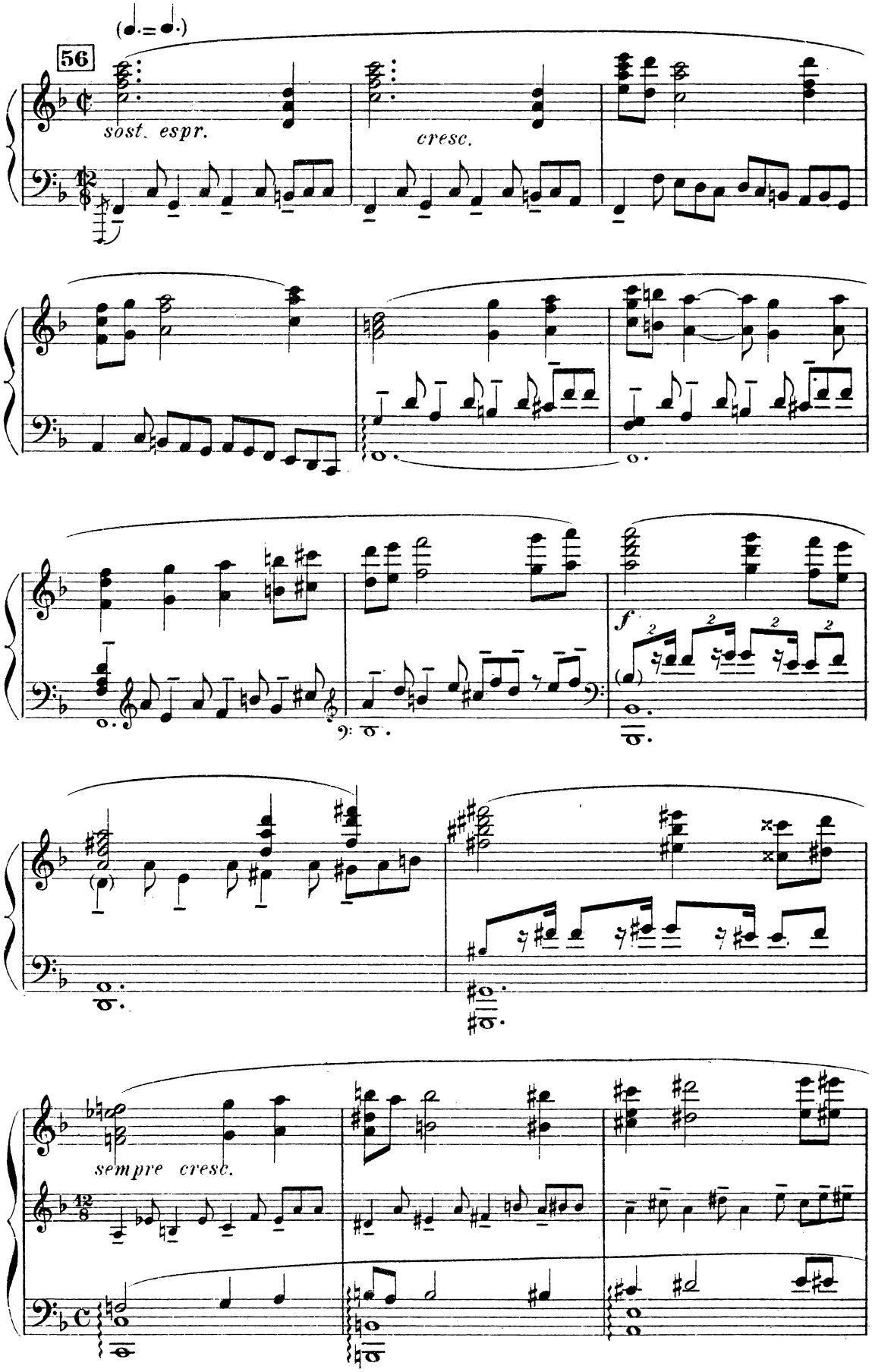

cresc.
sempre
30
f
cresc.
ff

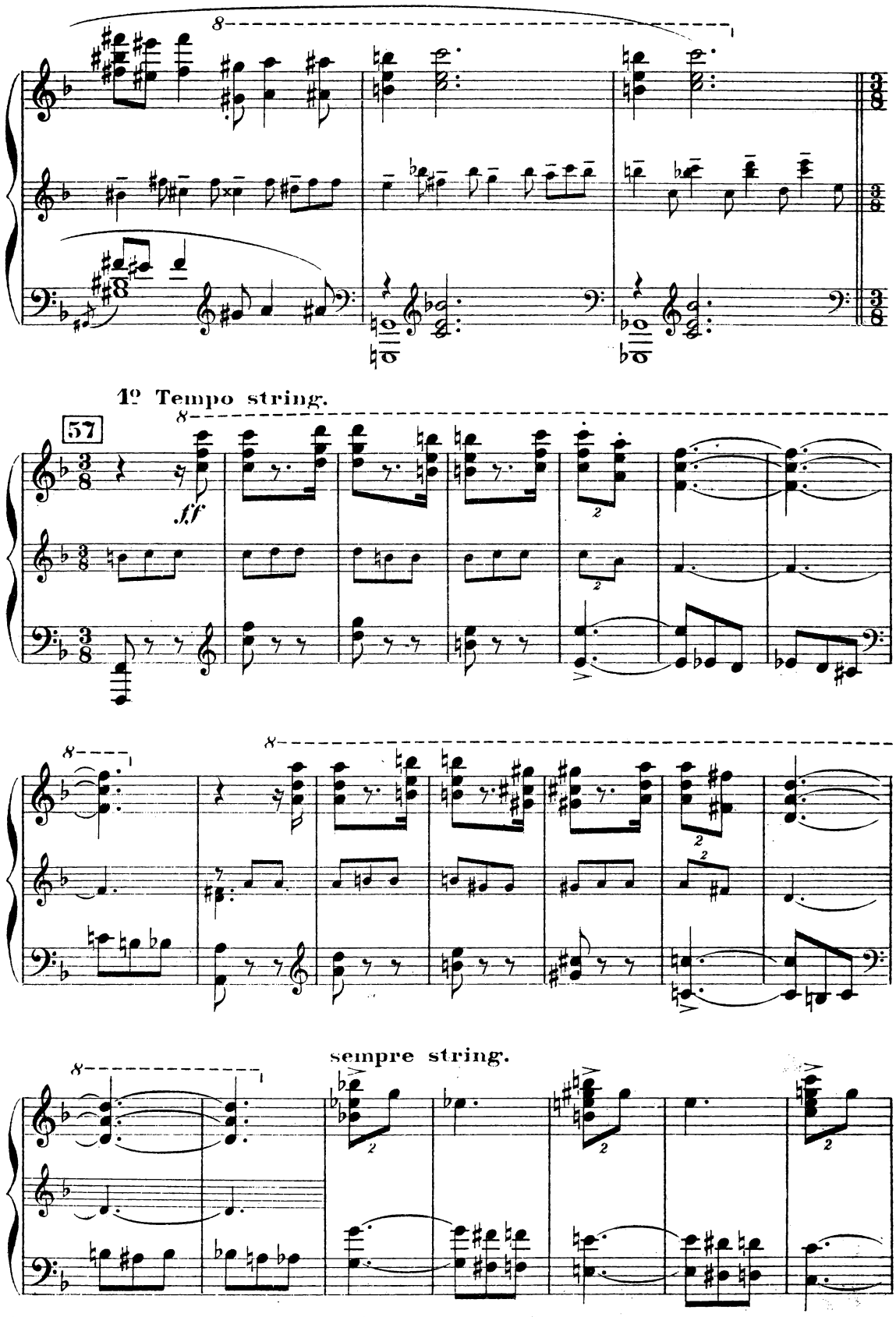

51
52
p
mf

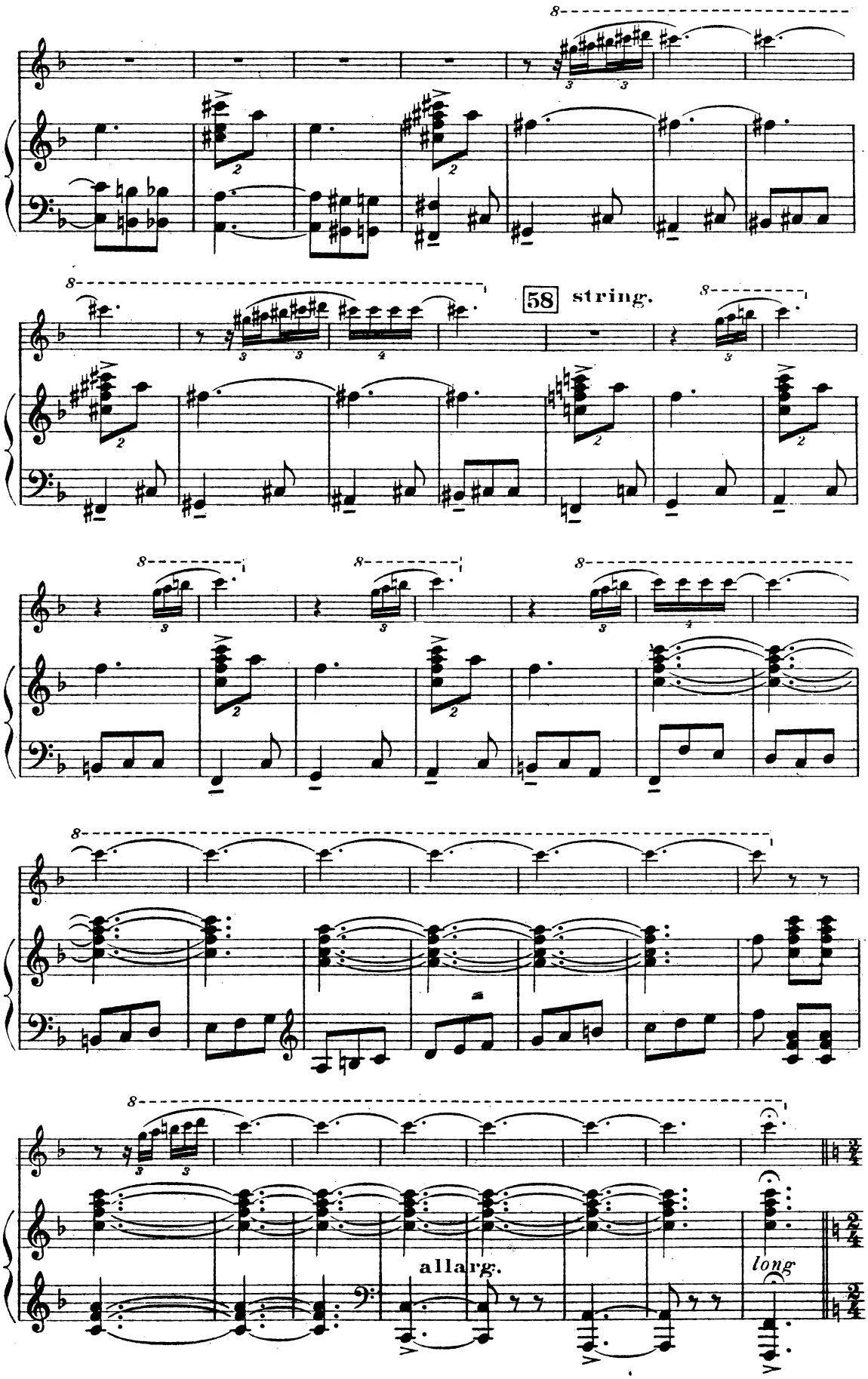

dim.
sf
(𝅗𝅥. = 𝅗𝅥.)
53
espr.
p sost
e
cresc.


54
1º Tempo


8
f
55
mf
dim.
sf
m.d.


(♩. = ♩.)
56
sost. espr.
cresc.
f
sempre cresc.


8
1º Tempo string.
57
ff
8
sempre string.


58
string.
allarg.
long

Le vieux faune décide de punir Styrax

Un temps équivaut à une mesure du Mouvt précédent

(Un poco meno (120 = ♩)

59

ff

(Il le réprimande)

(Styrax geint)

(et lui tire les oreilles)

(puis le secoue)

60

dim.

(Styrax s'échappe)

(Le vieux faune le rattrappe)

(Cris!)

(et fait signe aux Œgipans d'attacher Styrax)

(Le vieux faune rit)

61

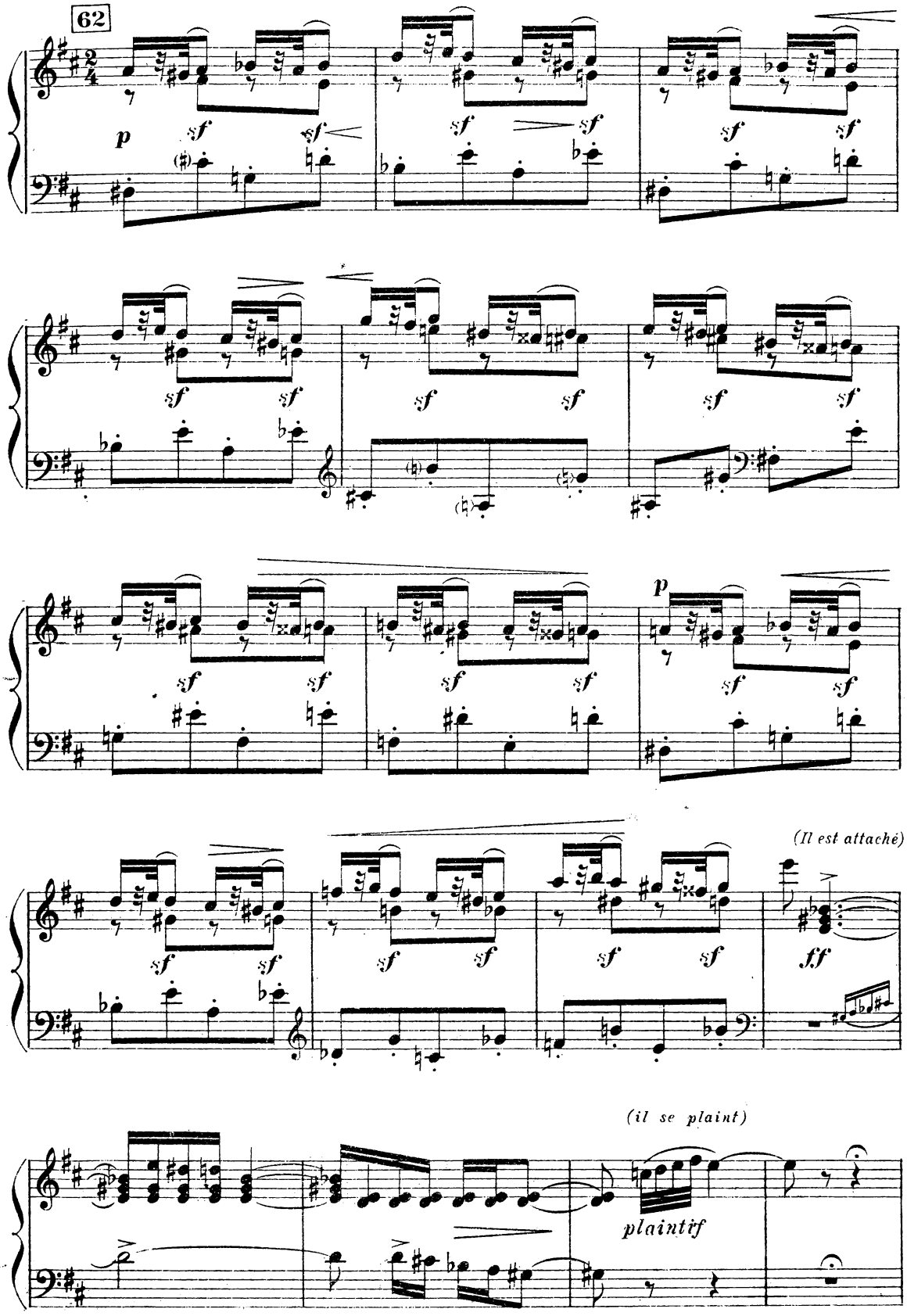
Il le fait attacher à un arbre par ses petits camarades avec des

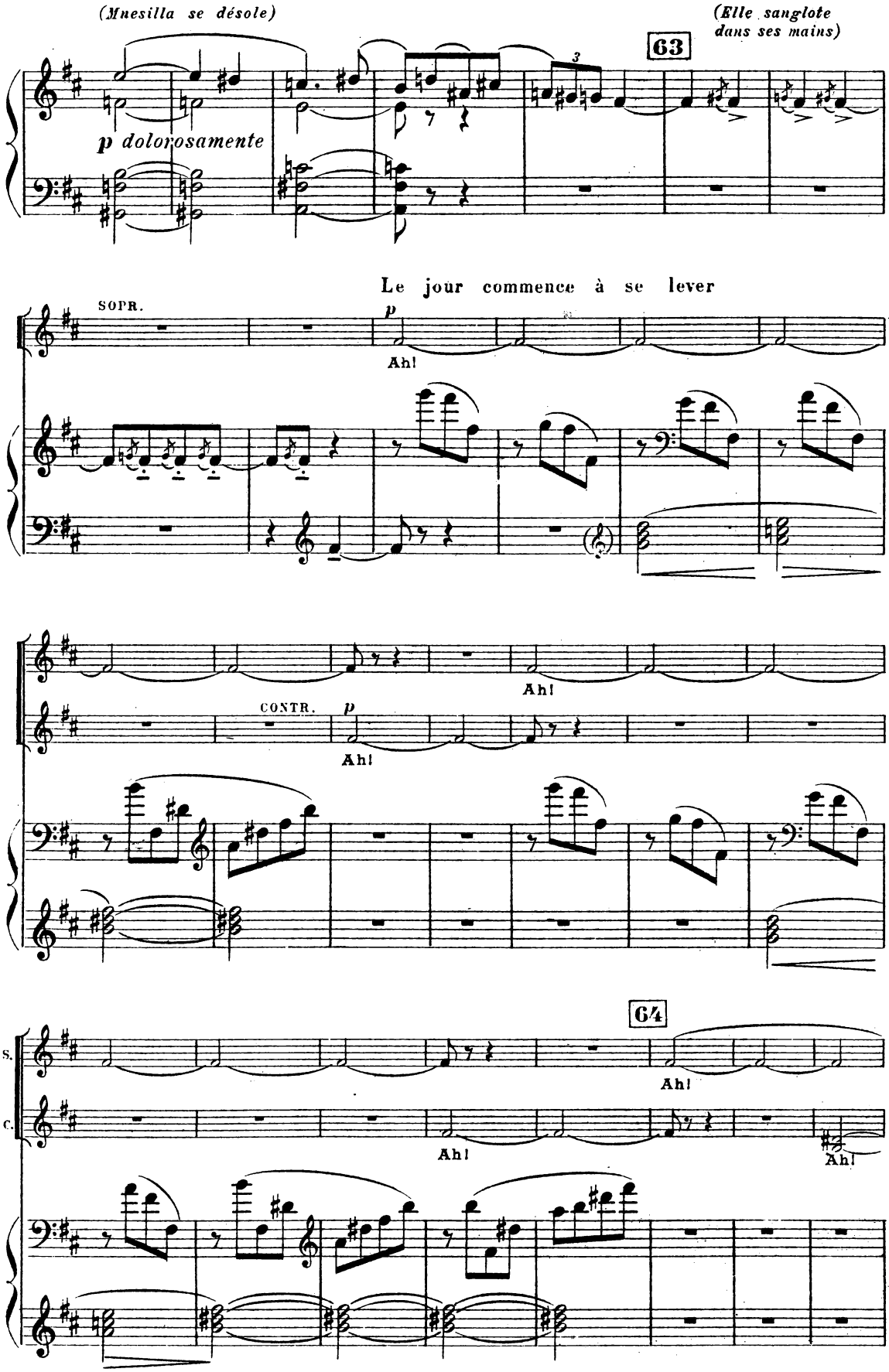
(plaintes de Mnesilla)

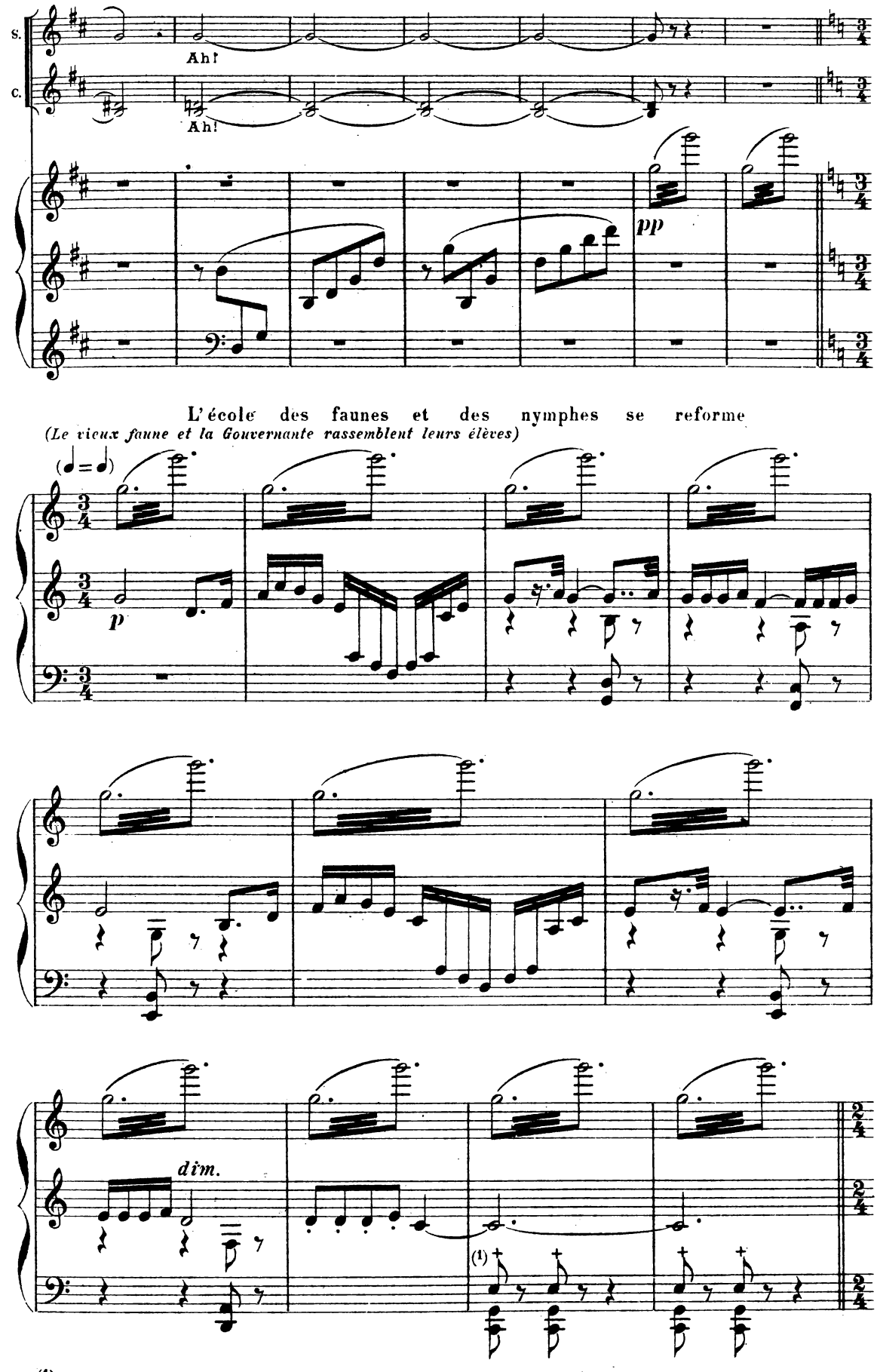
plaintif

chaînes de lierre, malgré les supplications de Mnésilla

(Tout en dansant les Œgipans cueillent les feuilles de lierre et attachent Styrax)



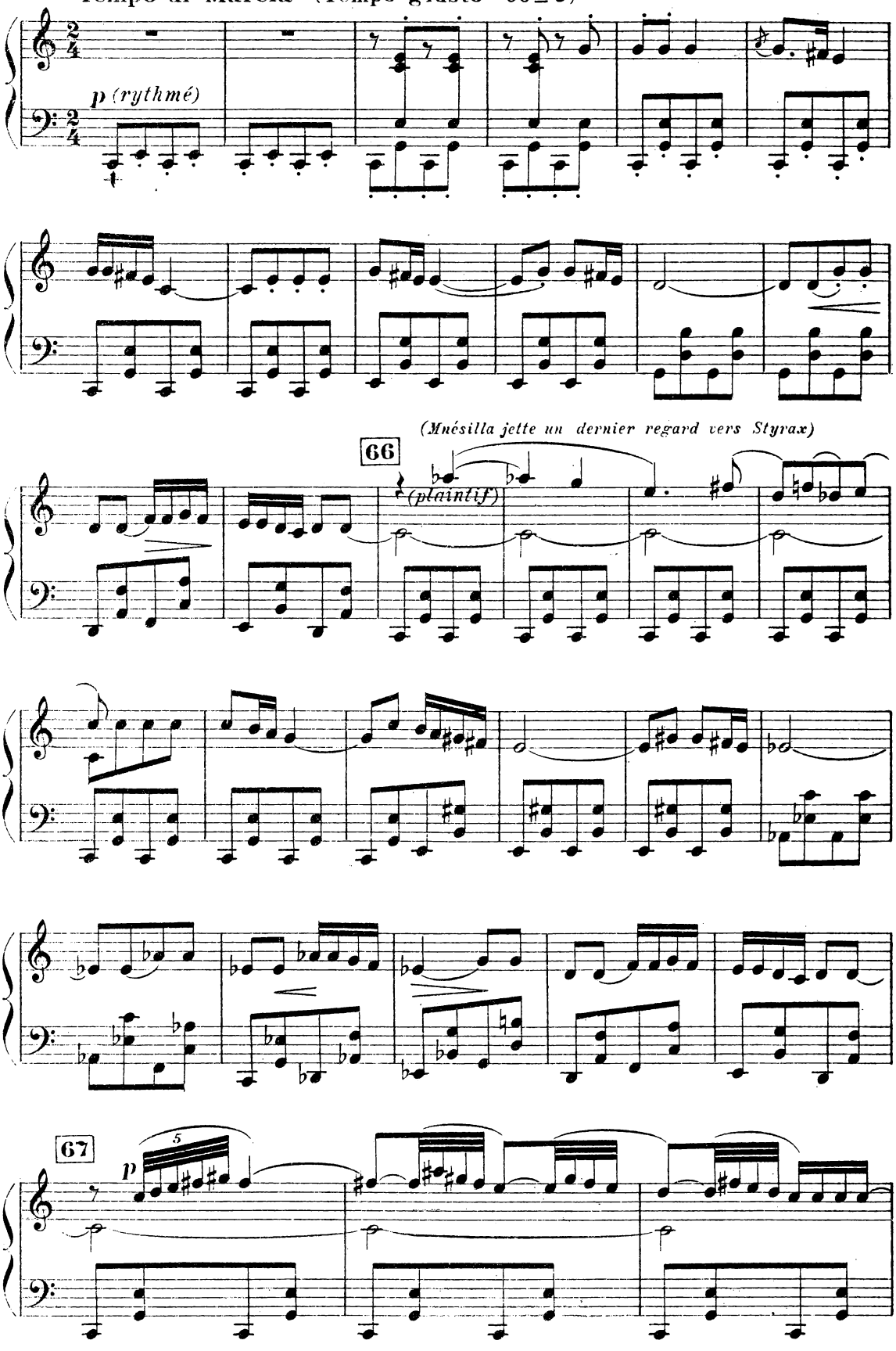

(Muesilla se désole)
(Elle sanglote dans ses mains)
63
p dolorosamente
Le jour commence à se lever
SOPR.
p
Ah!
CONTR.
p
Ah!
64
S.
C.
Ah!

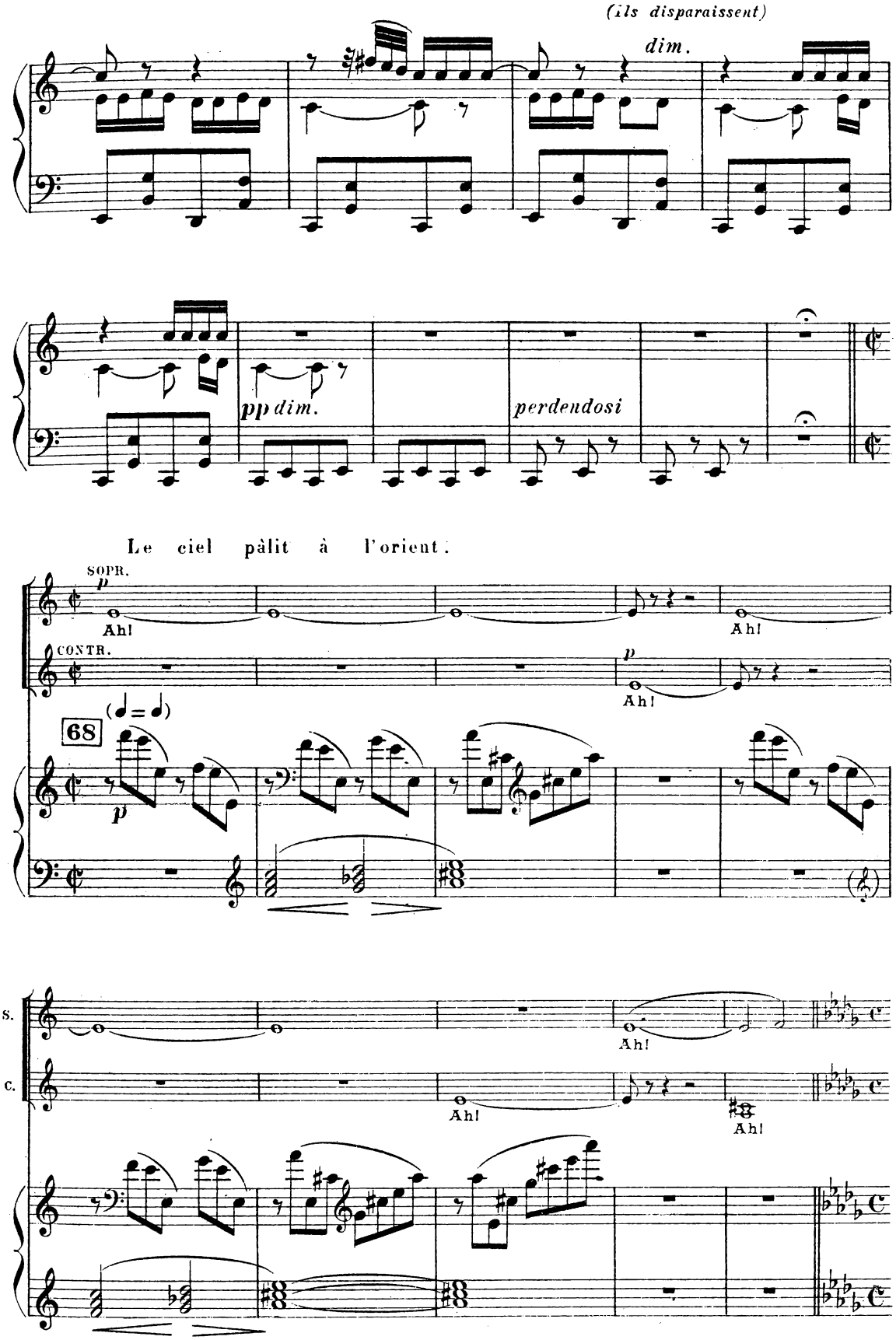

S.
Ah!
C.
Ah!
pp
L'école des faunes et des nymphes se reforme
(Le vieux faune et la Gouvernante rassemblent leurs élèves)
(♩=♩)
p
dim.
(1)

(1) claquoir

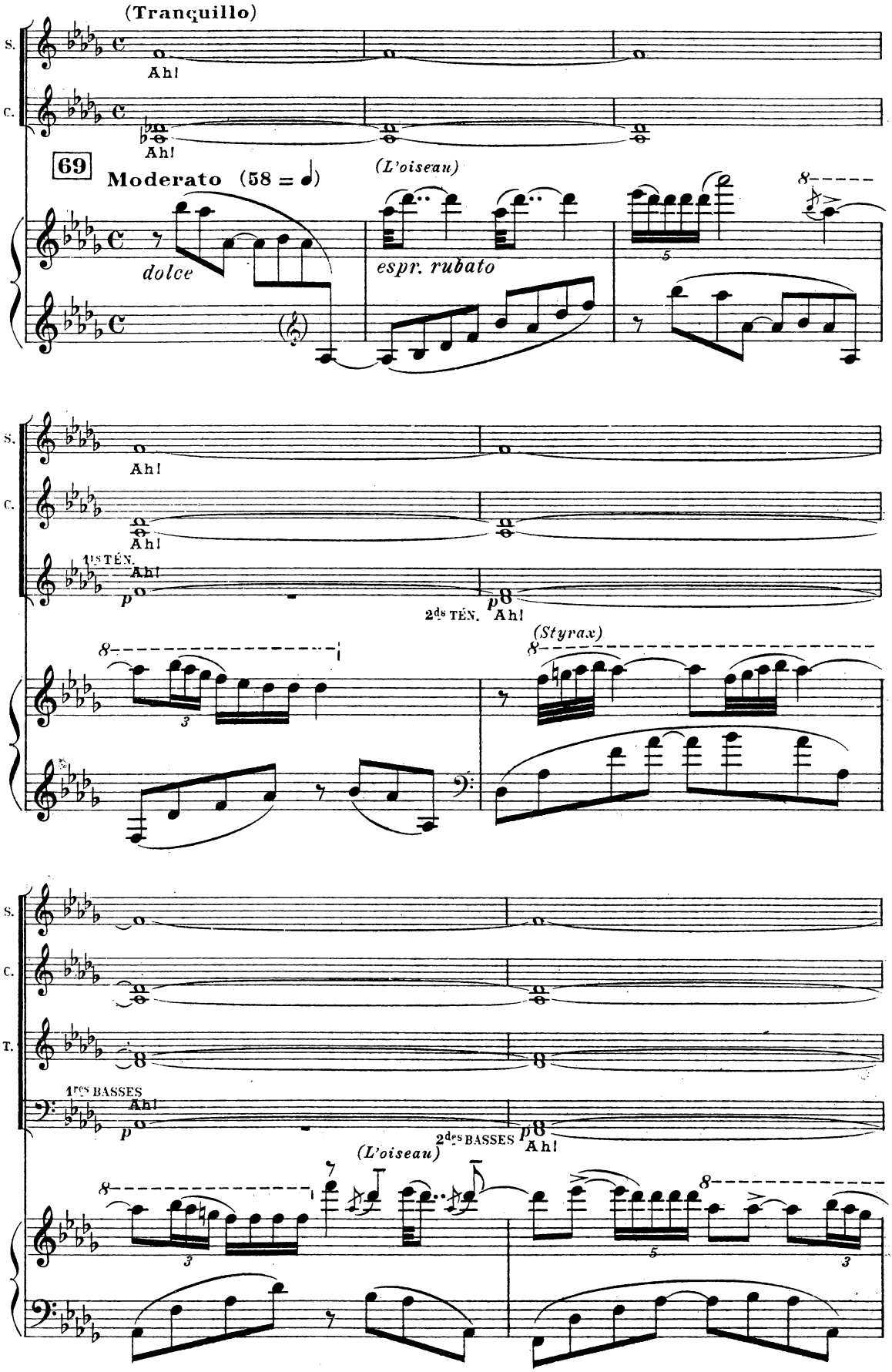
..... et tous s'en vont oubliant le petit prisonnier

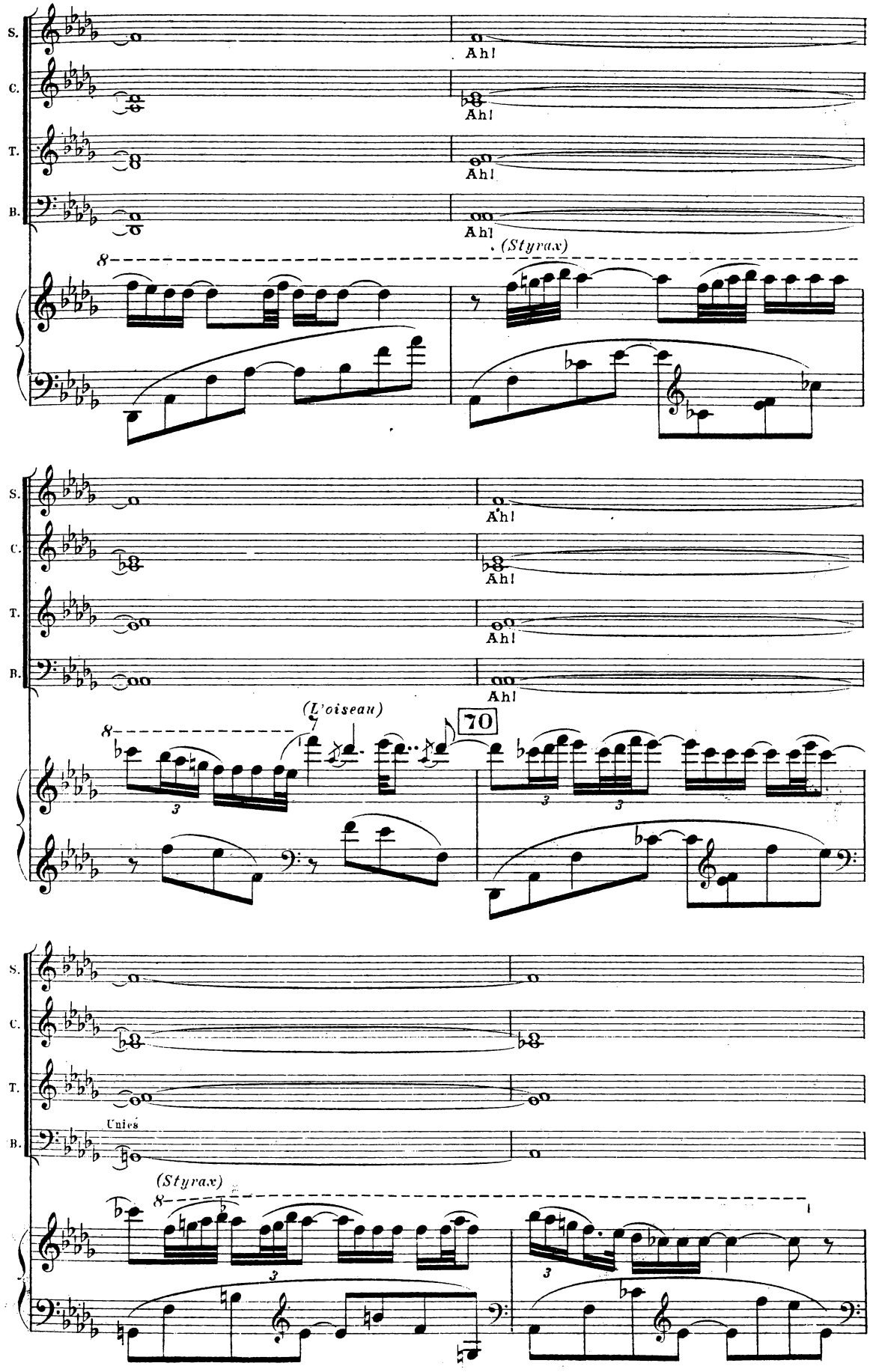
65 **Tempo di Marcia** (Tempo giusto 96 = ♩)

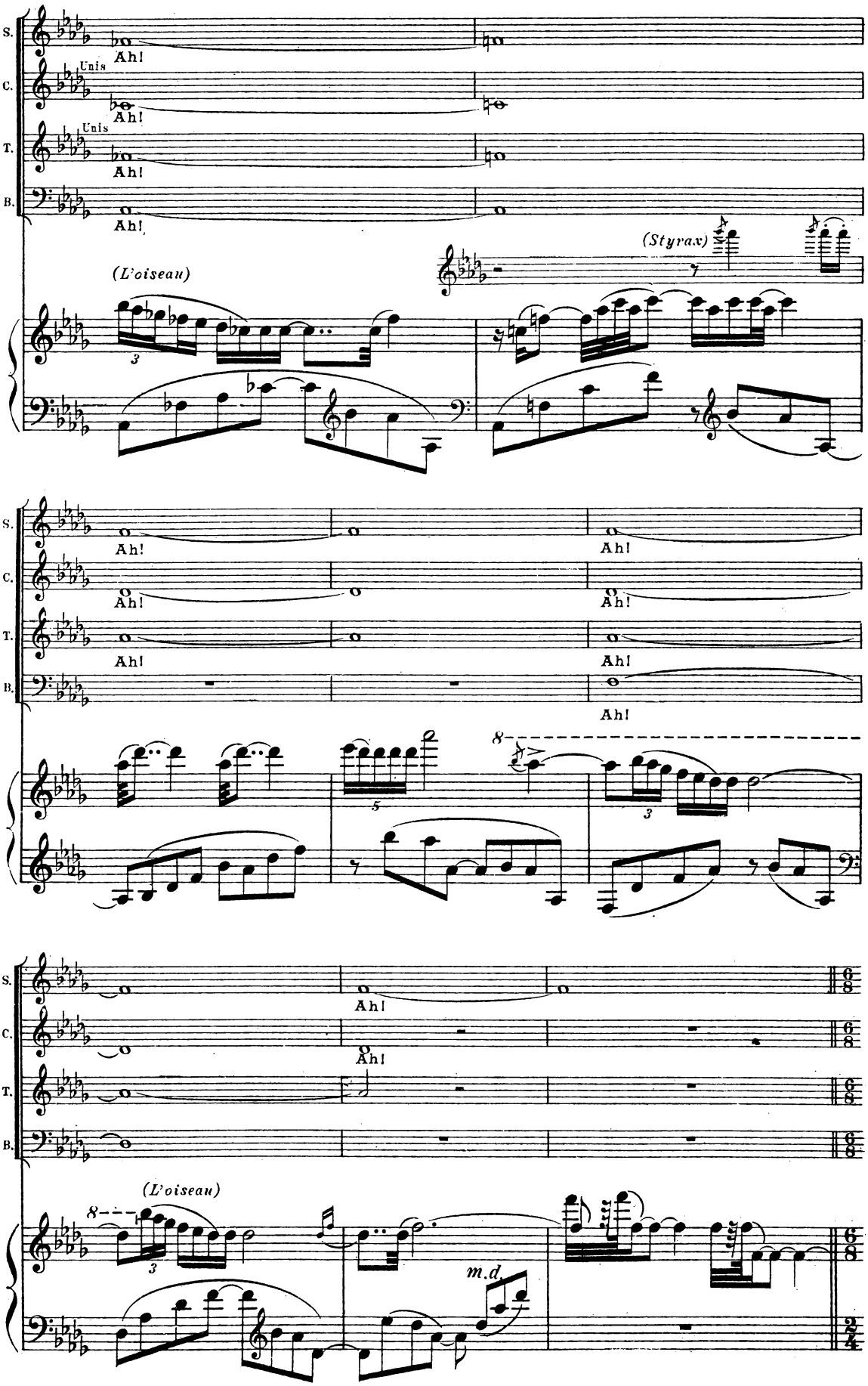



(ils disparaissent)
dim.
pp dim.
perdendosi
Le ciel pâlit à l'orient.
SOPR.
CONTR.
Ah!
68
S.
C.

(Un oiseau chante, Styrax cherche à l'imiter sur sa flûte qu'il peut encore saisir)




S.
C.
T.
B.
Ah!
(Styrax)
(L'oiseau)
70
Unis
(Styrax)


S.
C.
T.
B.
Unis
Ah!
(L'oiseau)
(Styrax)
m.d.

Mais Mnésilla paraît, elle revient délivrer Styrax ...

1º Tempo (120 = ♩)

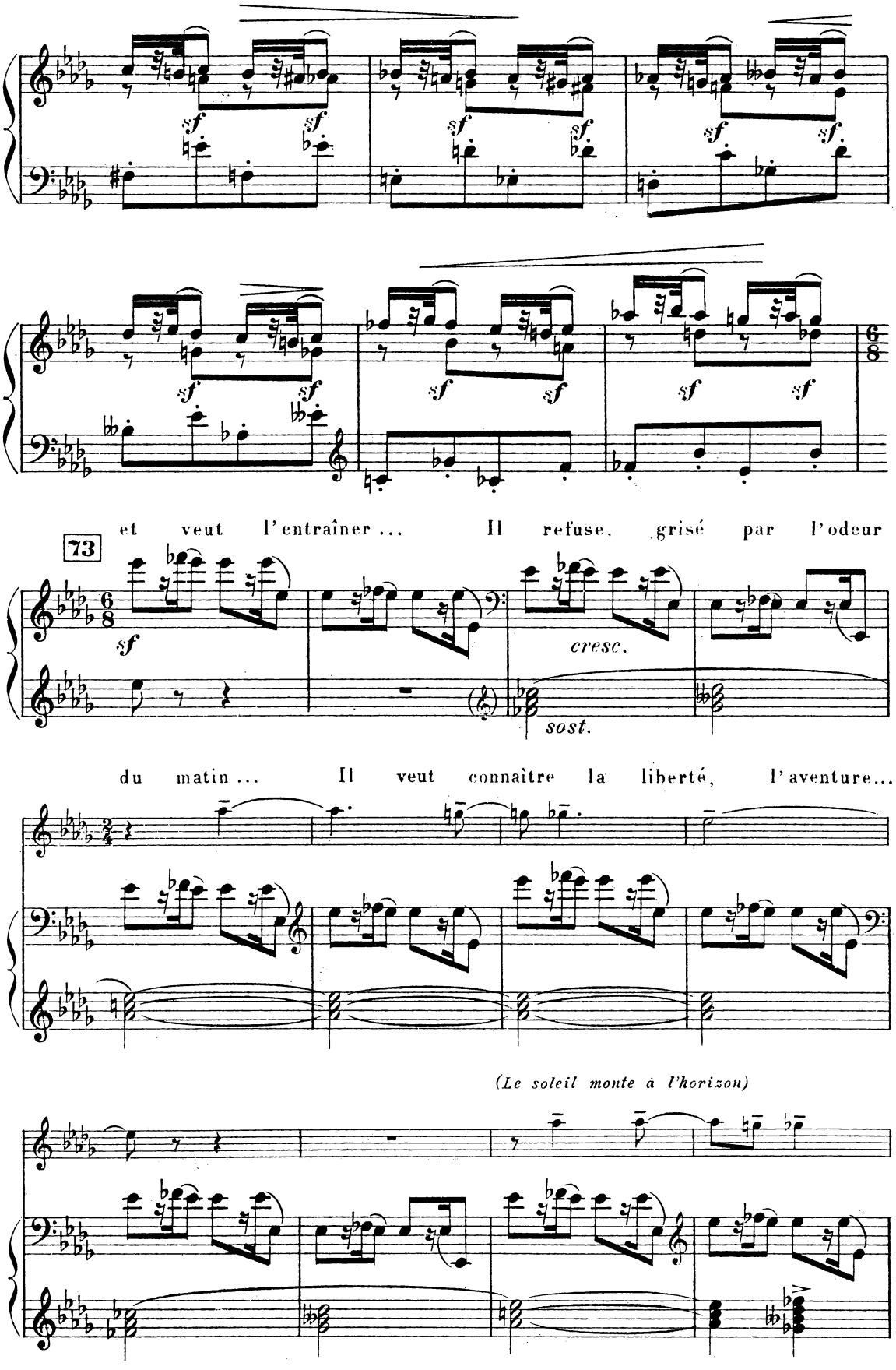
71

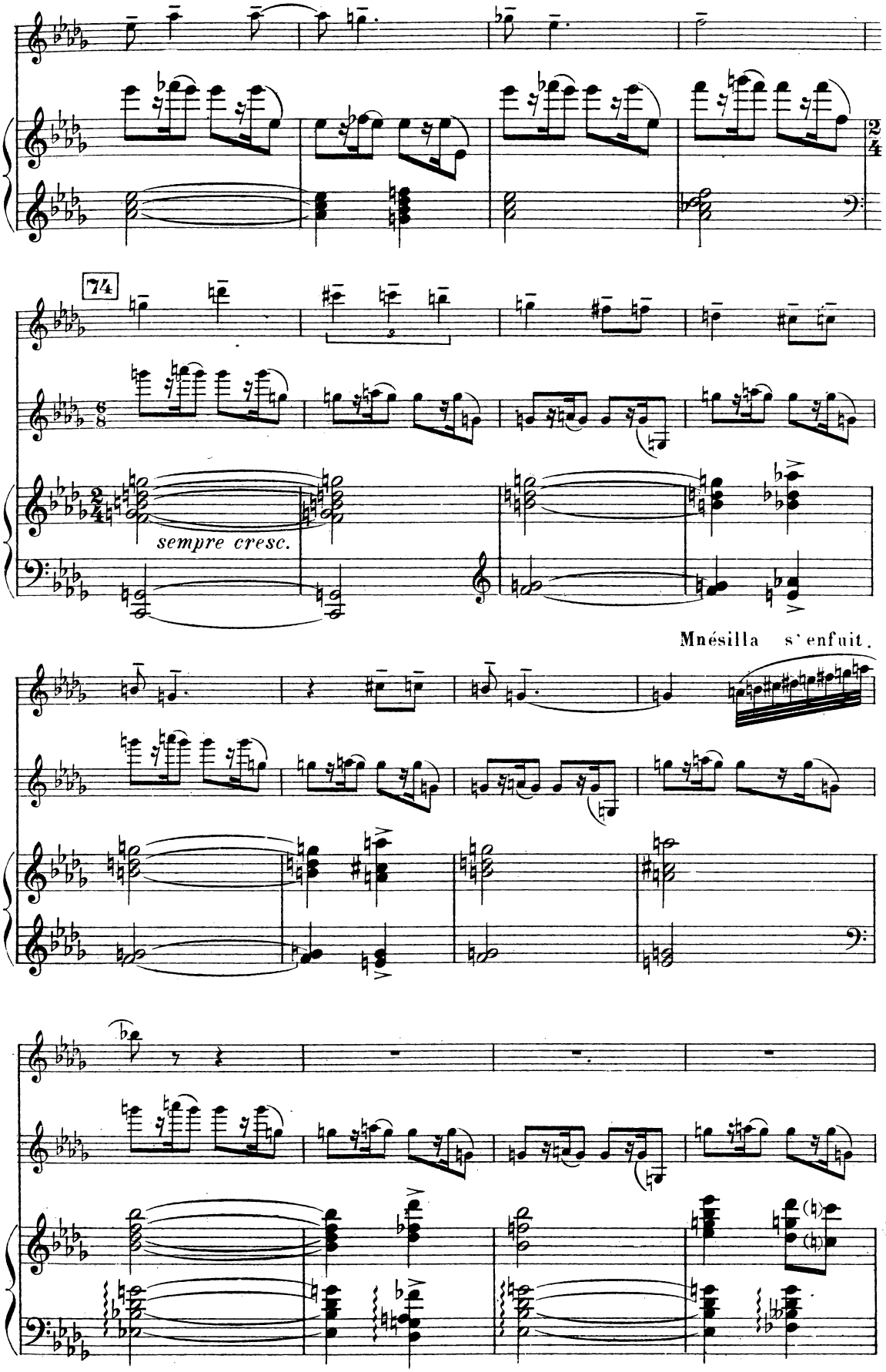
con agitazione

(Elle défait les liens de Styrax)

72

p *sf* *sf* *sf* *sf* *sf* *sf* *sf* *sf* *sf* *sf* *sf* *sf* *sf* *sf*


et veut l'entraîner ... Il refuse, grisé par l'odeur
73
cresc.
sost.
du matin ... Il veut connaître la liberté, l'aventure...
(Le soleil monte à l'horizon)


74
sempre cresc.
Mnésilla s'enfuit.

75

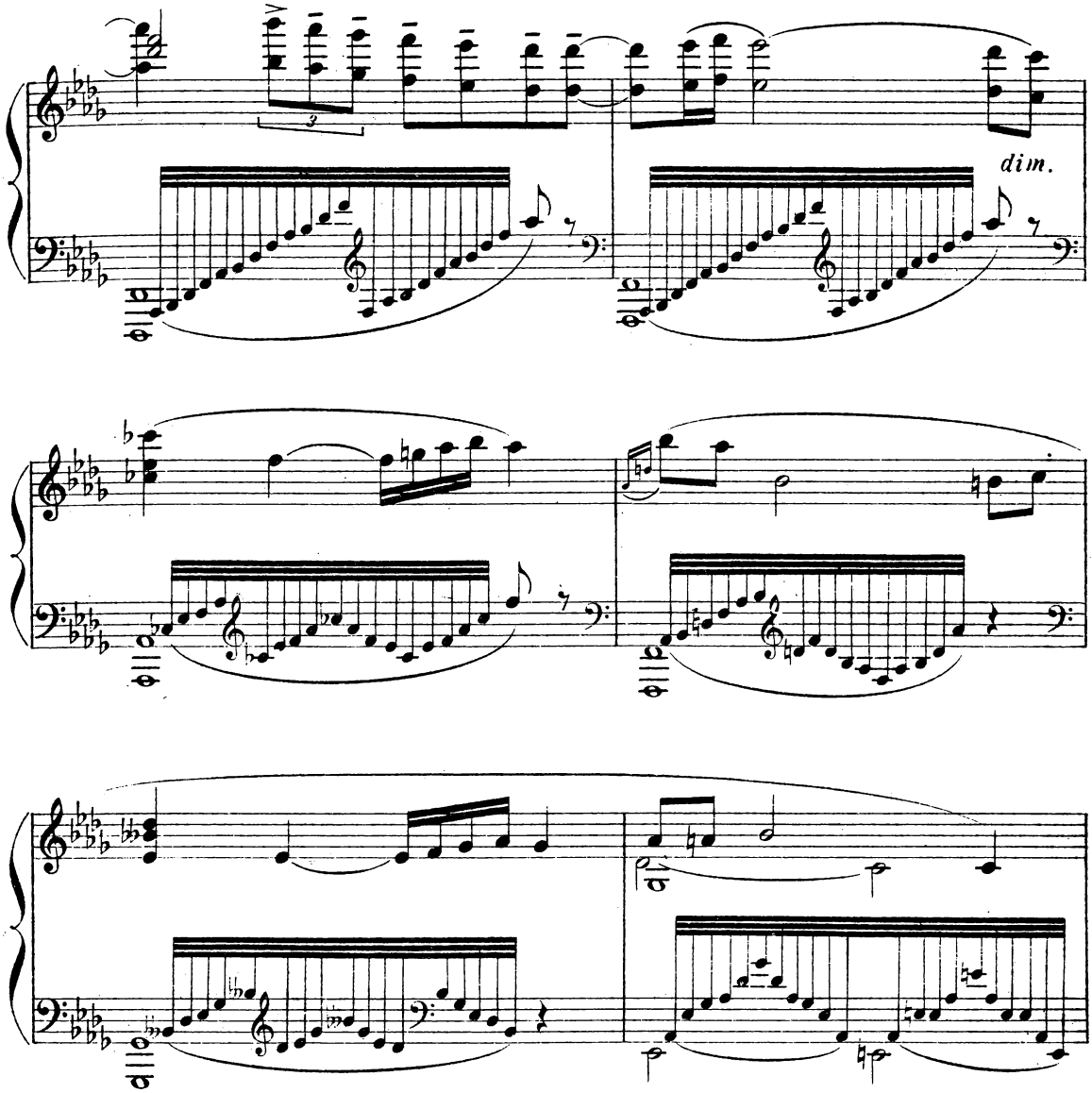
Resté seul, Styrax cueille des fleurs et les respire,

(Le soleil est rayonnant)

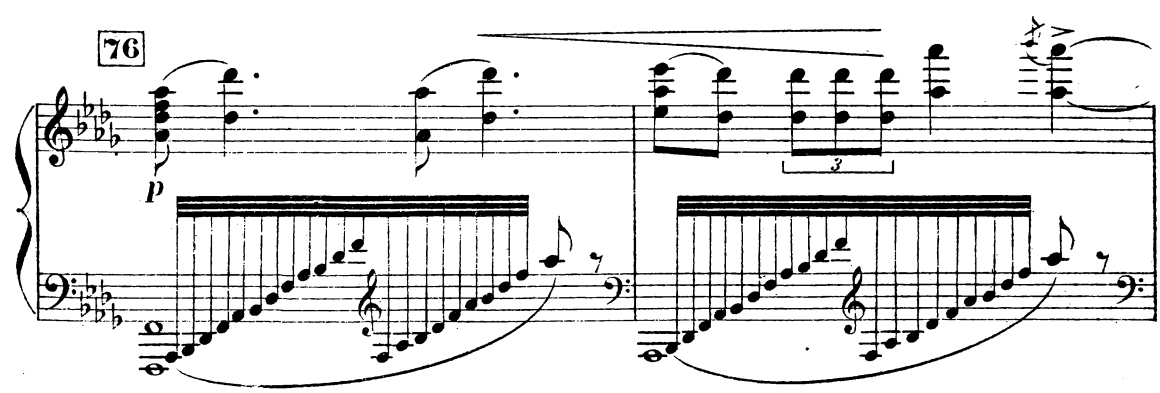
Appassionato (96=♩)

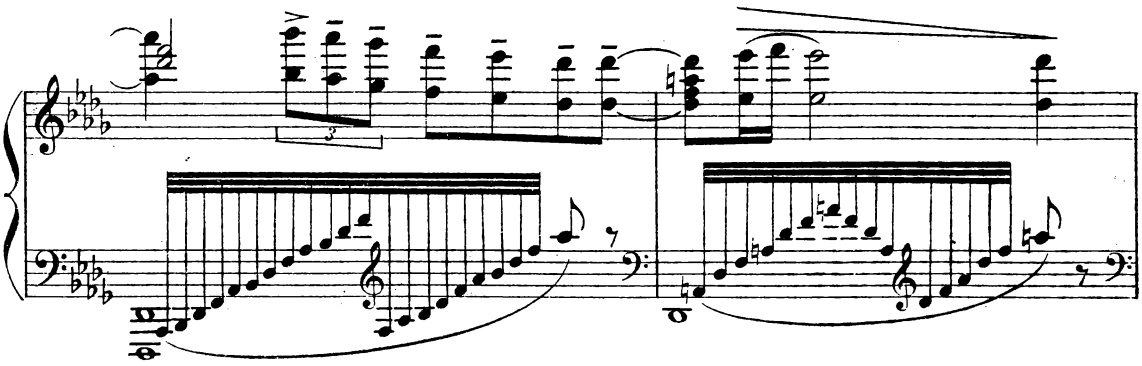
ff

goûte la douceur des fruits et regarde éperdûment le soleil.

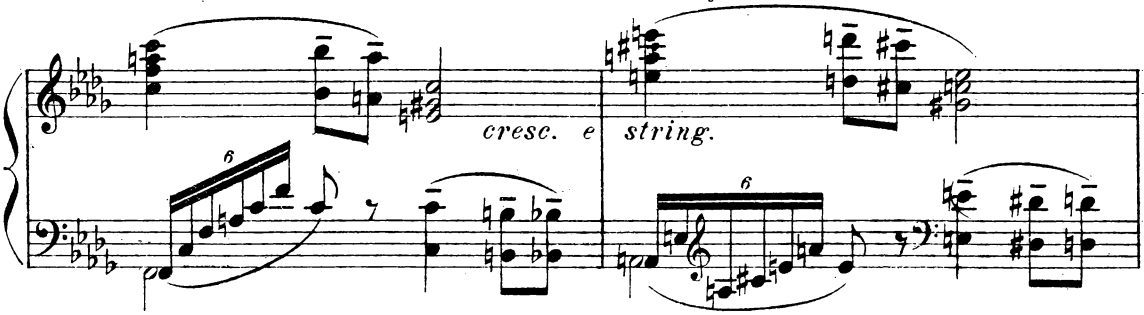


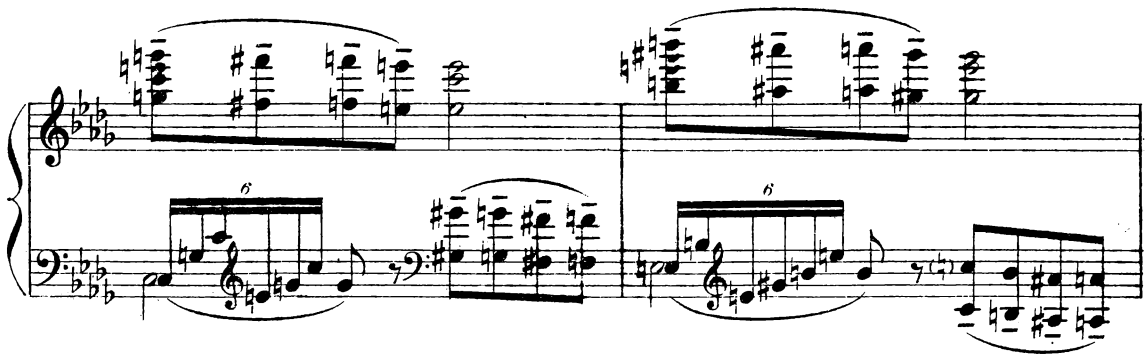
Derrière les branches d'un saule il aperçoit la statue de l'amour.

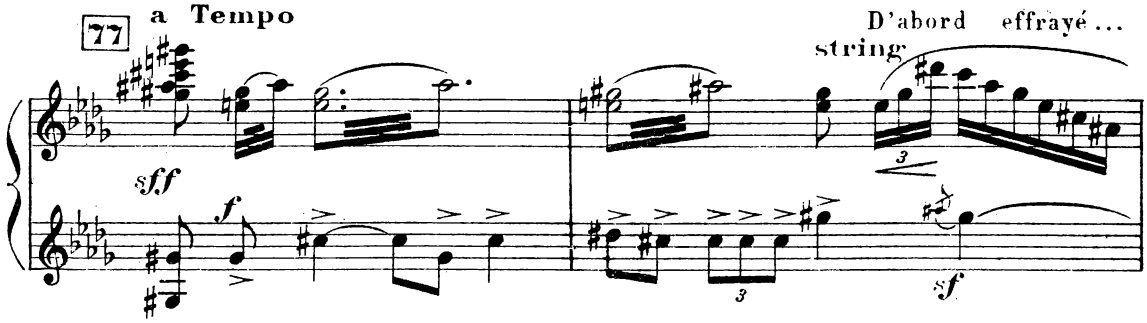


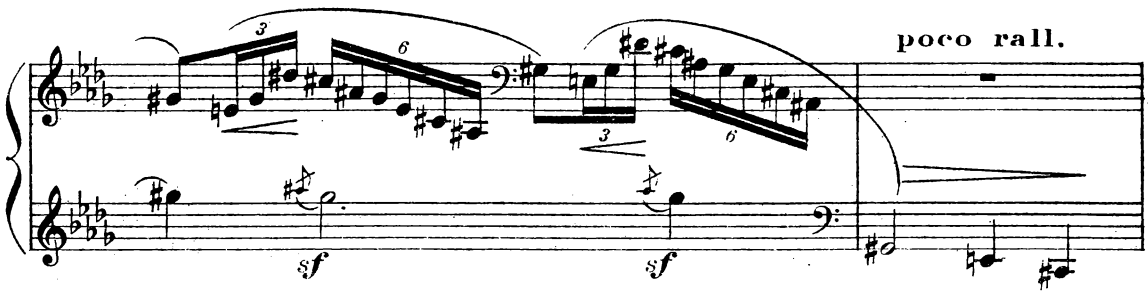


Il arrache et casse les branches de façon à découvrir la statue.



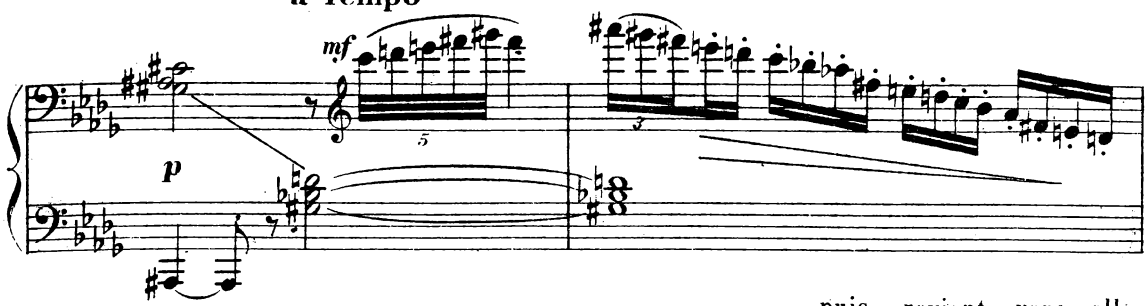






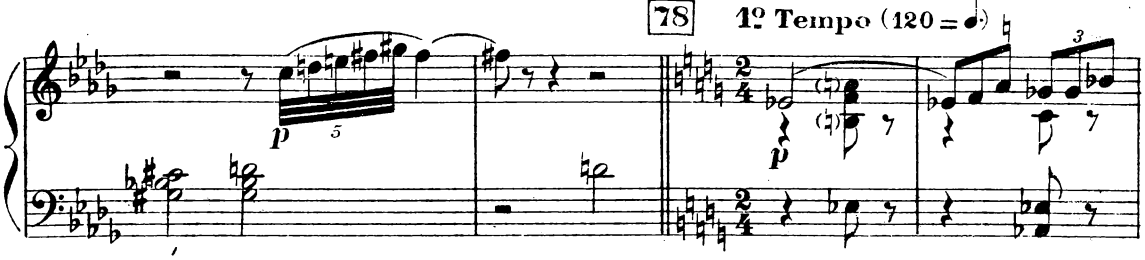
il s'écarte,

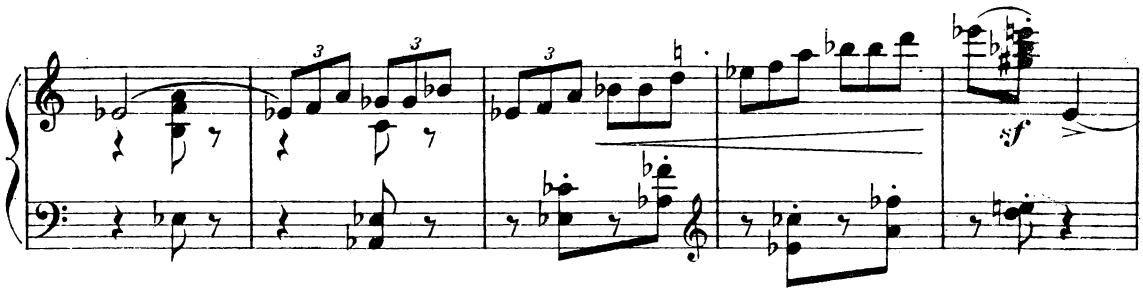
a Tempo



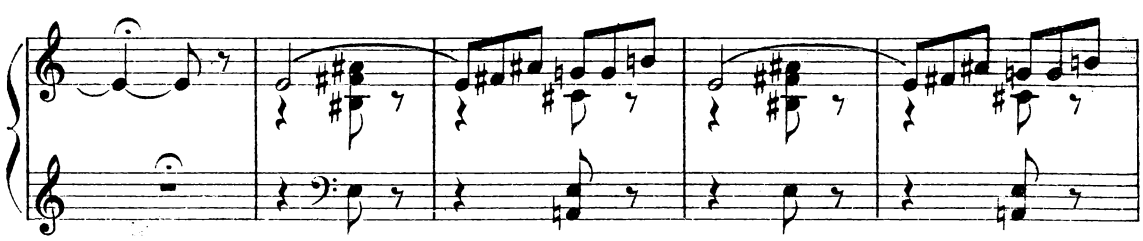
puis revient vers elle.

78 1º Tempo (120 = 𝅗𝅥)

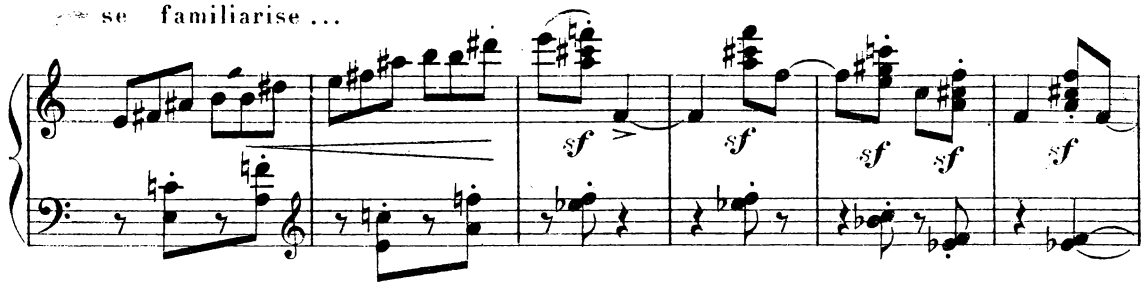


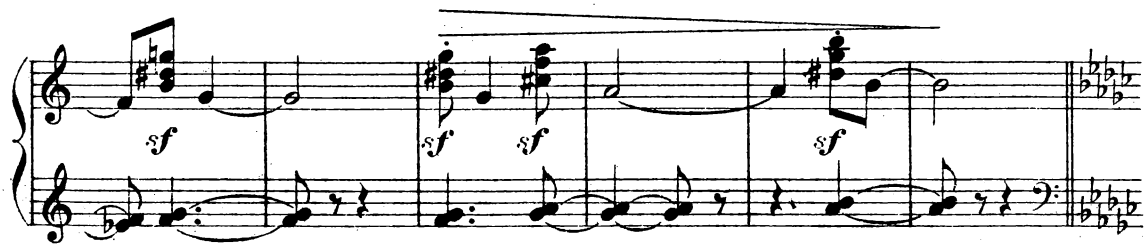


Peu à peu il



se familiarise ...

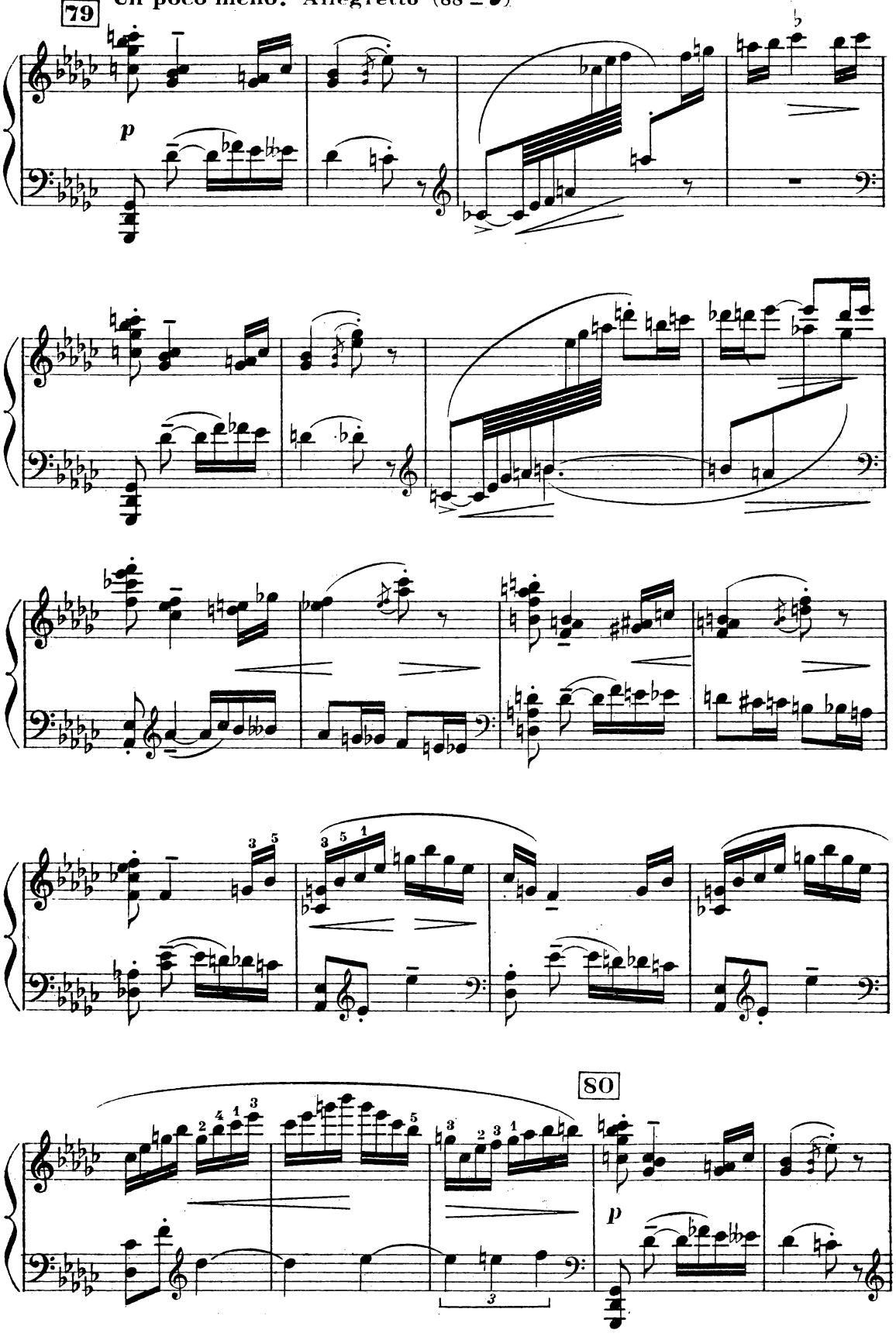


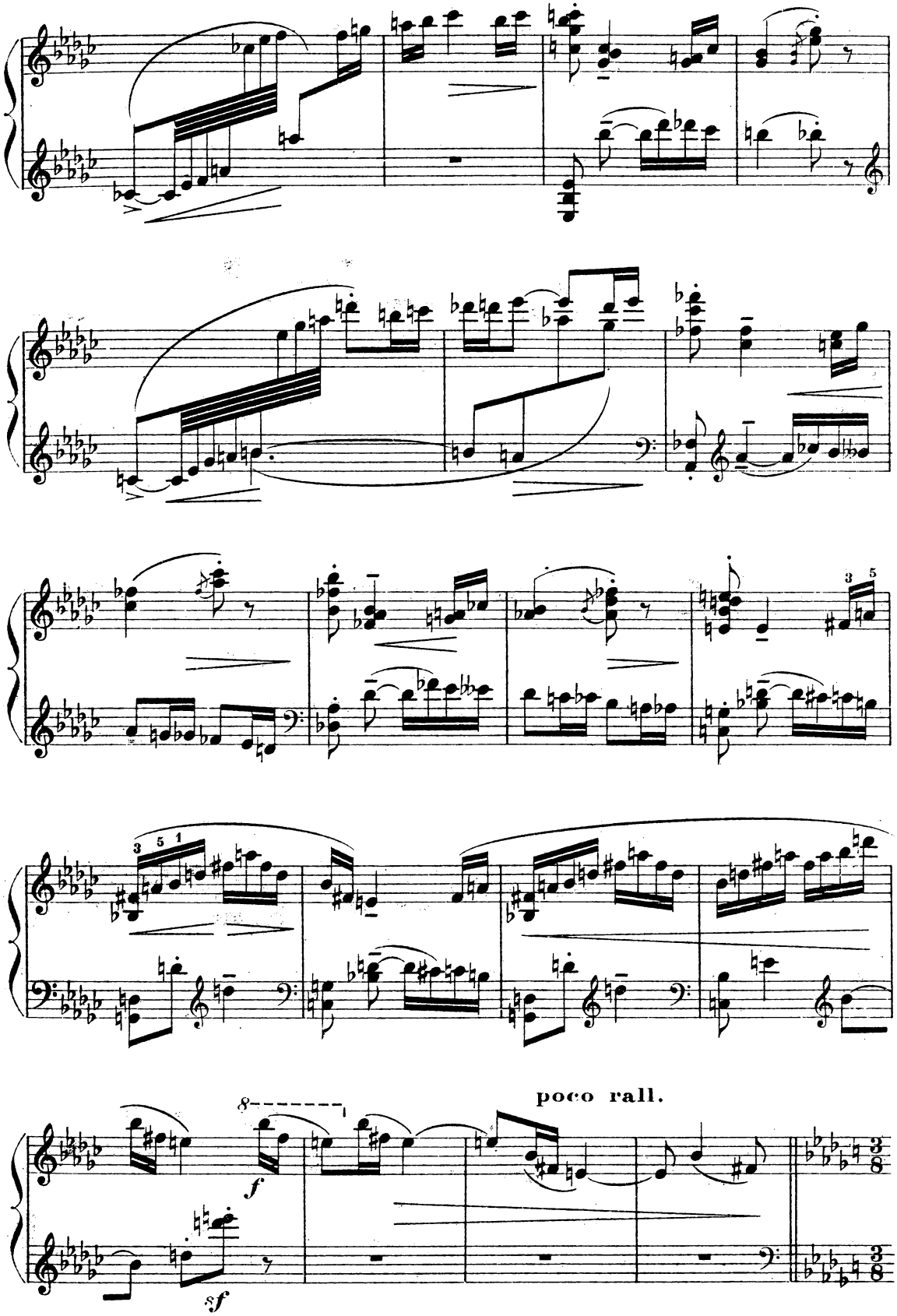


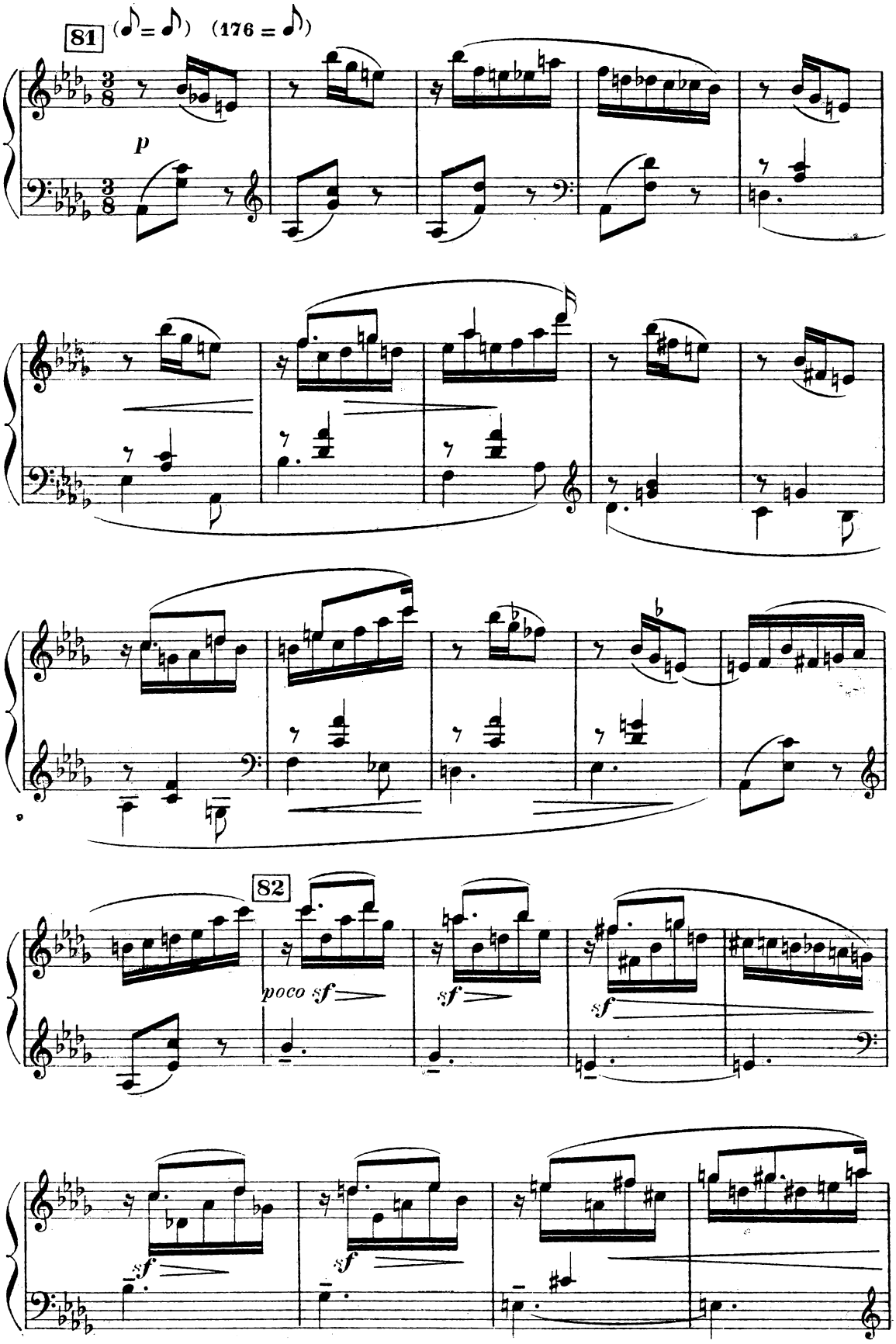
et il finit dans un pas de danse par narguer Eros.

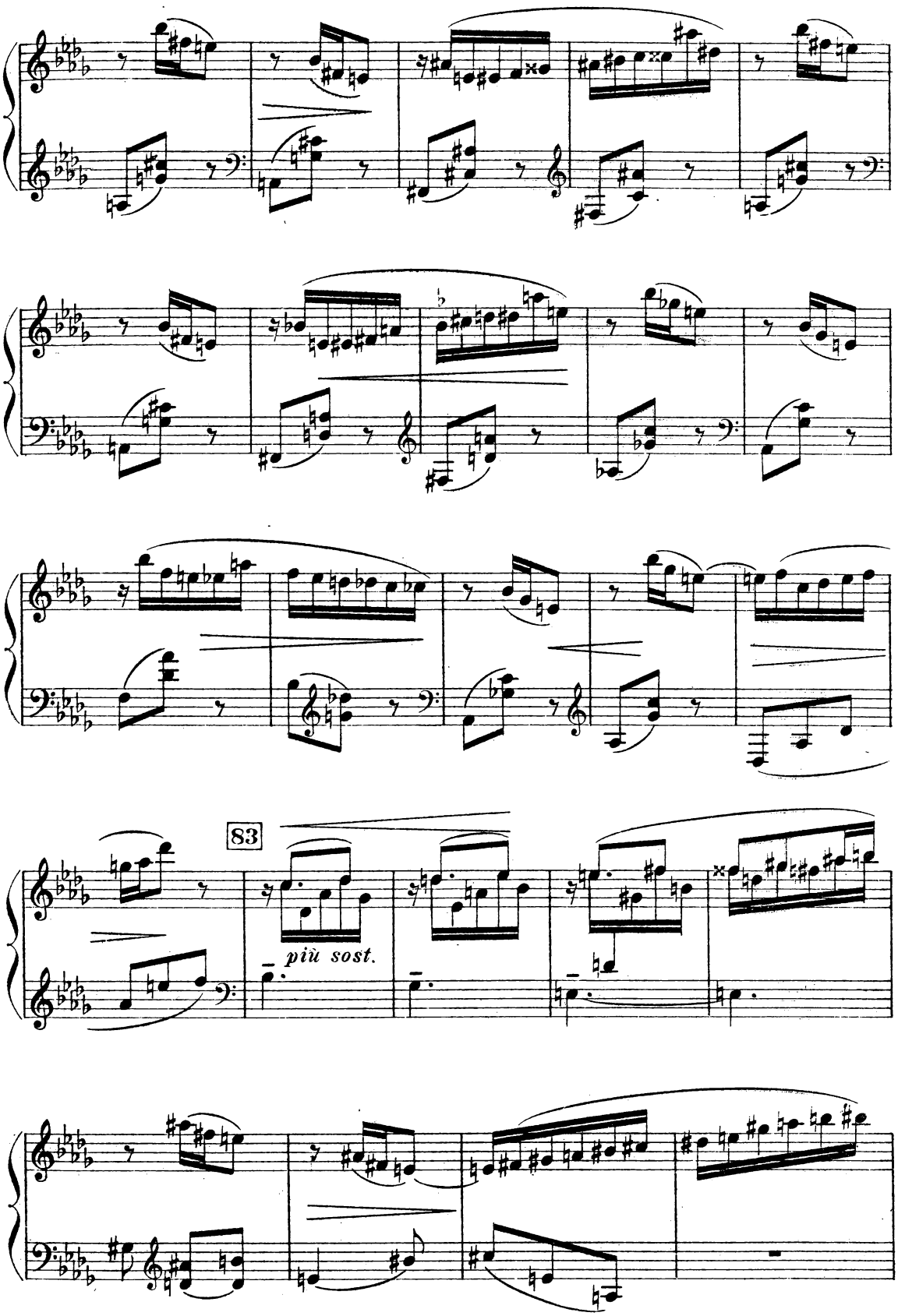
Un poco meno. Allegretto (88 = ♩)

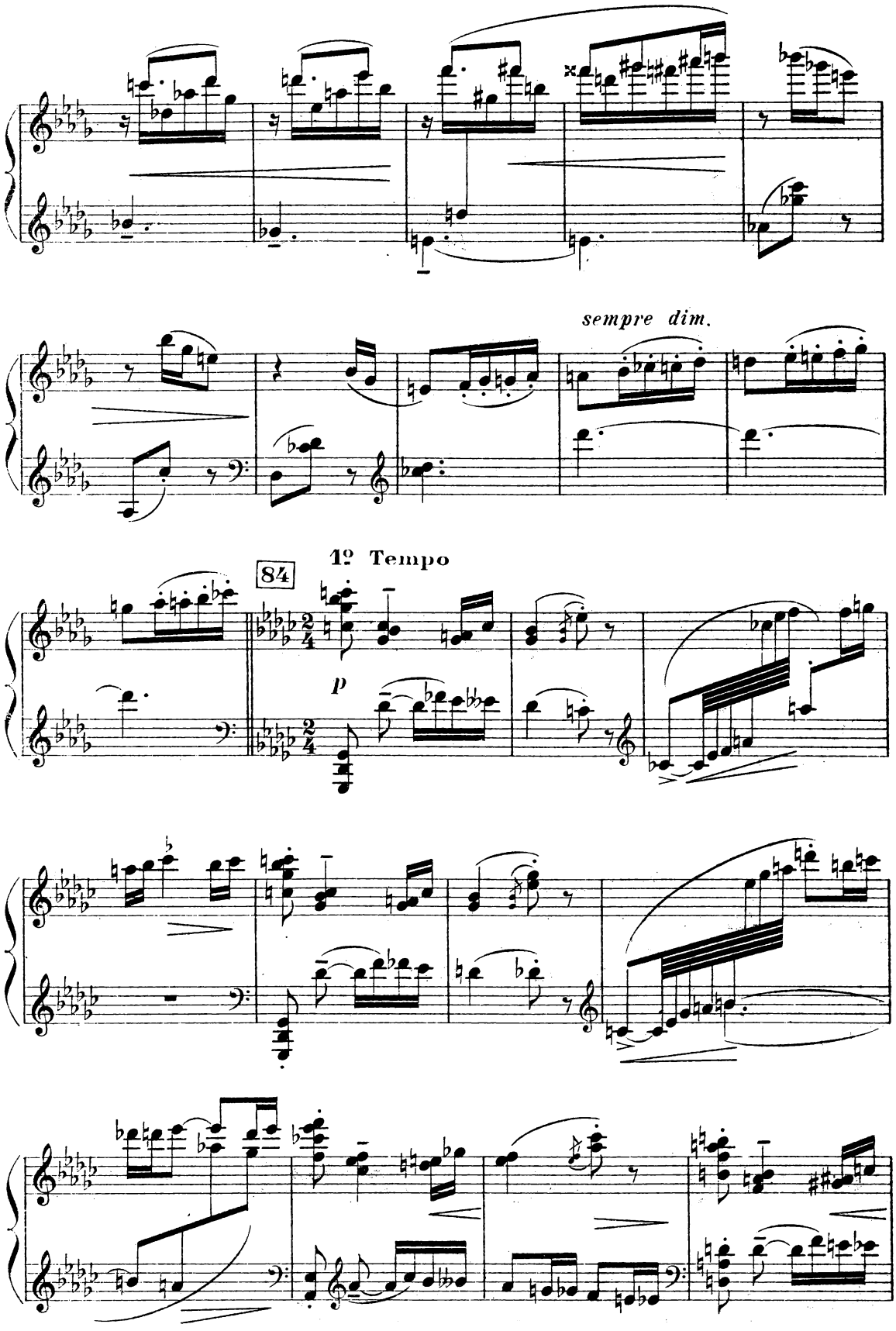
79

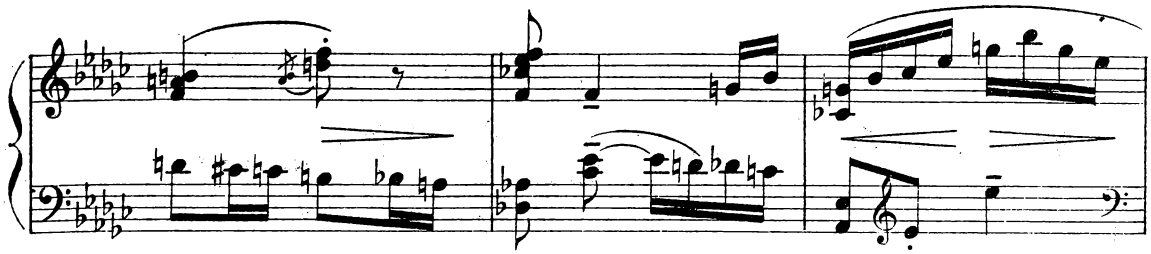


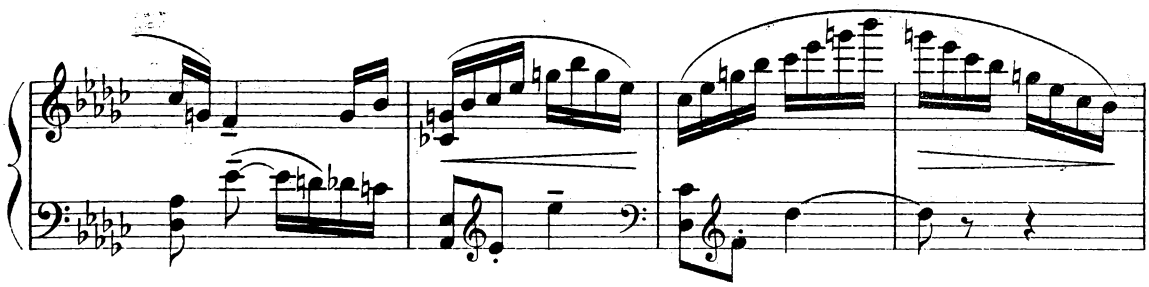

poco rall.


81
(♪ = ♪) (176 = ♪)
p
82
poco sf
sf
sf
sf
sf

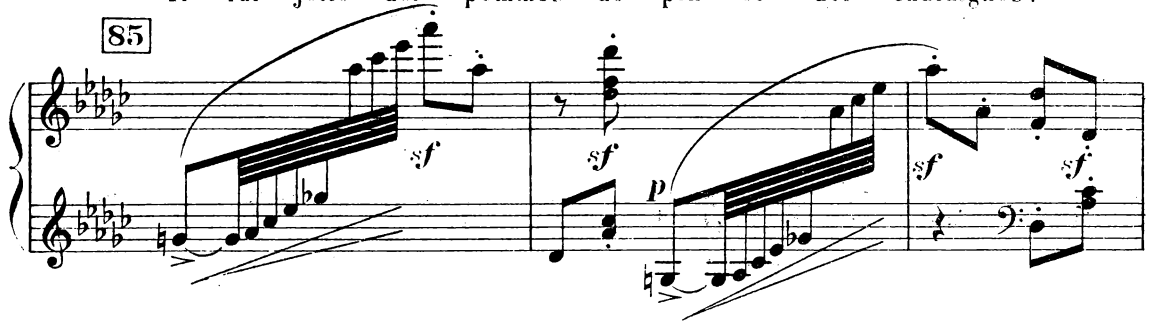

83
più sost.

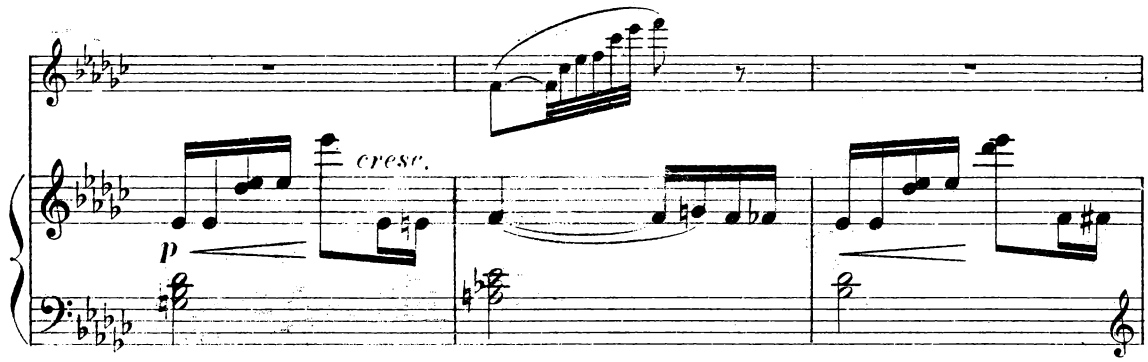

sempre dim.
1º Tempo
84
p

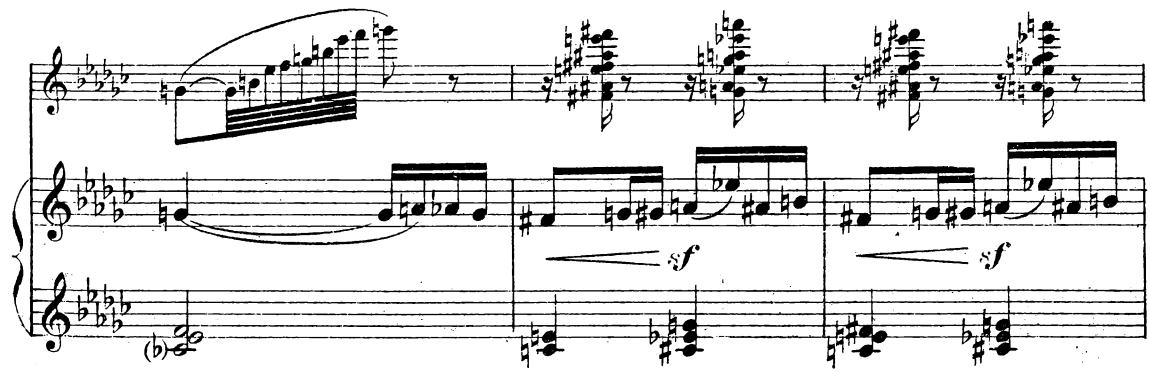


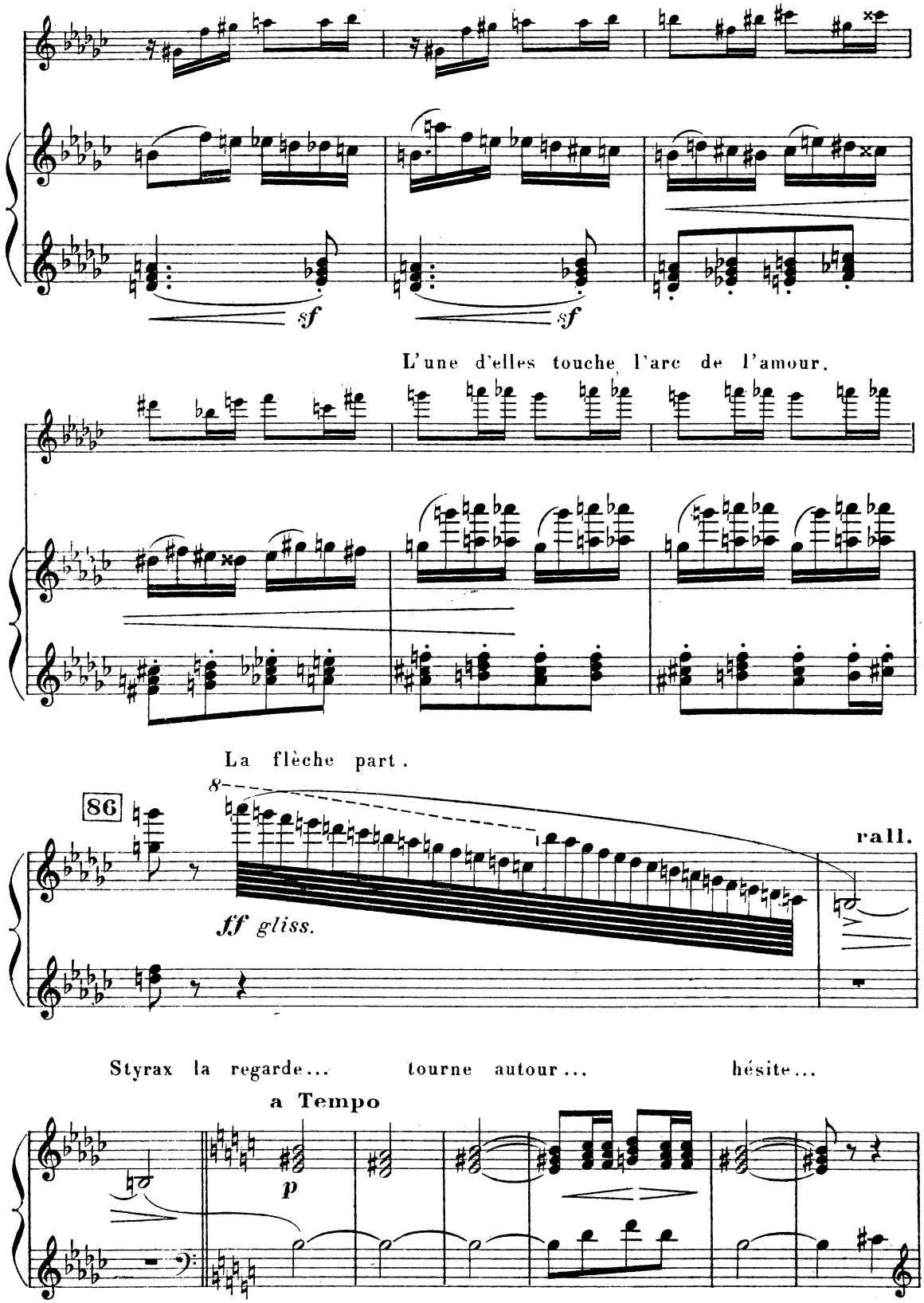


Il lui jette des pommes de pin et des châtaignes.

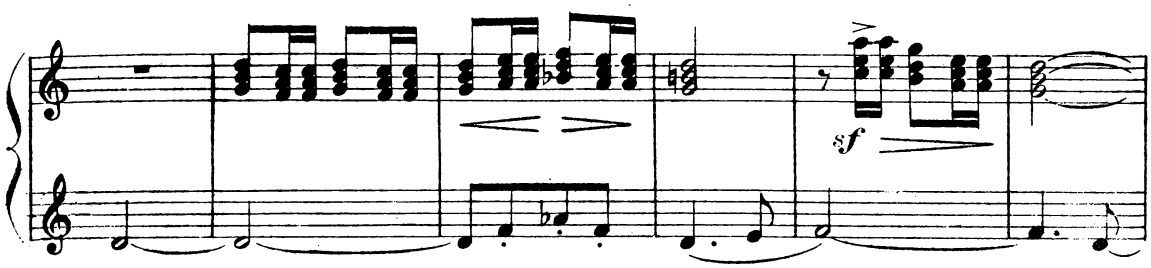




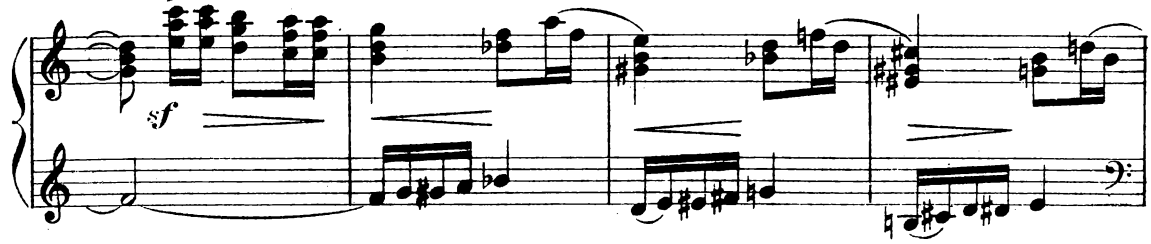



sf
sf
L'une d'elles touche l'arc de l'amour.
La flèche part.
86
8
ff gliss.
rall.
Styrax la regarde... tourne autour... hésite...
a Tempo
p

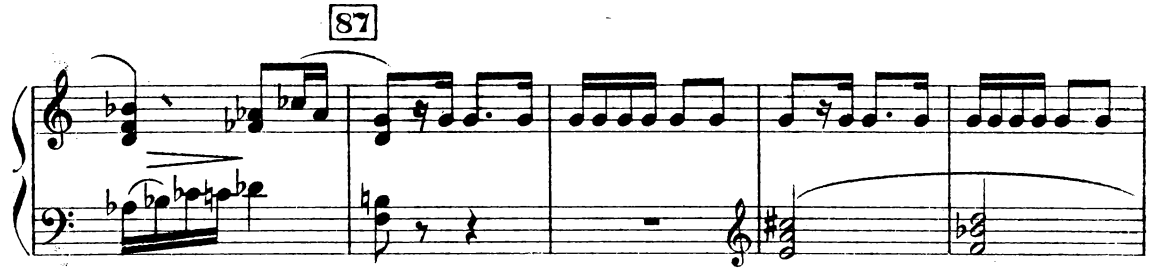
s' approche ... la touche du doigt ...



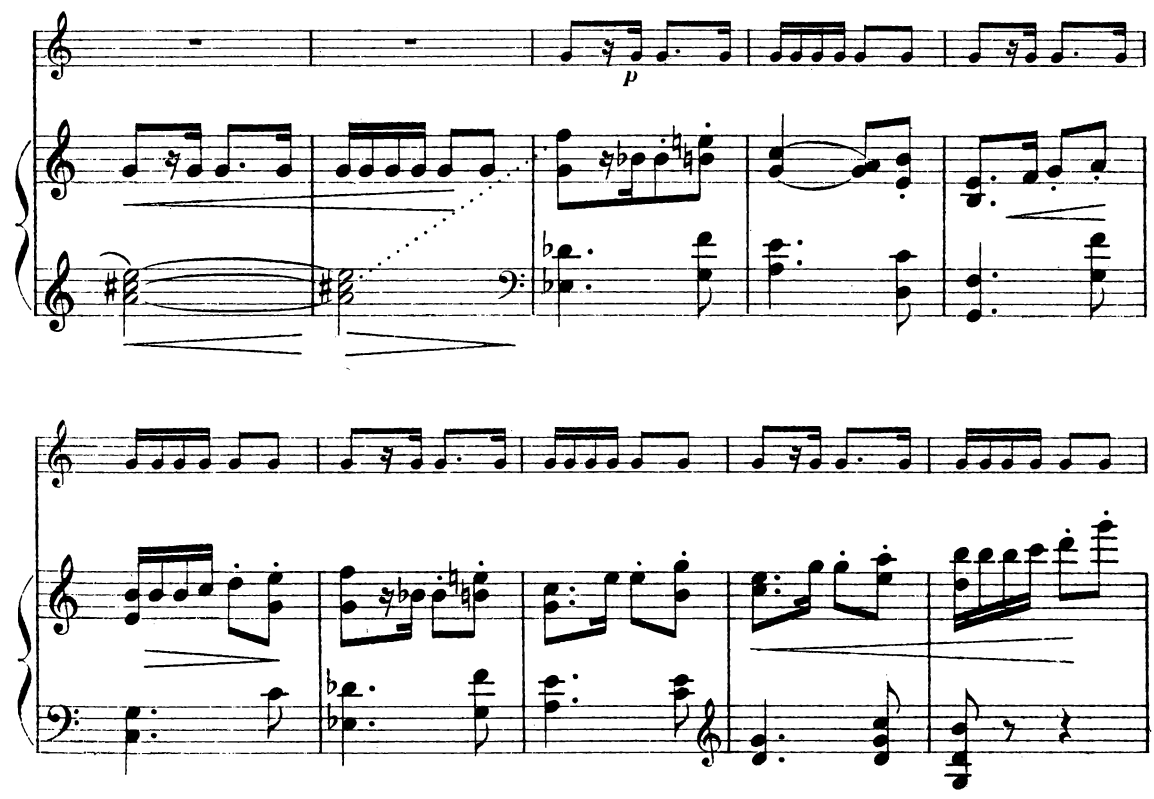
s'en éloigne, un peu effrayé ...

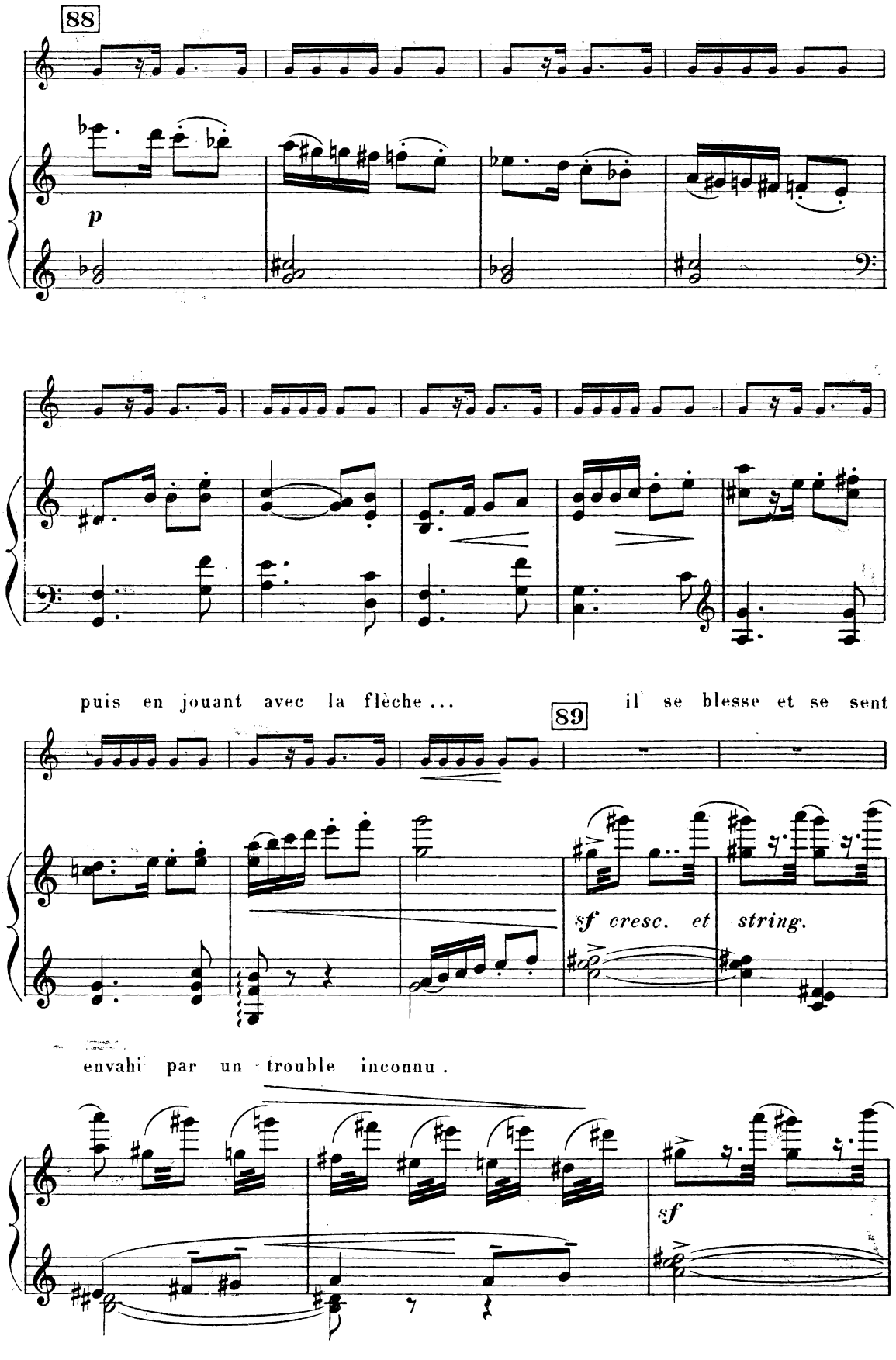


87

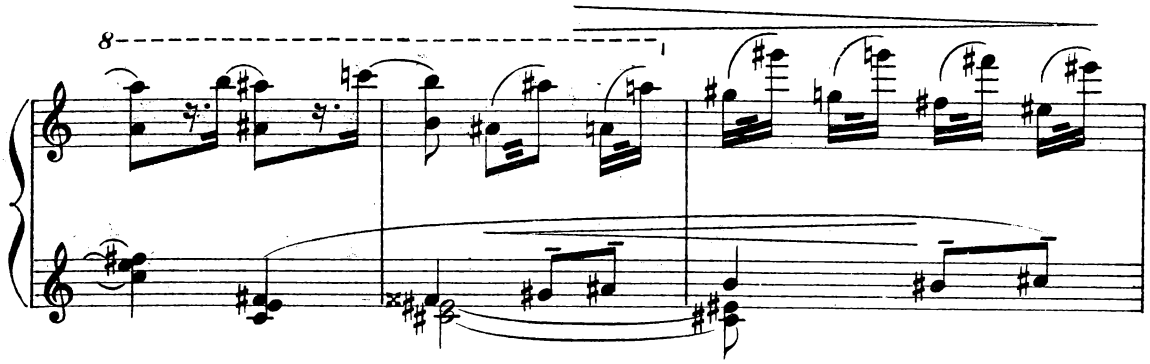


s'en saisit enfin, danse un petit pas de triomphe

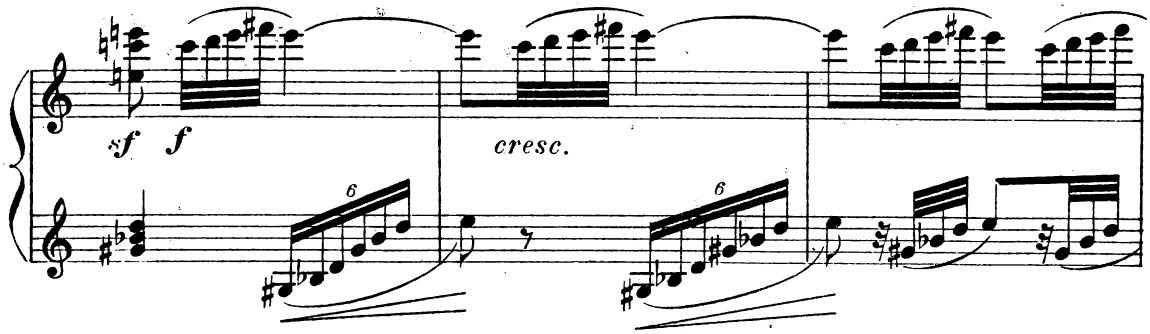



88
p
puis en jouant avec la flèche ...
il se blesse et se sent
89
sf cresc. et string.
envahi par un trouble inconnu.
sf

Au moment où il va s'échapper

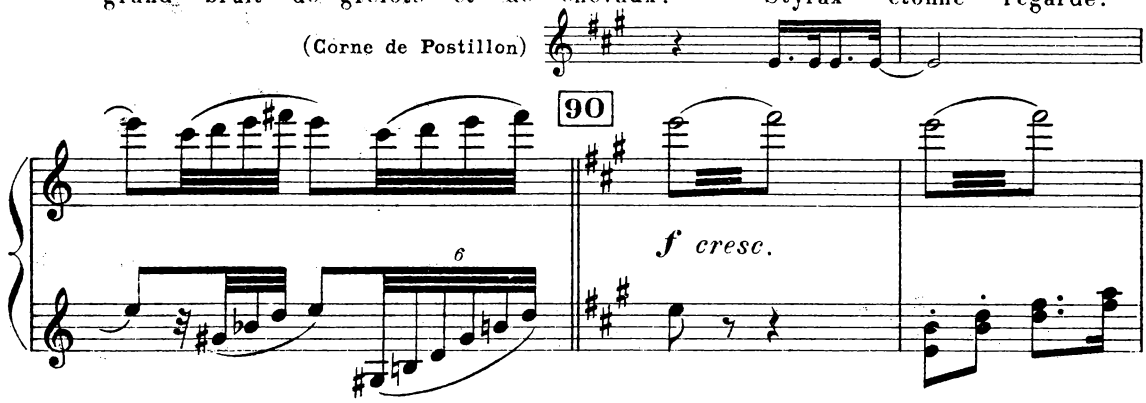


pour s'enivrer de liberté, on entend une berline qui s'approche à

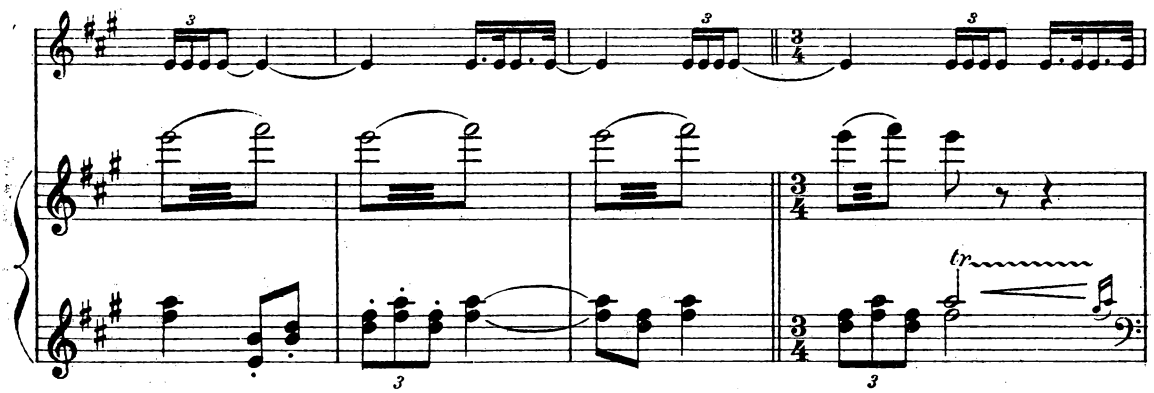


grand bruit de grelots et de chevaux. Styrax étonné regarde.

(Corne de Postillon)



La berline passe au pas montant une côte. On aperçoit, à l'intérieur



et sur l'impériale, des personnages baroques, les uns vêtus à l'antique, les autres dépenaillés, des minois de femmes se penchent aux portières.

Tempo di Minuetto (108 = ♩)

ff (très rythmé)

C'est la berline de Thespis chargée de danseurs et de comédiens mandés par le Roi. Styrax les regarde avec admiration, puis s'élance,

saute derrière la caisse de la voiture et s'y suspend.

91

La berline disparaît.

RIDEAU

molto rall.

très rall.

ACTE II

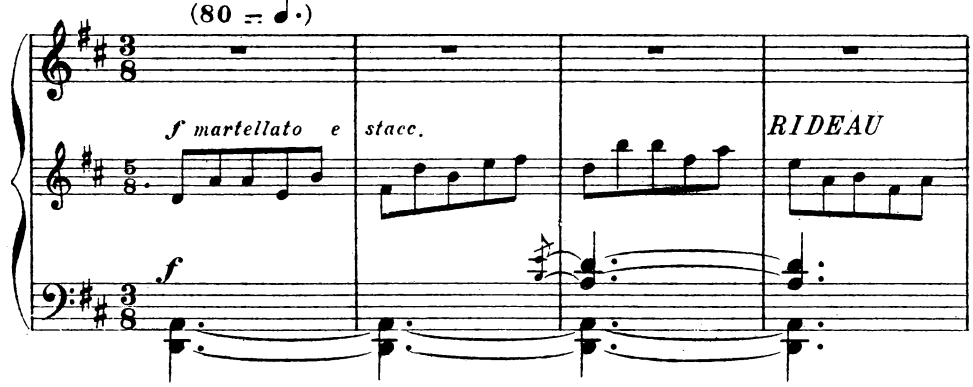
2e TABLEAU

Le décor représente un coin des parterres de Versailles, où doit avoir lieu, le soir, une représentation de ballet.

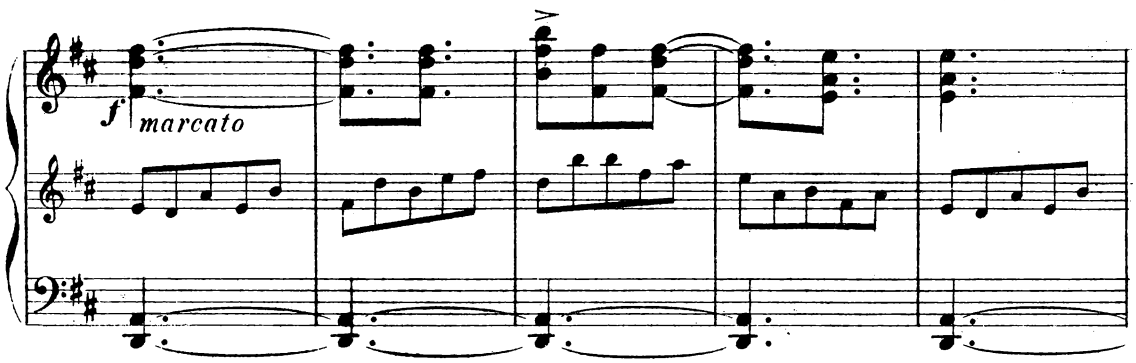
A droite, une estrade préparée pour la cour est adossée à une charmille en oblique. A gauche, une perspective de bois et de statues étagées.

Vif et brillant (à 1 temps)

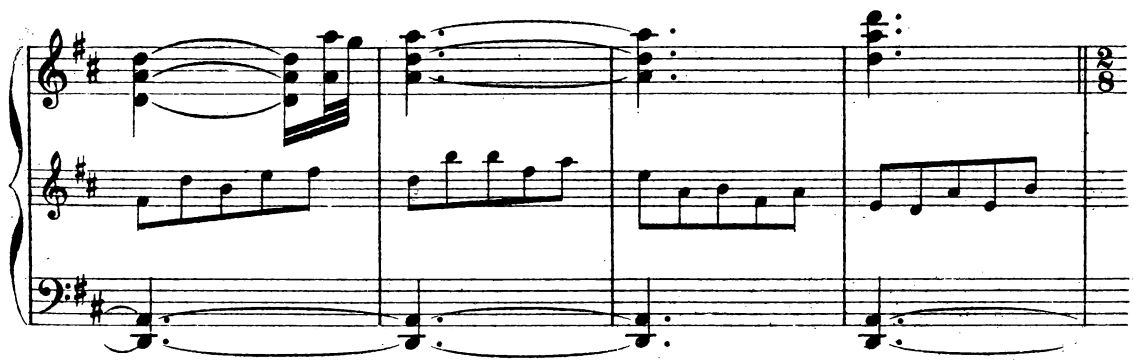
(80 = ♩.)



Au lever du rideau, des ouvriers et des gardes-français achèvent,



sous les ordres d'un intendant, d'élever le dais pour la représentation.

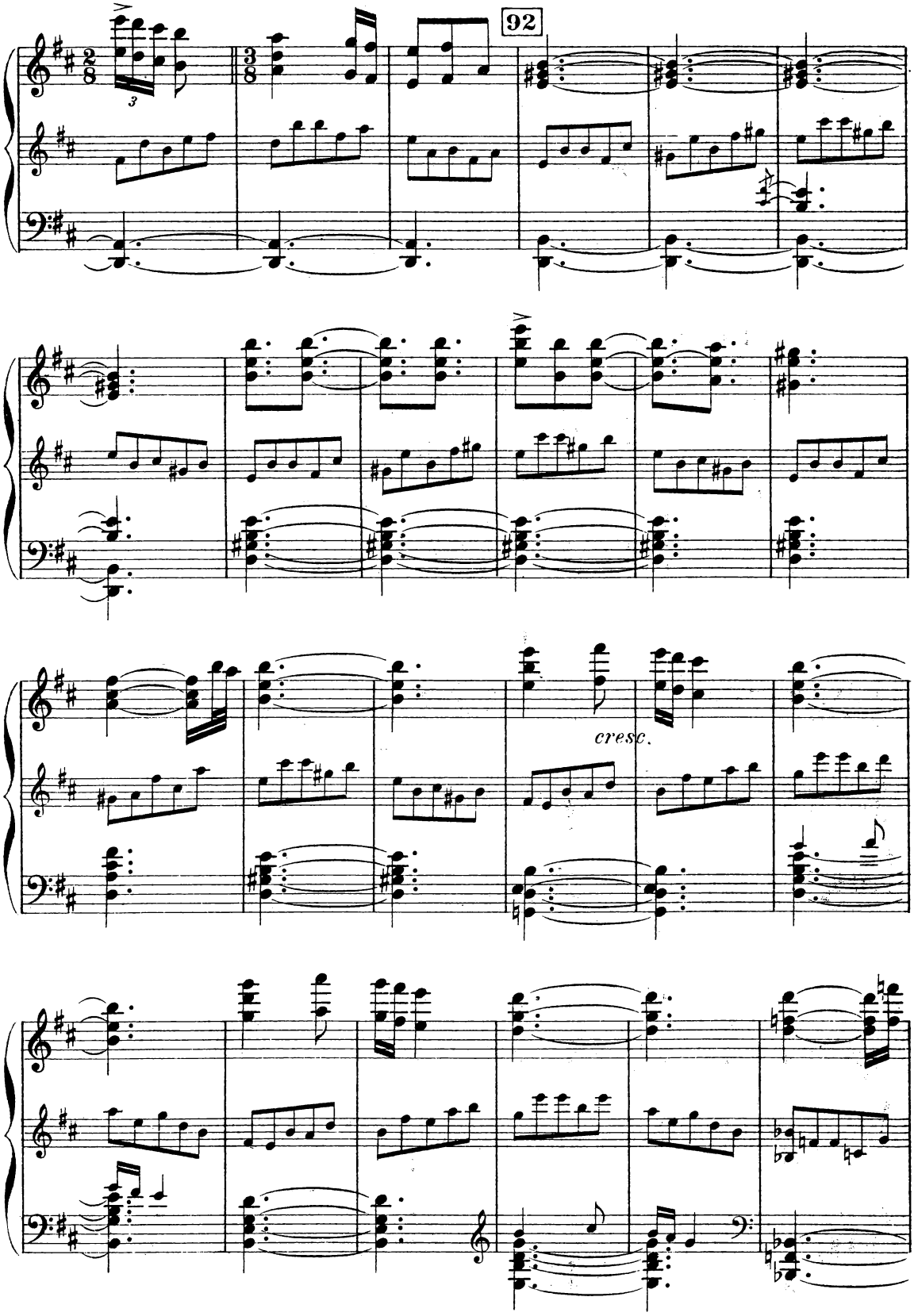


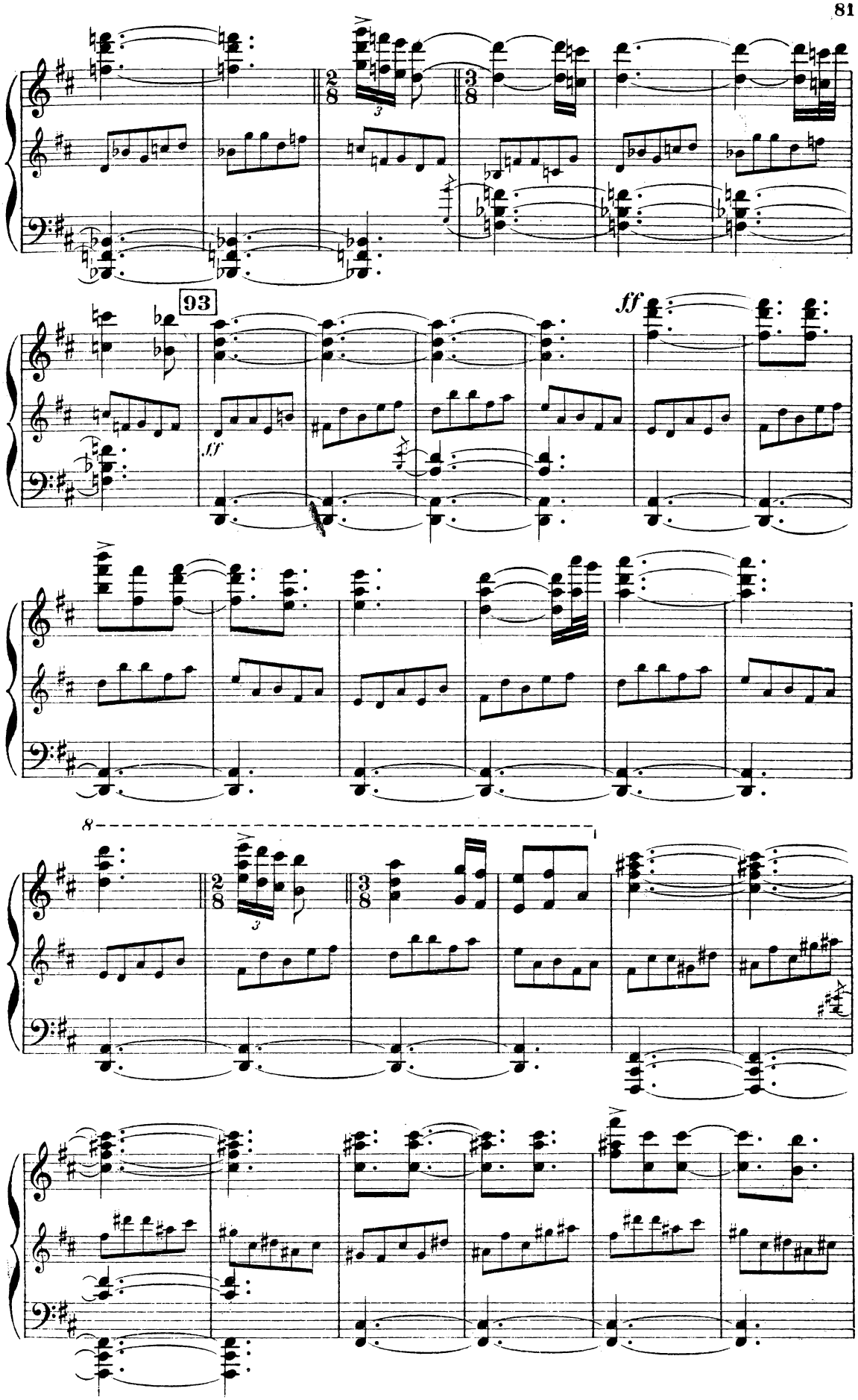
On plante un poteau avec un écriteau portant cette suscription:

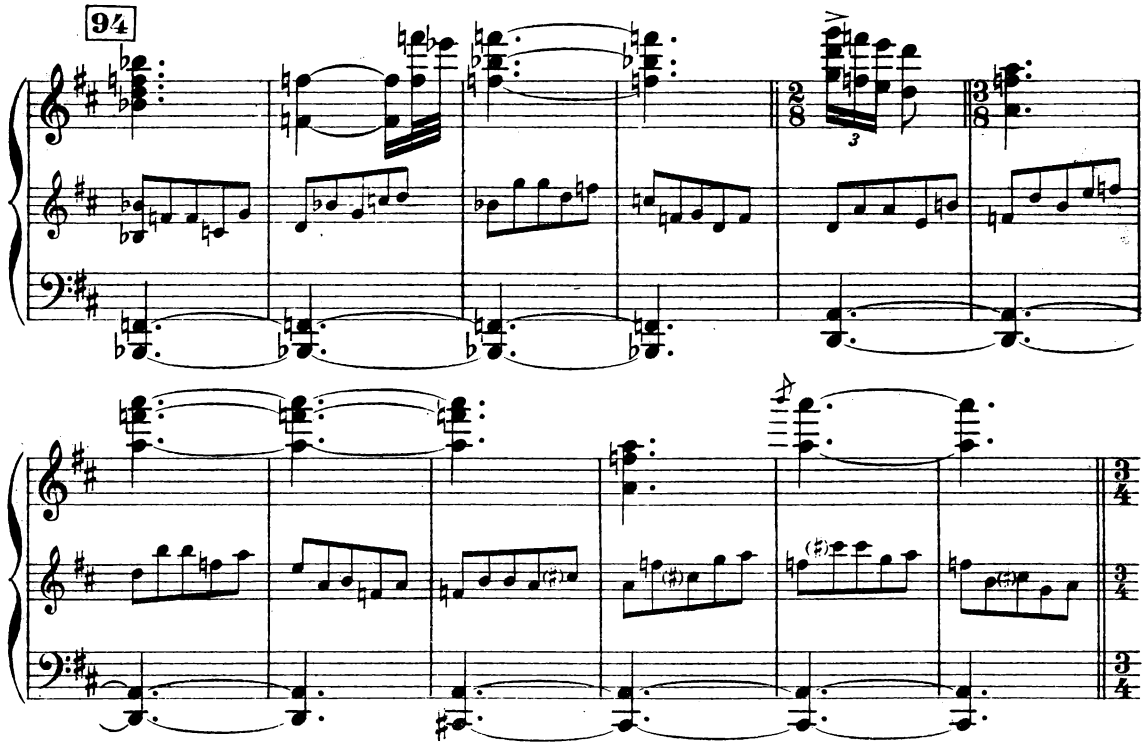
"LA SULTANE DES INDES"

(Comédie - Ballet)

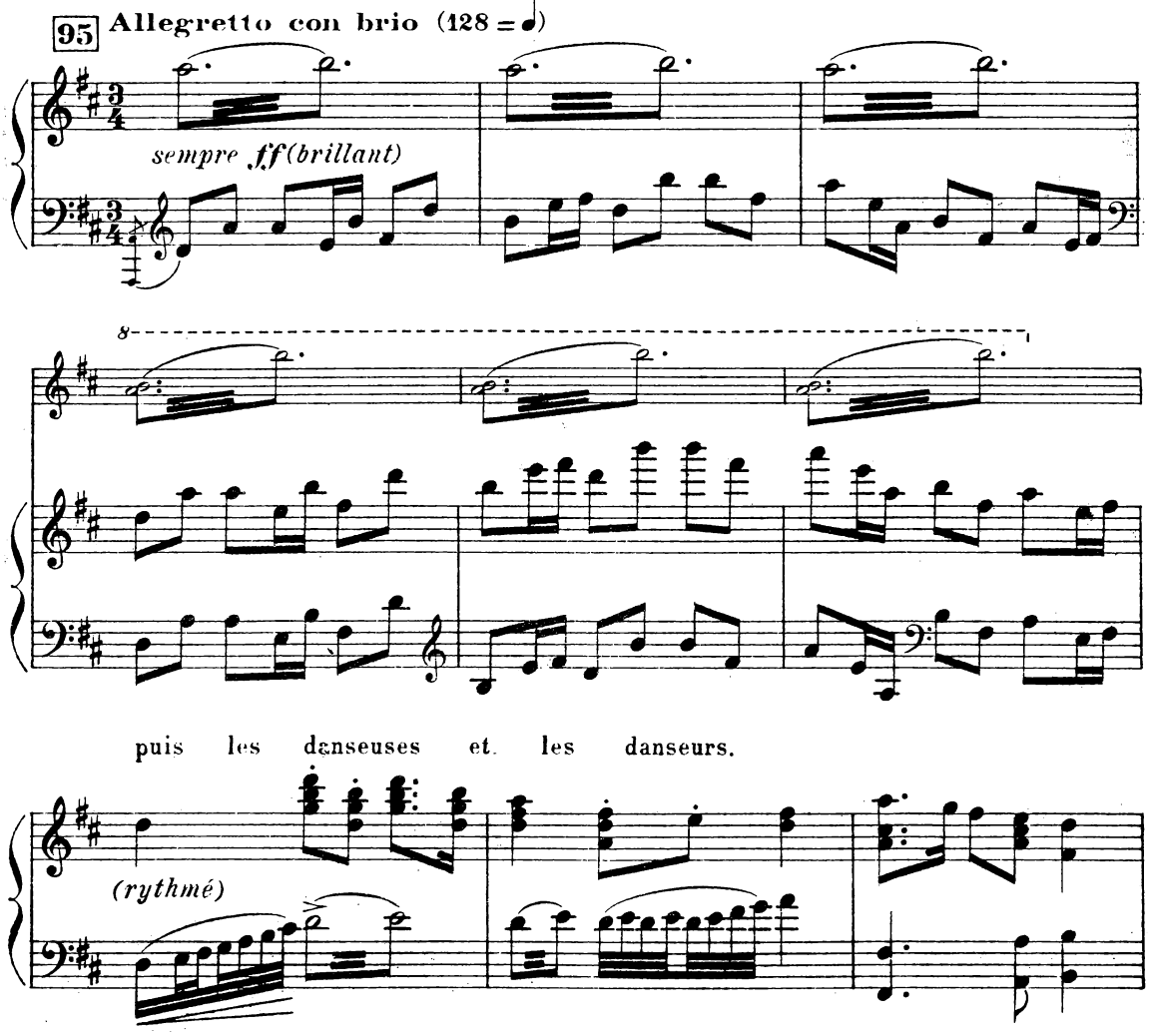
Dansé par Mlle CYDALISE en l'honneur des fiançailles du Dauphin



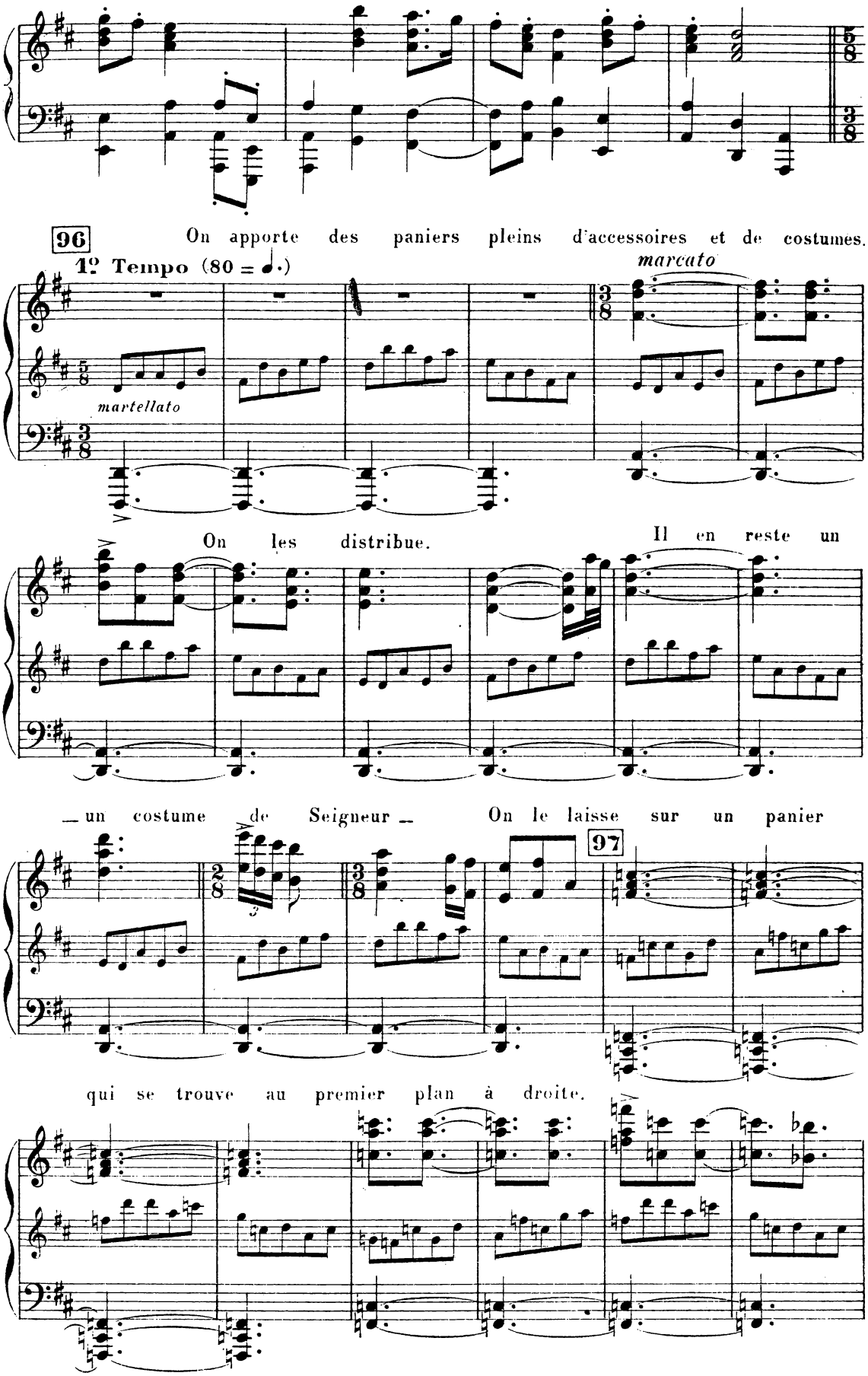

93
ff
ff
8
1

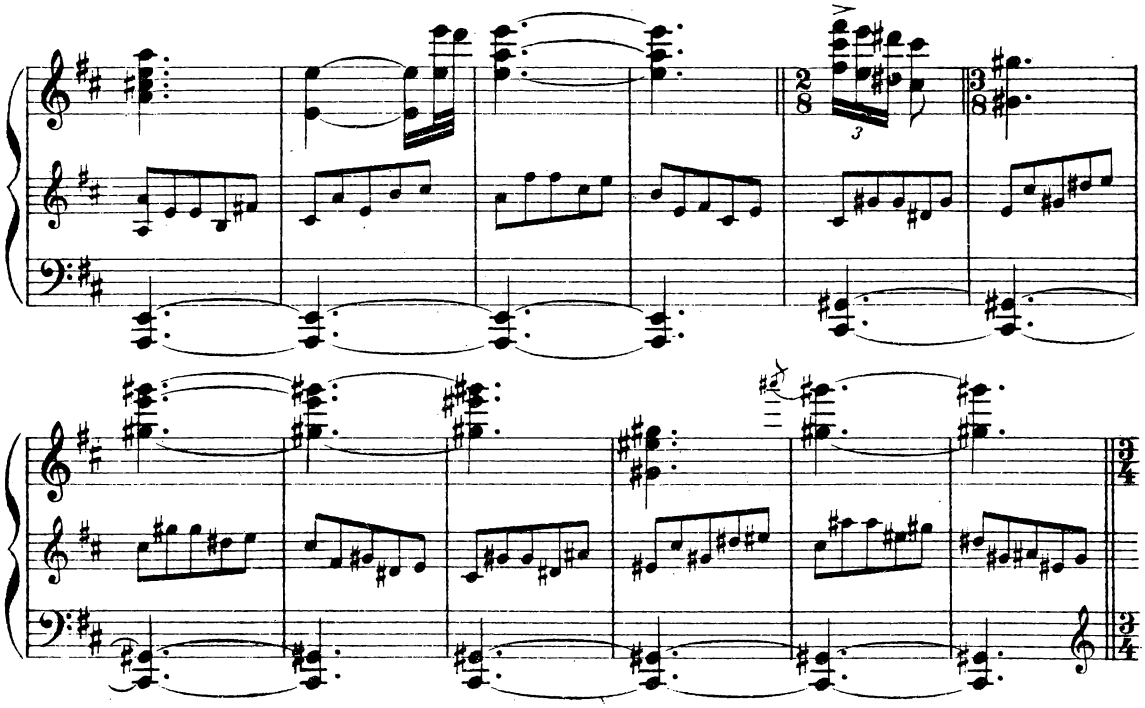


Arrivent le Maître de Ballet...

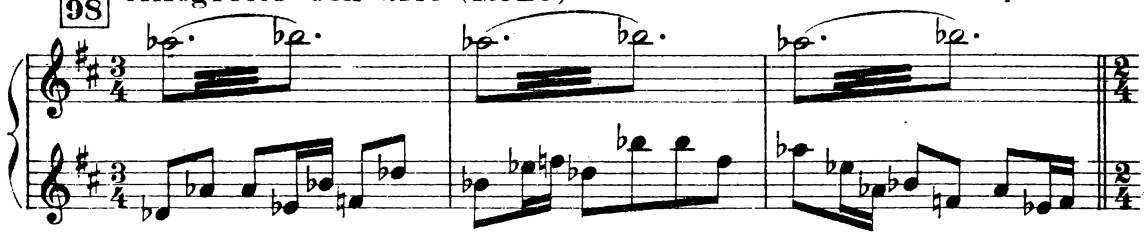


puis les danseuses et les danseurs.

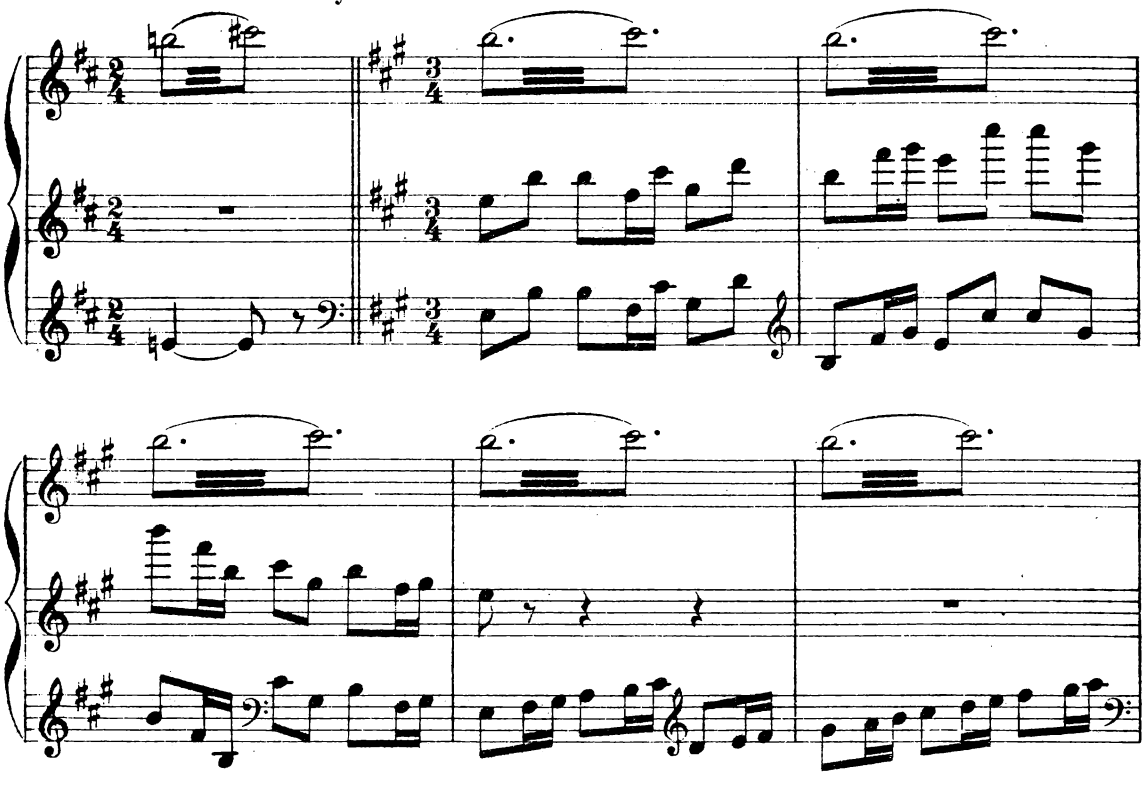

96
On apporte des paniers pleins d'accessoires et de costumes.
1º Tempo (80 = ♩.)
marcato
martellato
On les distribue.
Il en reste un
— un costume de Seigneur —
On le laisse sur un panier
97
qui se trouve au premier plan à droite.

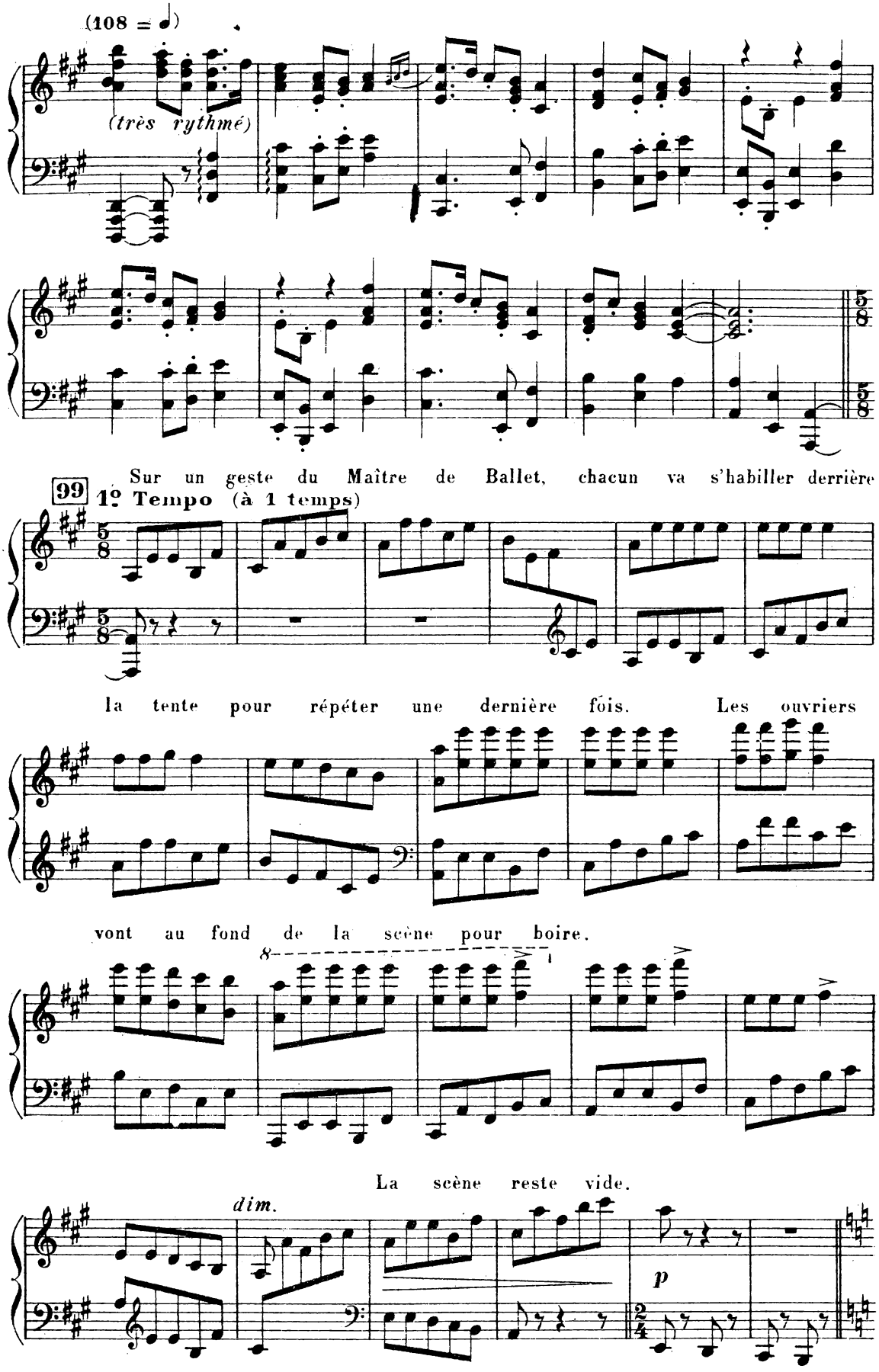


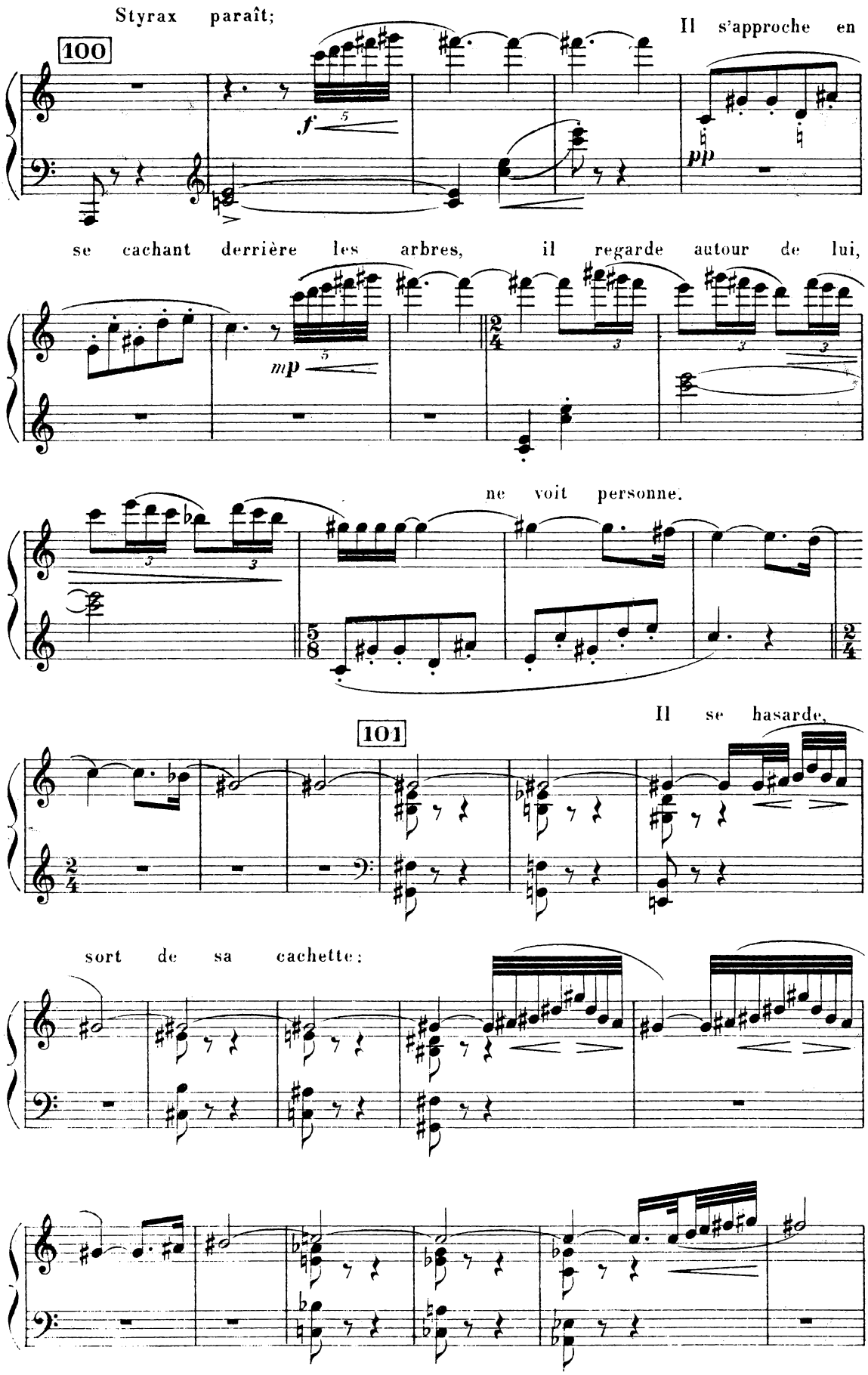
98 **Allegretto con brio** (128=♩) Le Maître de Ballet, puis les



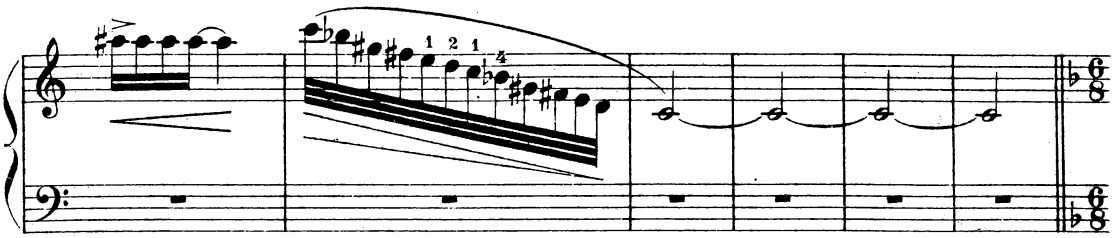
danseurs essayent le terrain.




(108 = ♩)
(très rythmé)
Sur un geste du Maître de Ballet, chacun va s'habiller derrière
99
1º Tempo (à 1 temps)
la tente pour répéter une dernière fois. Les ouvriers
vont au fond de la scène pour boire.
La scène reste vide.
dim.
p

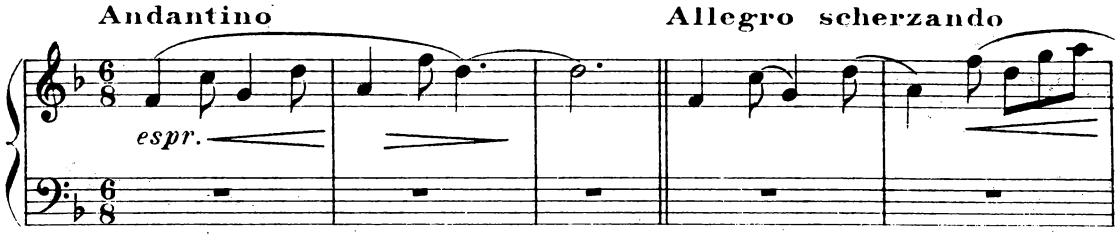

Styrax paraît;
Il s'approche en
100
f
pp
se cachant derrière les arbres, il regarde autour de lui,
mp
ne voit personne.
Il se hasarde,
101
sort de sa cachette:

il voit le costume...

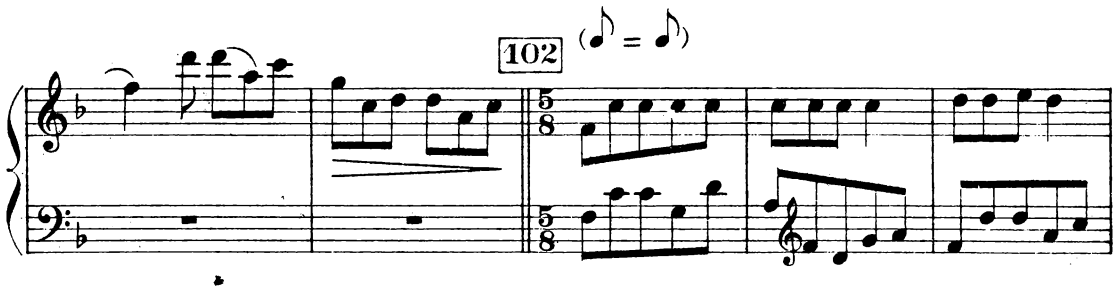


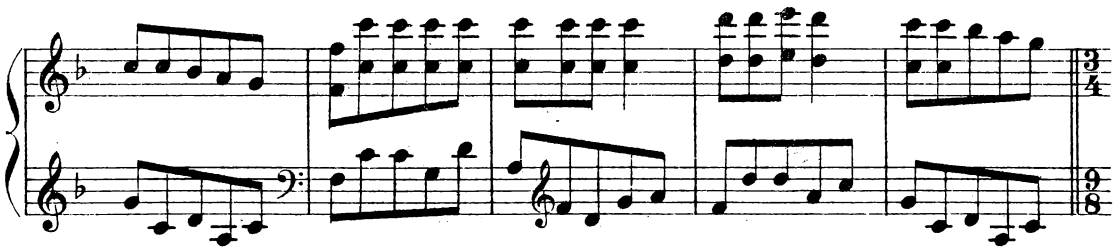
le manie avec curiosité et finit par s'en revêtir.

Andantino

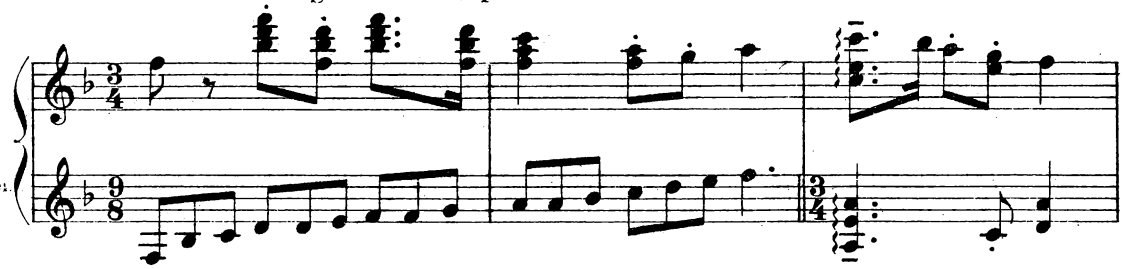


Allegro scherzando

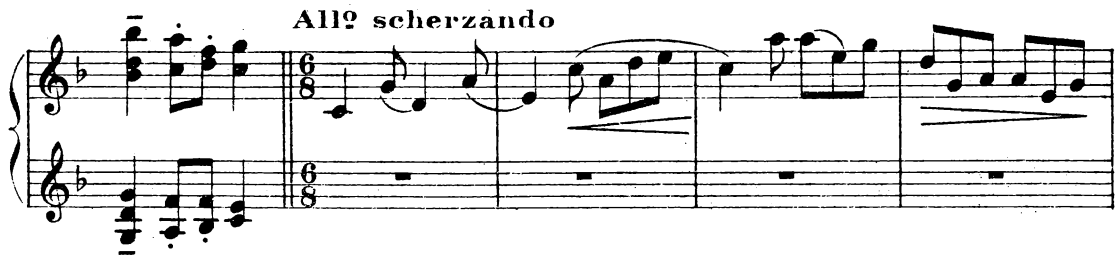




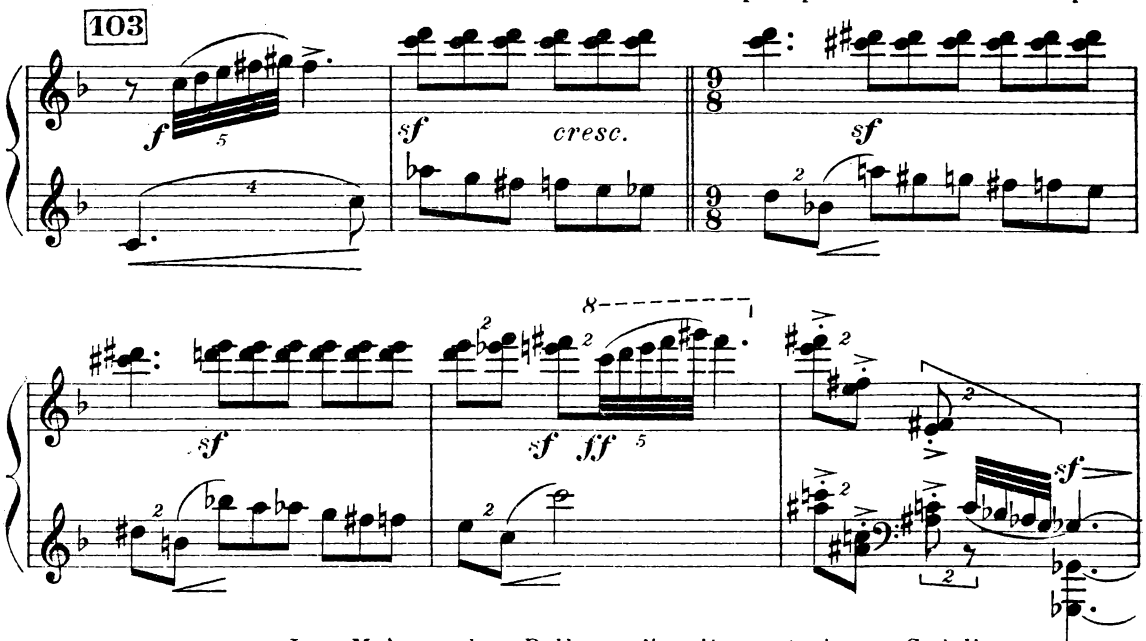
la ♪ = ♪ de la m.g. du Mouvt précédent



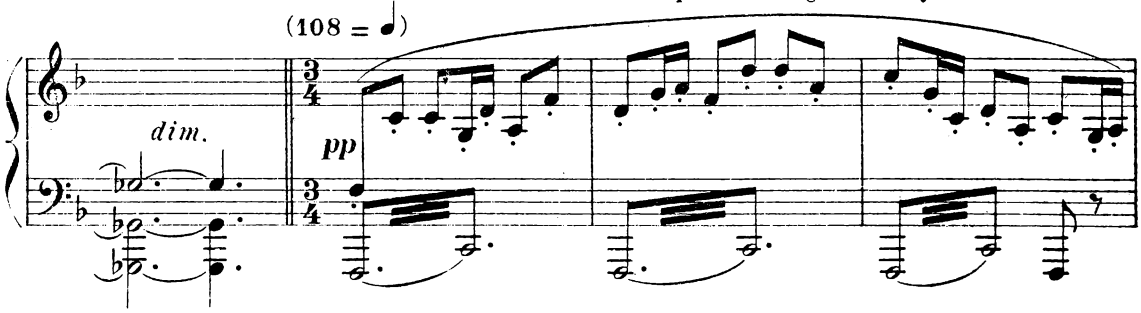
All° scherzando



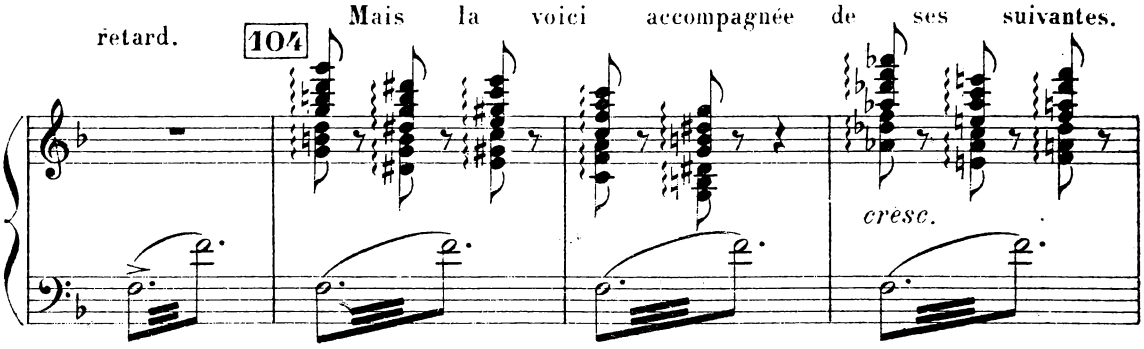
Comme on revient il se cache précipitamment dans le panier.



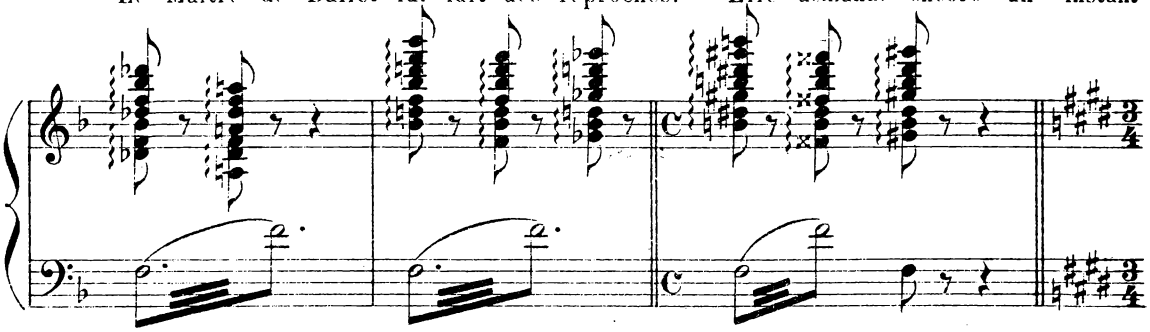
Le Maître de Ballet s'inquiète, s'agite. Cydalise est en



retard. Mais la voici accompagnée de ses suivantes.

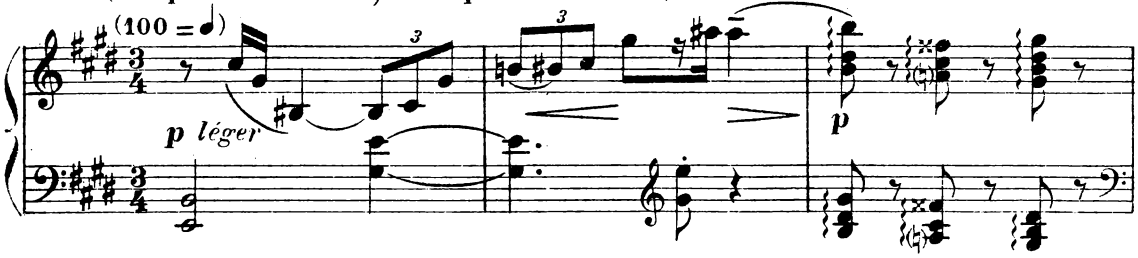


Elle retire son manteau, elle est en costume de Sultane.
Le Maître de Ballet lui fait des reproches. Elle demande encore un instant

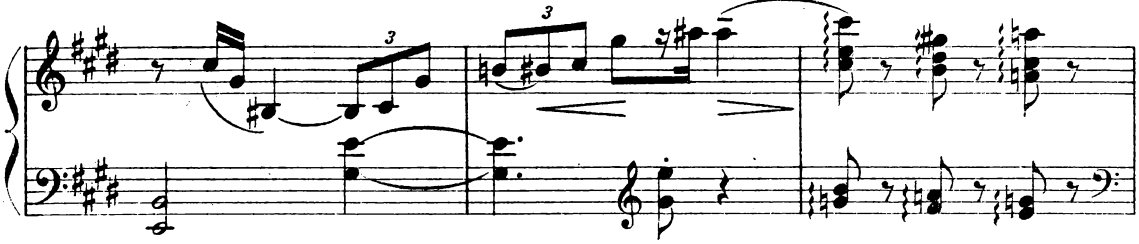


et achève sa toilette en allant en dansant d'une suivante à

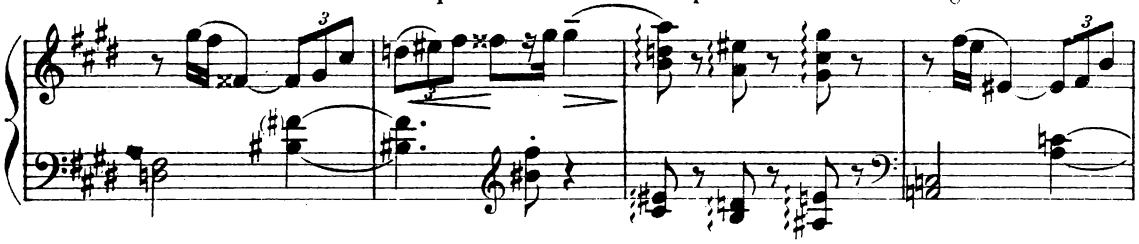
(un pochetto meno, ma quasi l'istesso)



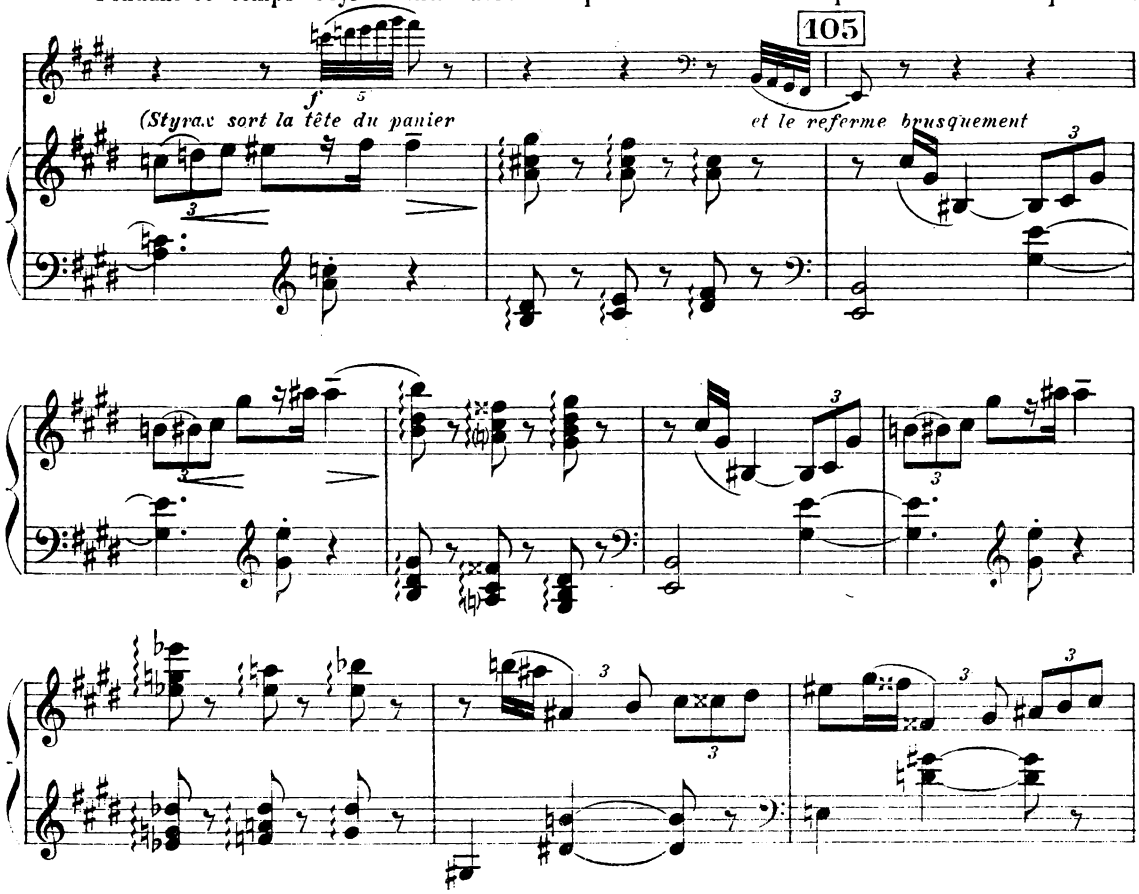
l'autre en prenant à l'une du rouge, à l'autre une mouche, à la troisième

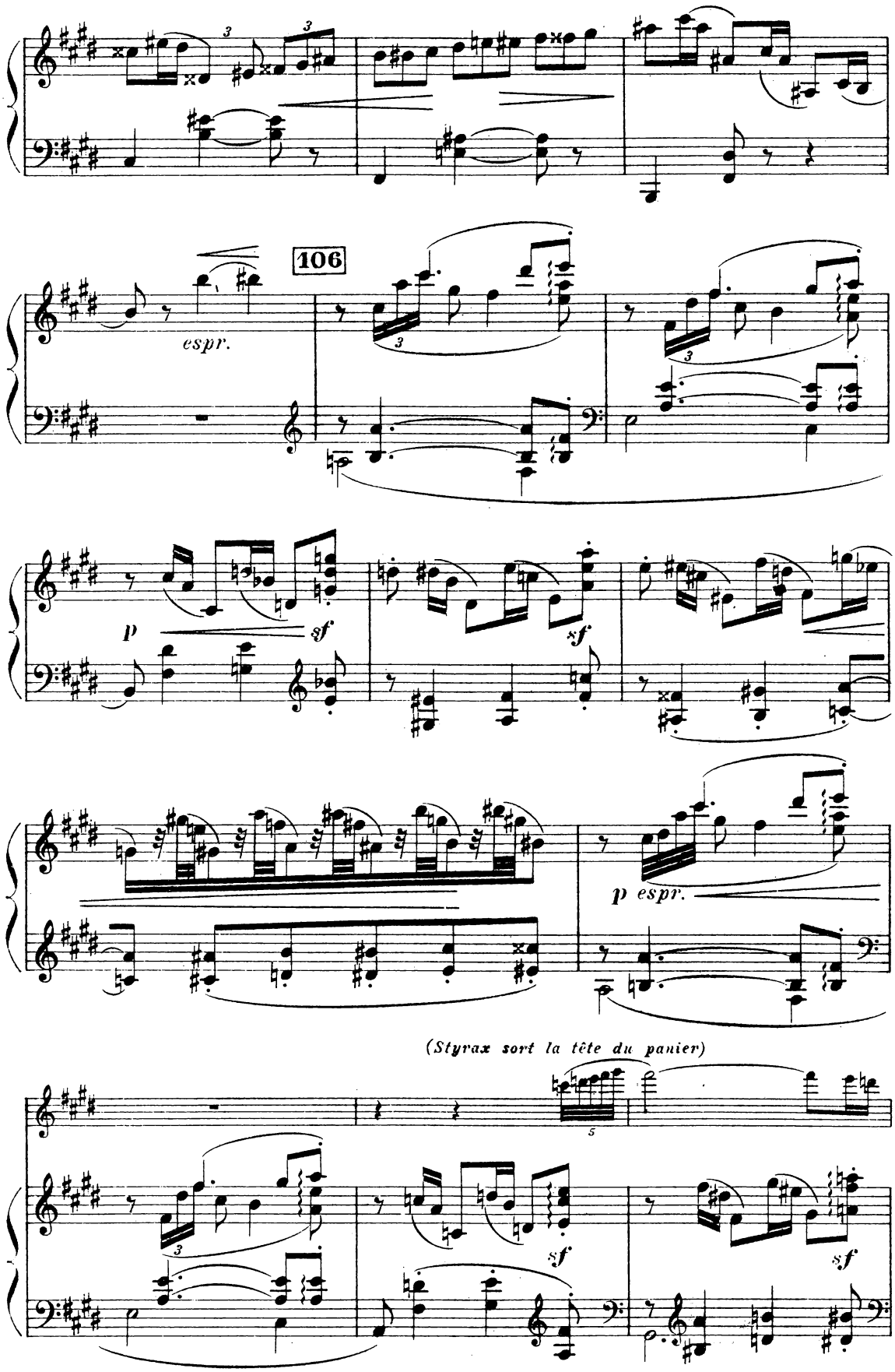


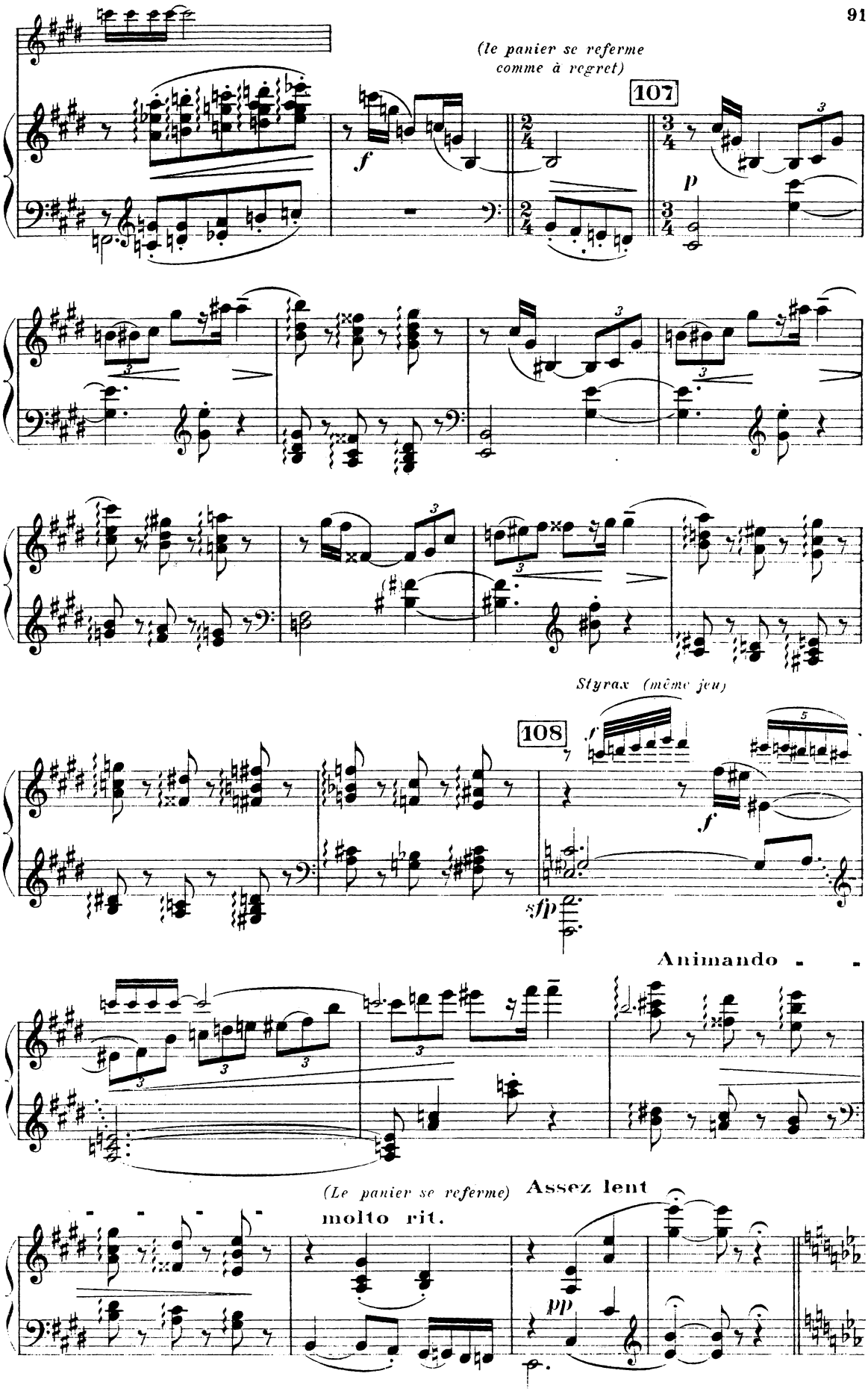
un miroir, à la quatrième de la poudre à la bergamote. —



Pendant ce temps Styrax entr'ouvre son panier et le referme plusieurs fois brusquement.

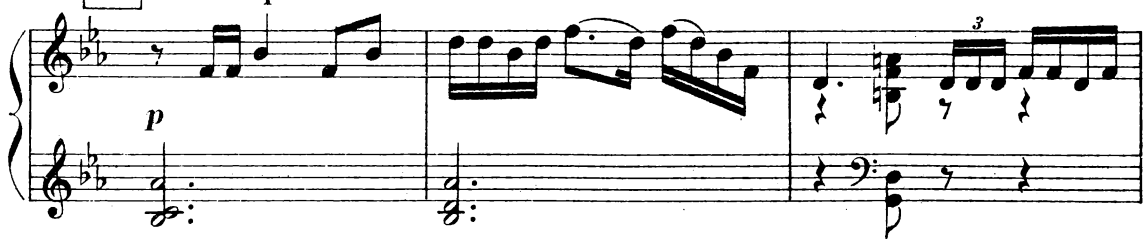



106
espr.
p
sf
sf
p espr.
(Styrax sort la tête du panier)
sf
sf

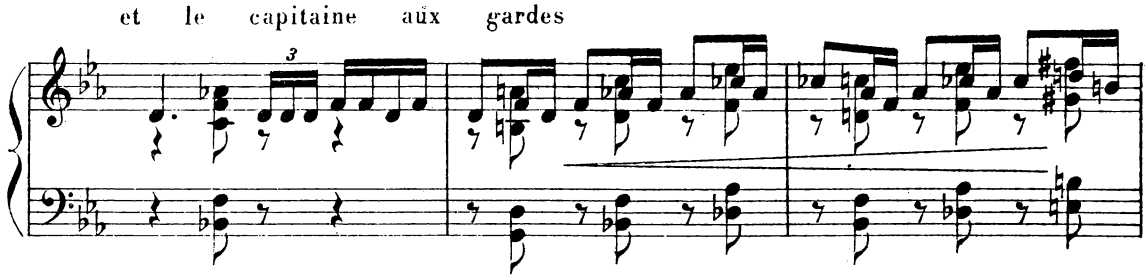

(le panier se referme
comme à regret)
107
f
p
Styrax (même jeu)
108
f
sfp
Animando
(Le panier se referme)
Assez lent
molto rit.
pp

Arrivent les deux amants de Cydalise, le fermier général

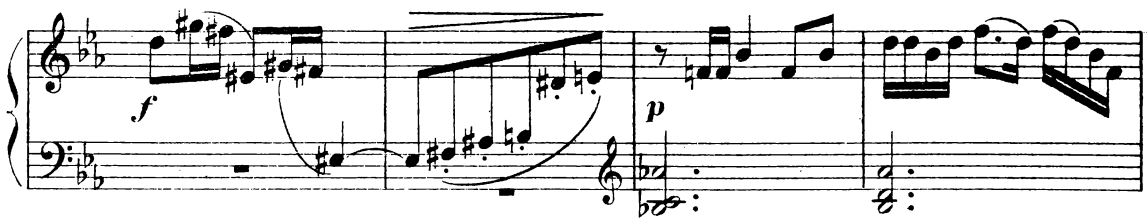
109 1º Tempo (l'istesso)



et le capitaine aux gardes

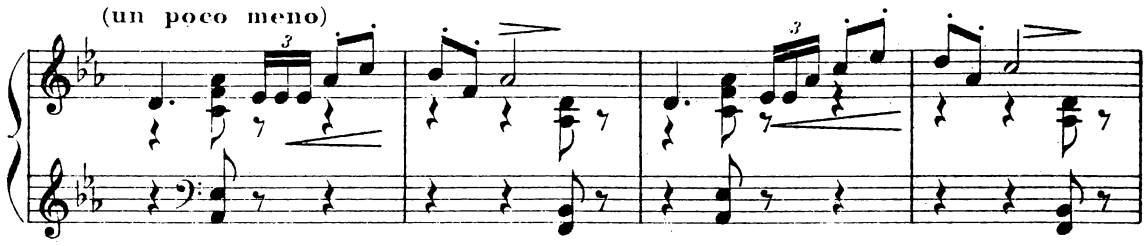


Compliments _ Révérences _ grâces.

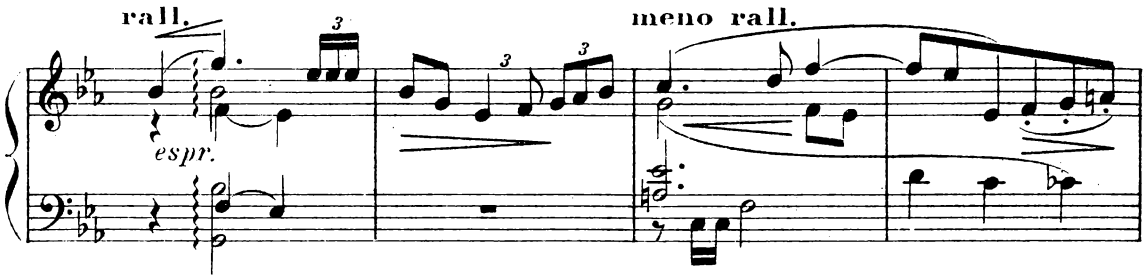


Elle finit par obtenir du fermier général, sa bourse, et pendant qu'il

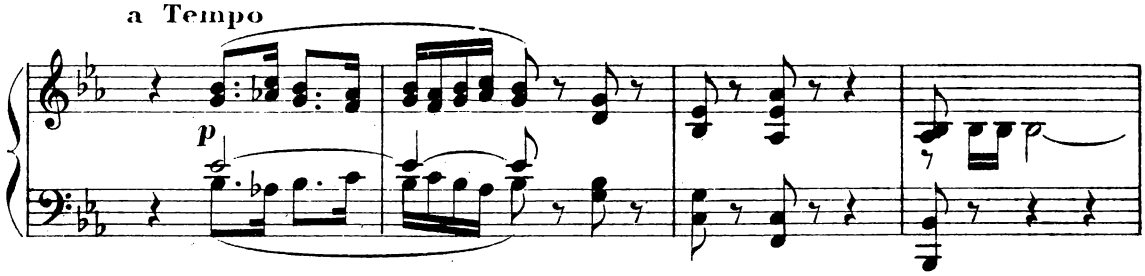
(un poco meno)



lui baise la main, elle la passe au capitaine aux gardes.

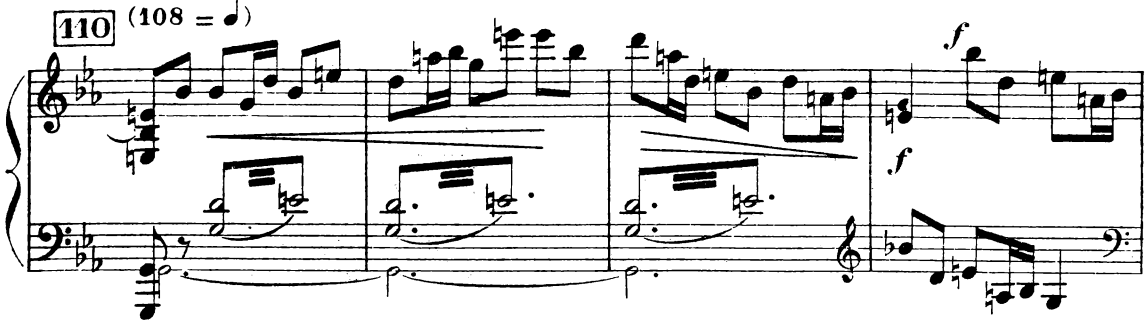


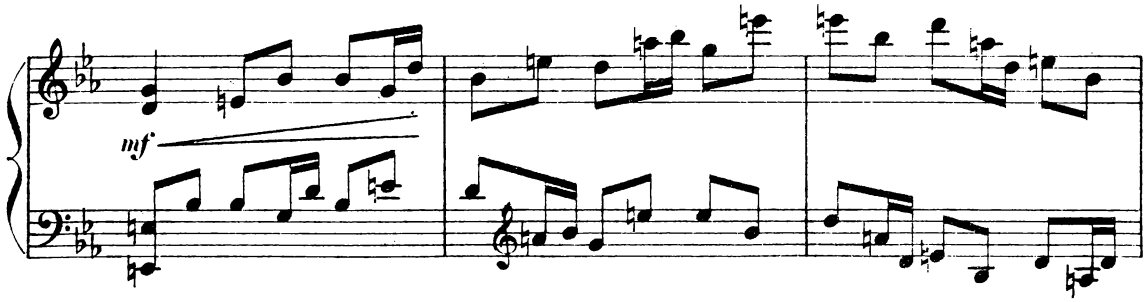
a Tempo

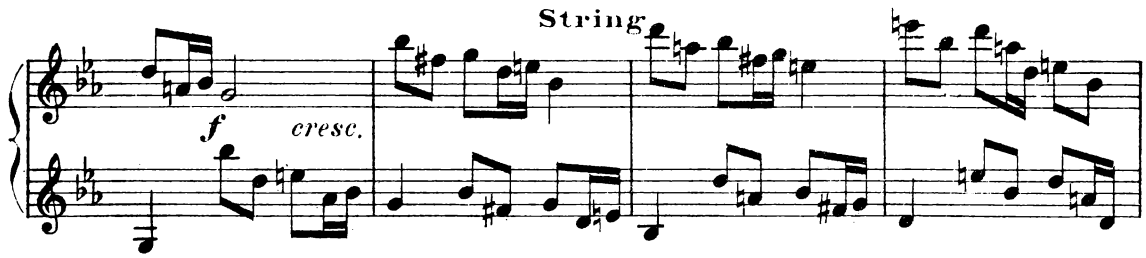


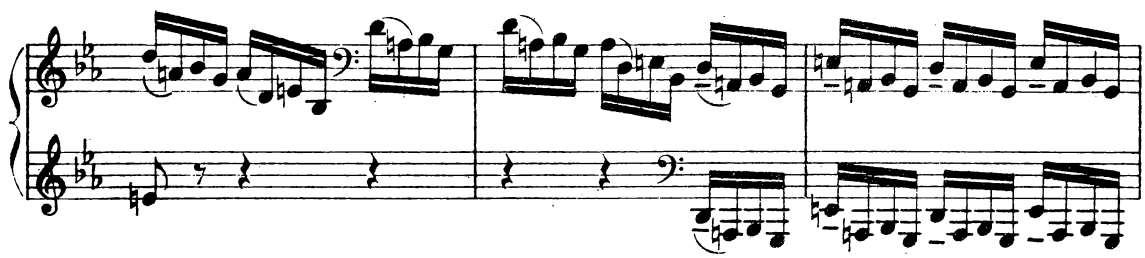
Le Maître de Ballet fait ranger tout le monde...

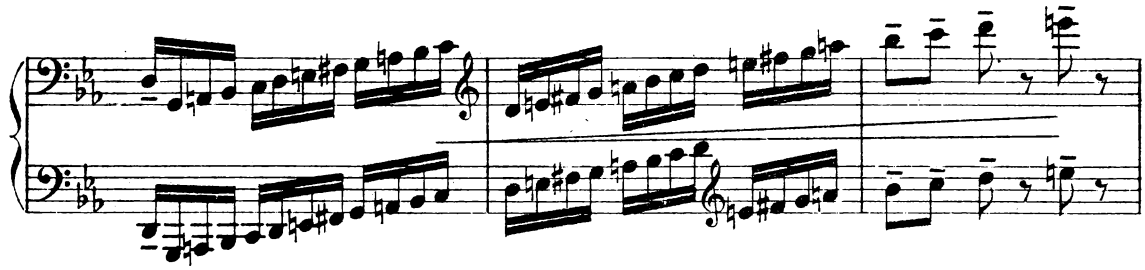
110 (108 = ♩)



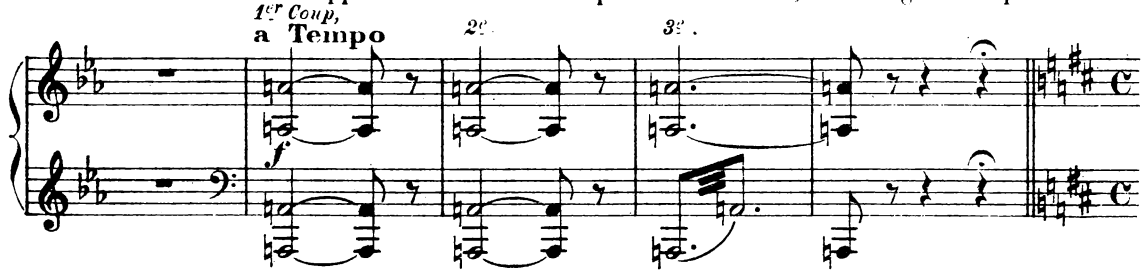




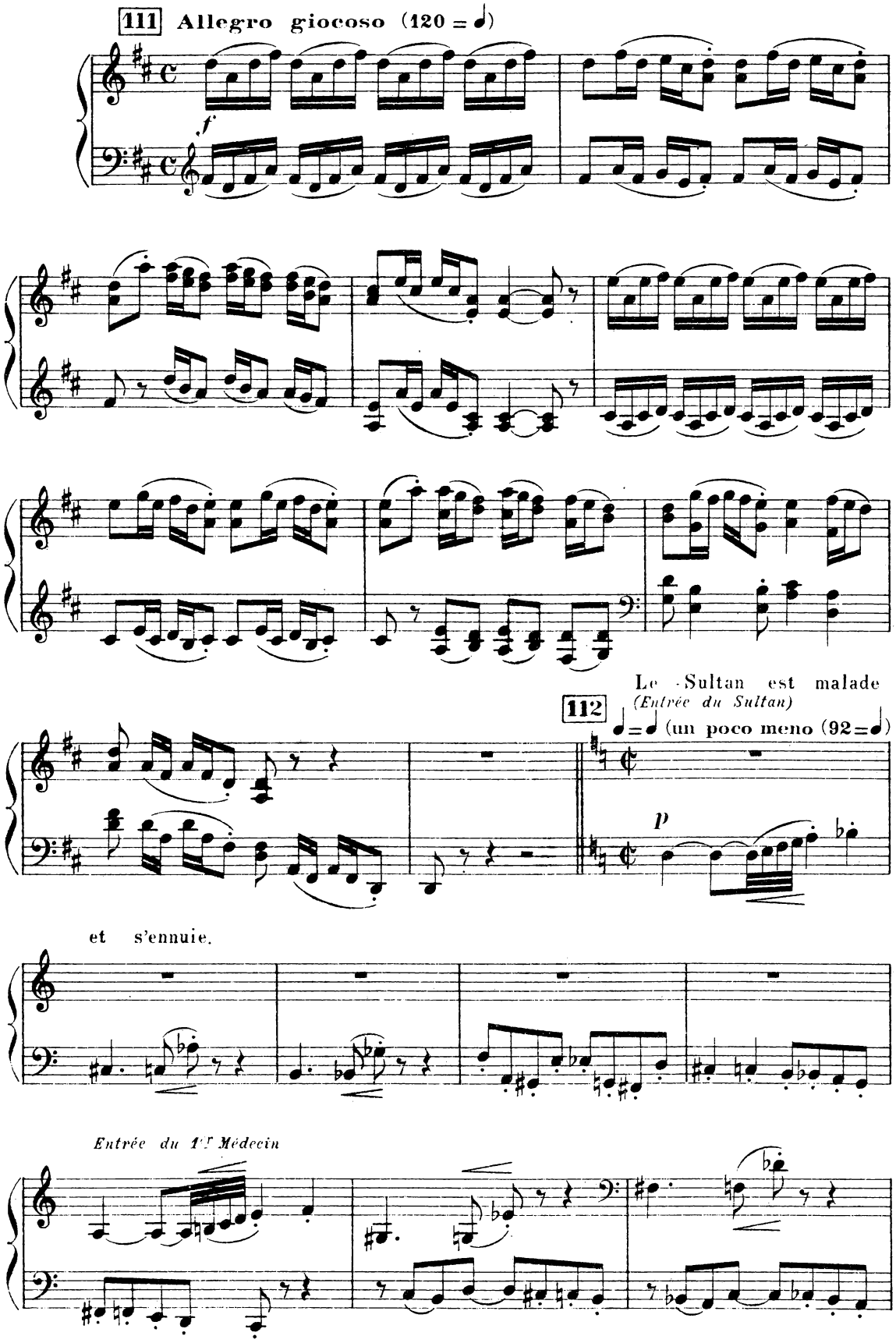




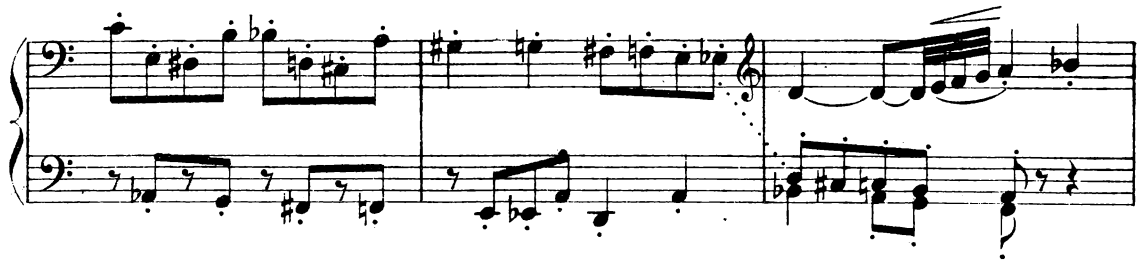
et frappe les trois coups de sa canne, il dirige la représentation.



BALLET DE LA SULTANE DES INDES



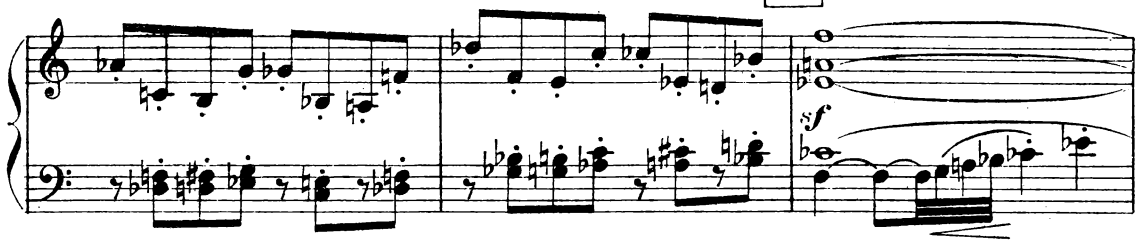
Entrée du 2e Médecin



Il consulte ses médecins...

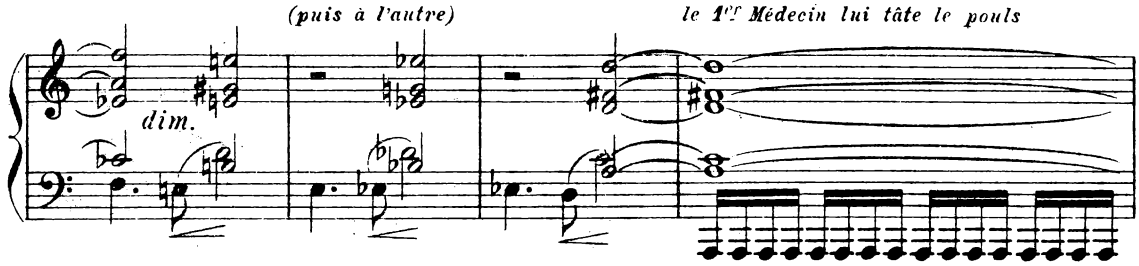
113

(Il montre sa langue à l'un)

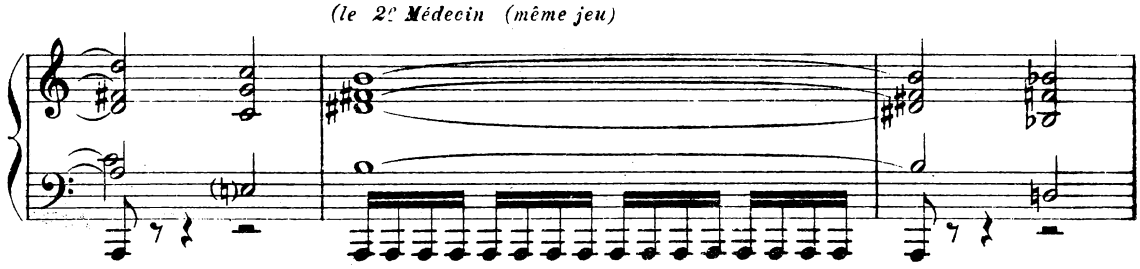


(puis à l'autre)

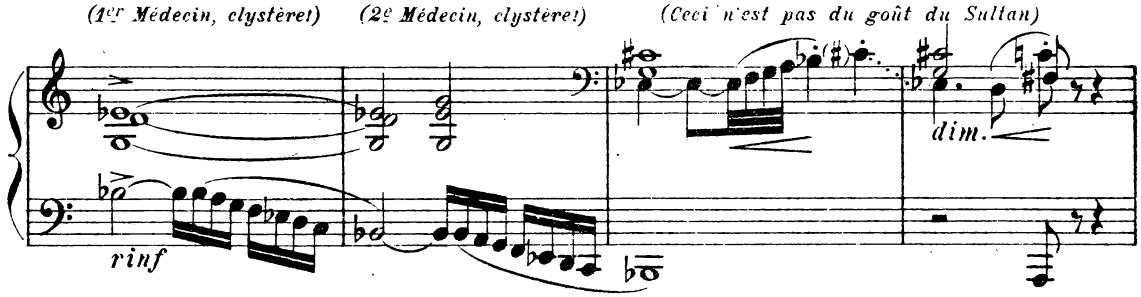
le 1er Médecin lui tâte le pouls



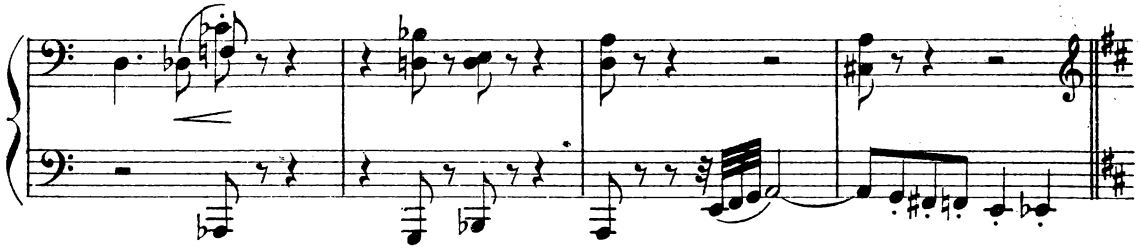
(le 2e Médecin (même jeu)



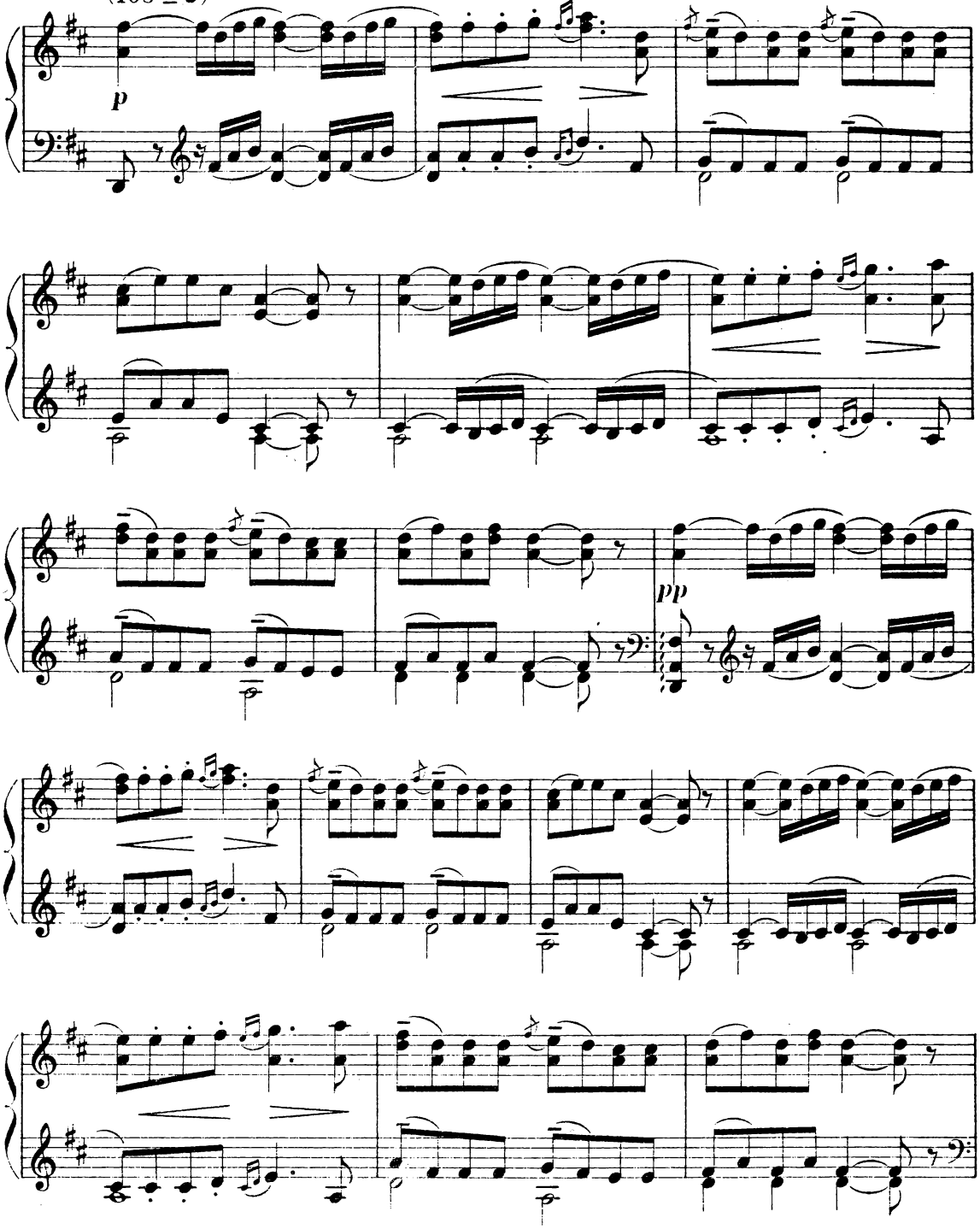
(1er Médecin, clystère!) *(2e Médecin, clystère!)* *(Ceci n'est pas du goût du Sultan)*

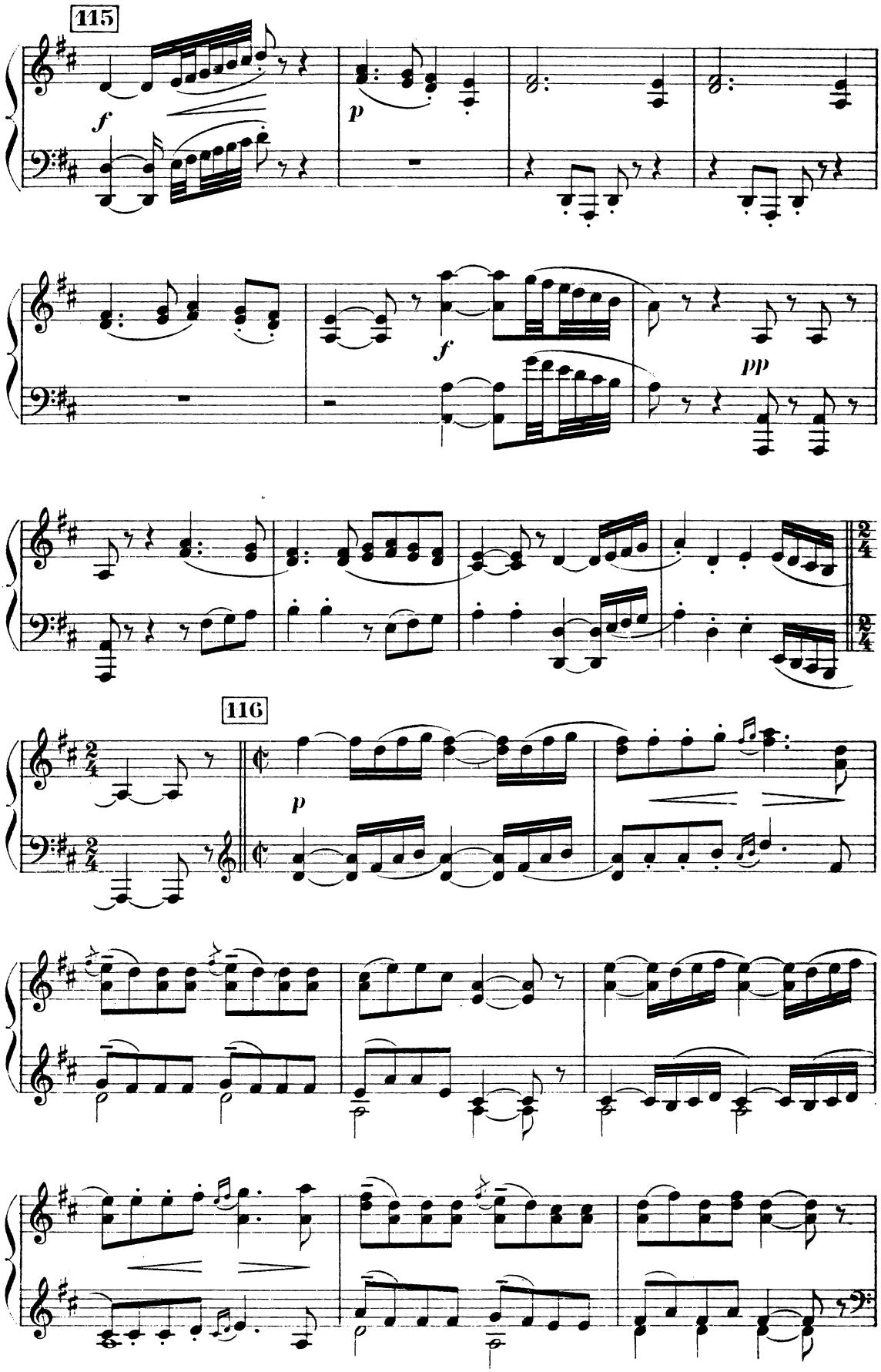


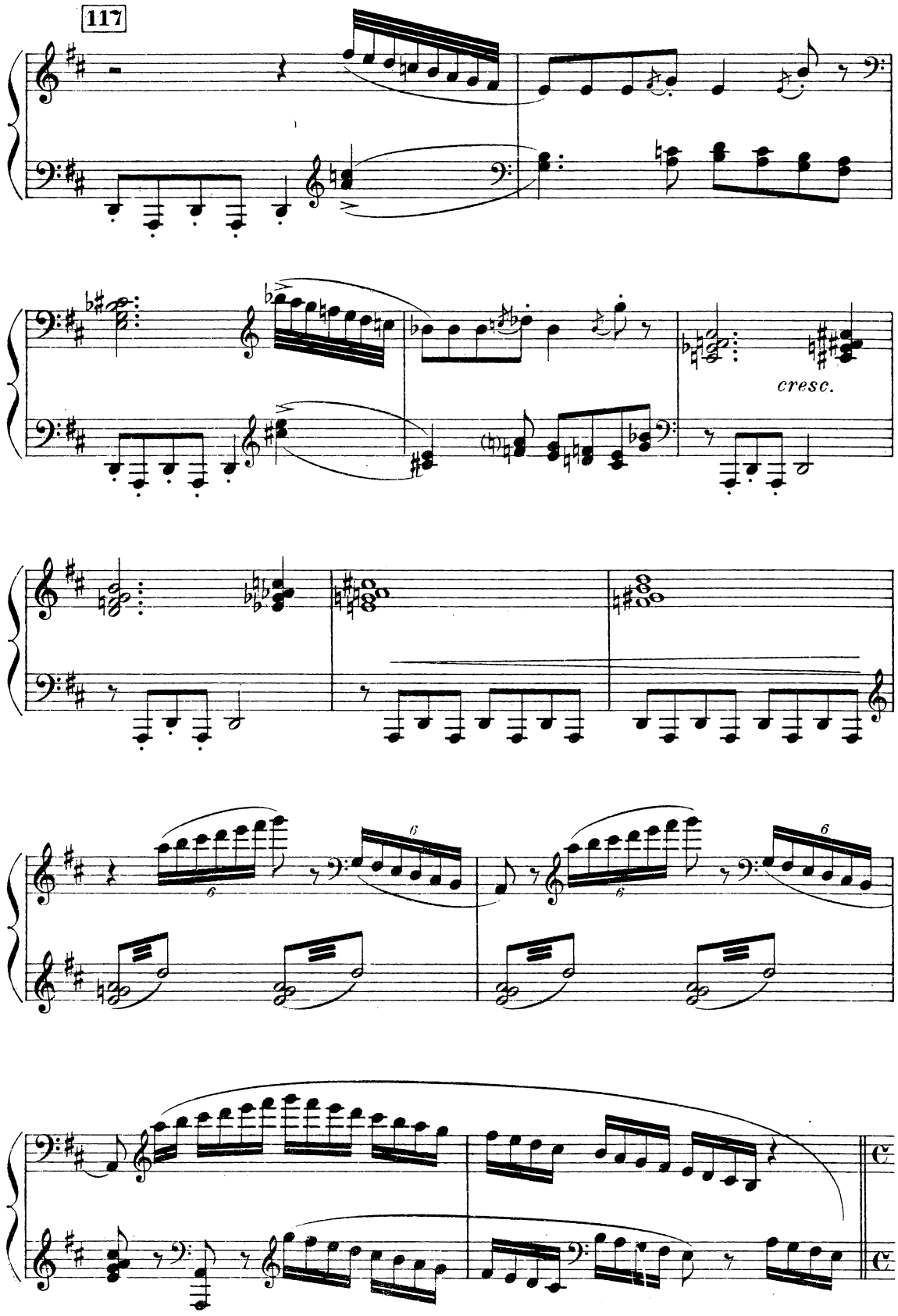
qui appellent les apothicaires.



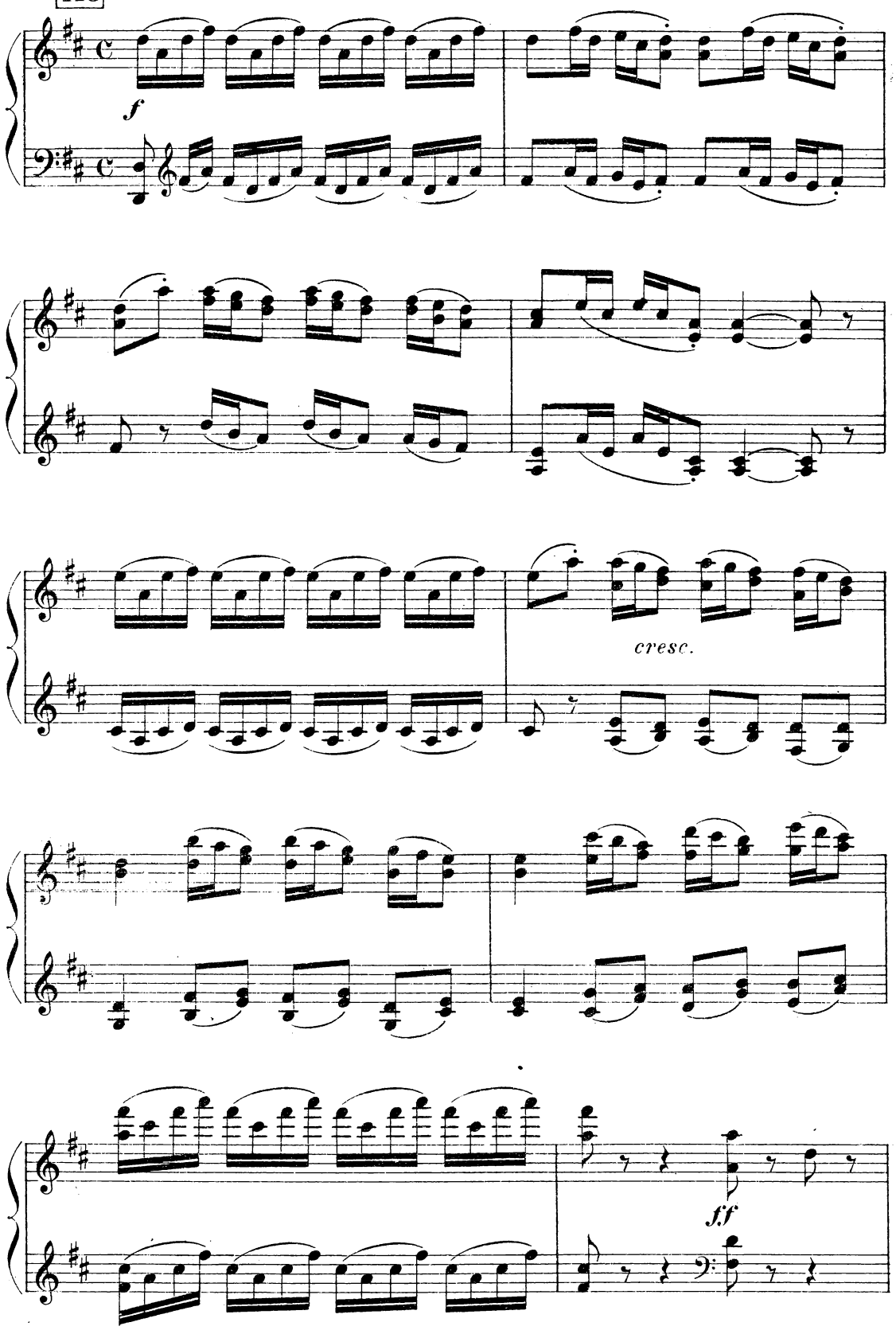
114 PAS DES APOTHICAIRES
(108 = ♩)

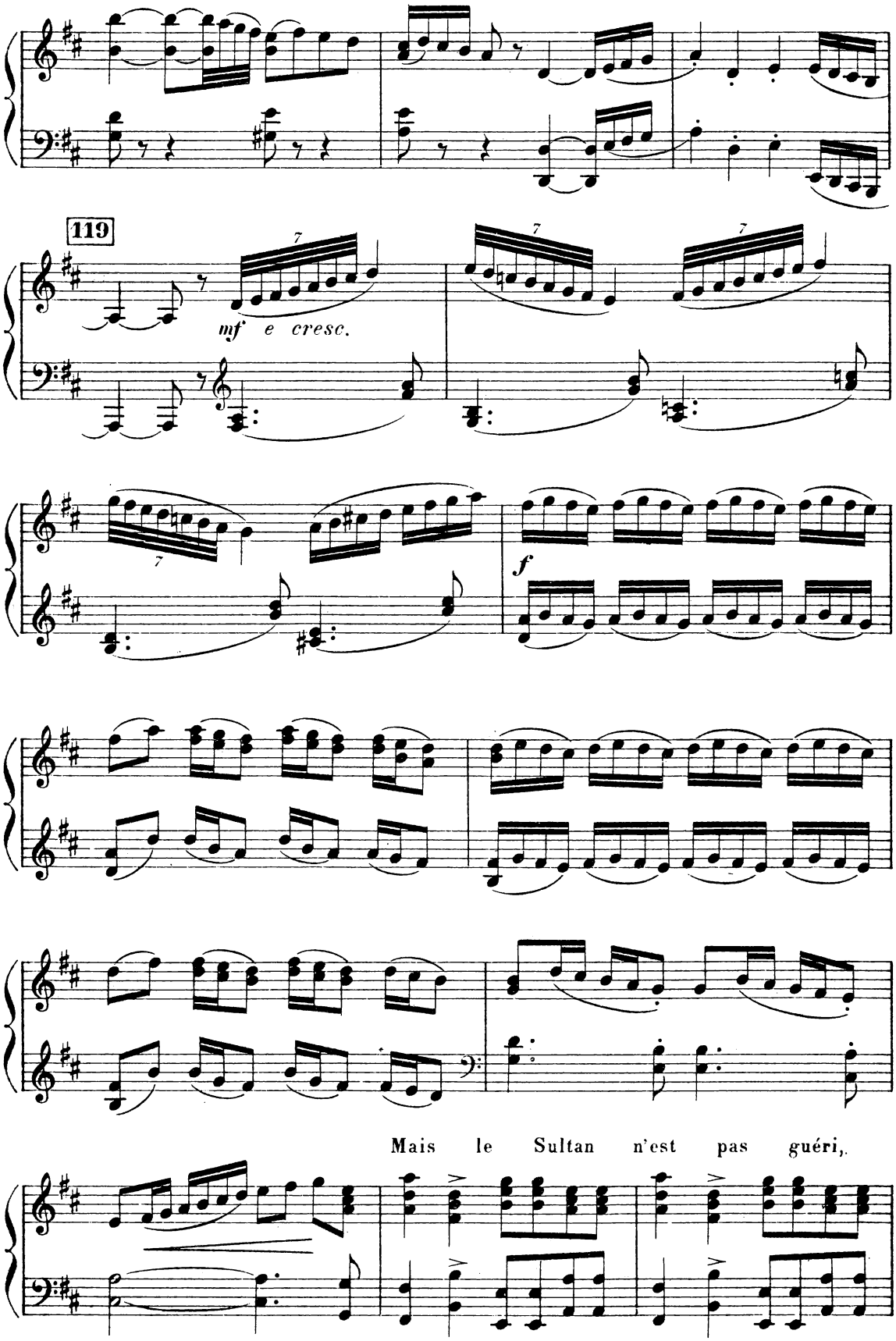



115
f
p
f
pp
116
p


117
cresc.

118 1º Tempo (Allº giocoso) (120 = ♩)




119
mf e cresc.
f
Mais le Sultan n'est pas guéri,

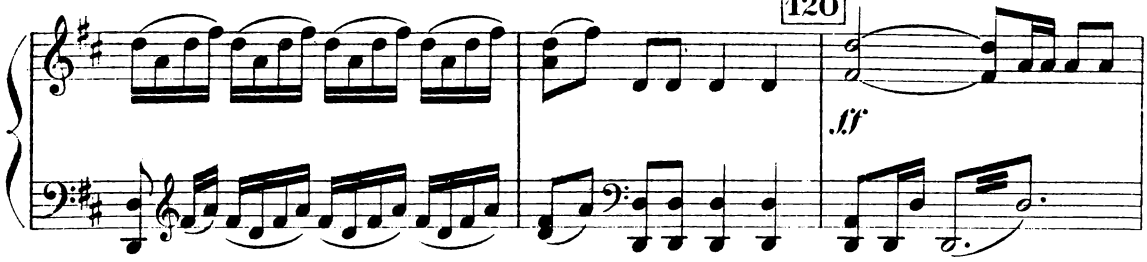
— et, si nous osons dire, —
il fait de la neurasthénie

Une sonnerie de trompettes

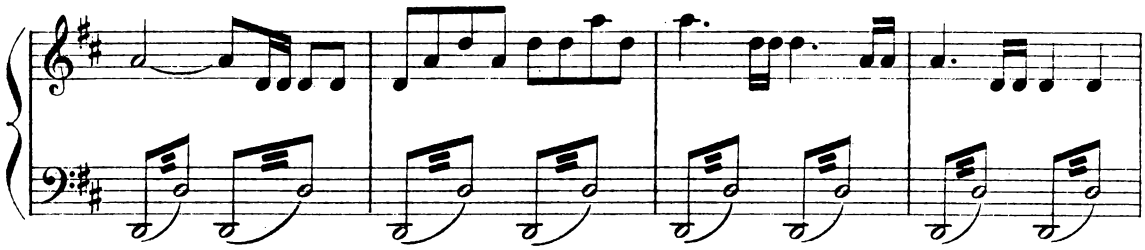
Tromp. dans la coulisse

120

ff



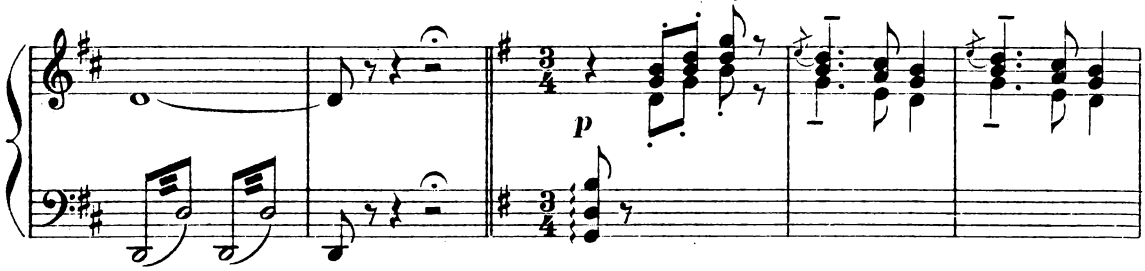
retentit et des pirates viennent montrer au Sultan leur butin, une troupe d'esclaves de toutes couleurs, et, parmi elles, Cydalise.

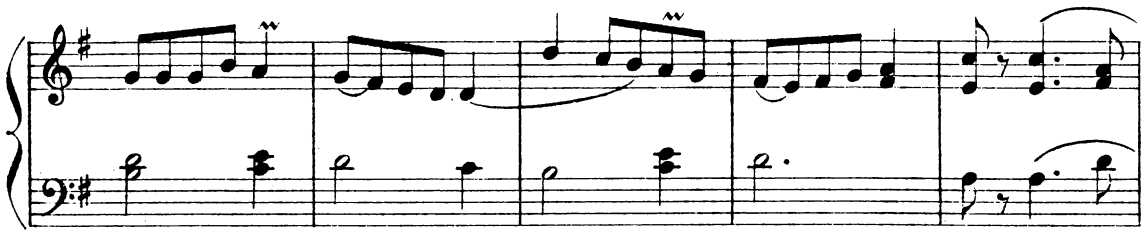


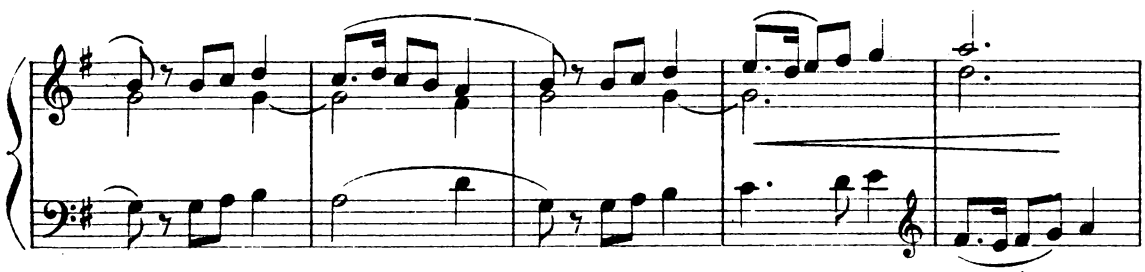
DANSE DES ESCLAVES *(les blanches)*

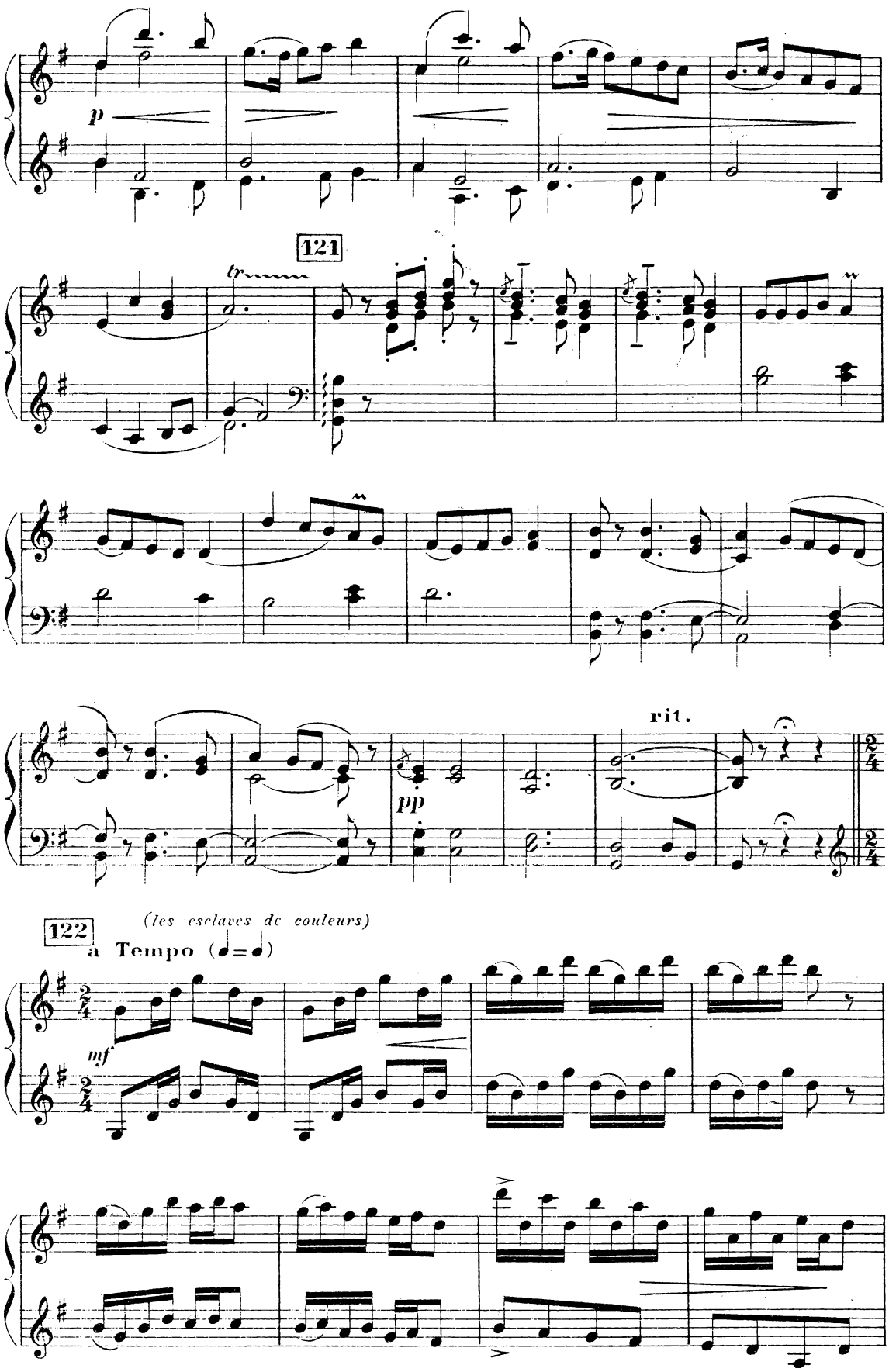
Allegretto ma non troppo (128 = ♩)

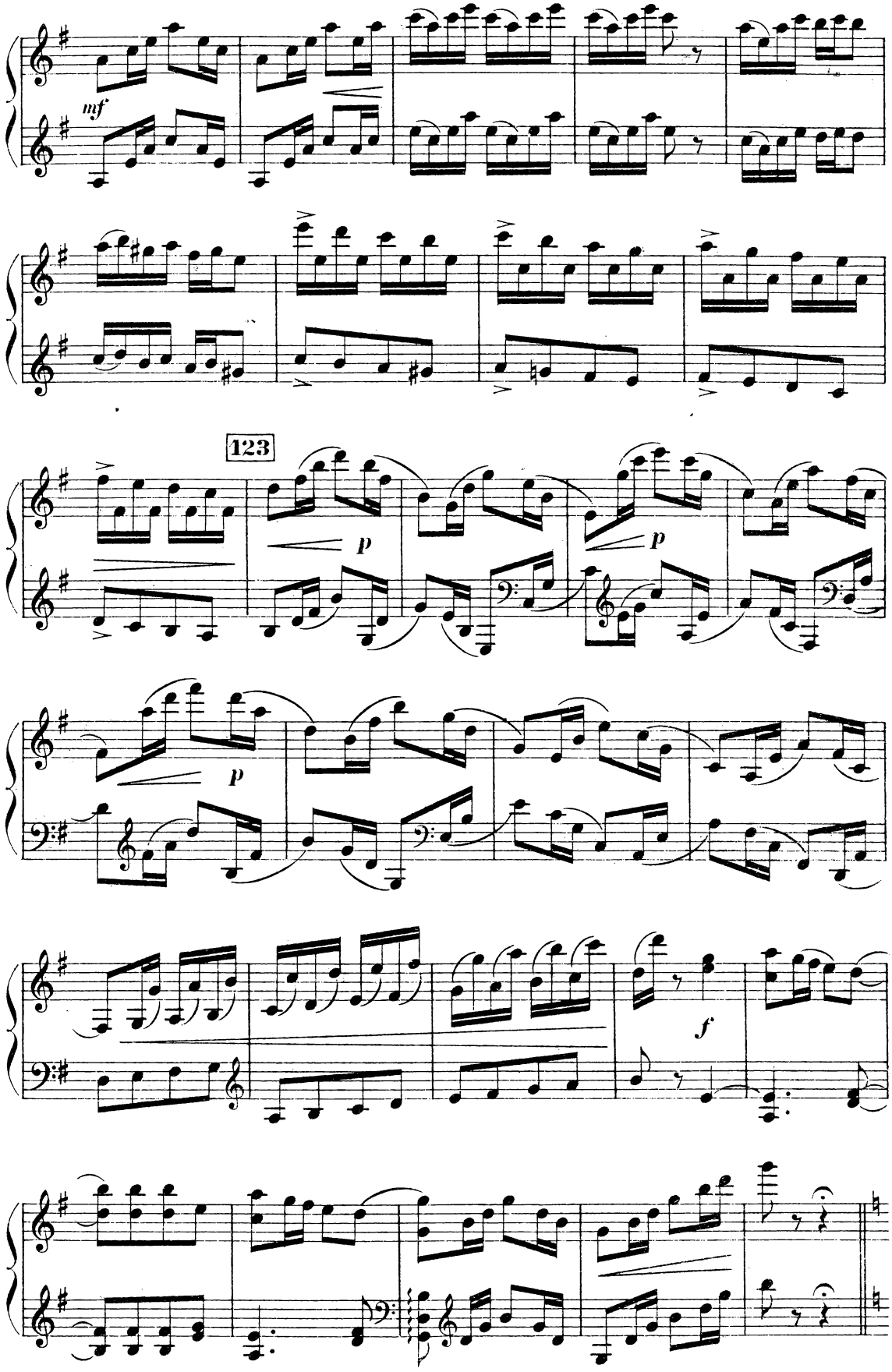
p








p
121
tr
rit.
pp
122
(les esclaves de couleurs)
a Tempo (♩=♩)
mf


mf
123
p
p
p
f

(Variation de Cydalise)

124 **p** *léger*

rinf

p

rinf

rinf

p

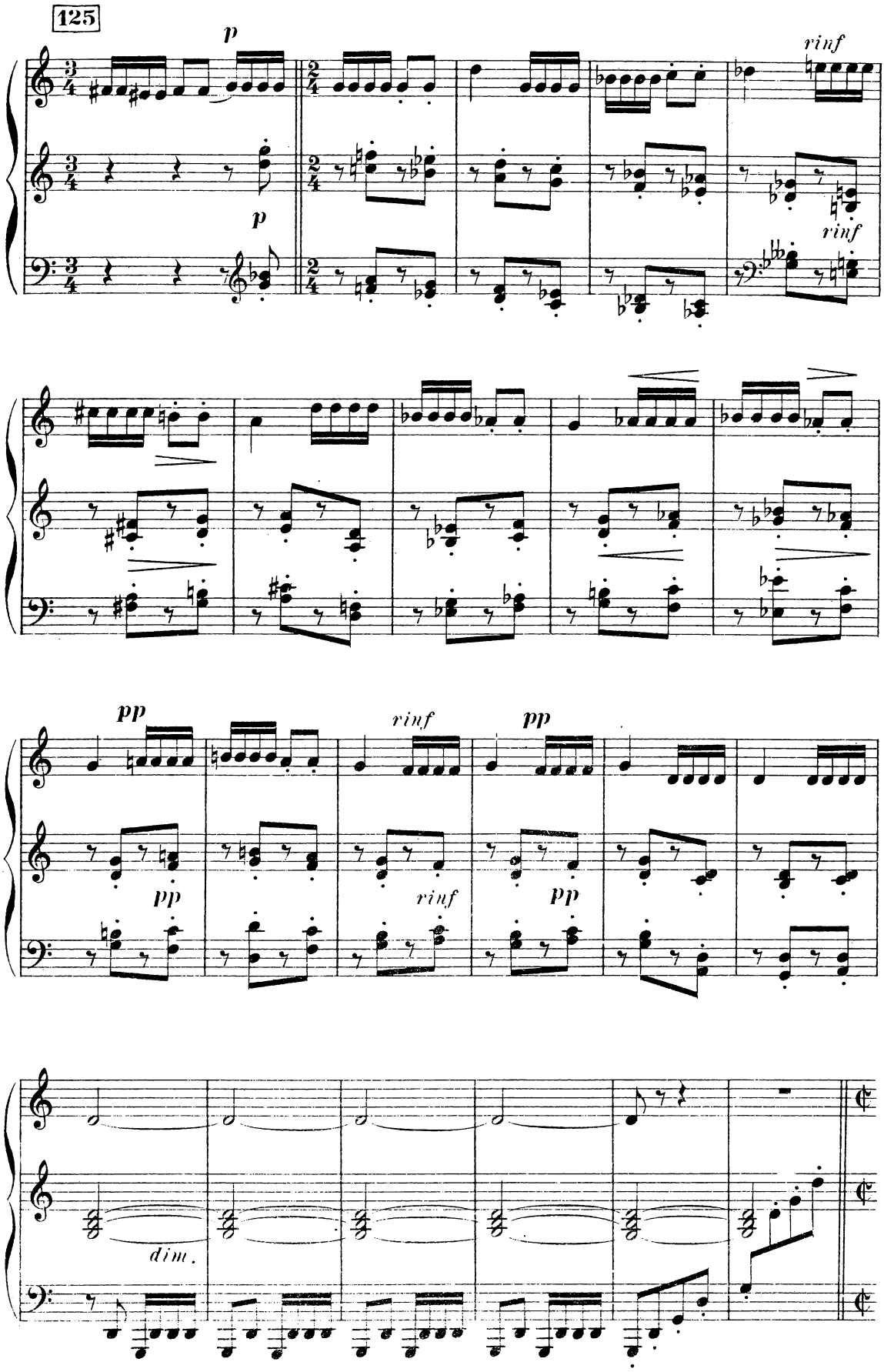
espr.

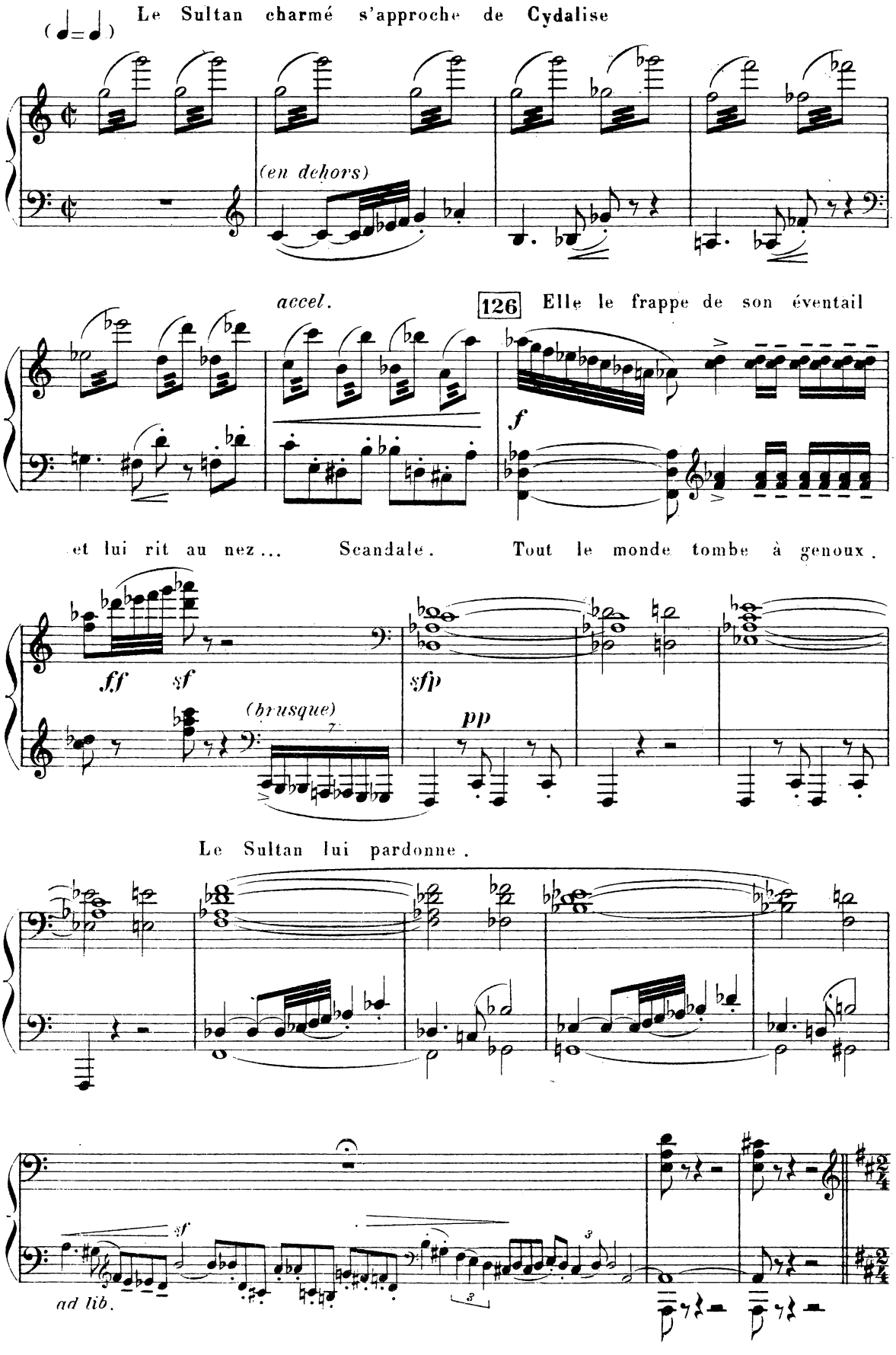
f

dim.

f

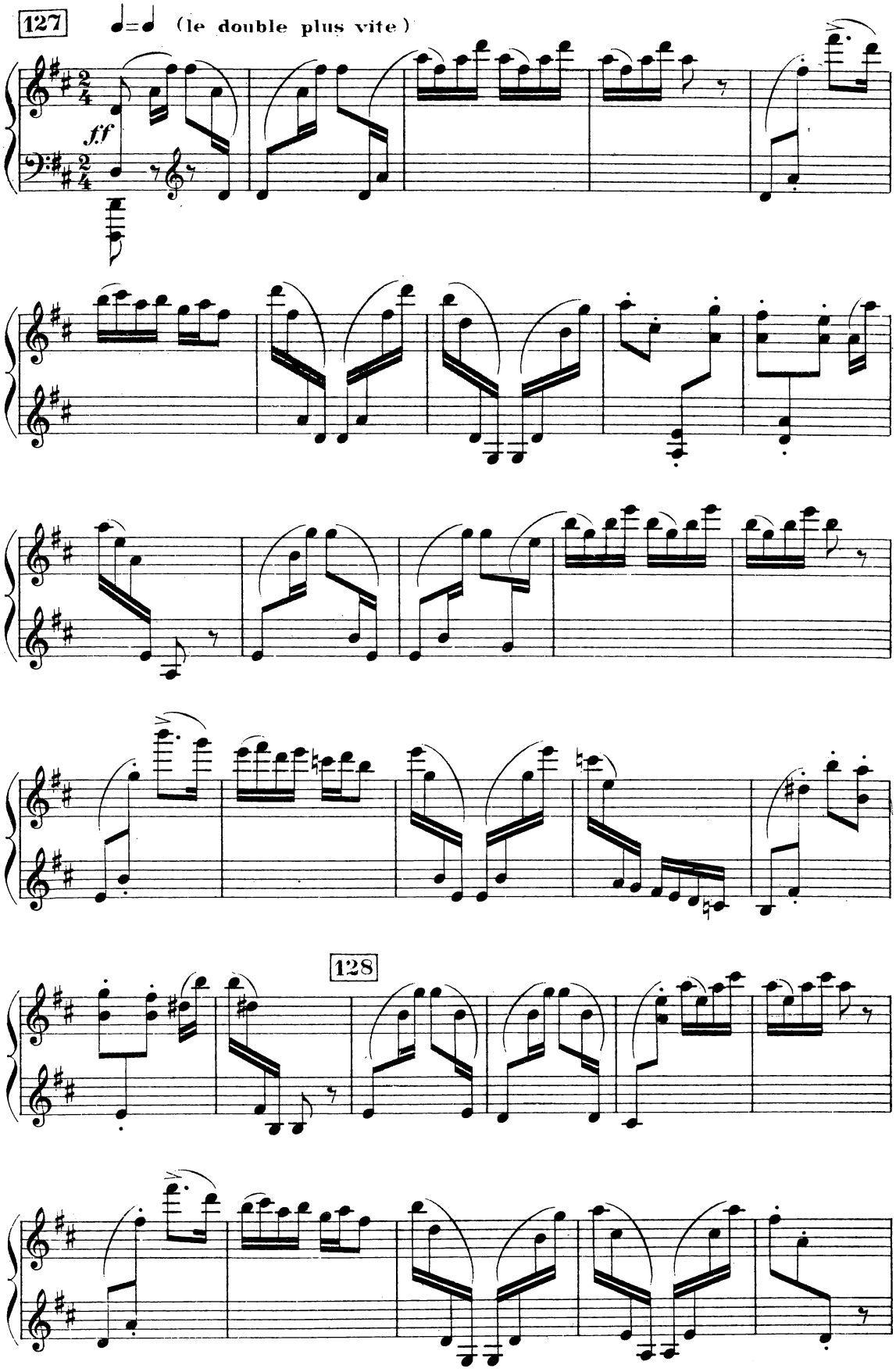
dim.

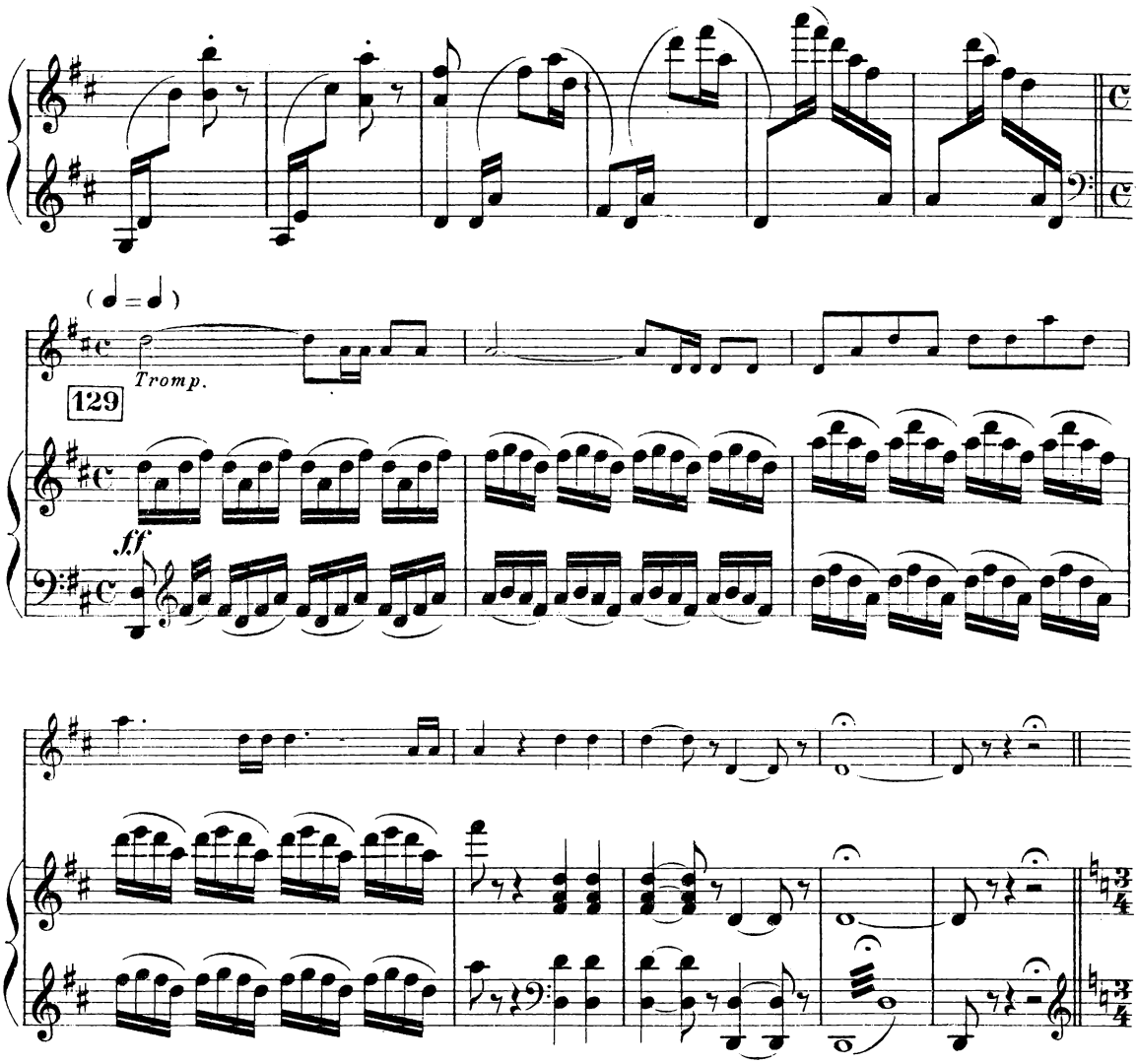

125
p
p
rinf
rinf
pp
pp
rinf
rinf
pp
pp
dim.


Le Sultan charmé s'approche de Cydalise
(en dehors)
accel.
126
Elle le frappe de son éventail
et lui rit au nez...
Scandale.
Tout le monde tombe à genoux.
(brusque)
Le Sultan lui pardonne.
ad lib.

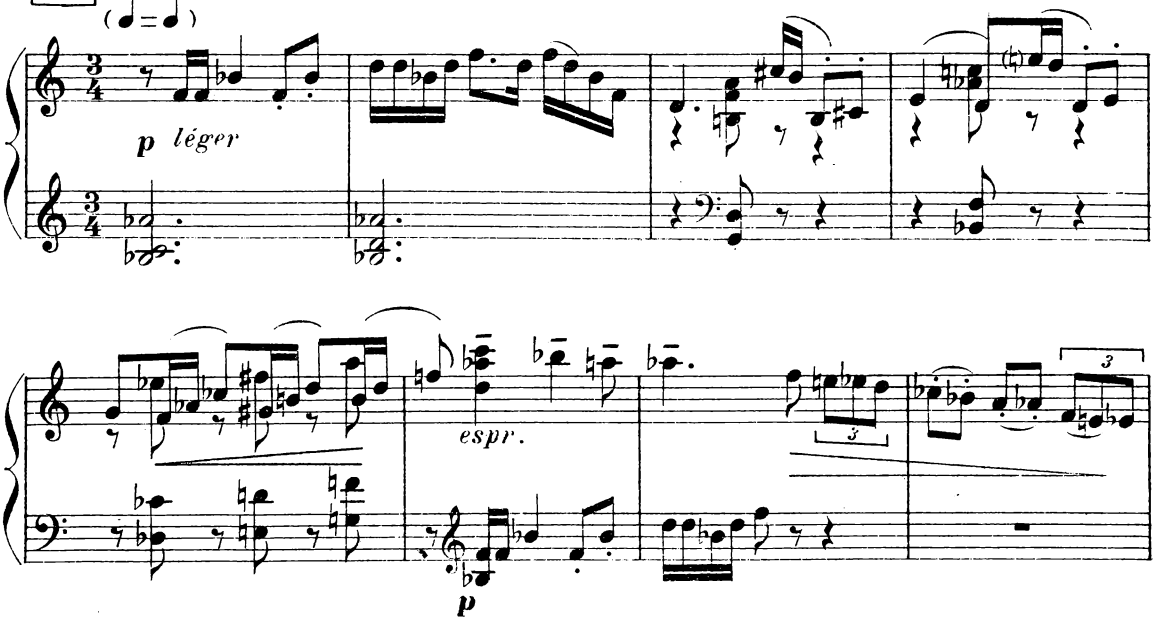
FINAL DU BALLET (Danse d'ensemble)

127 ♩=♩ (le double plus vite)



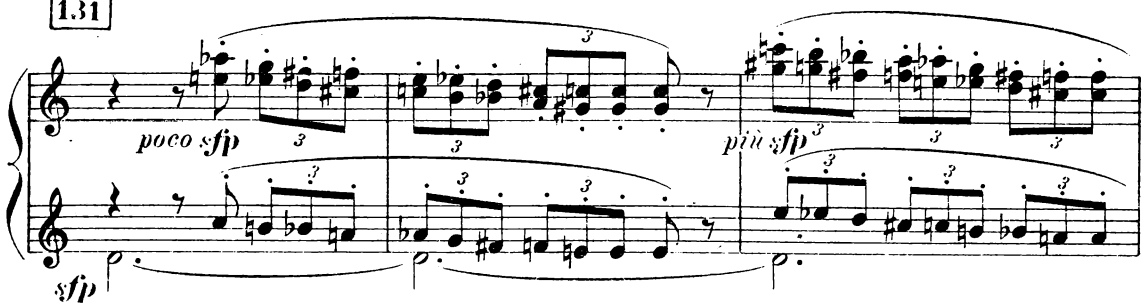


130 Le capitaine et le fermier général félicitent le Maître de Ballet.

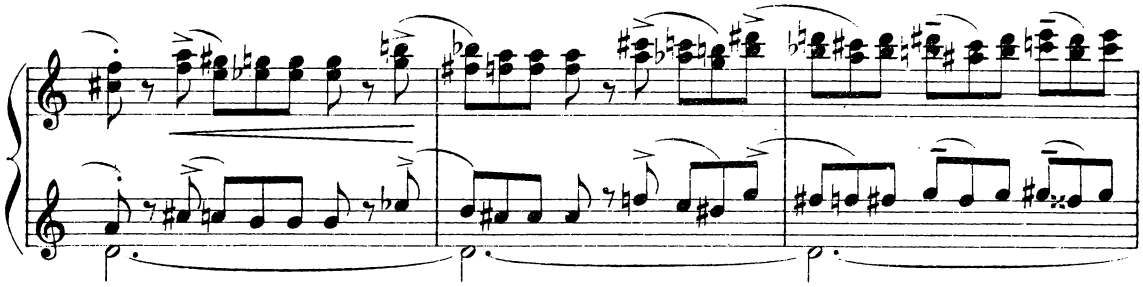


Cydalise fait signe qu'elle a froid.

131

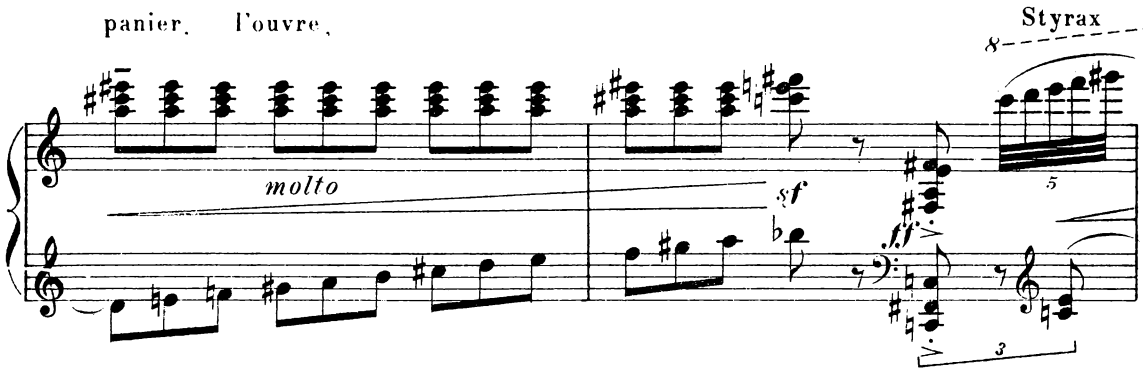


Le fermier général pour lui chercher une mante se précipite vers le

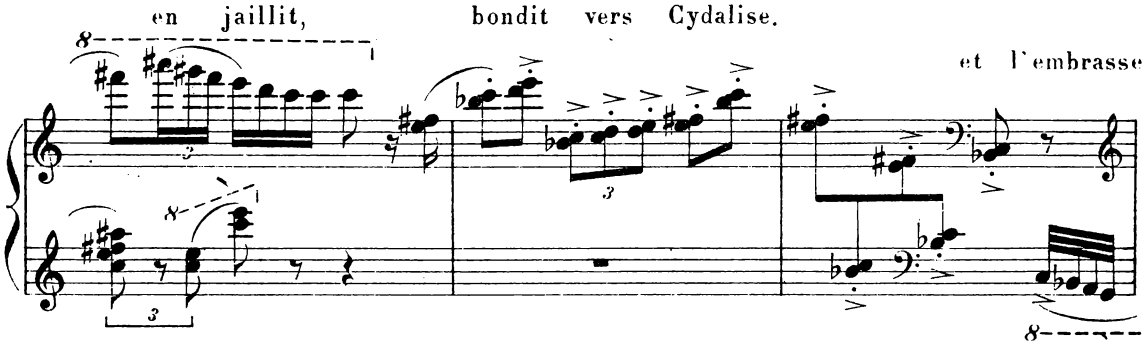


panier, l'ouvre,

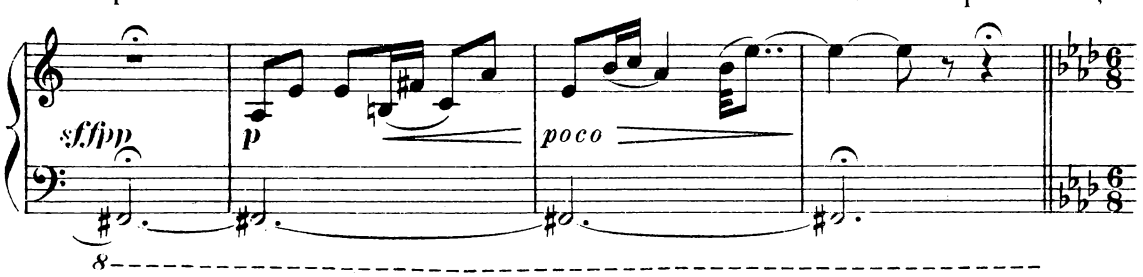
Styrax



en jaillit, bondit vers Cydalise. et l'embrasse.



Stupeur de tout le monde. Le Maître de Ballet lui demande qui il est,

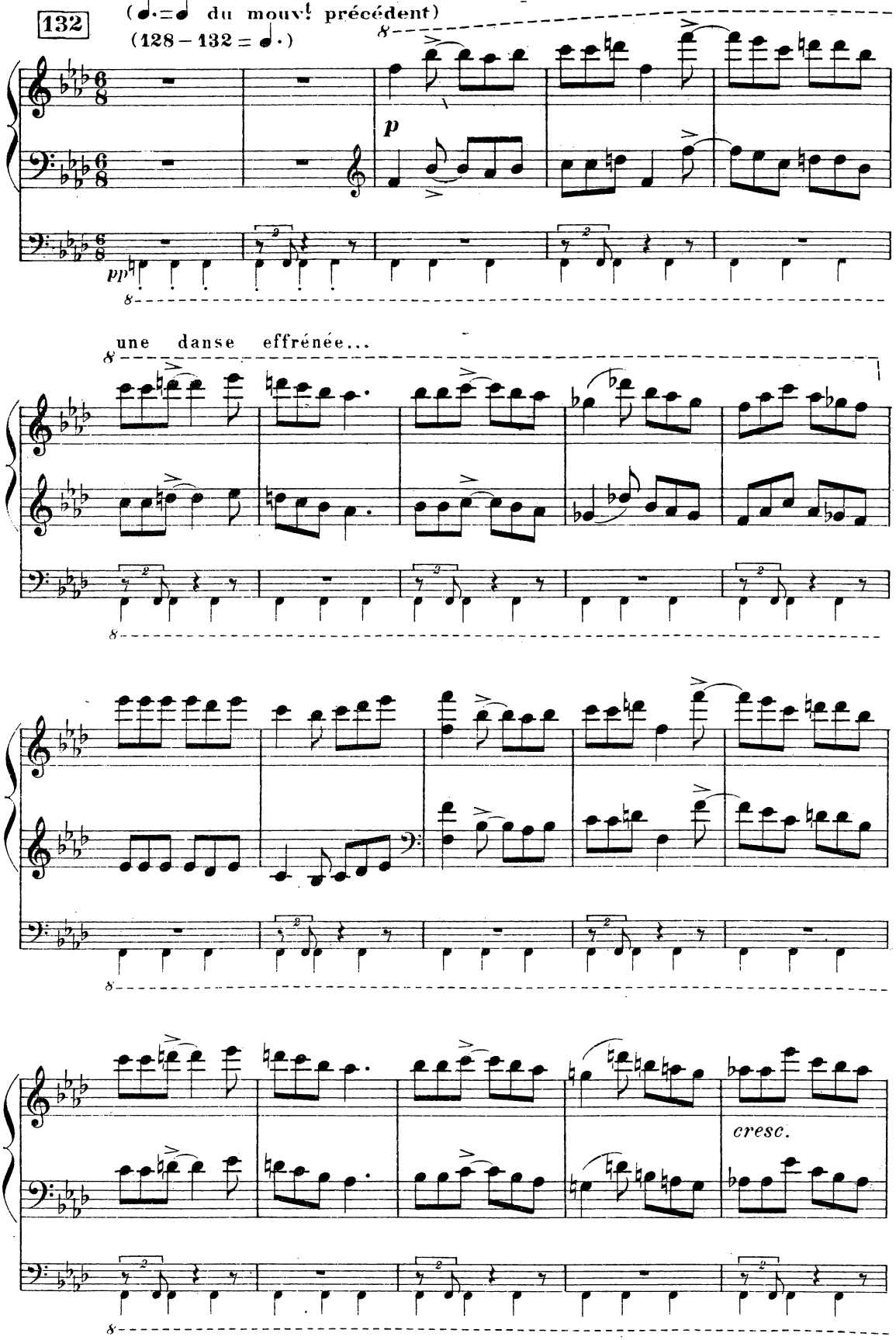


et Styrax au grand émerveillement général se met à danser

132

(♩.=♩ du mouvt précédent)

(128 – 132 = ♩.)



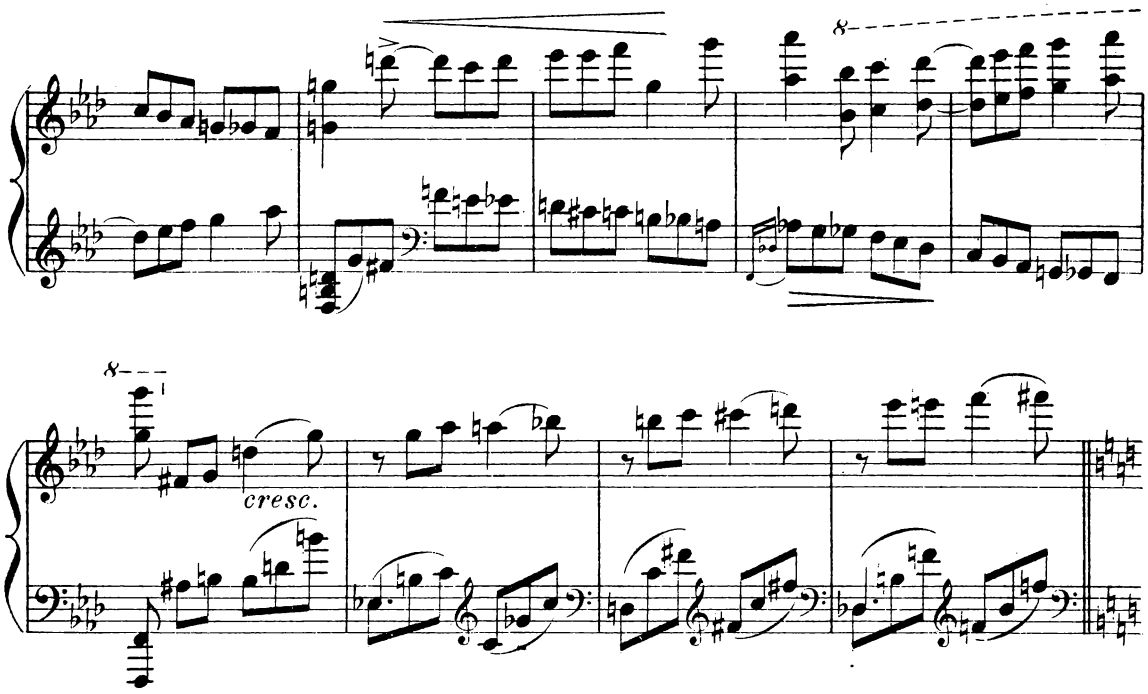
133

tr

...à laquelle Cydalise finit par se mêler.

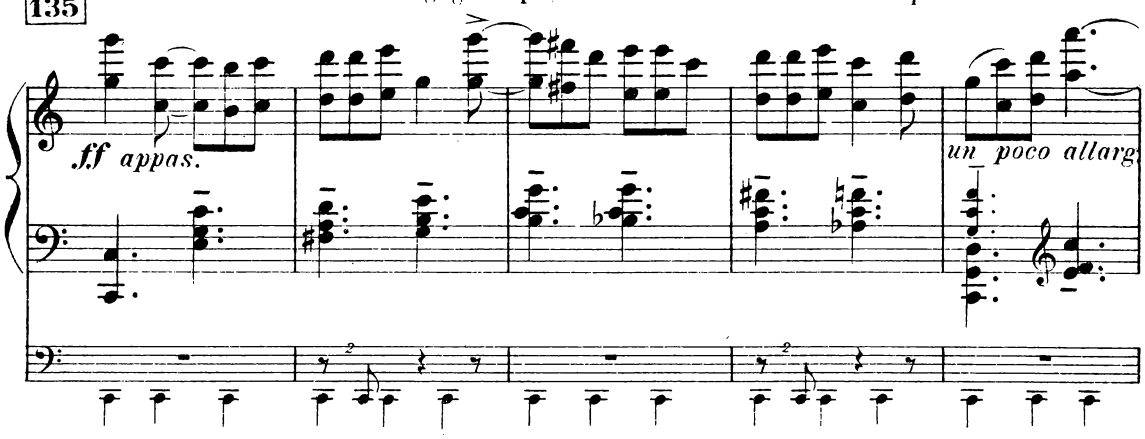
134

f

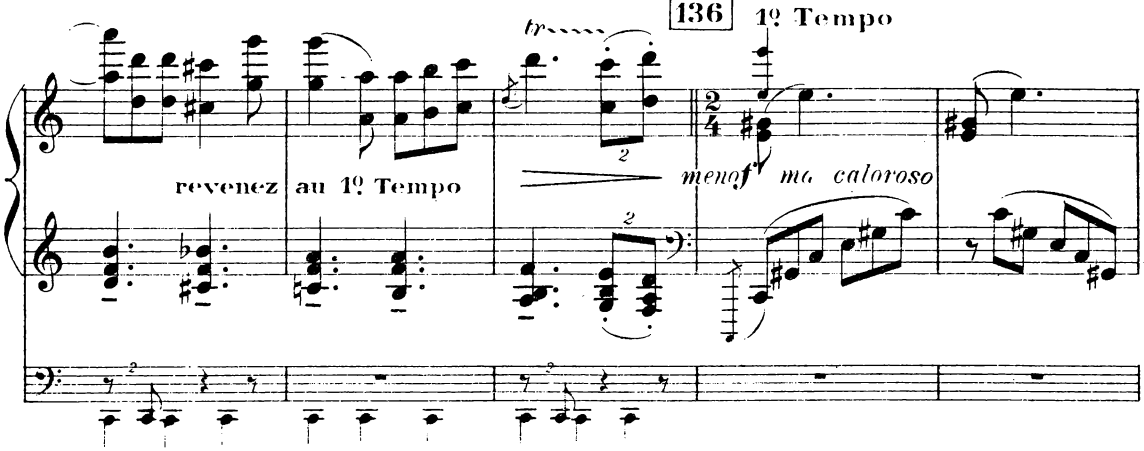


Tout le monde est gagné par ce mouvement frénétique.

135



Danse générale ... au cours de laquelle



Cydalise et Styrax s'enlacent...

ff

un poco allarg. revenez au 1º Tempo

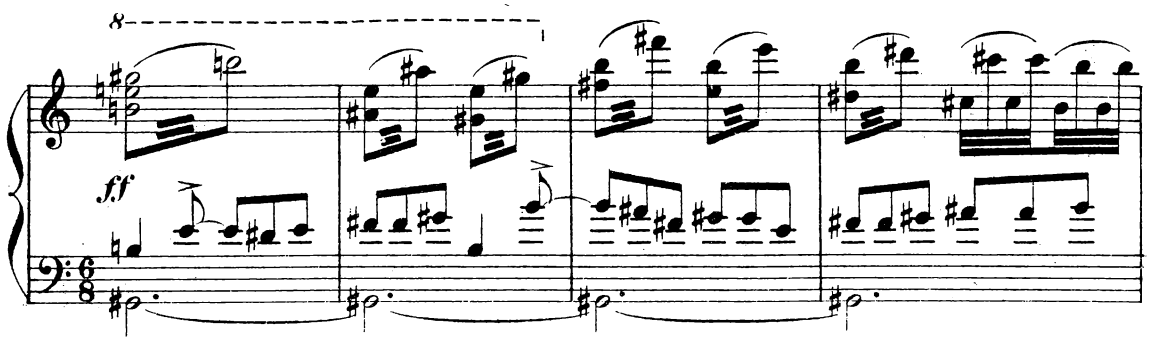
tr

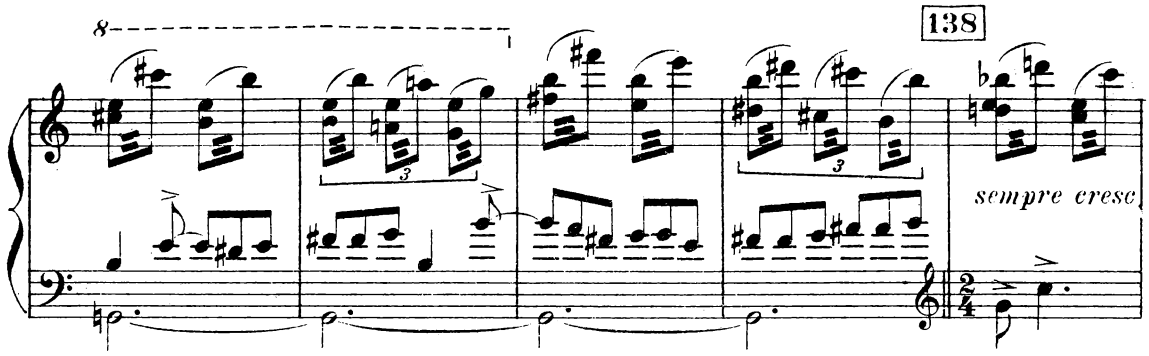
1º Tempo s'enlacent si étroitement que le fermier général et le capitaine

137

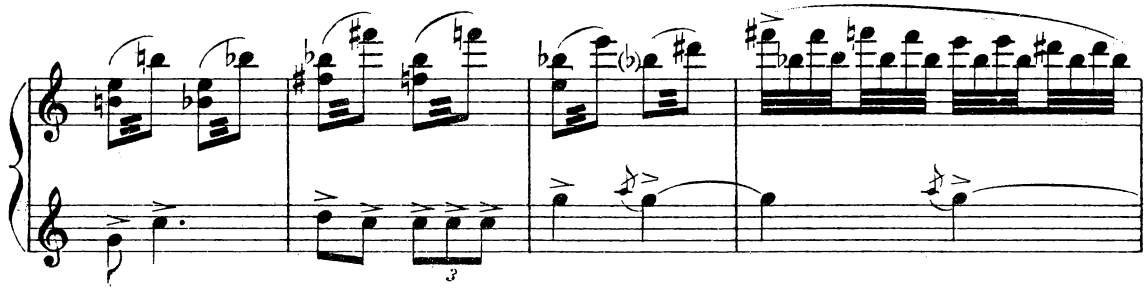
meno f ma caloroso

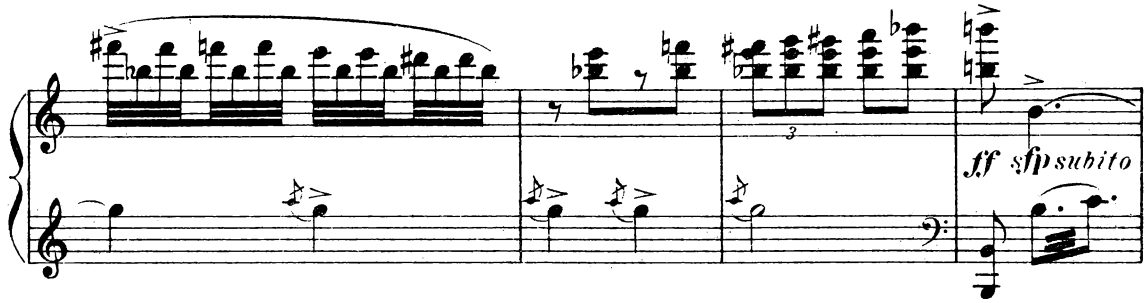
interviennent et entraînent Cydalise.



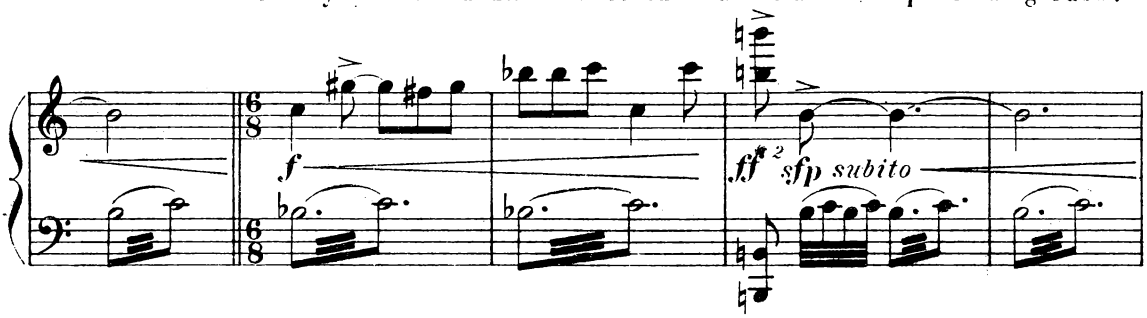


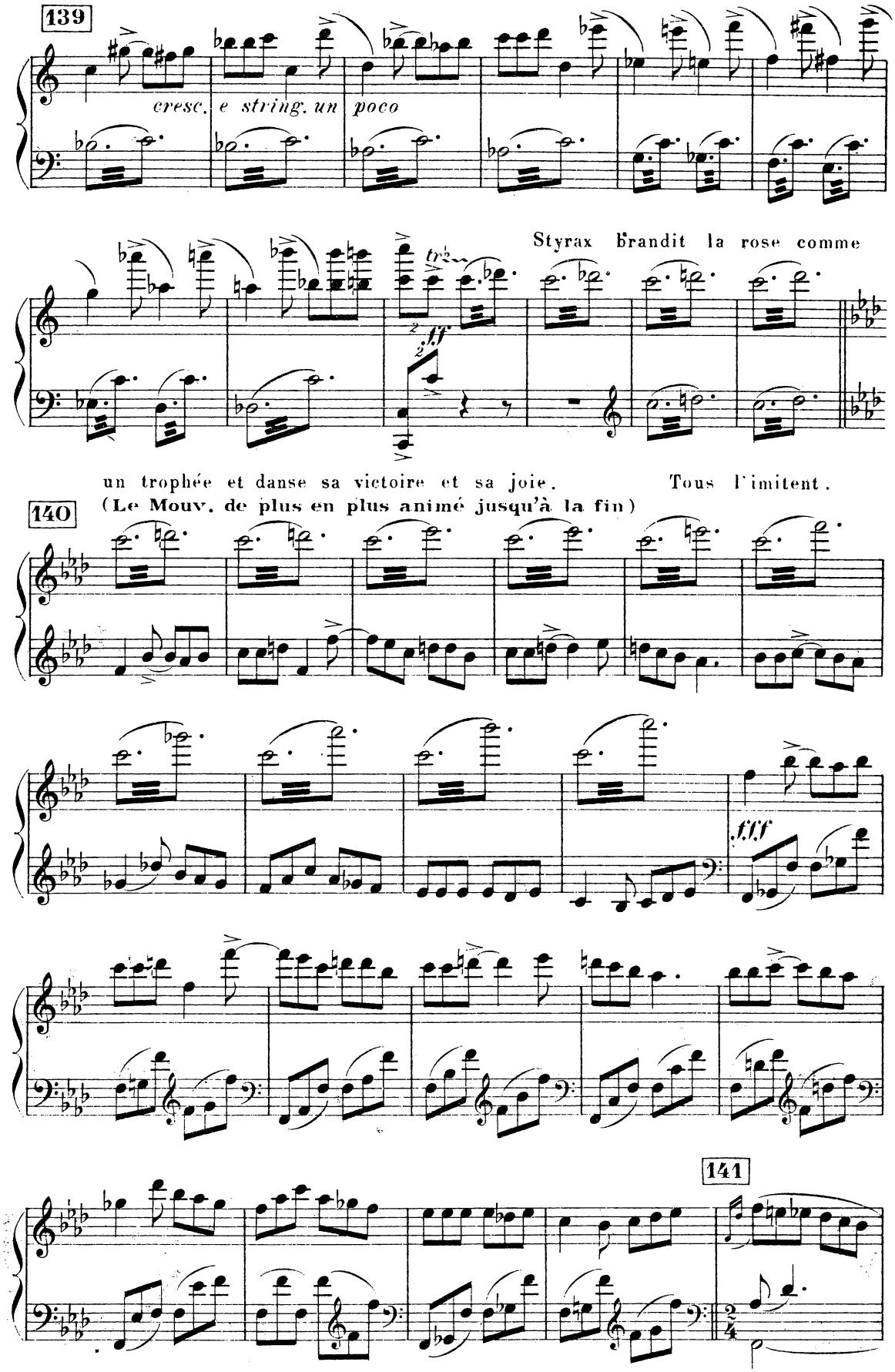
Avant de sortir, elle jette à Styrax la rose de sa ceinture.

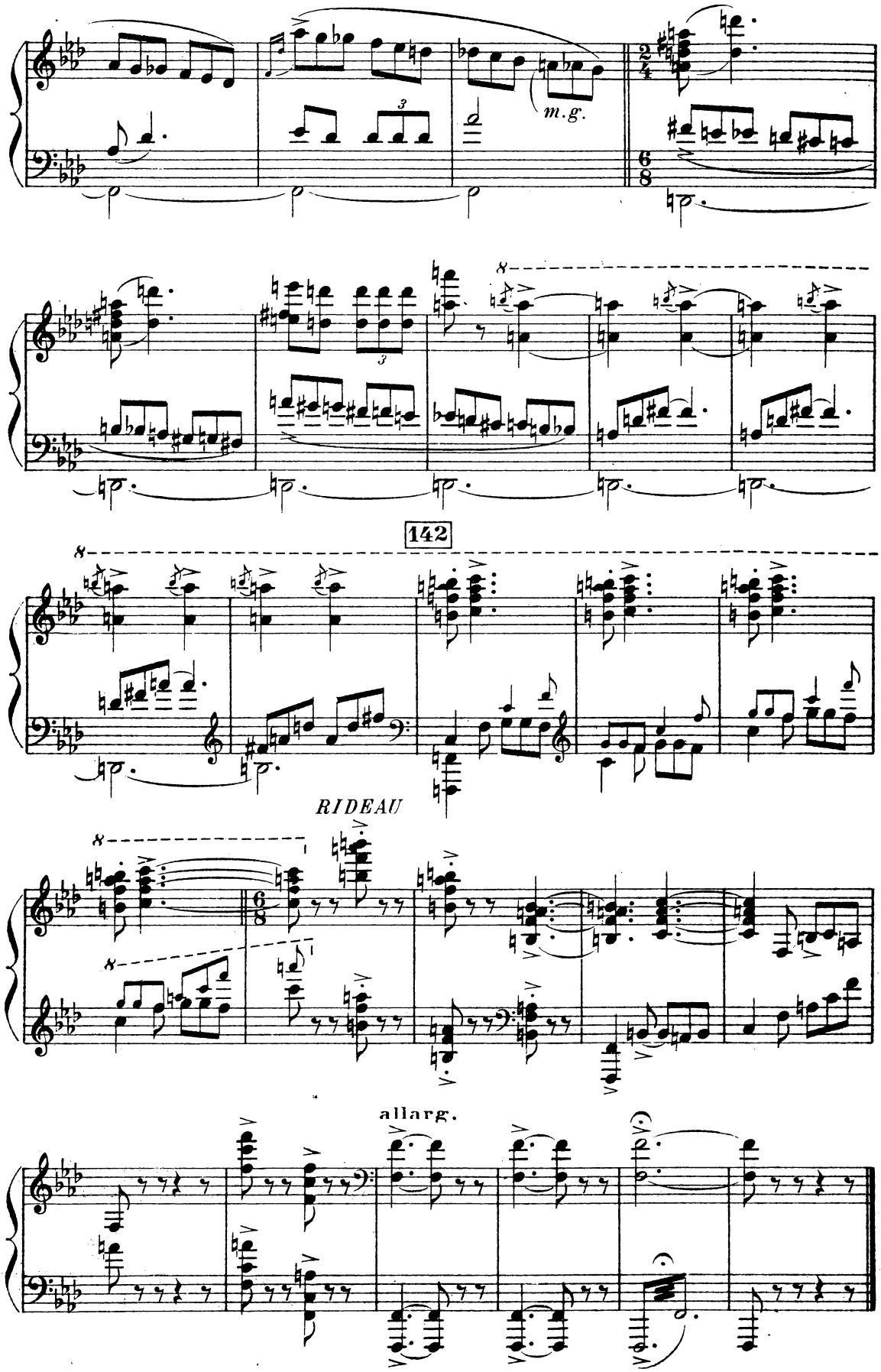




et Styrax lui donne la flèche de l'amour qu'il a gardée.



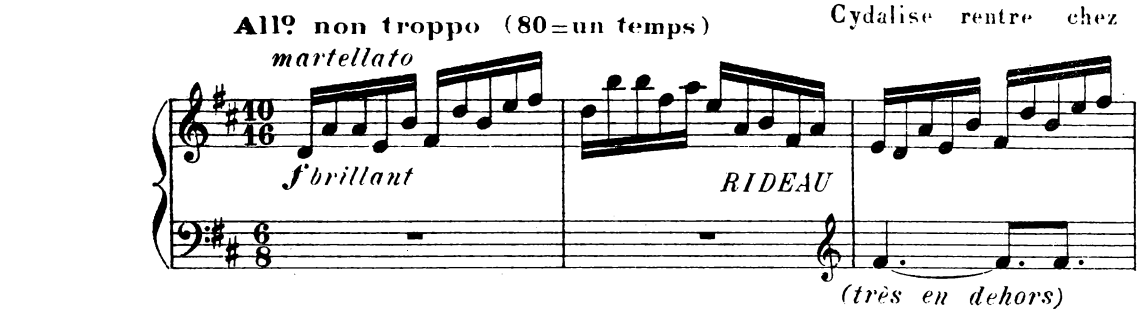

139
cresc. e string. un poco
Styrax brandit la rose comme
tr
2 fff
un trophée et danse sa victoire et sa joie. Tous l'imitent.
140
(Le Mouv. de plus en plus animé jusqu'à la fin)
fff
141


m.g.
142
RIDEAU
allarg.

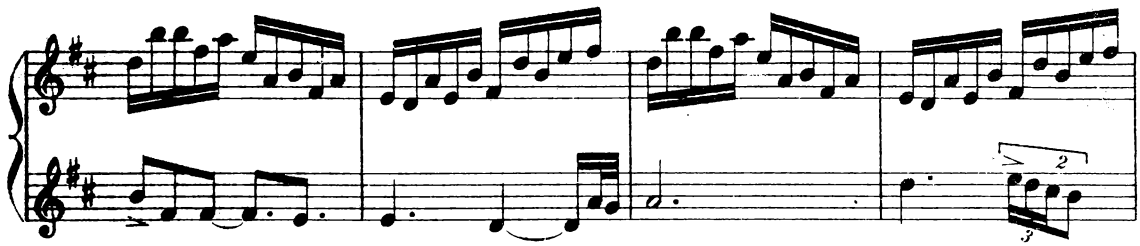
ACTE II

3e TABLEAU

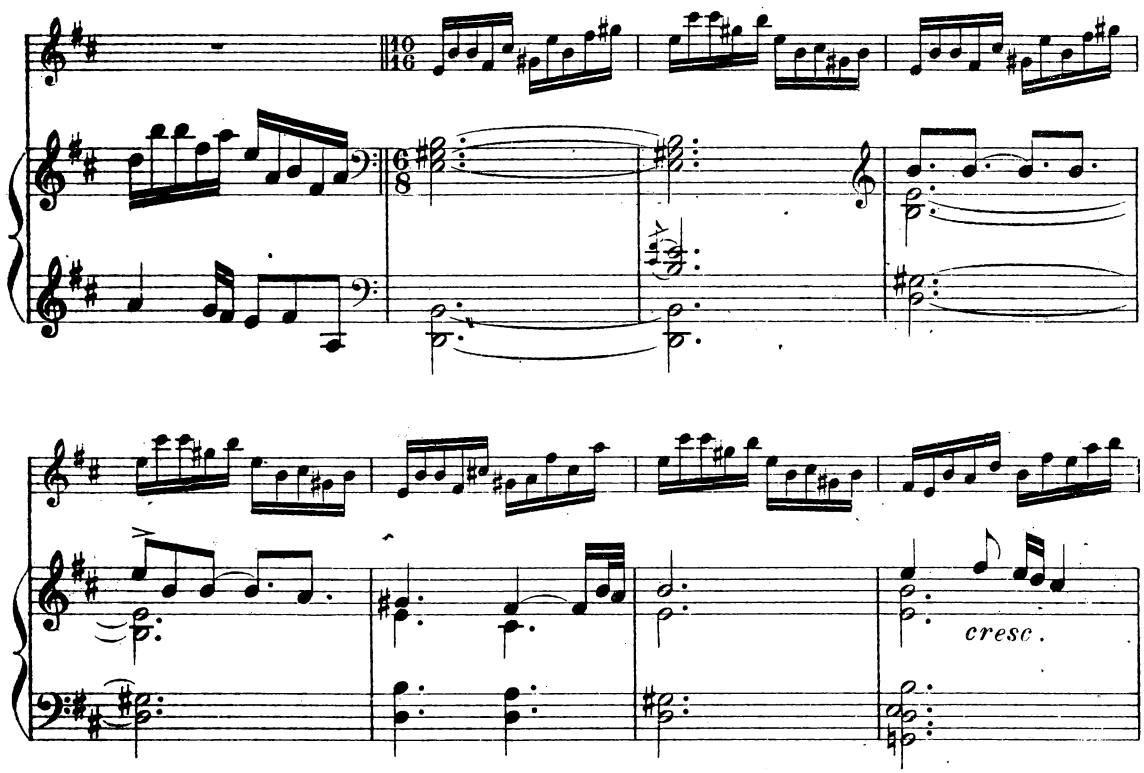
Les greniers de Versailles où l'on improvise une installation pour Cydalise.
Large fenêtre au fond, ouvrant sur le parc, œil de bœuf, lucarnes.



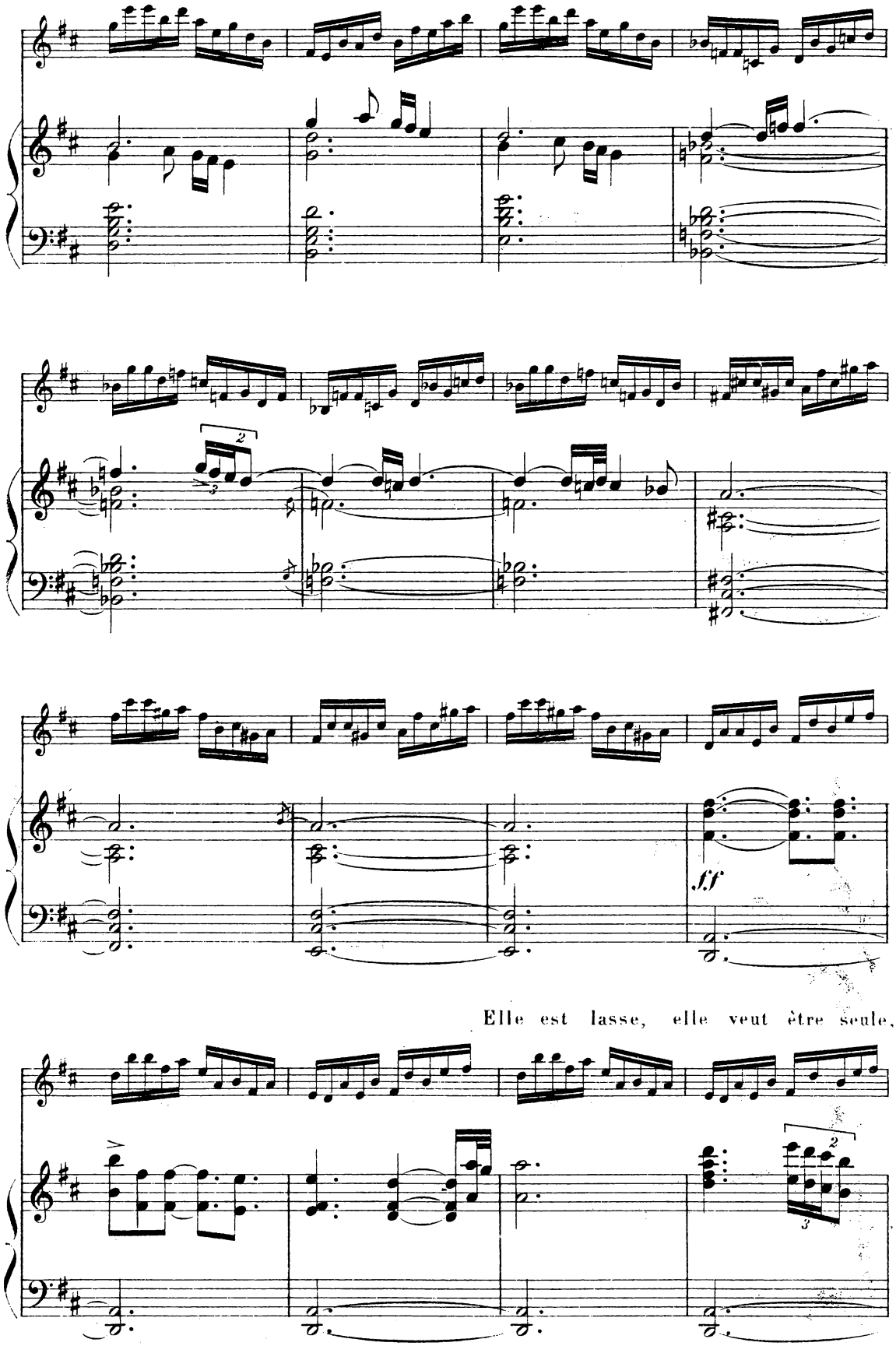
Cydalise rentre chez elle après la représentation, escortée de ses adorateurs enthousiastes;



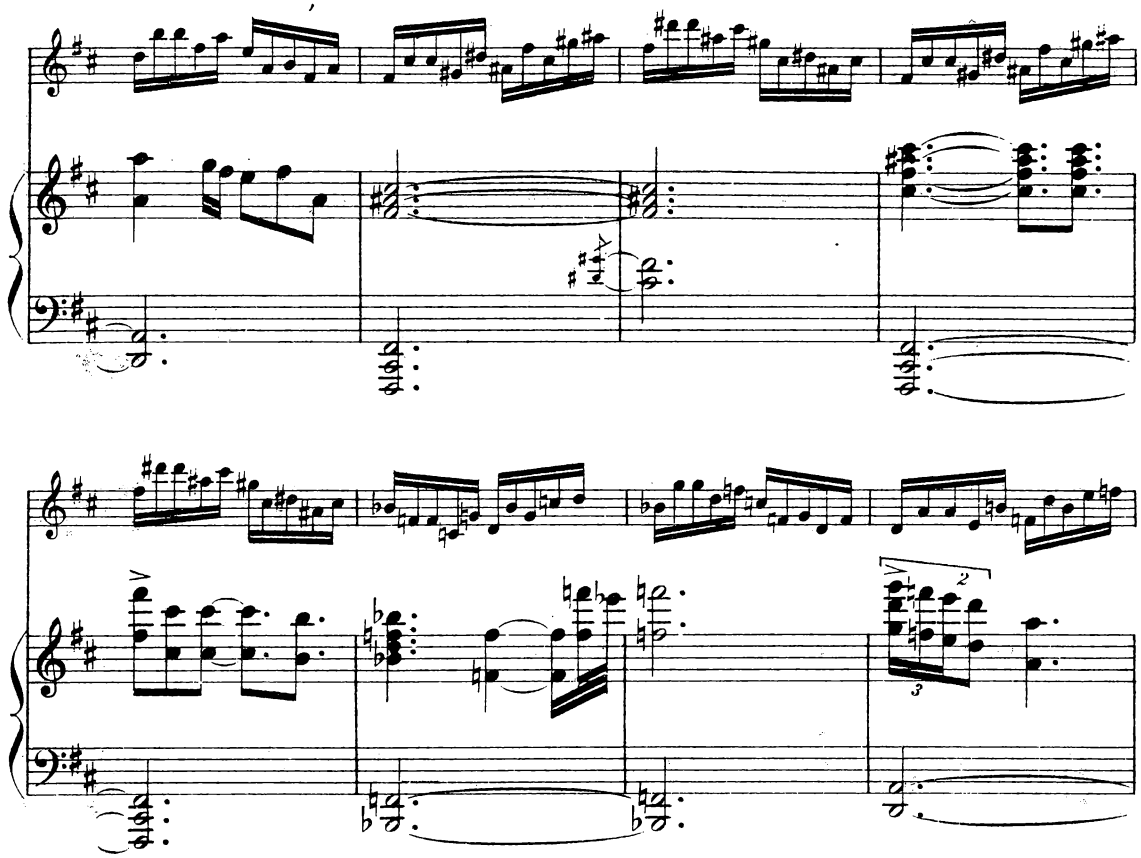
des filles de chambre lui ôtent son manteau.



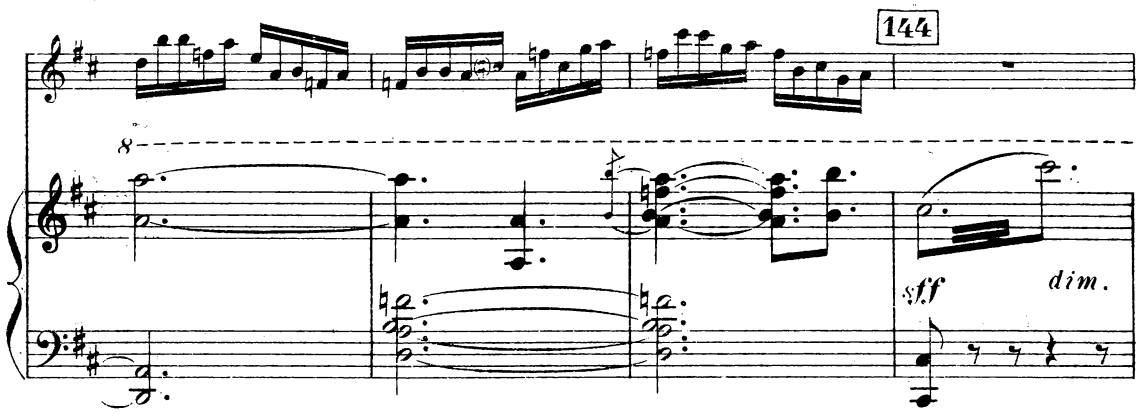
143



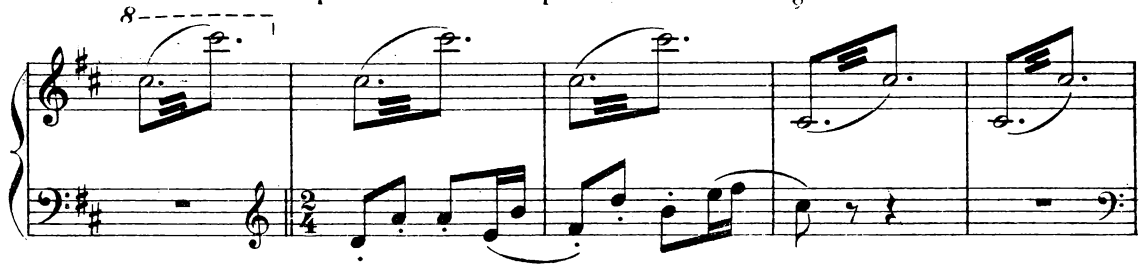
elle renvoie ses courtisans.

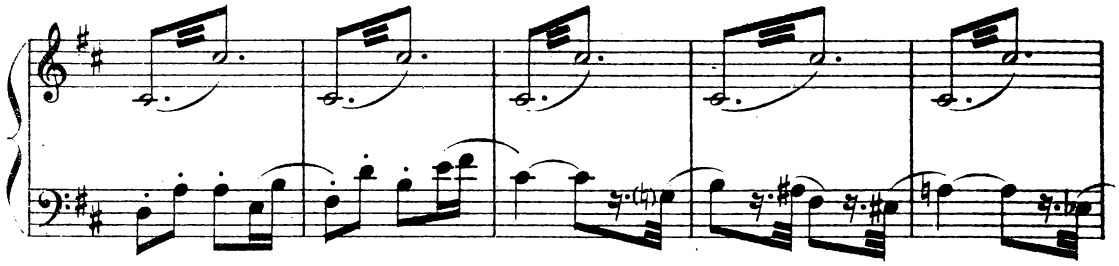


Le fermier général et le capitaine restent les derniers et insistent pour ne pas s'en aller du tout. Cydalise répond au fermier général en lui

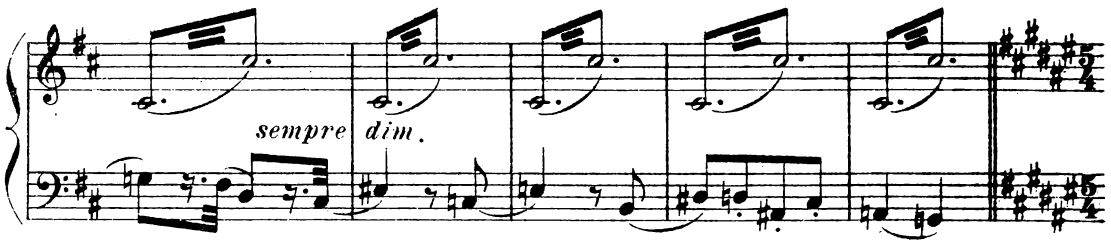


montrant le capitaine et au capitaine en lui désignant le financier.



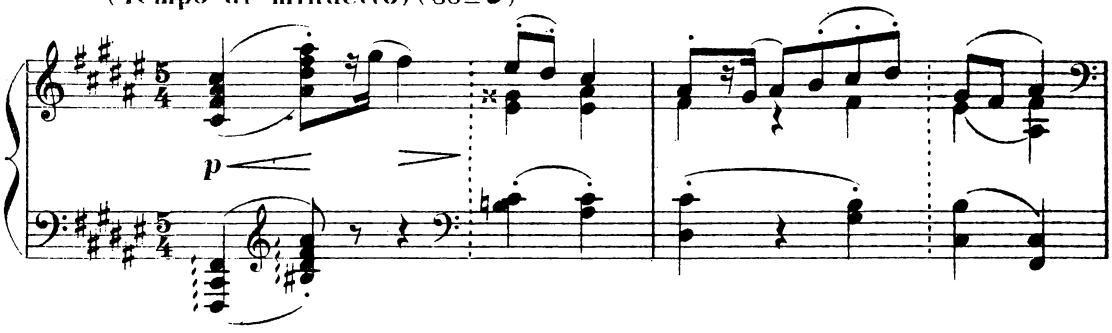


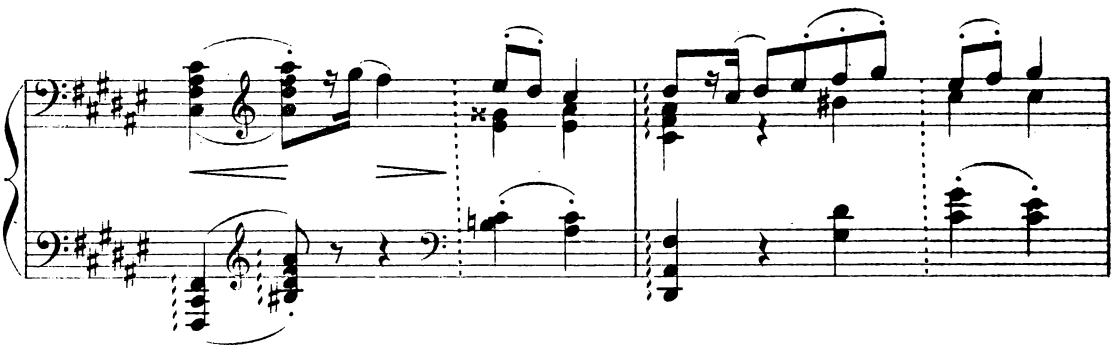
Ils sortent.

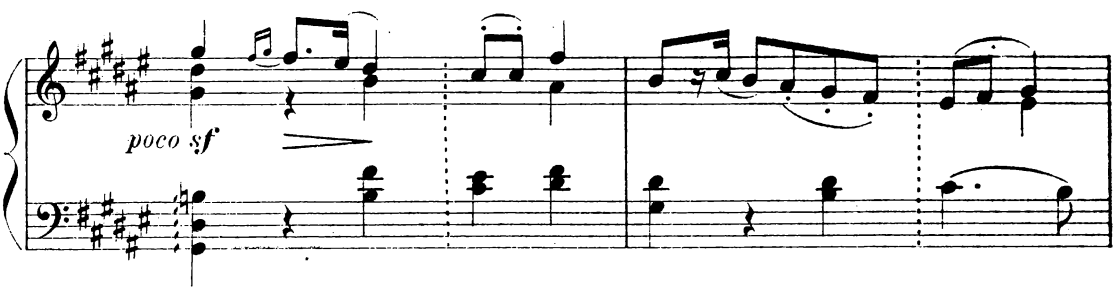


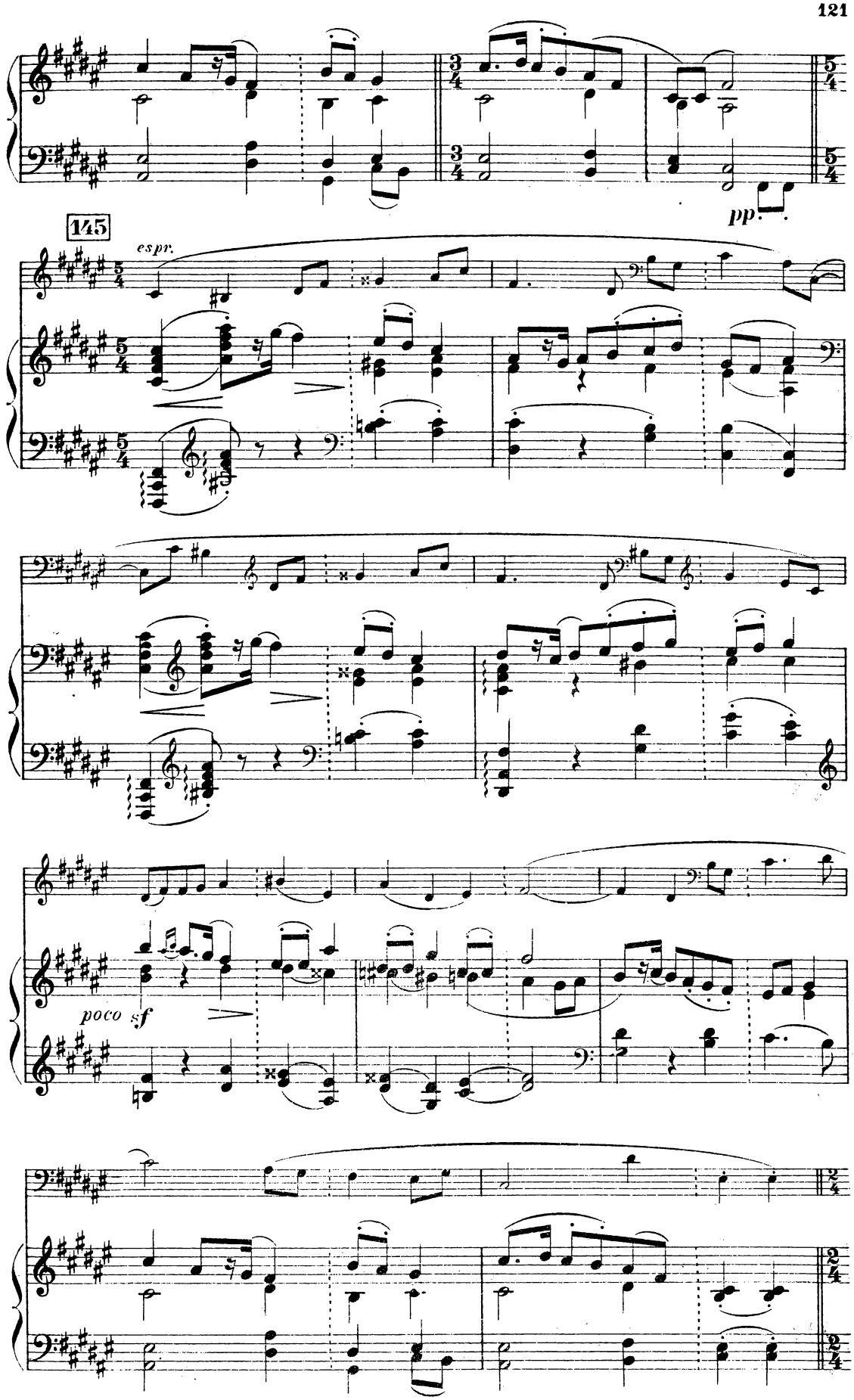
Les suivantes lui présentent toutes les fleurs arrivées pour elle.

All^tto quasi Andantino
(Tempo di minuetto) (88=♩)



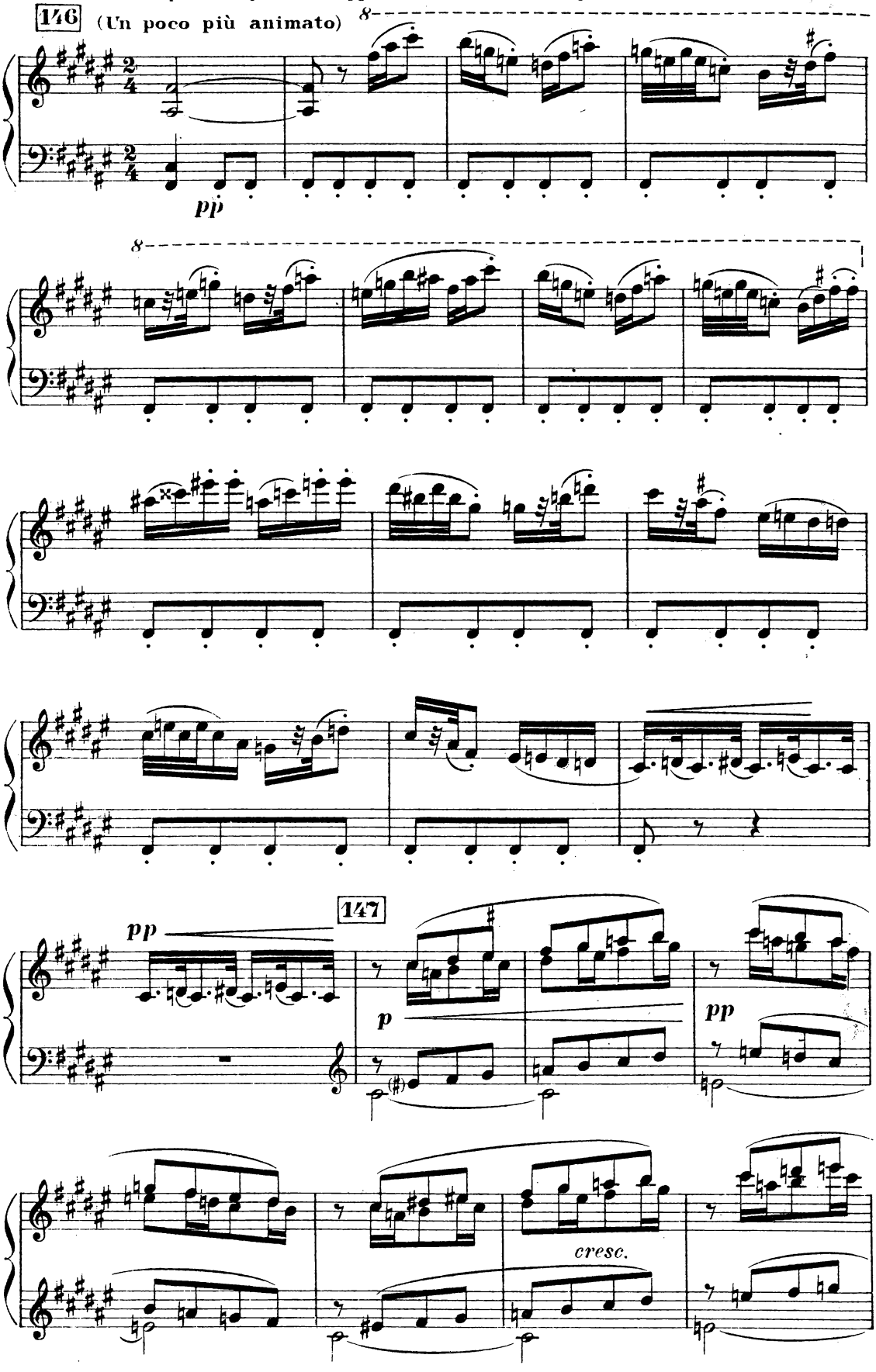


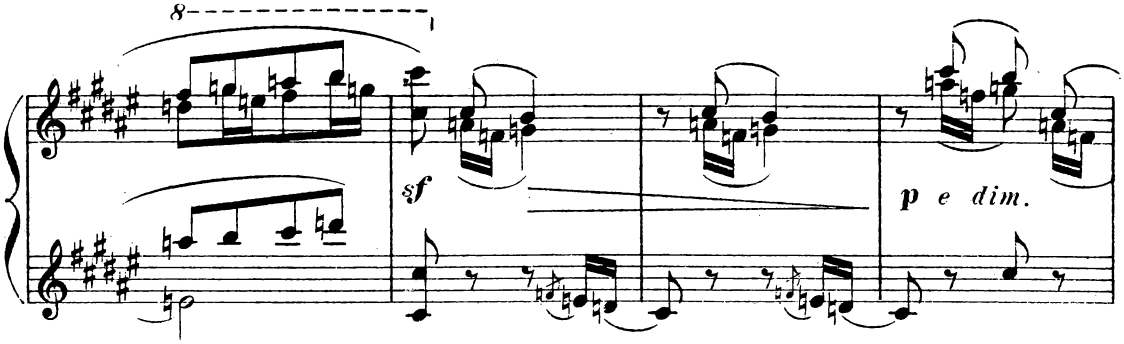



pp
145
espr.
poco sf

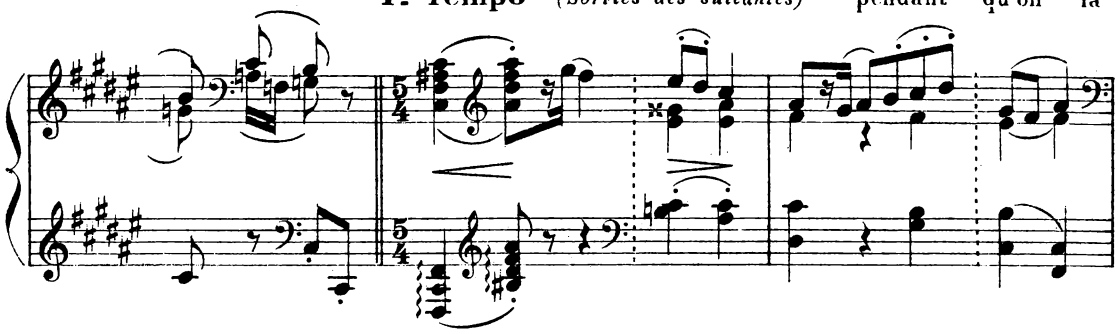
Puis le petit nègre lui apporte une corbeille pleine de billets doux

146 (Un poco più animato)

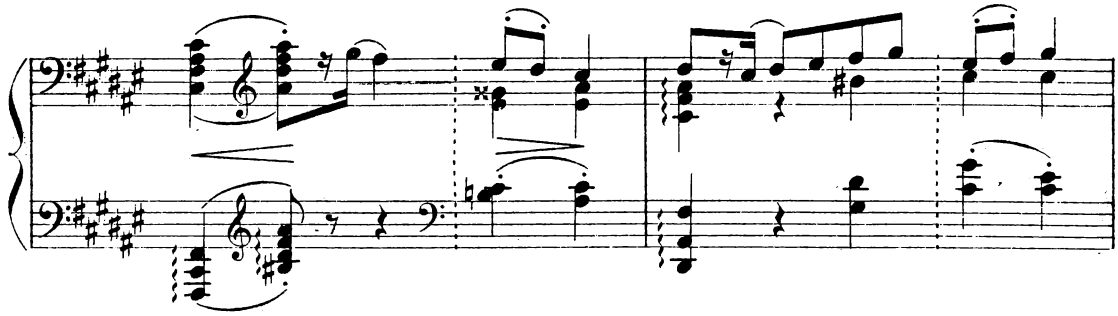


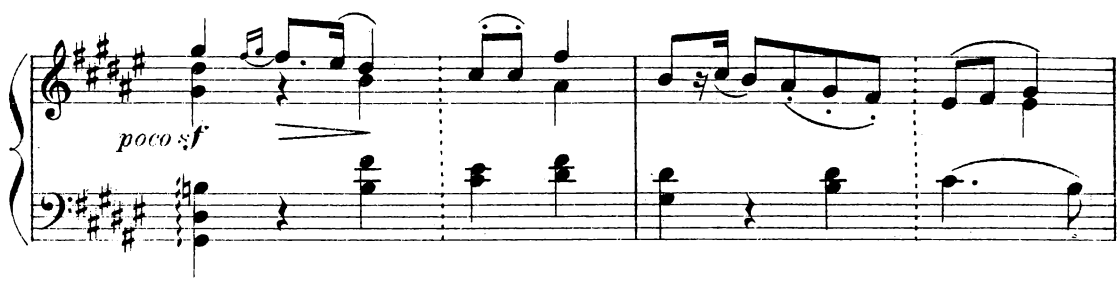


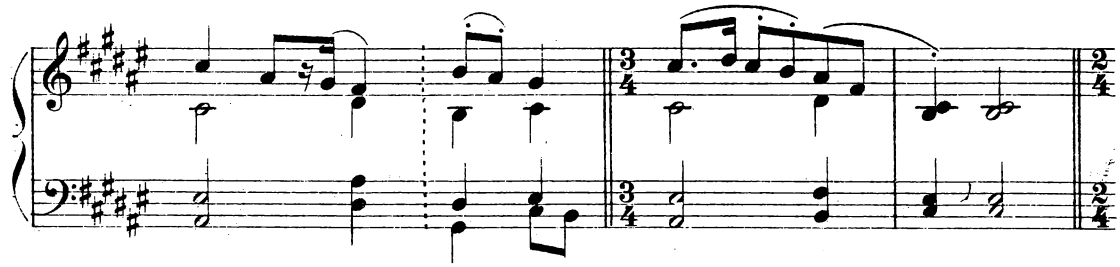
1º Tempo *(Sorties des suivantes)* pendant qu'on la



coiffe pour la nuit, elle en lit quelques uns

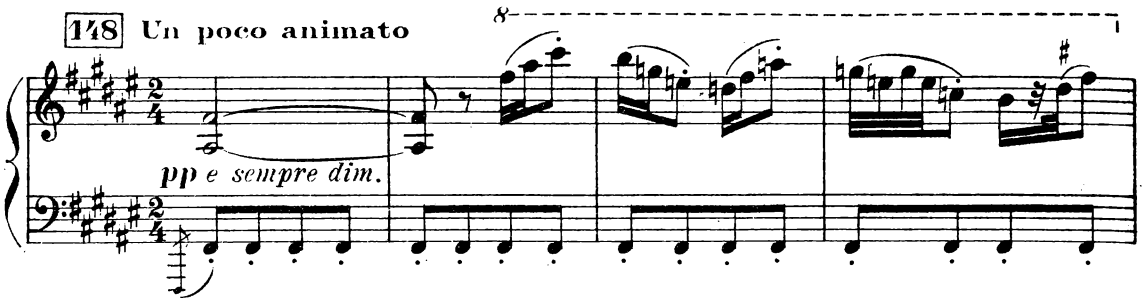


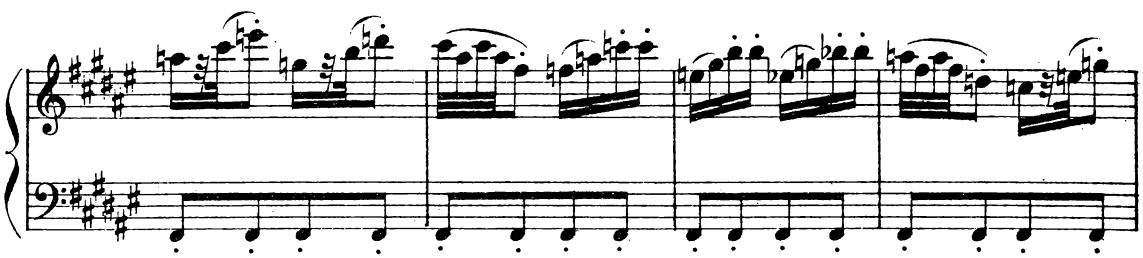


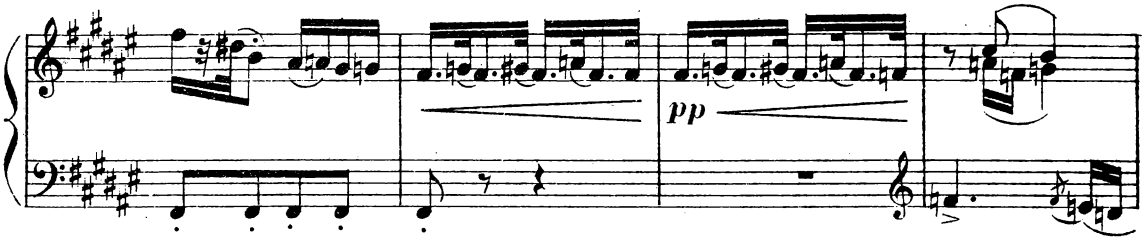


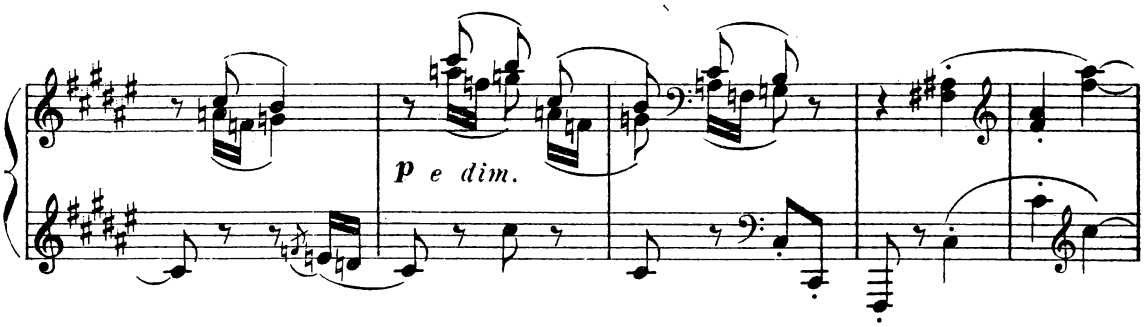
(Sortie du petit nègre)

148 **Un poco animato**

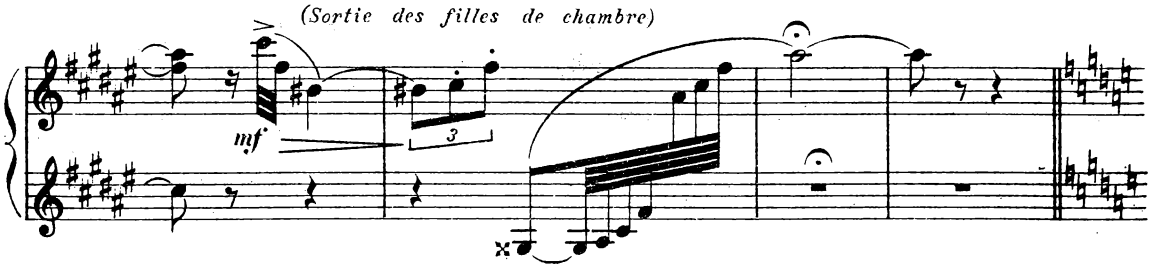




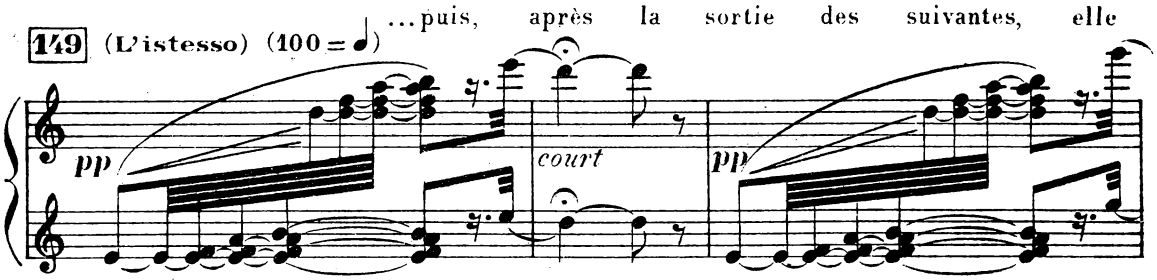




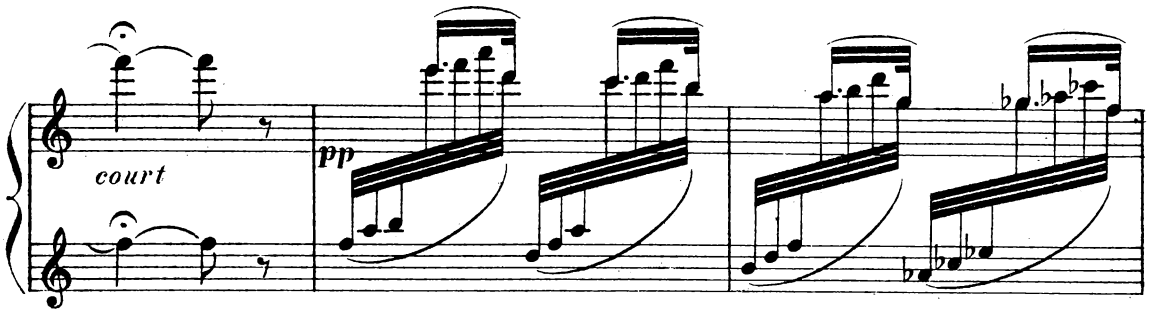
(Sortie des filles de chambre)



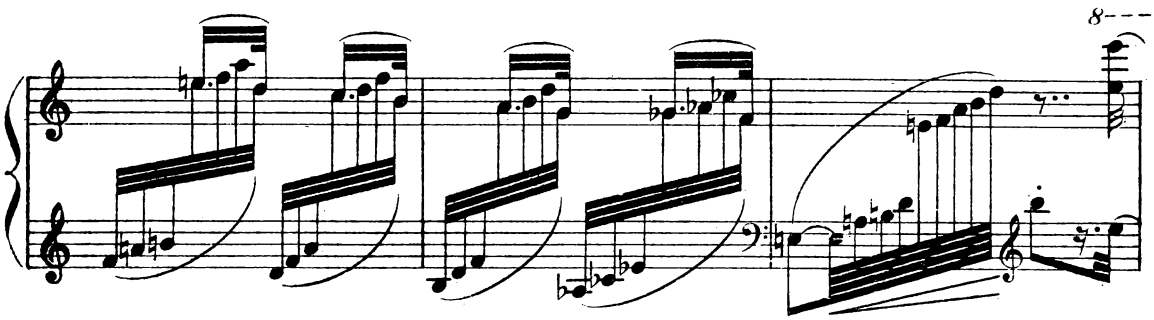
149 **(L'istesso) (100 = ♩)** ...puis, après la sortie des suivantes, elle

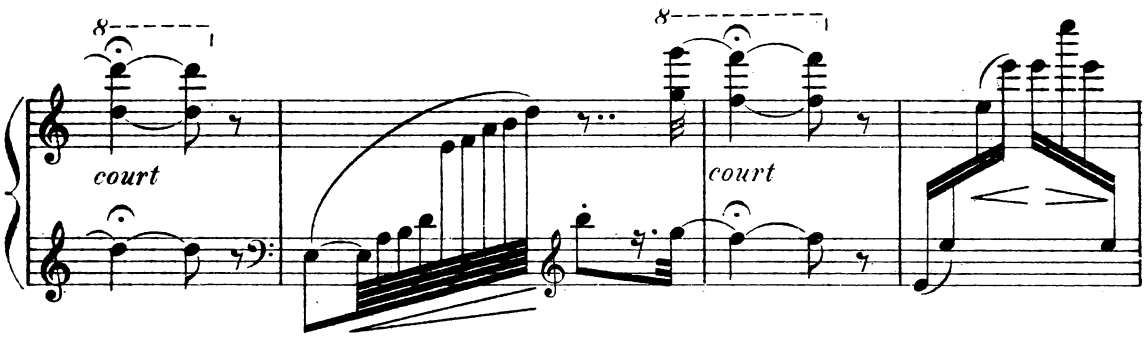


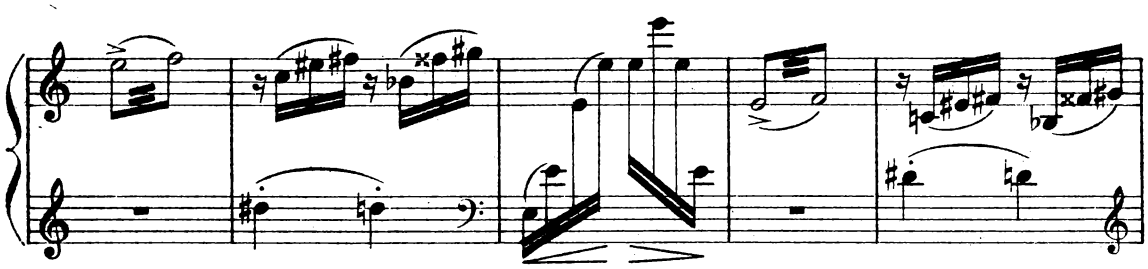
les déchire et fait voltiger les morceaux par la fenêtre

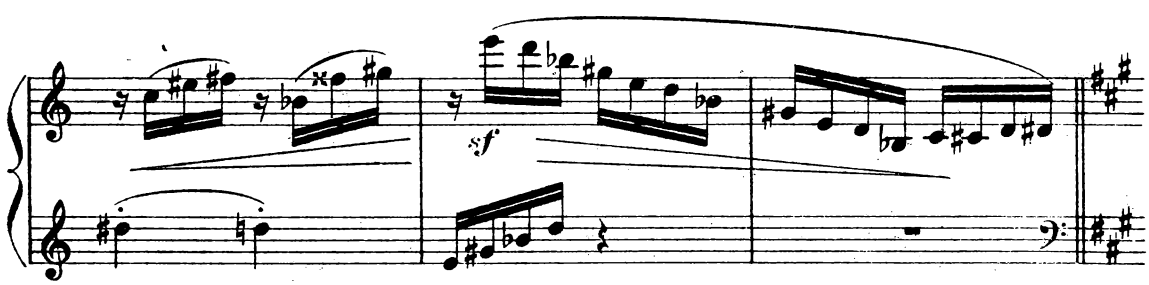


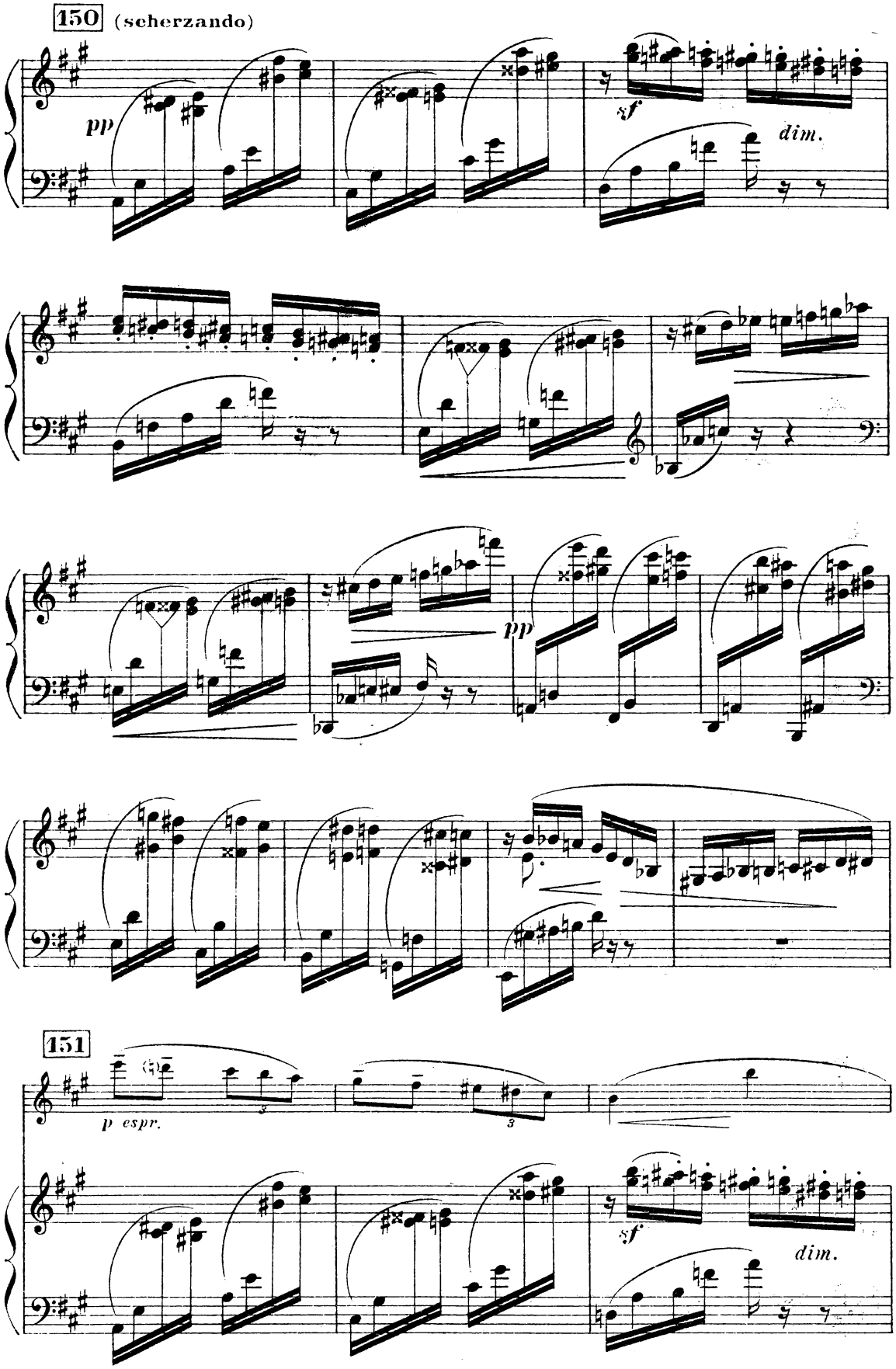
comme des papillons blancs.

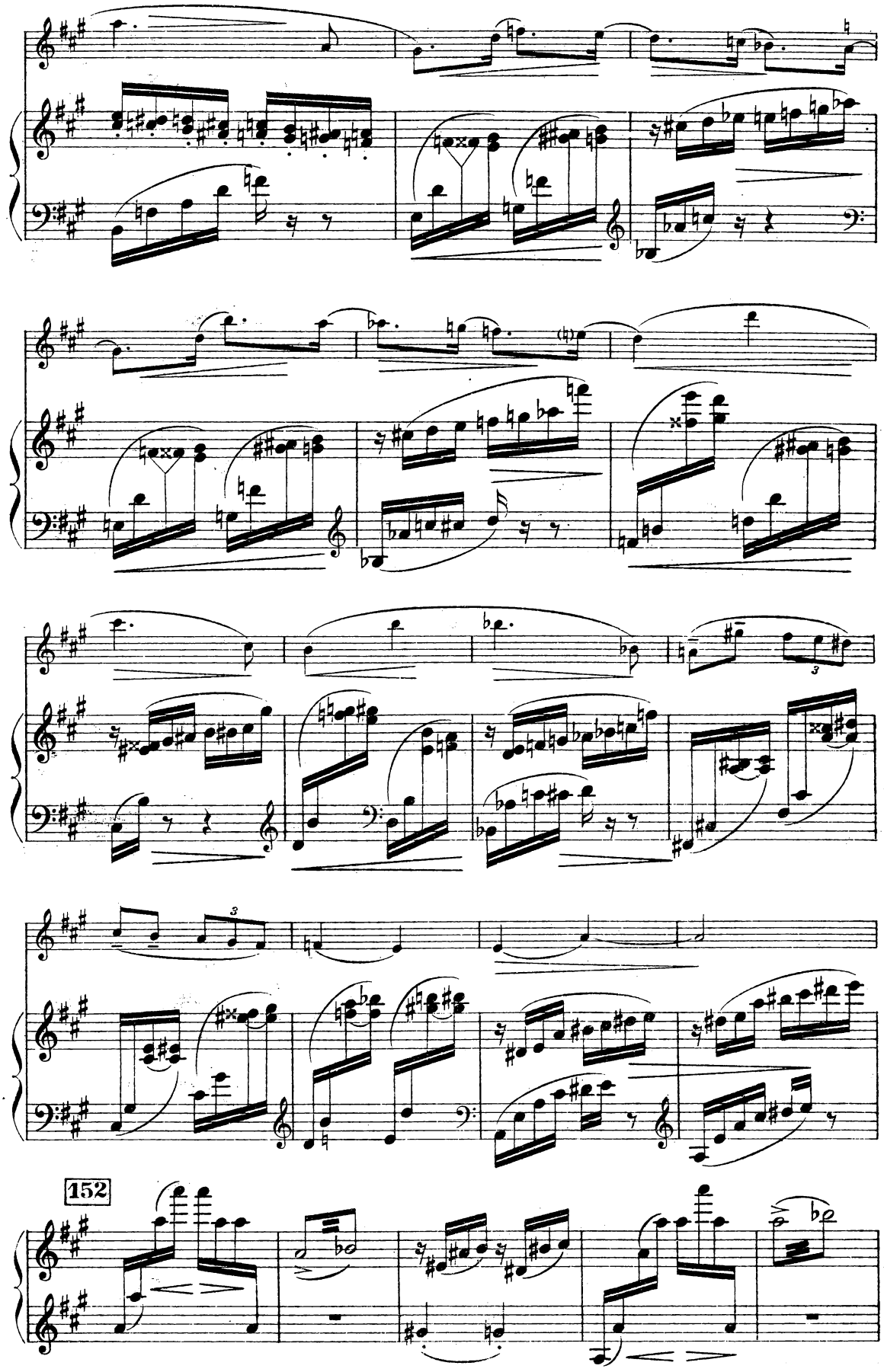


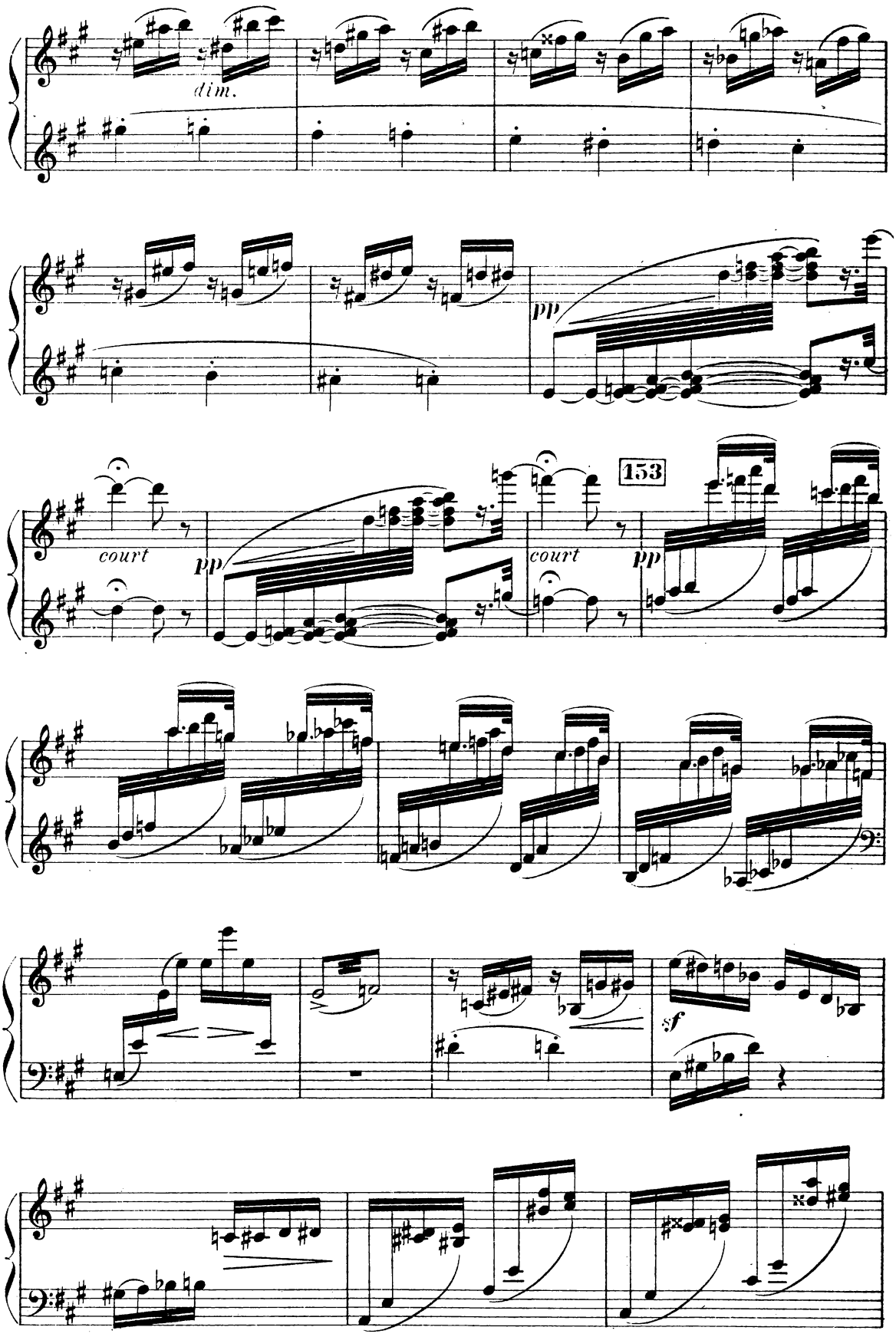


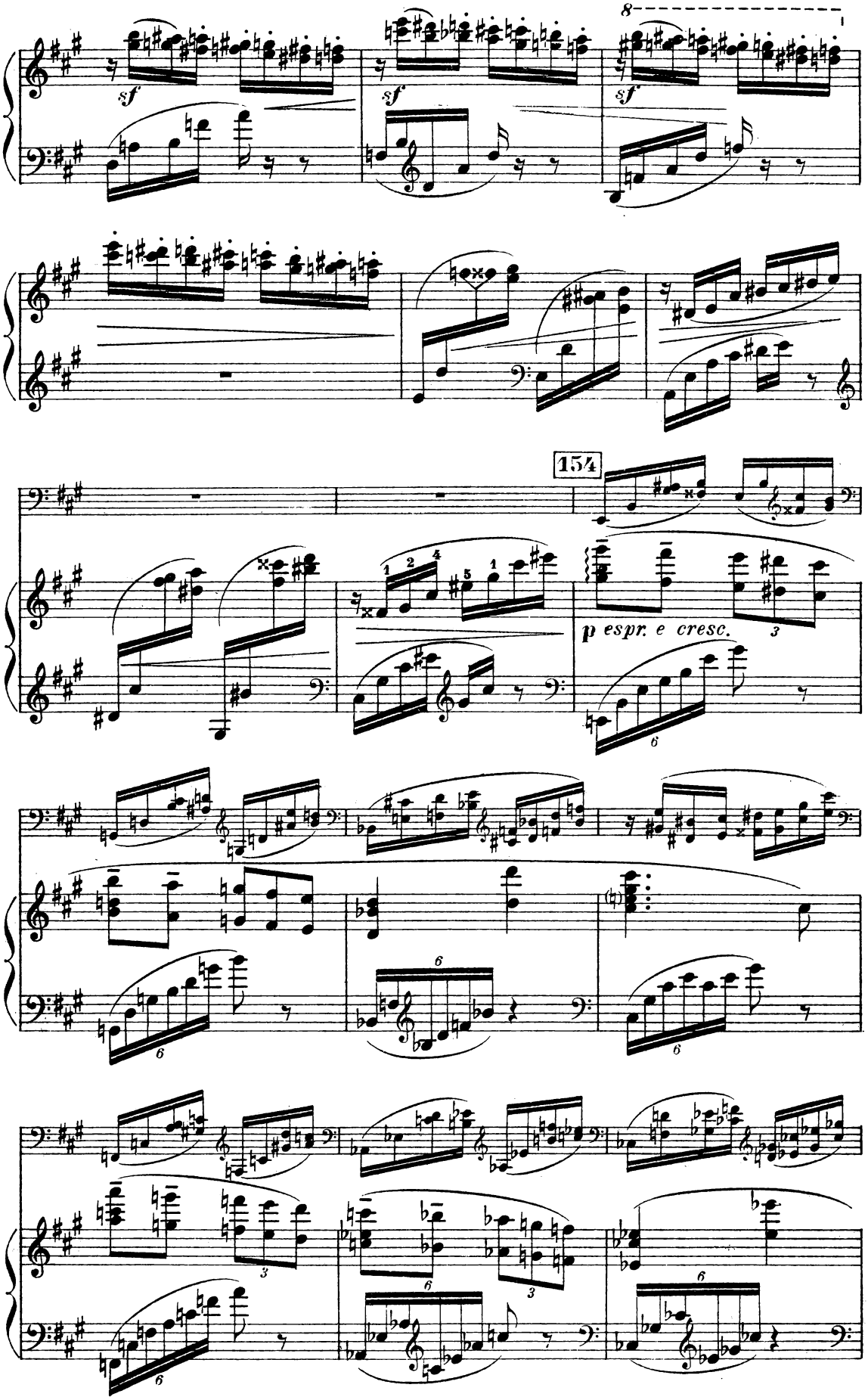


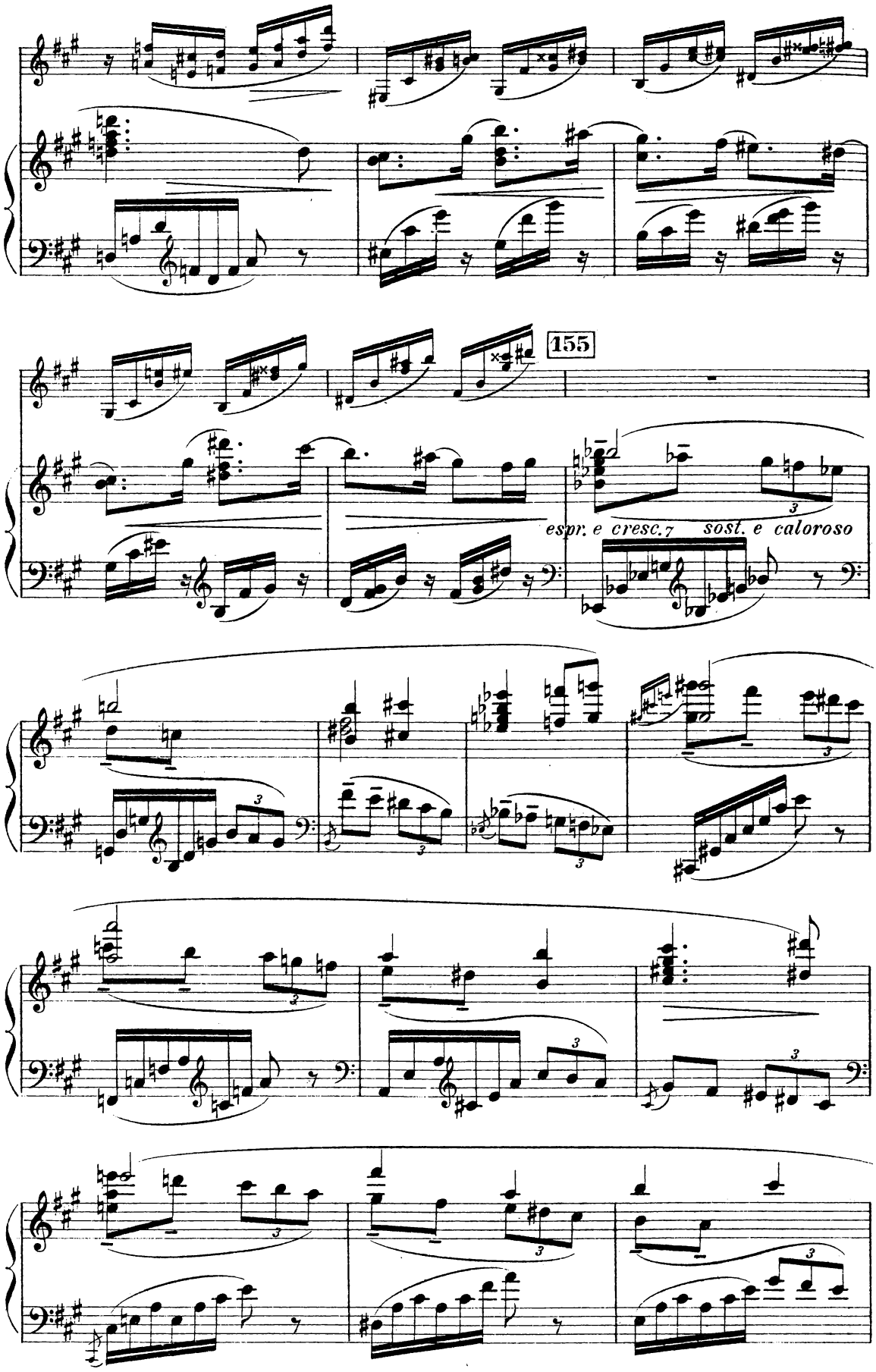


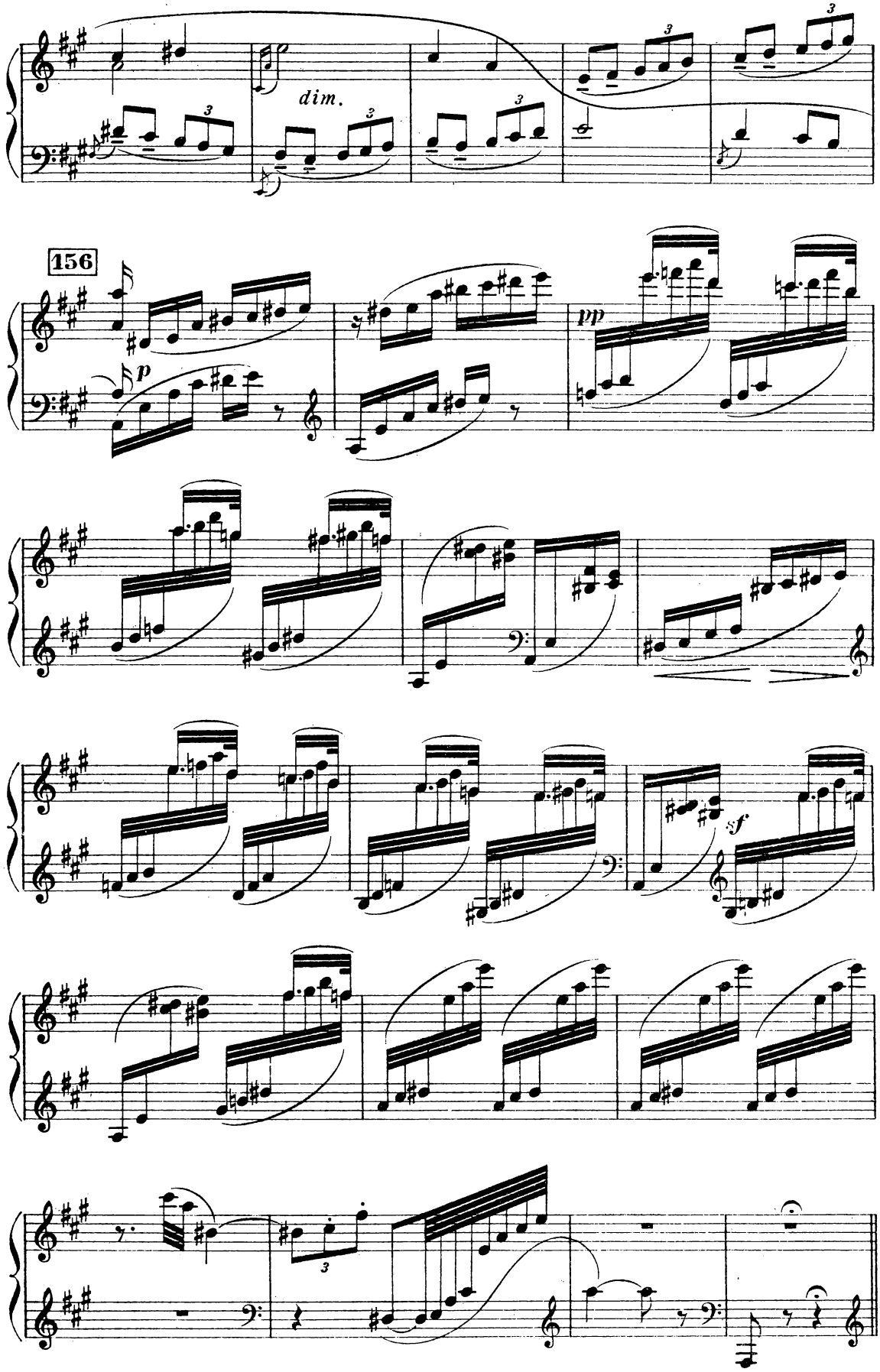

150
(scherzando)
pp
sf
dim.
pp
151
p espr.
sf
dim.


152

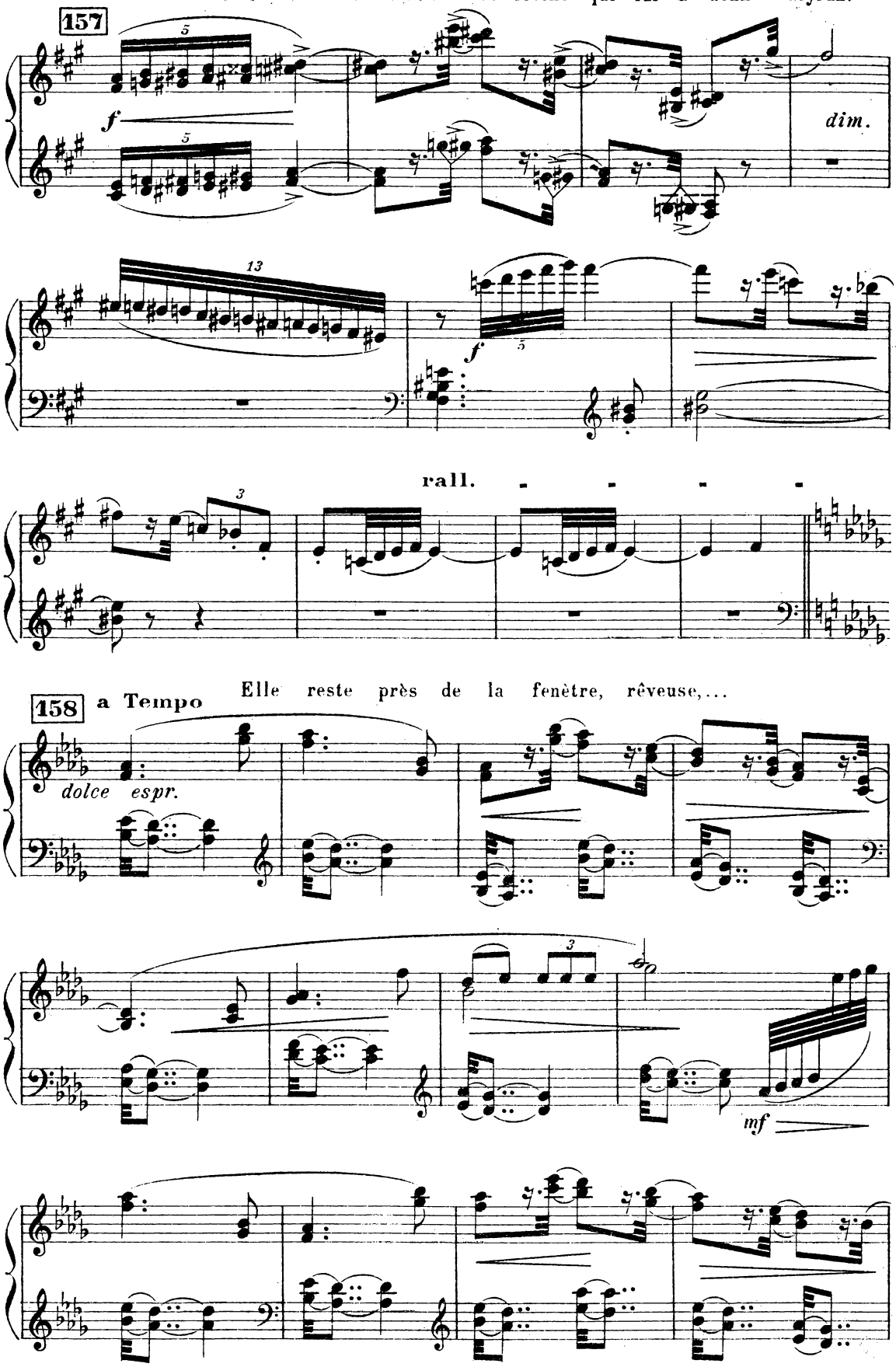

dim.
pp
court
pp
court
153
pp
sf

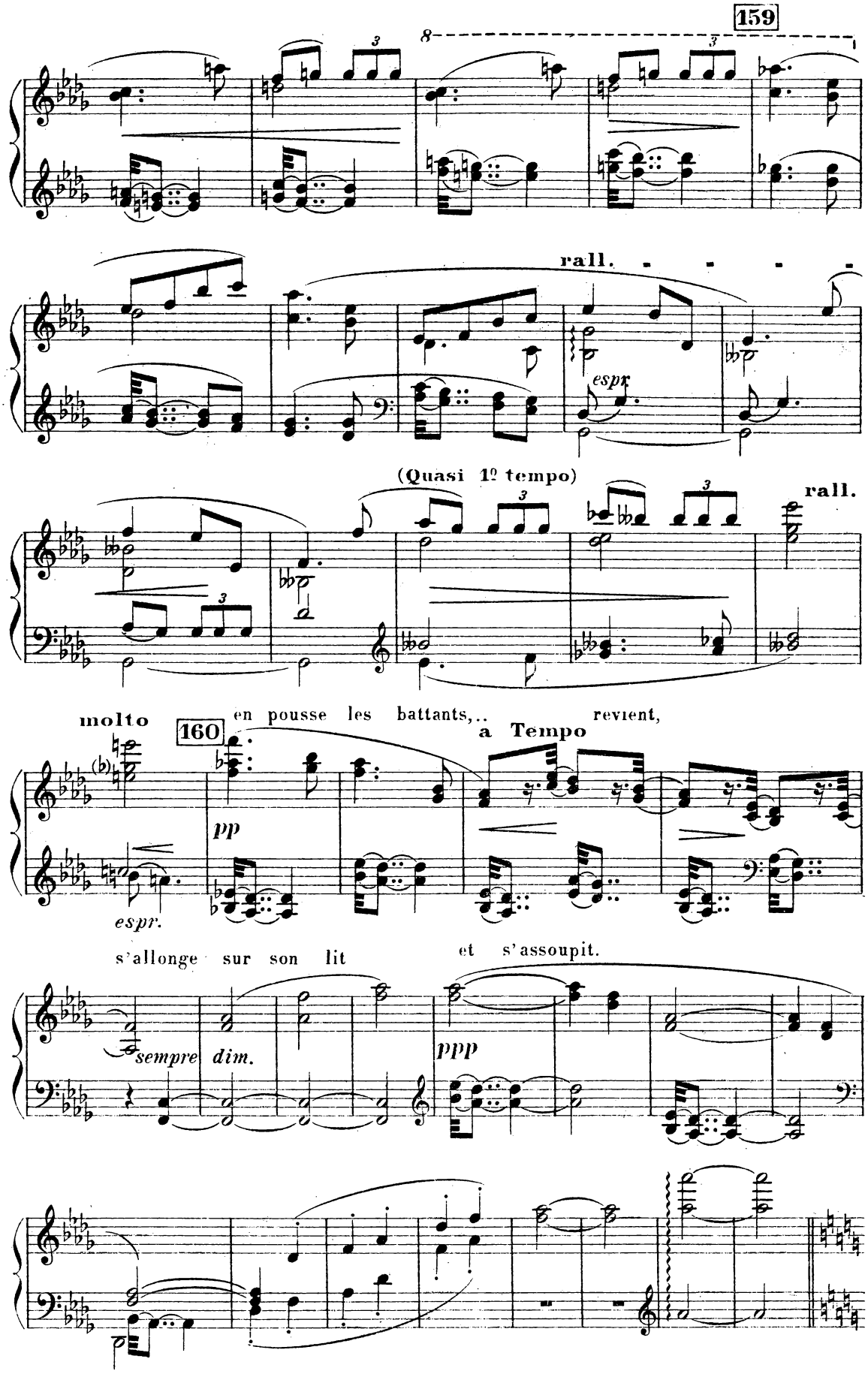

8
sf
sf
sf
154
p espr. e cresc.


155
espr. e cresc.7
sost. e caloroso

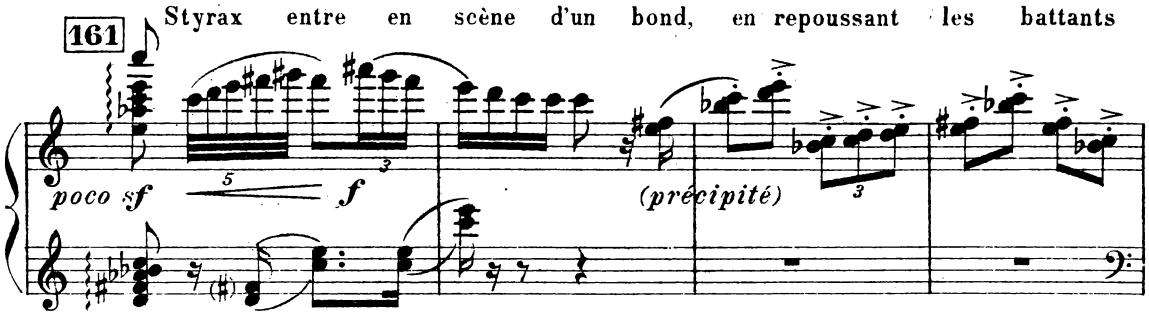

dim.
156
p
pp
sf

Puis elle retrouve à sa ceinture la flèche que lui a donné Styrax.

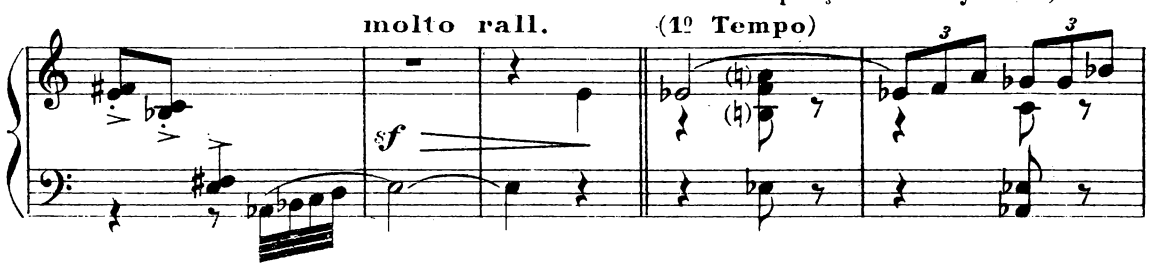



159
8
rall.
espr.
(Quasi 1º tempo)
rall.
molto
160
en pousse les battants,..
revient,
a Tempo
pp
espr.
s'allonge sur son lit
et s'assoupit.
sempre dim.
ppp

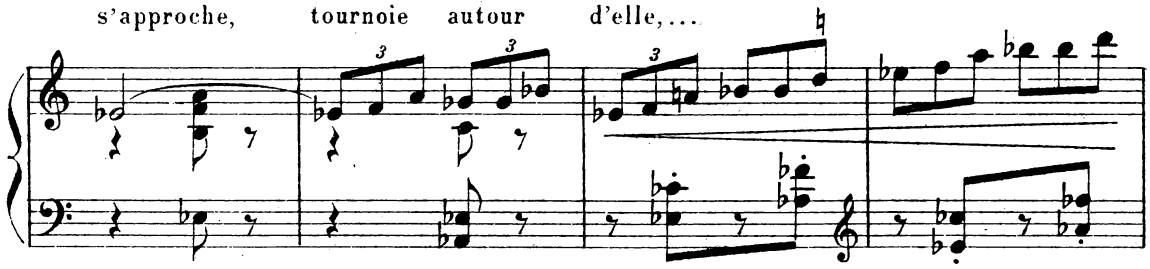
161 Styrax entre en scène d'un bond, en repoussant les battants



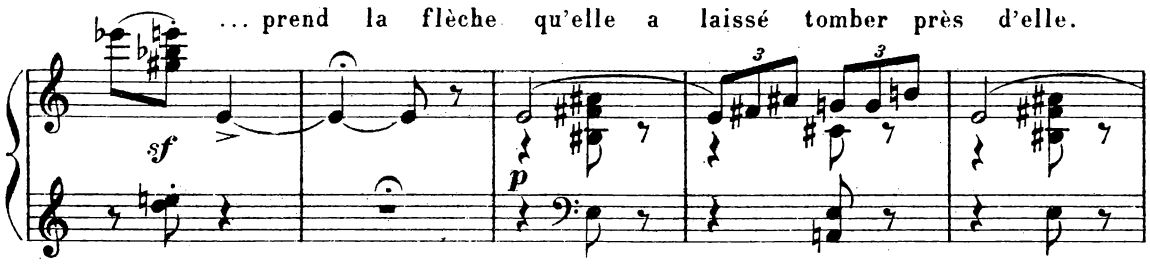
de la fenêtre. Il aperçoit Cydalise,

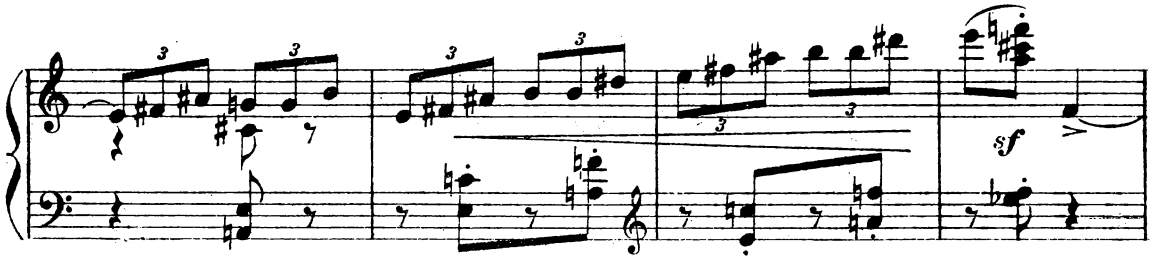


s'approche, tournoie autour d'elle,...

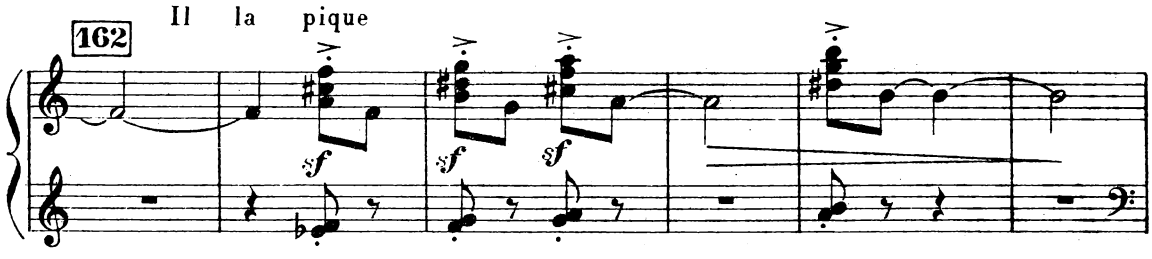


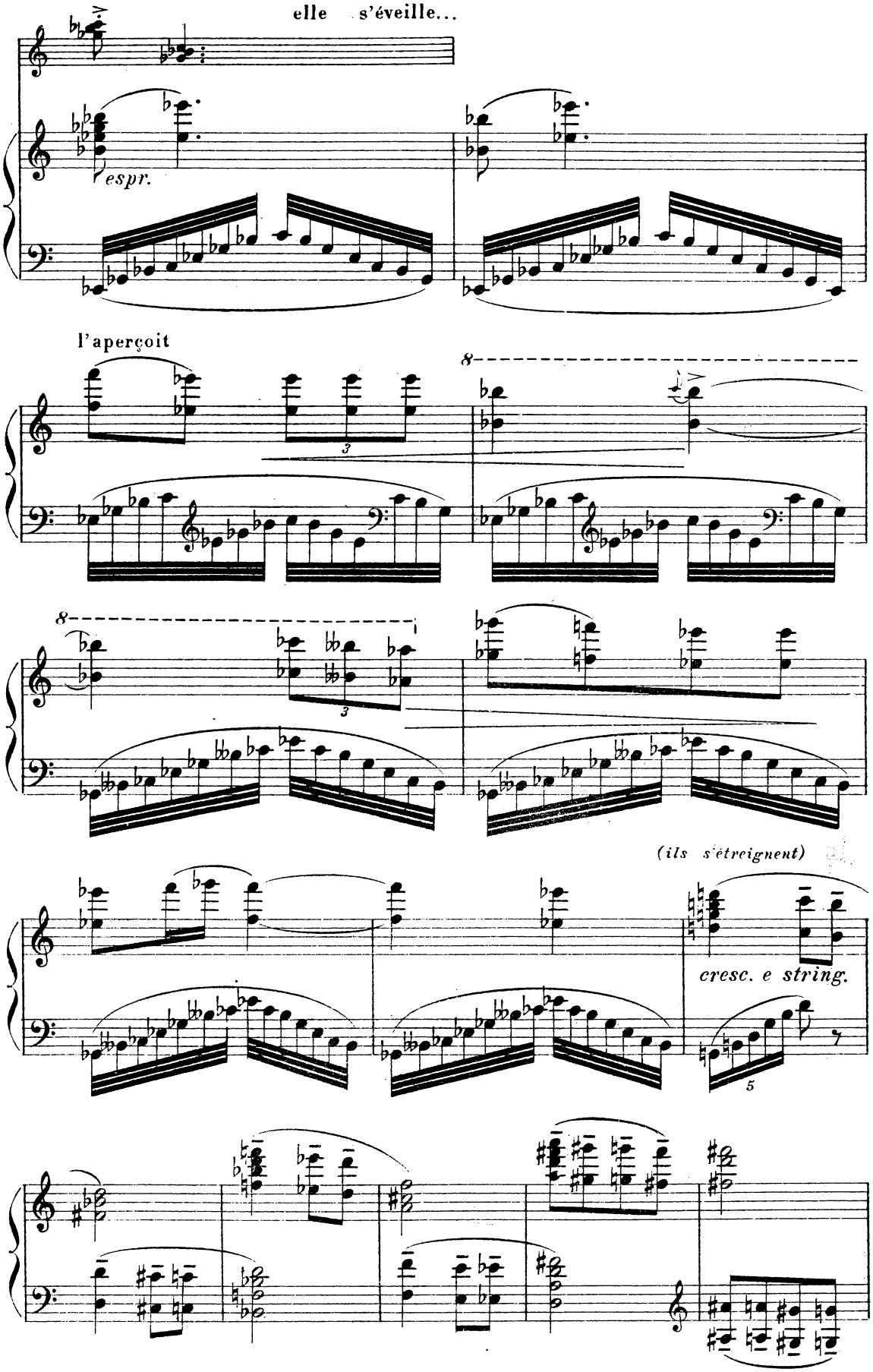
... prend la flèche qu'elle a laissé tomber près d'elle.





162 Il la pique




elle s'éveille...
espr.
l'aperçoit
(ils s'étreignent)
cresc. e string.

163 a Tempo

8

sff

un poco string.

a Tempo

rit.

et tous deux dansent. Cydalise fait la coquette;

Allegro non troppo (144 = ♪)

(très rythmé)

p *sf*

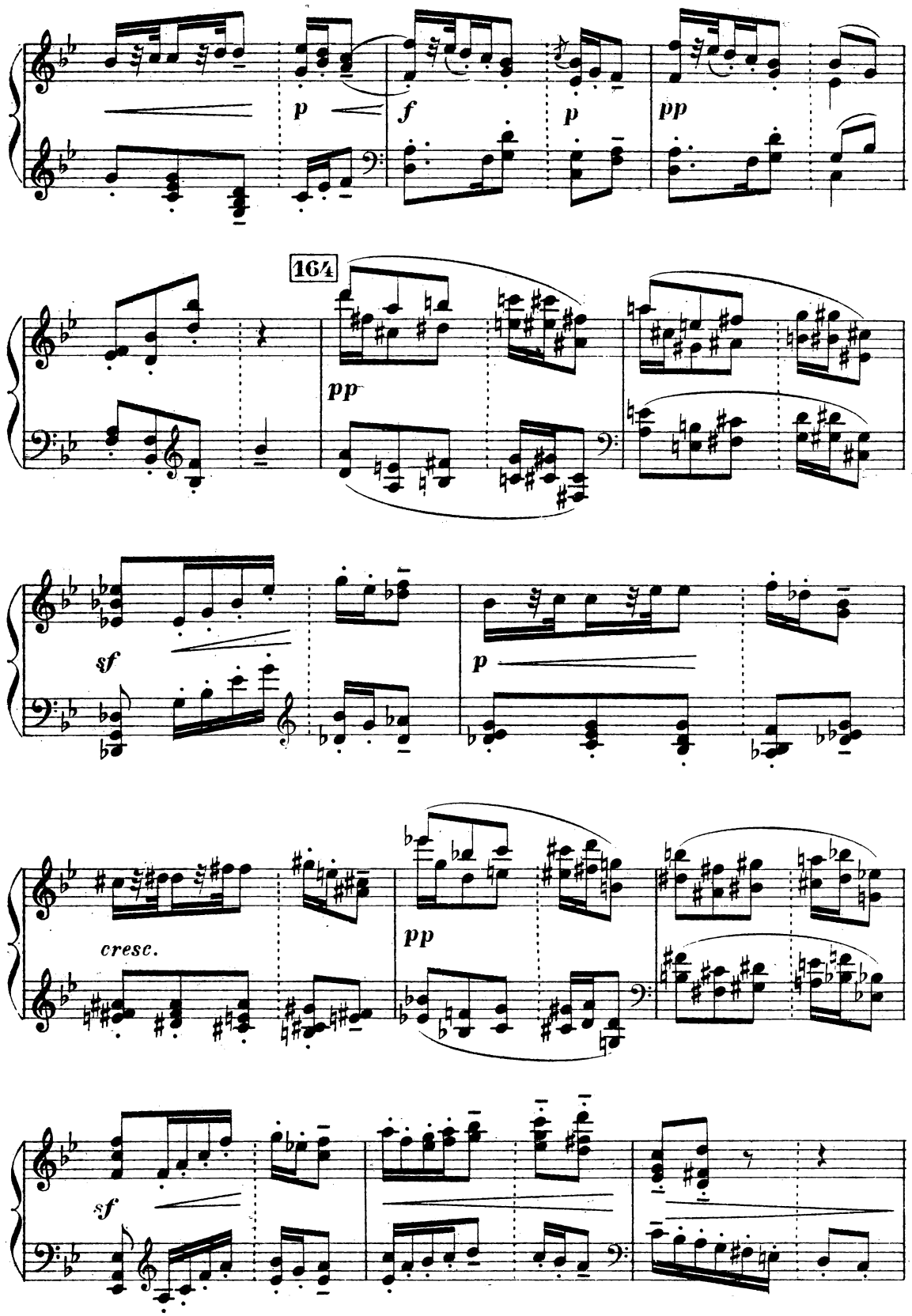
Styrax s'émerveille de tout ce qu'il voit.

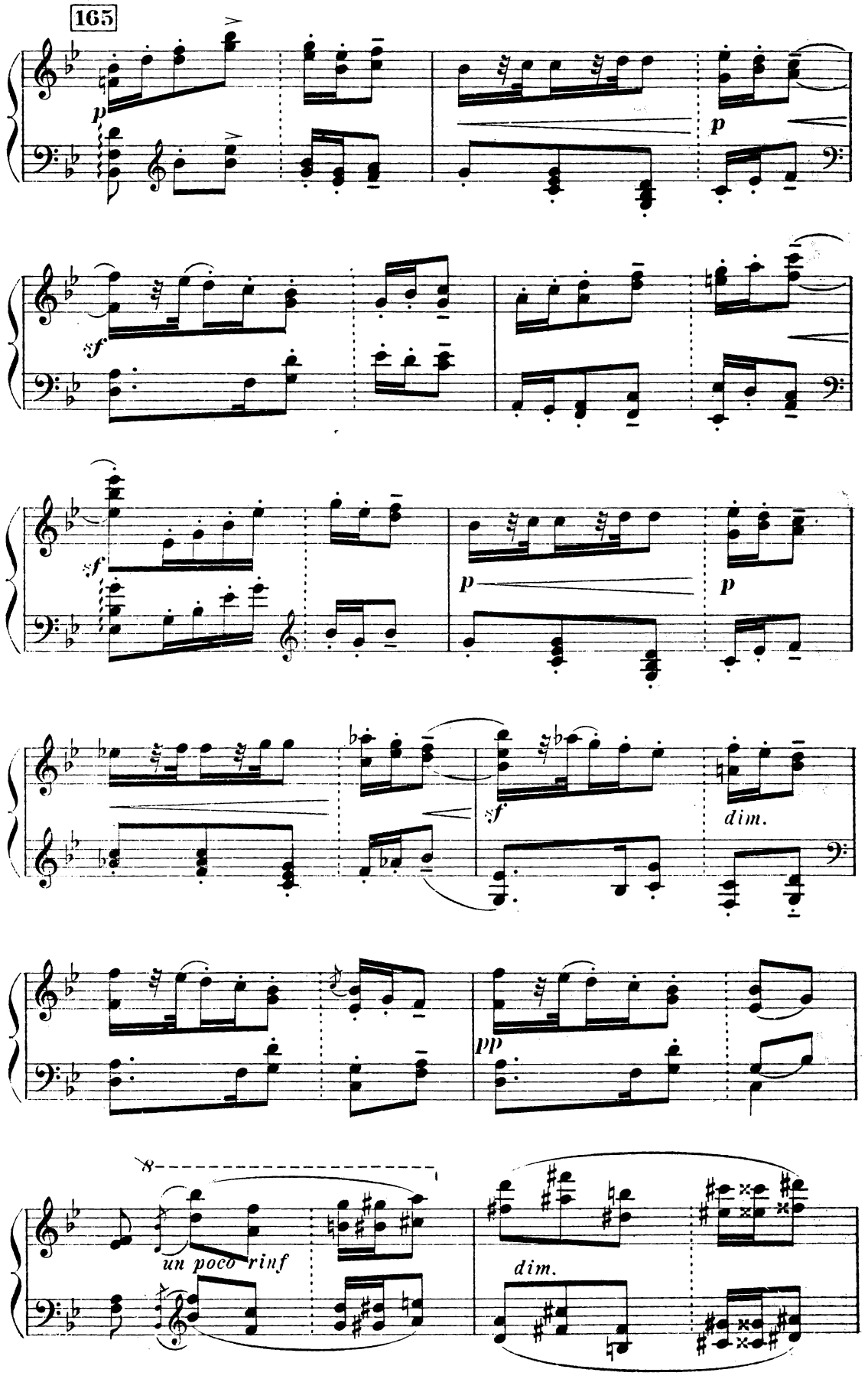
f *p* *p*

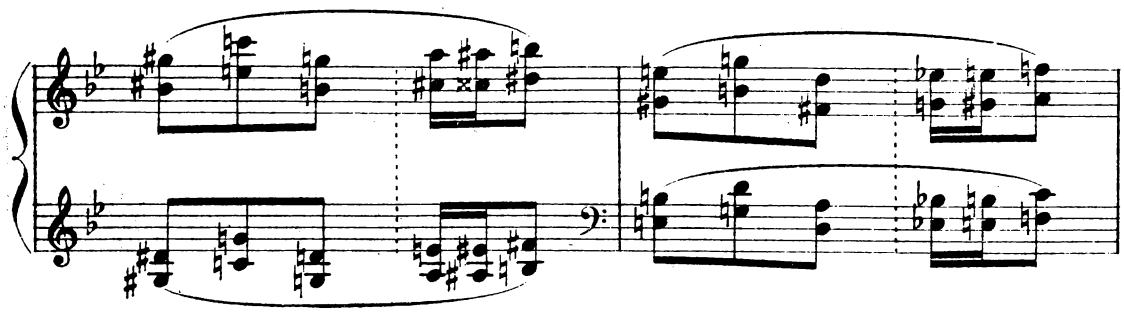
Il joue avec tous les objets de toilette dont il ignore l'usage,

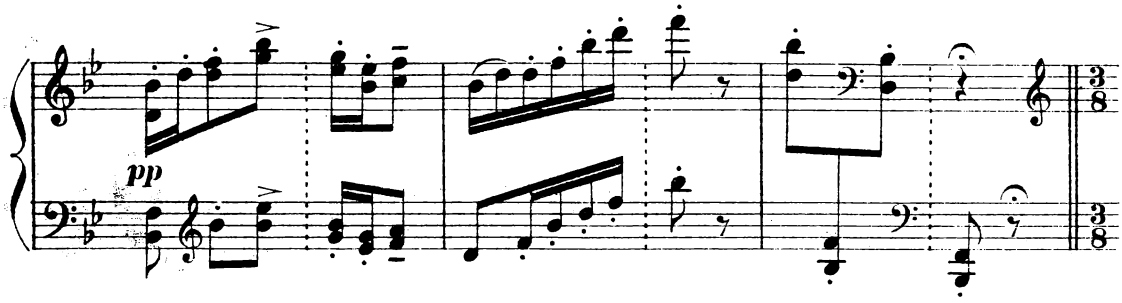
f *p*

il fait voler la poudre... s'amuse de la boite à mouches...

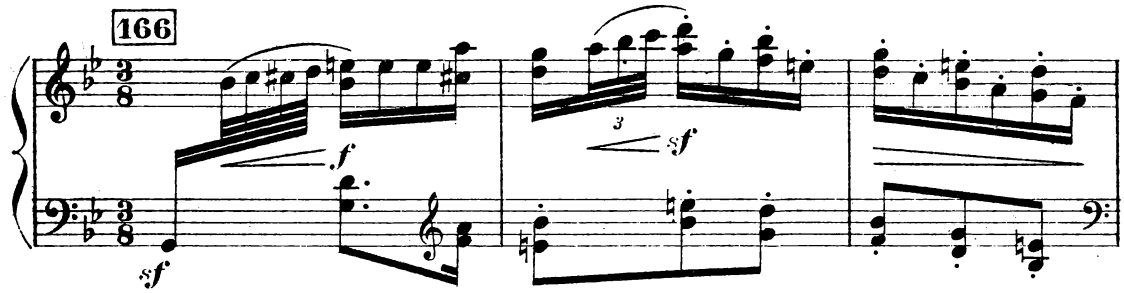



165
p
p
sf
sf
p
p
sf
dim.
pp
un poco rinf
dim.

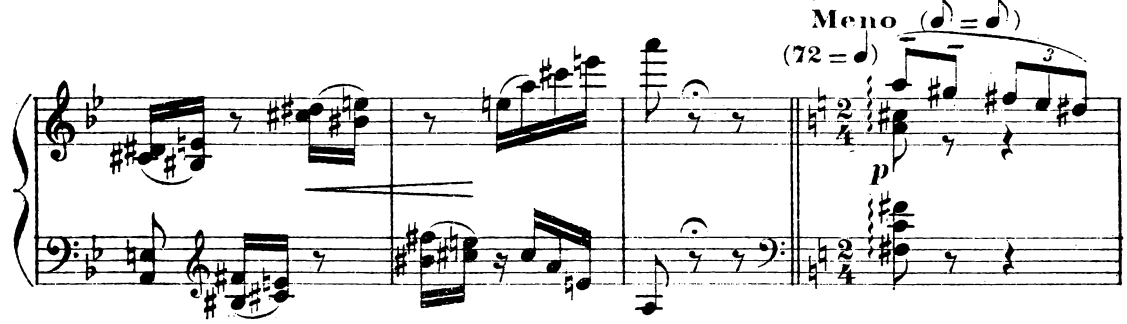




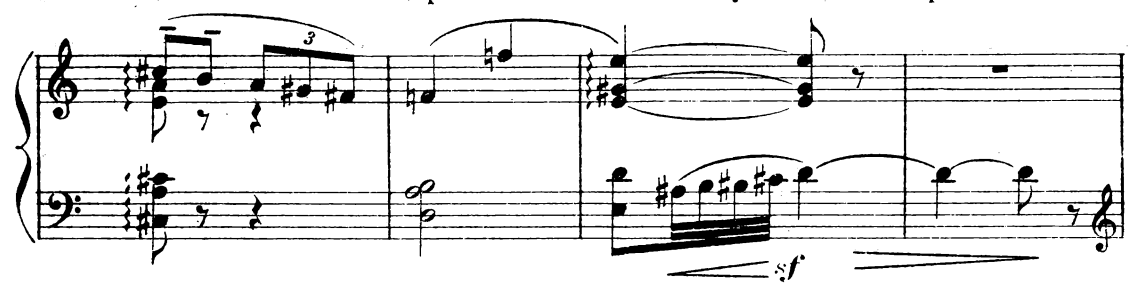
.... découvre là corbeille de billets doux.



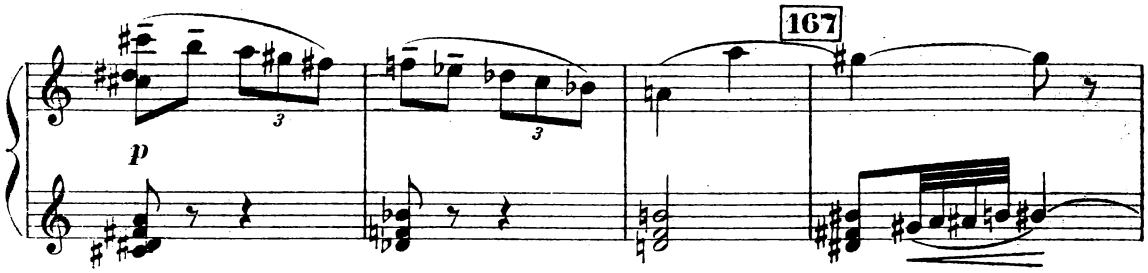
Cydalise l'invite à lui en



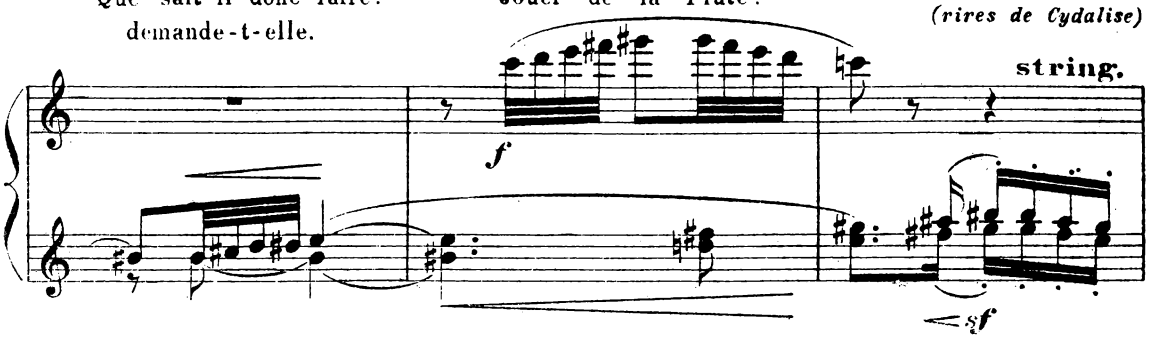
écrire un, en lui tendant une plume. Mais Styrax ne sait pas écrire.

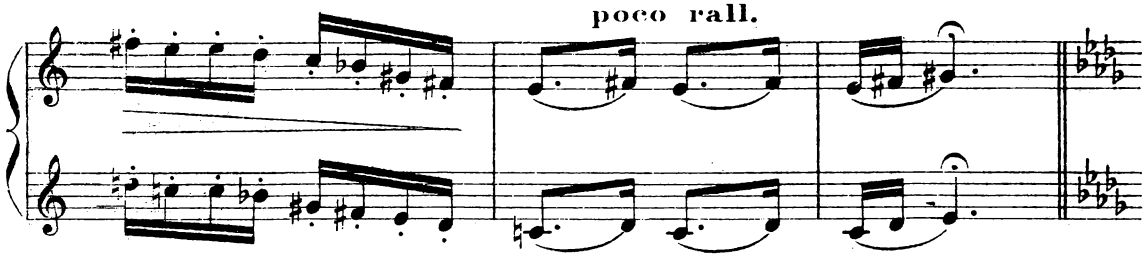


Elle veut lui faire lire ceux qui restent dans la corbeille. Il ne sait pas lire.

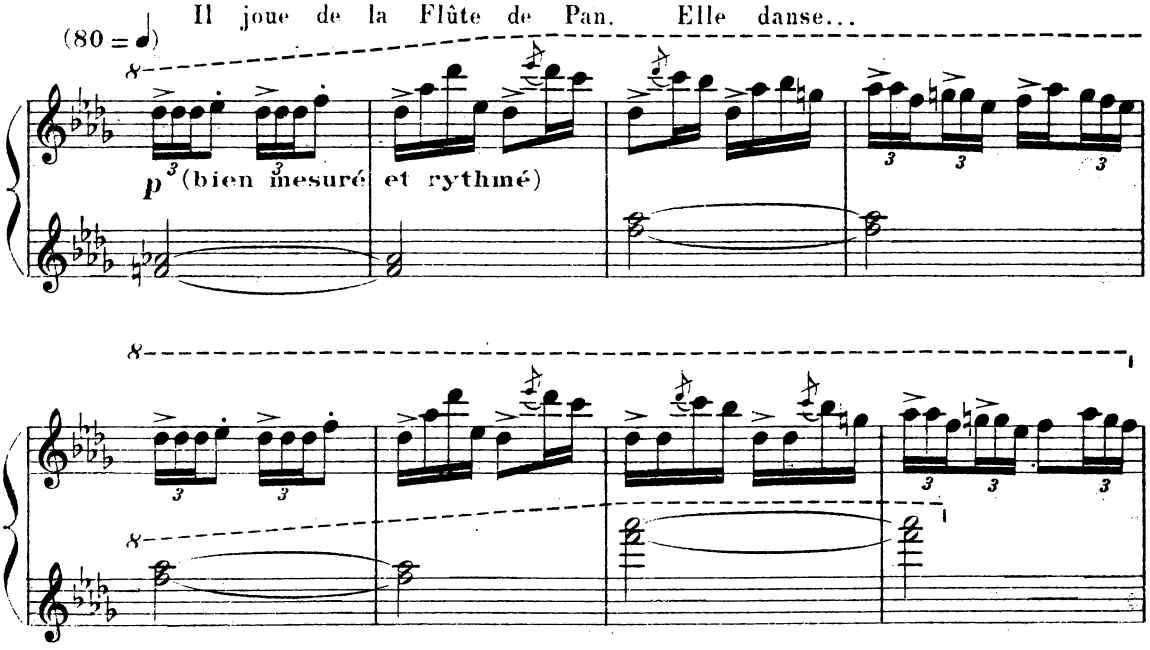


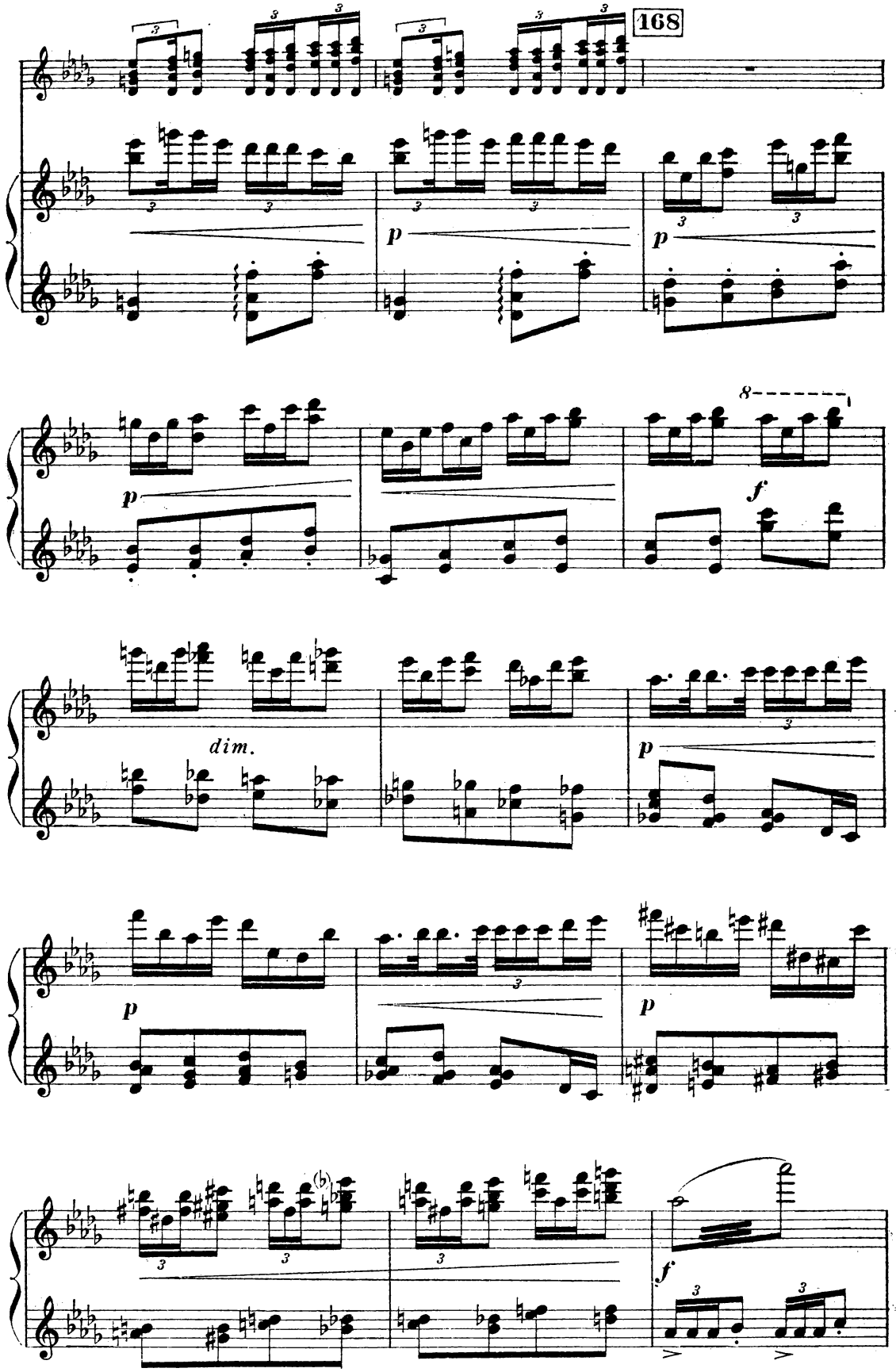
Que sait-il donc faire? demande-t-elle. Jouer de la Flûte! *(rires de Cydalise)*

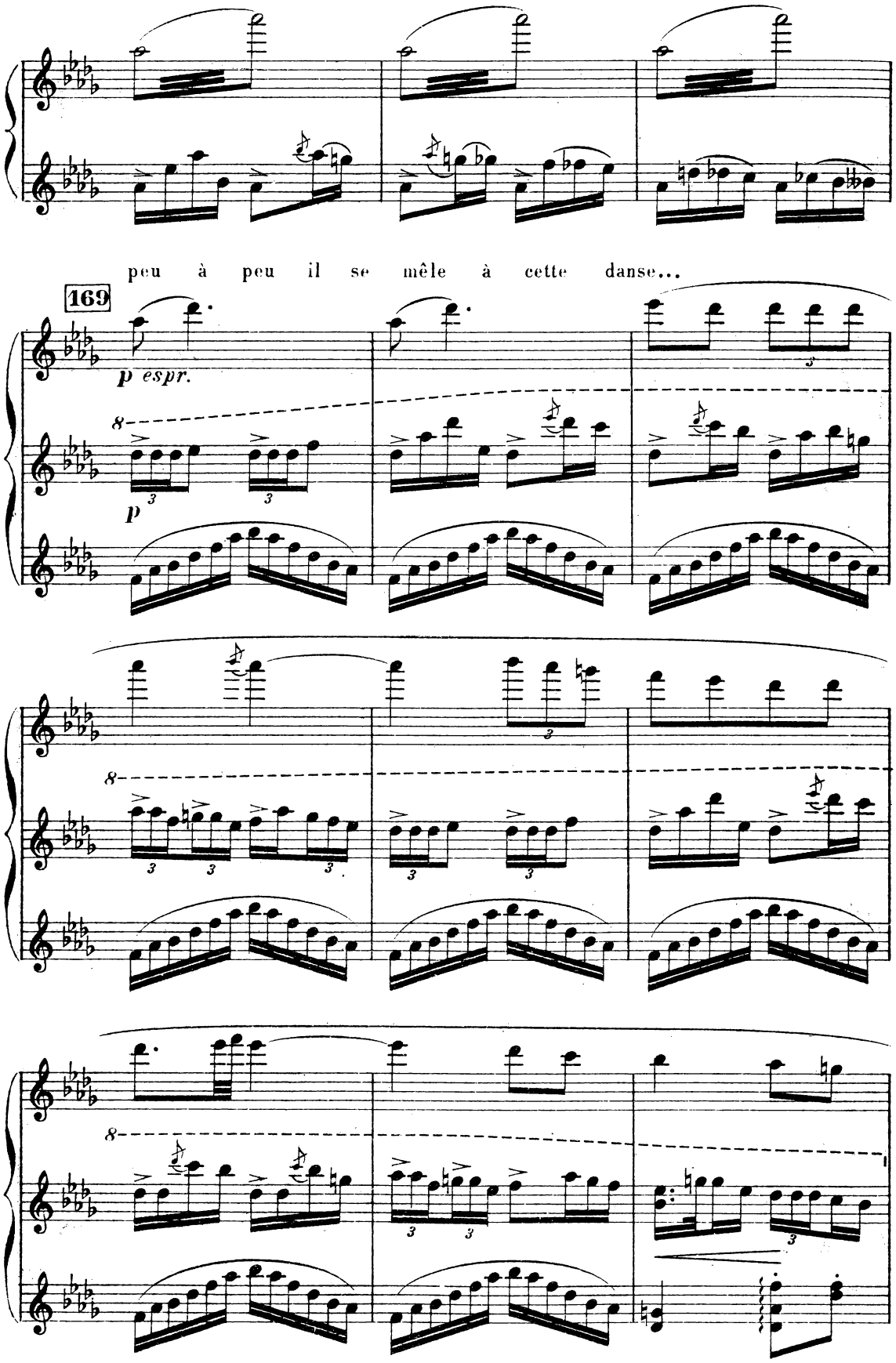


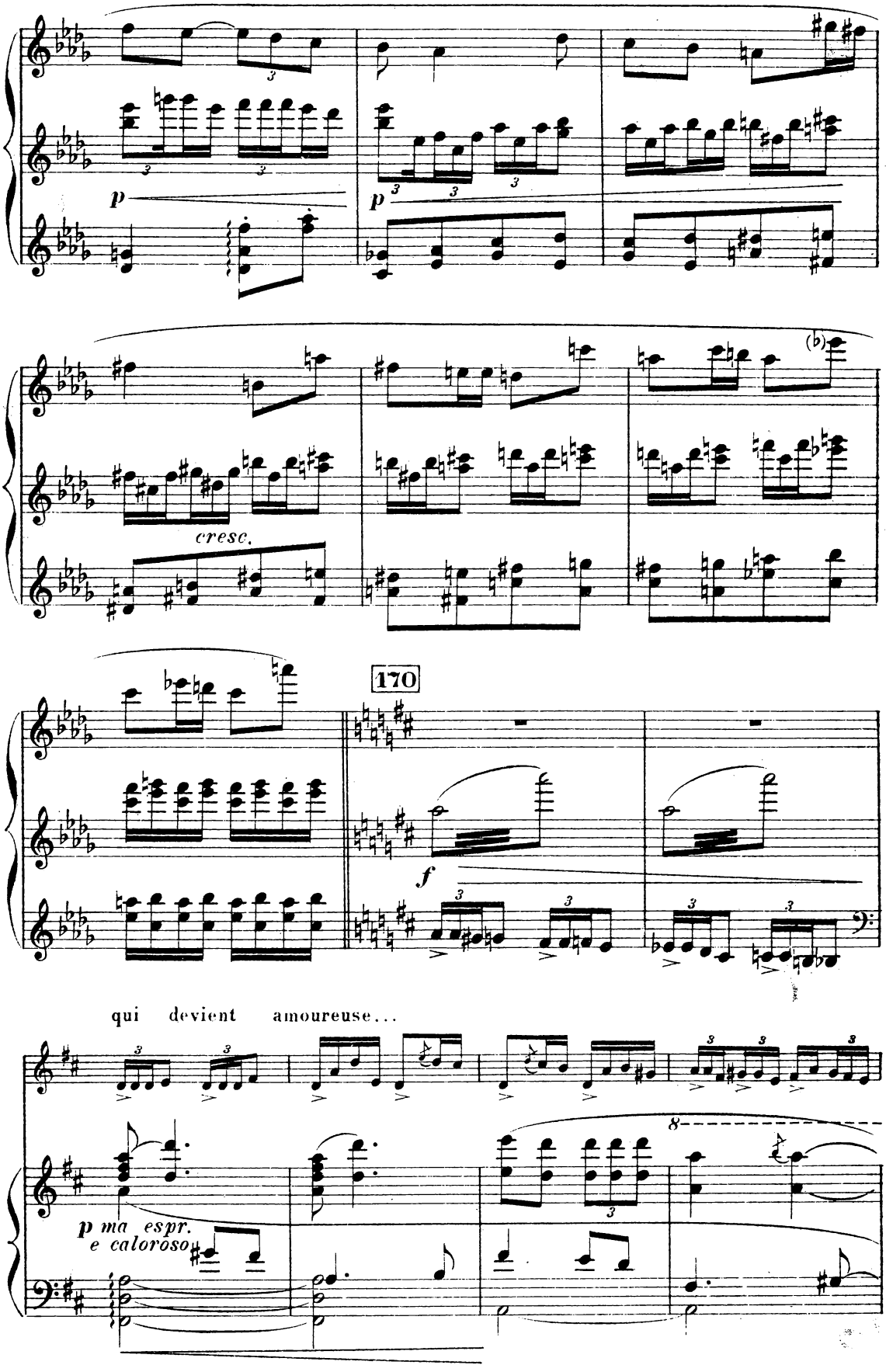


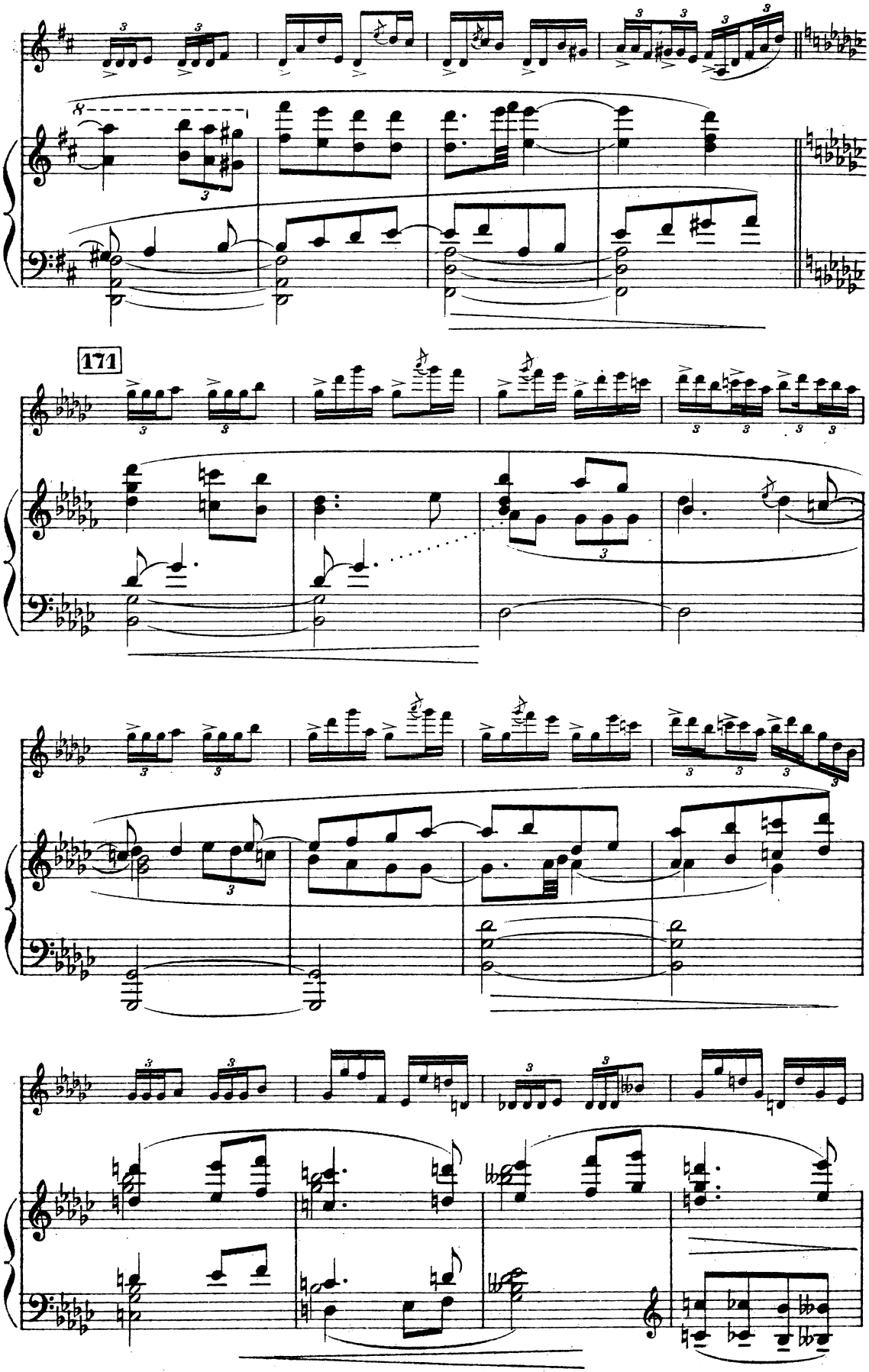
Il joue de la Flûte de Pan. Elle danse...

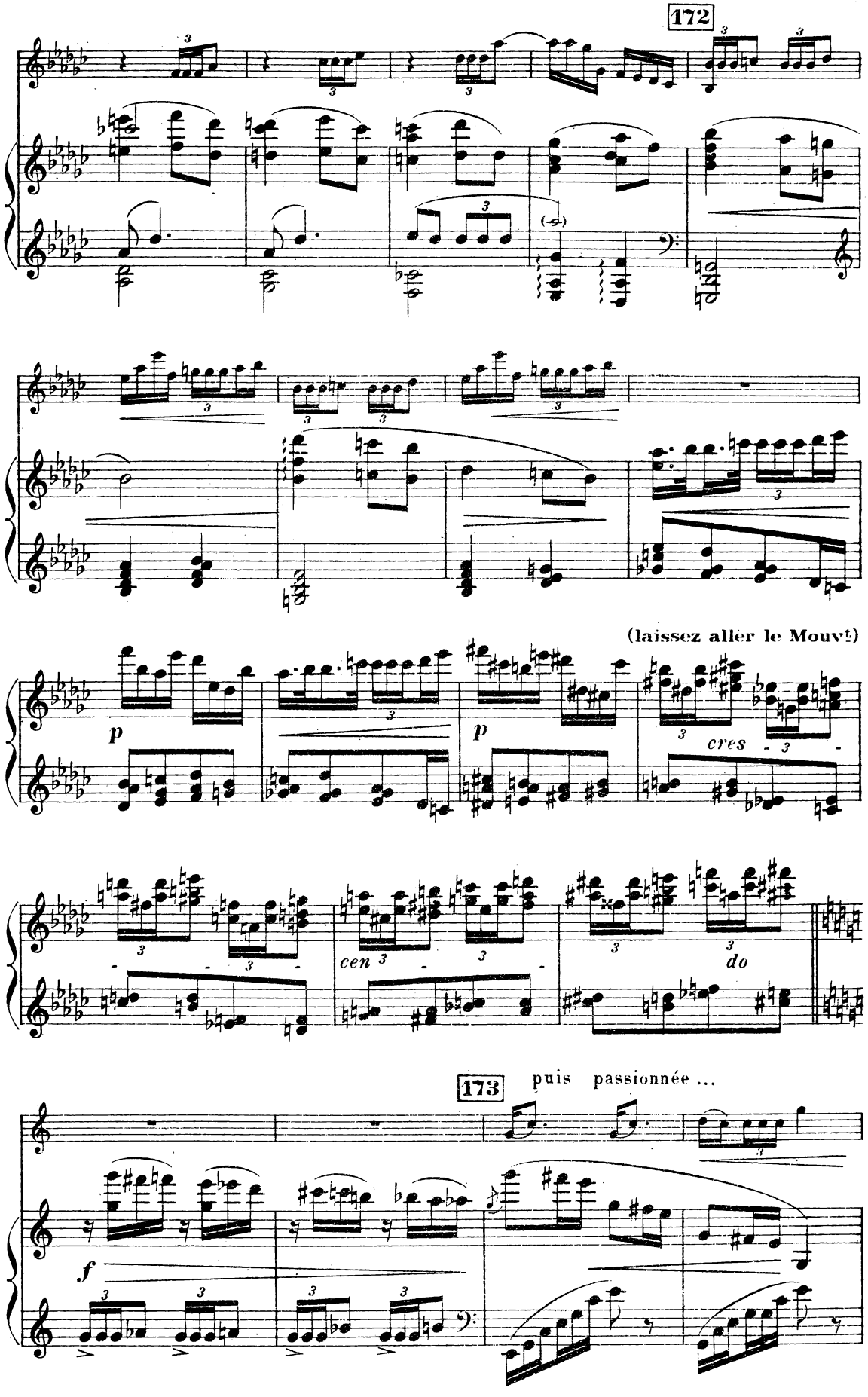



168
p
p
p
f
dim.
p
p
f


peu à peu il se mêle à cette danse...
169
p espr.
p


p
p
cresc.
(b)
170
f
qui devient amoureuse...
p ma espr.
e caloroso
8


171


172
(laissez aller le Mouvt)
p
p
cres
cen
do
173
puis passionnée ...
f

Elle lui fait jurer de l'aimer toujours...

Il jure sur la rose qu'elle

cresc.

lui a donnée de ne jamais la quitter...

Il jure encore.

174

f *e cresc.*

Ils vont enlacés vers le fond,...

ff appass.

175 elle ouvre la fenêtre pour respirer l'air du matin;

du fond du parc montent les voix de la forêt qui s'éveille

VOIX (dans la coulisse)

SOP. et CONTR. — TÉNORS — BASSES

mf Ah! Ah! Ah!

p

Styrax s'arrête très ému.

S. C. — T. — B.

cresc.

Ah! Ah! Ah!

p

Cydalise s'efforce de reprendre

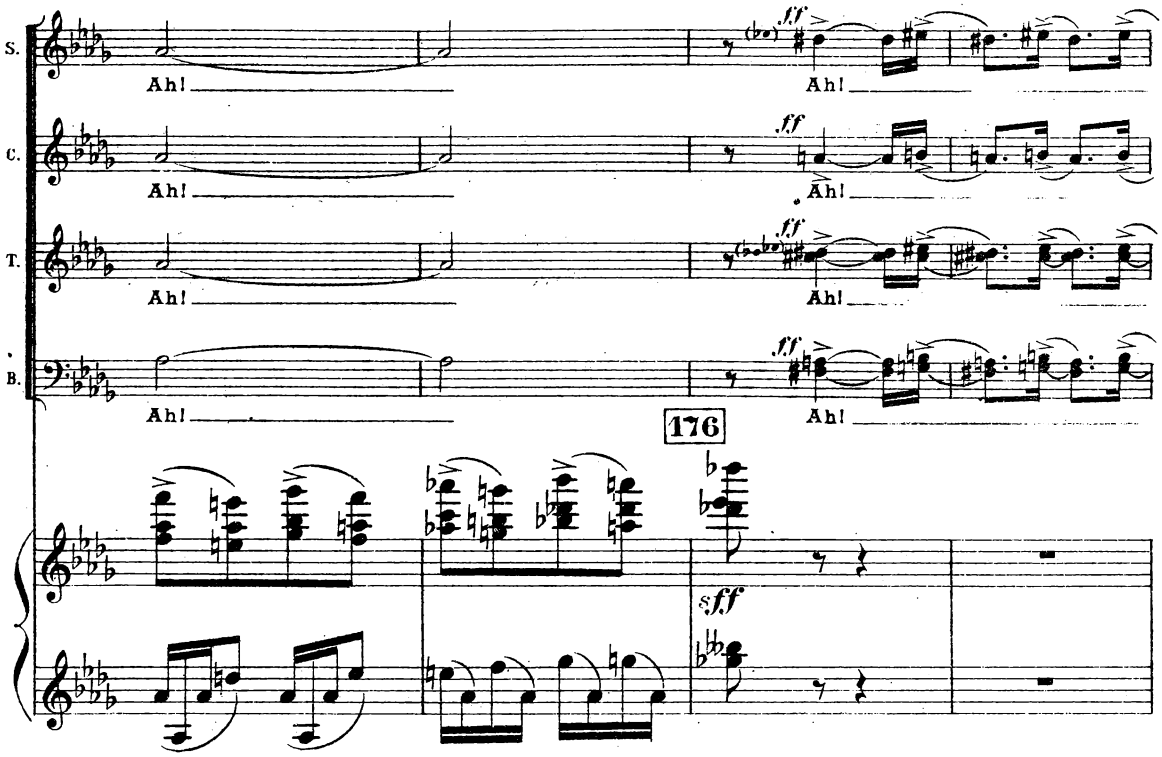
f *cresc.*

Ah! Ah!

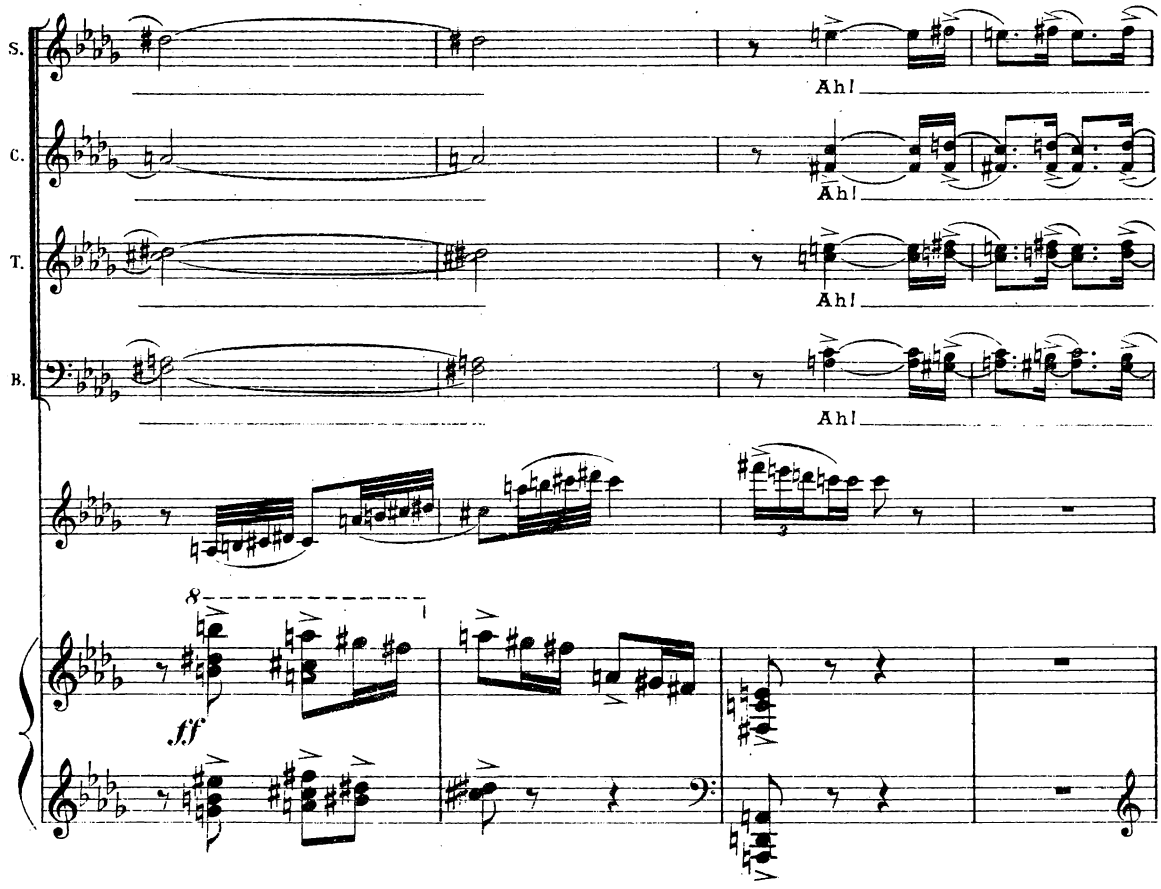
string.

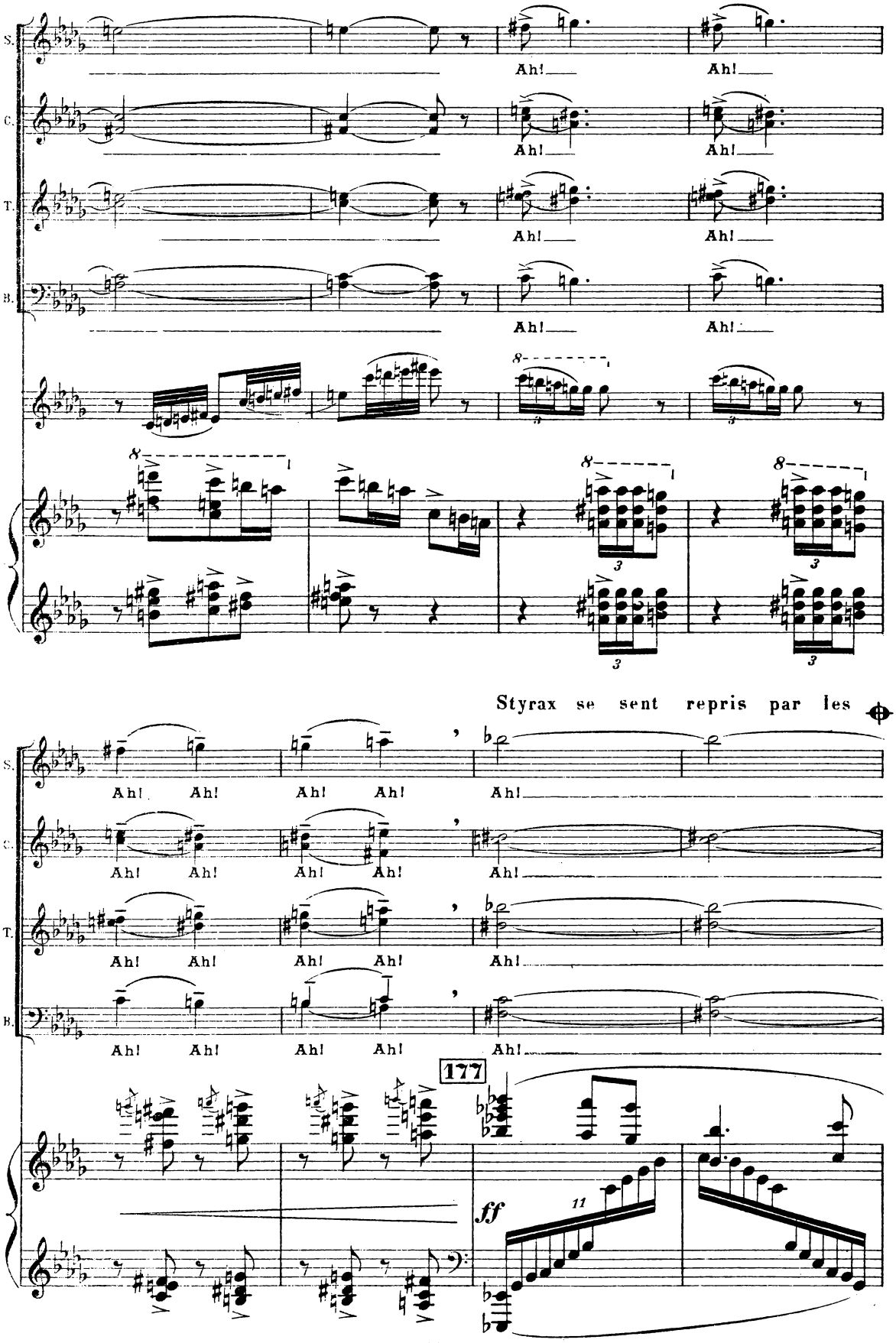
cresc. sempre

Styrax, de l'écarter de la fenêtre, il résiste, elle insiste,

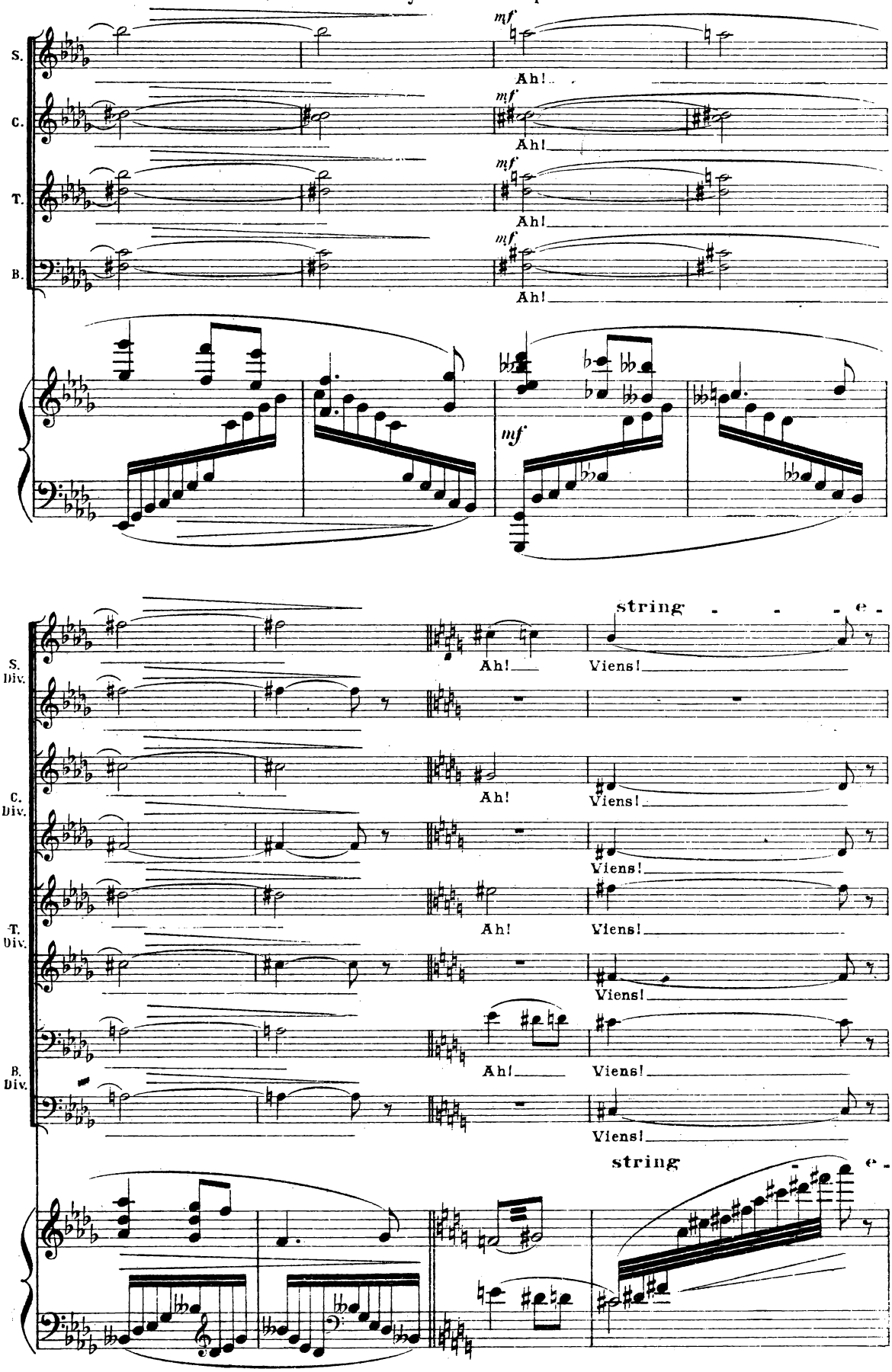


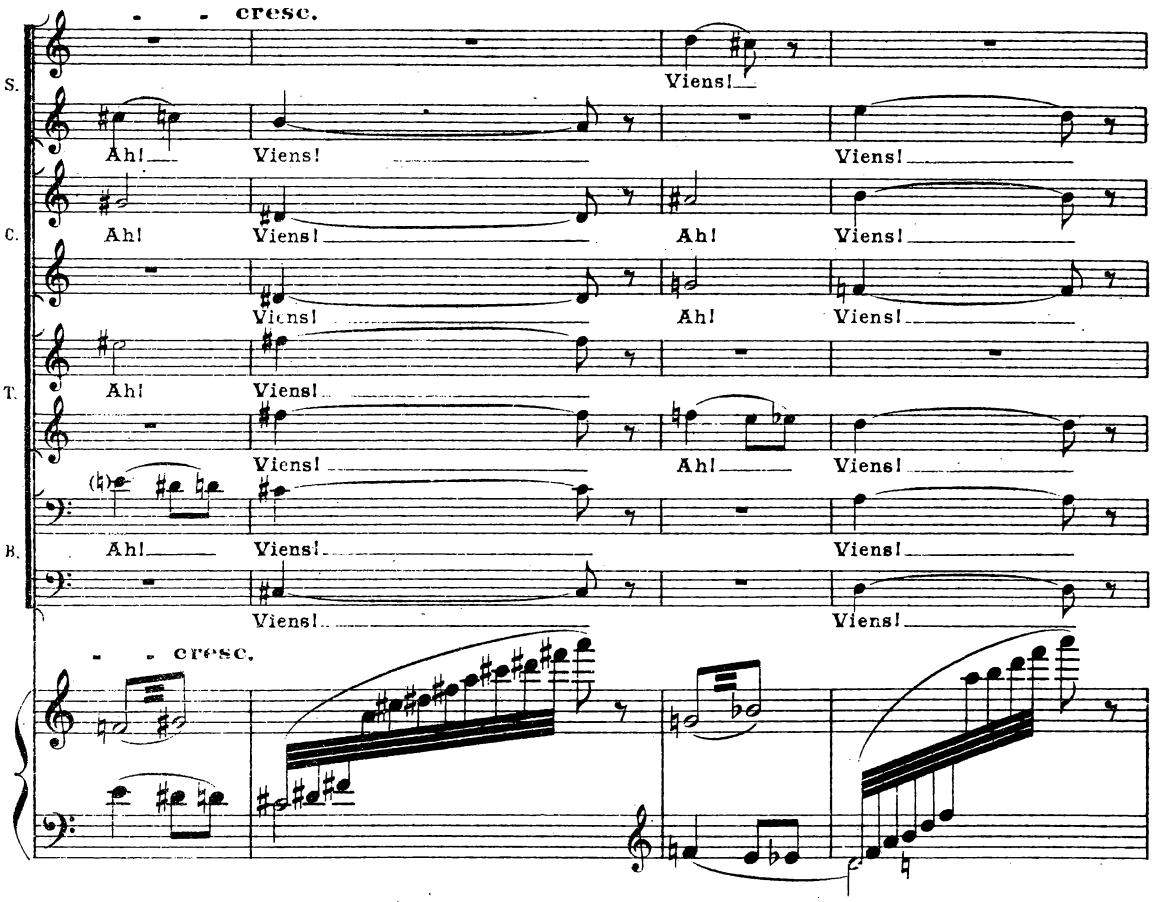
elle lui bouche les yeux de ses mains.



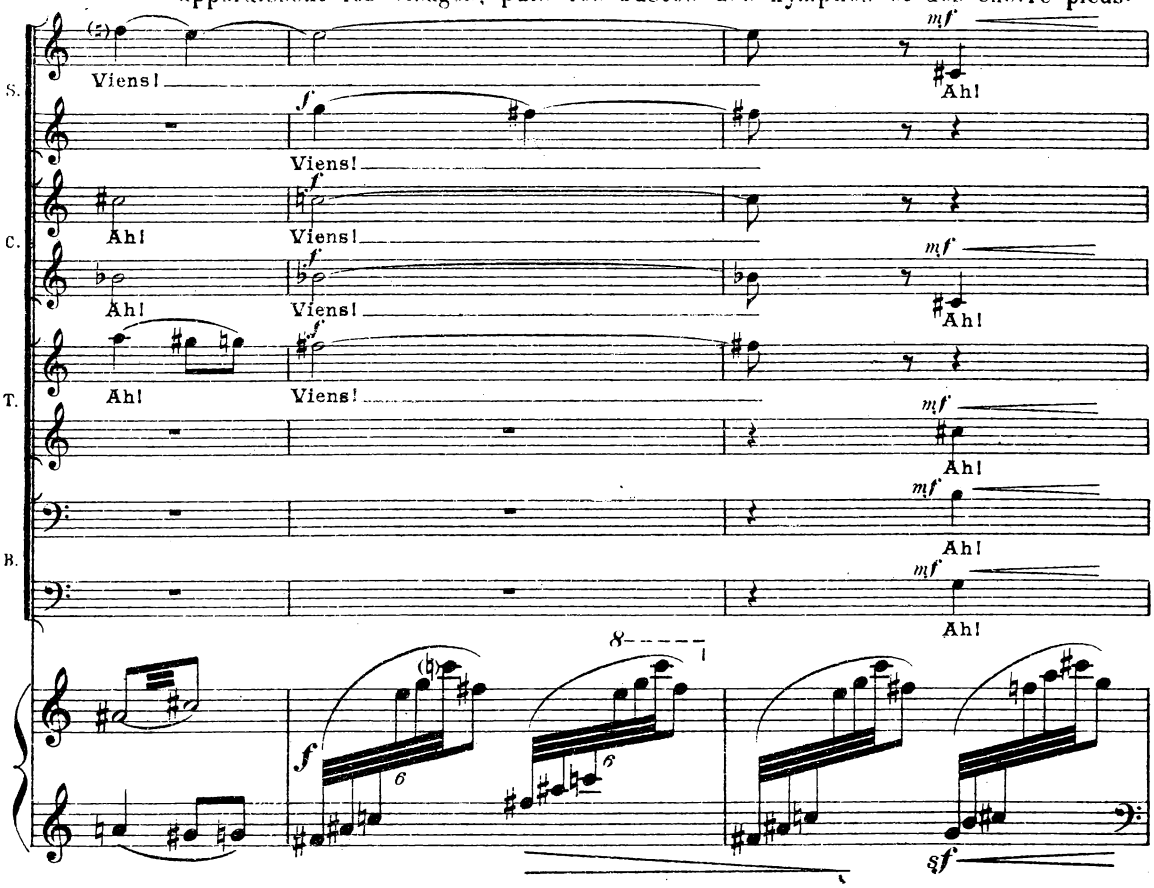


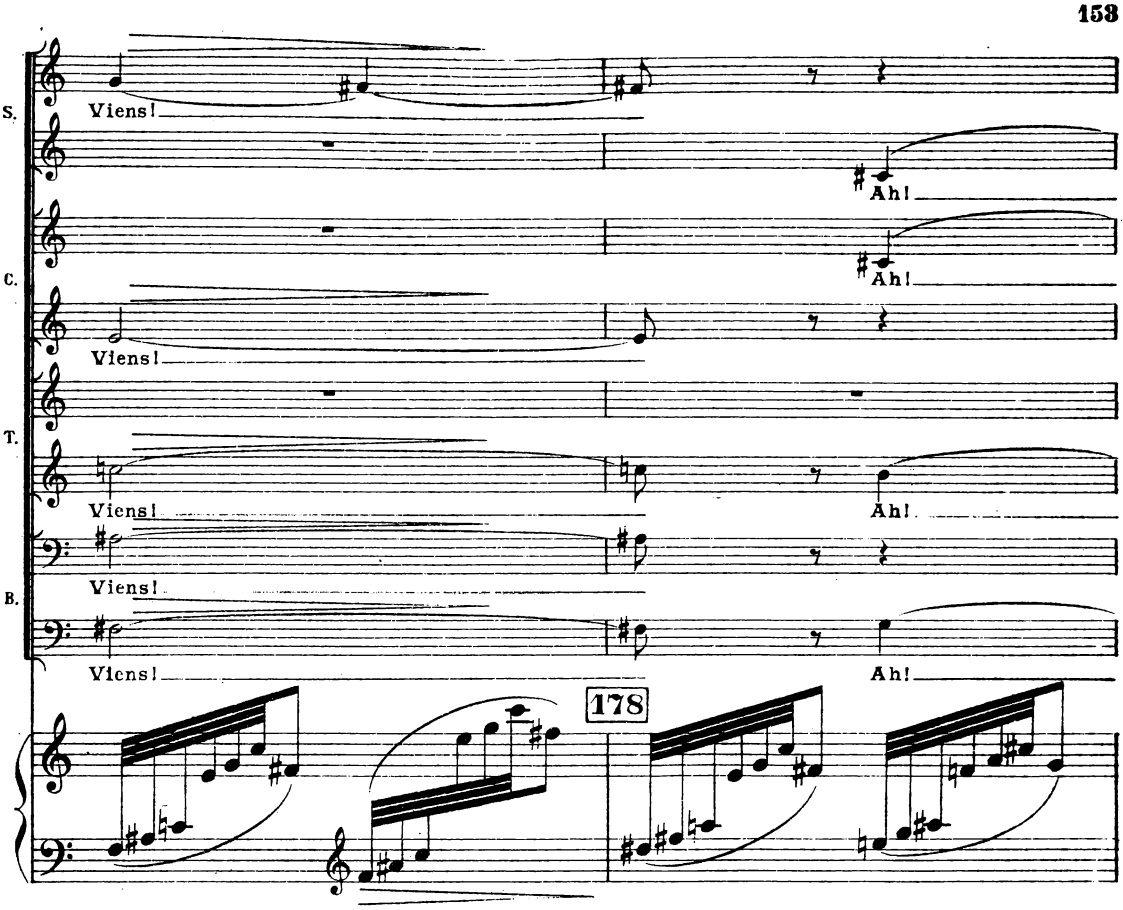
Voir à la fin de la partition (Pages **151**bis et **152**bis)
la VARIANTE permettant la suppression des quatre Soli chantés


S.
C.
T.
B.
mf
Ah!
S. Div.
C. Div.
T. Div.
B. Div.
string - - - e -
Viens!

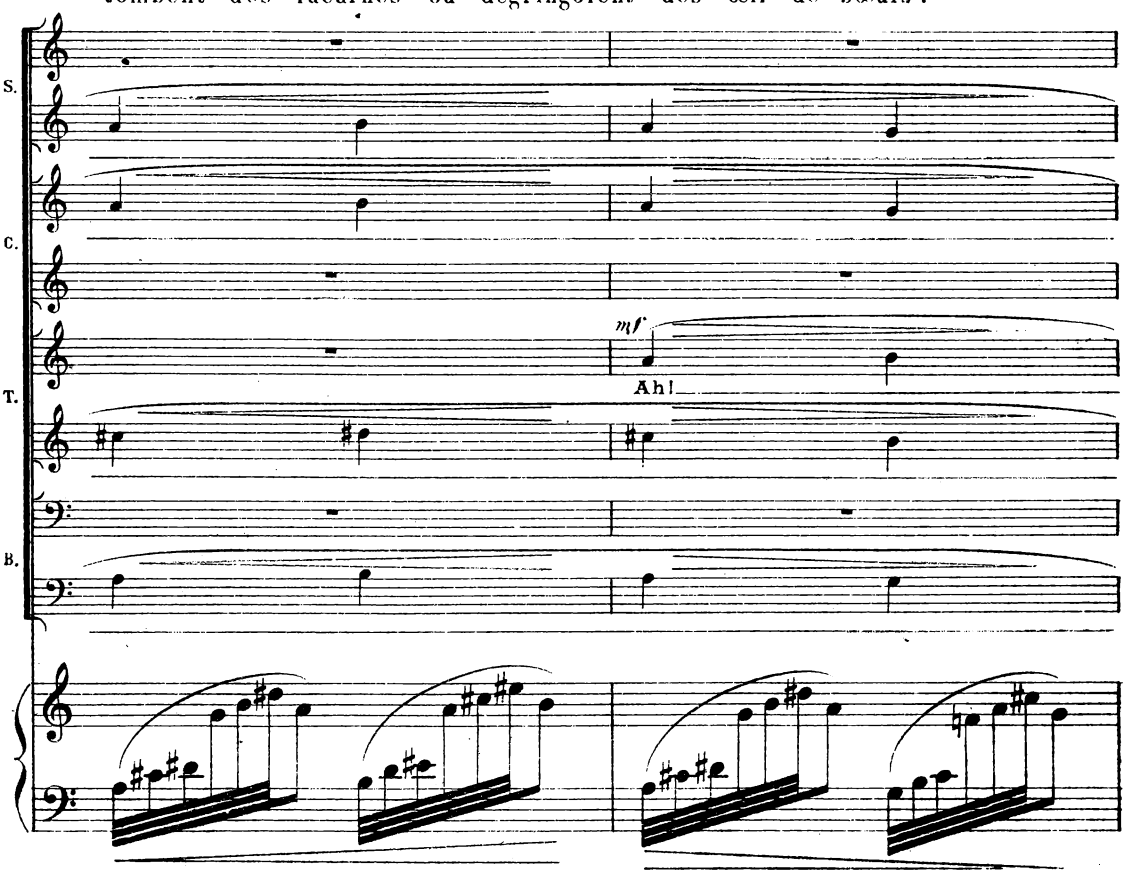


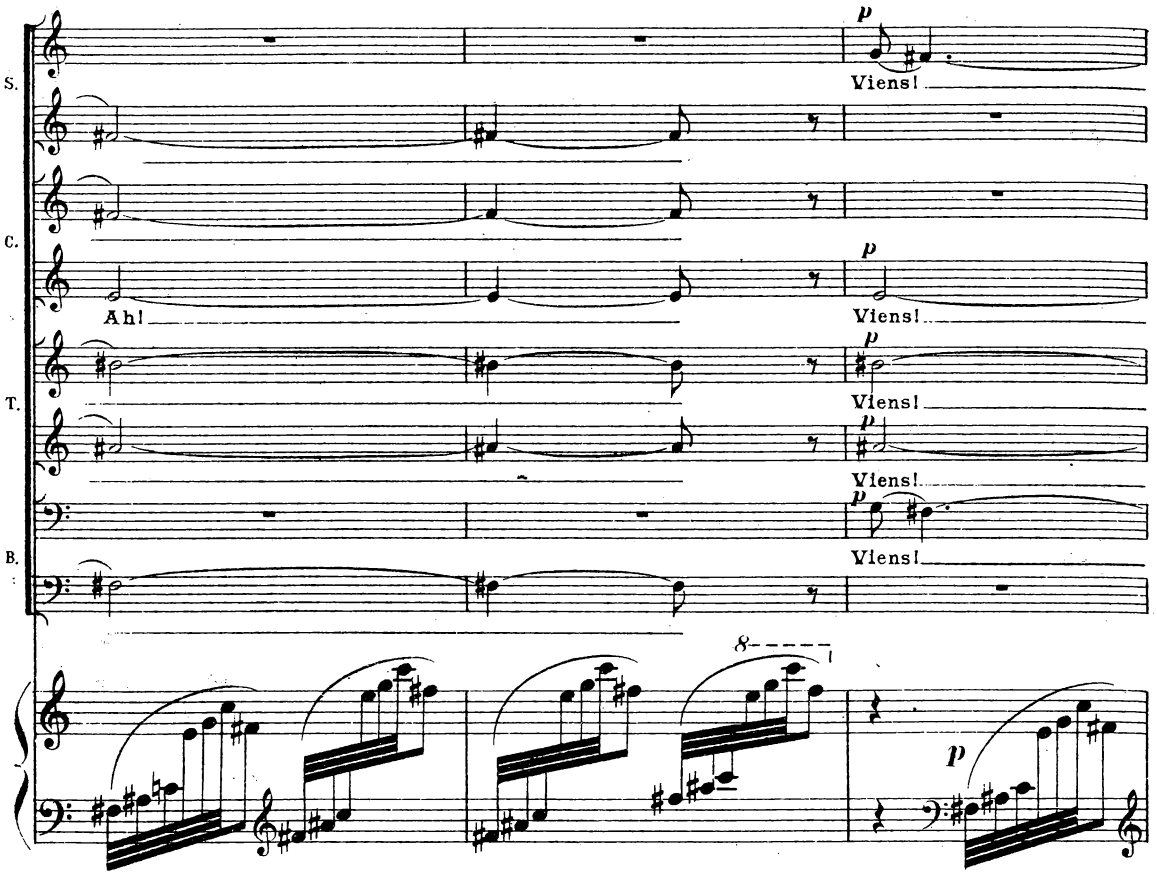
Et voici qu'au bord des fenêtres, dans le jour qui monte, sur le ciel rose, apparaissent les visages, puis les bustes des nymphes et des chèvre-pieds.



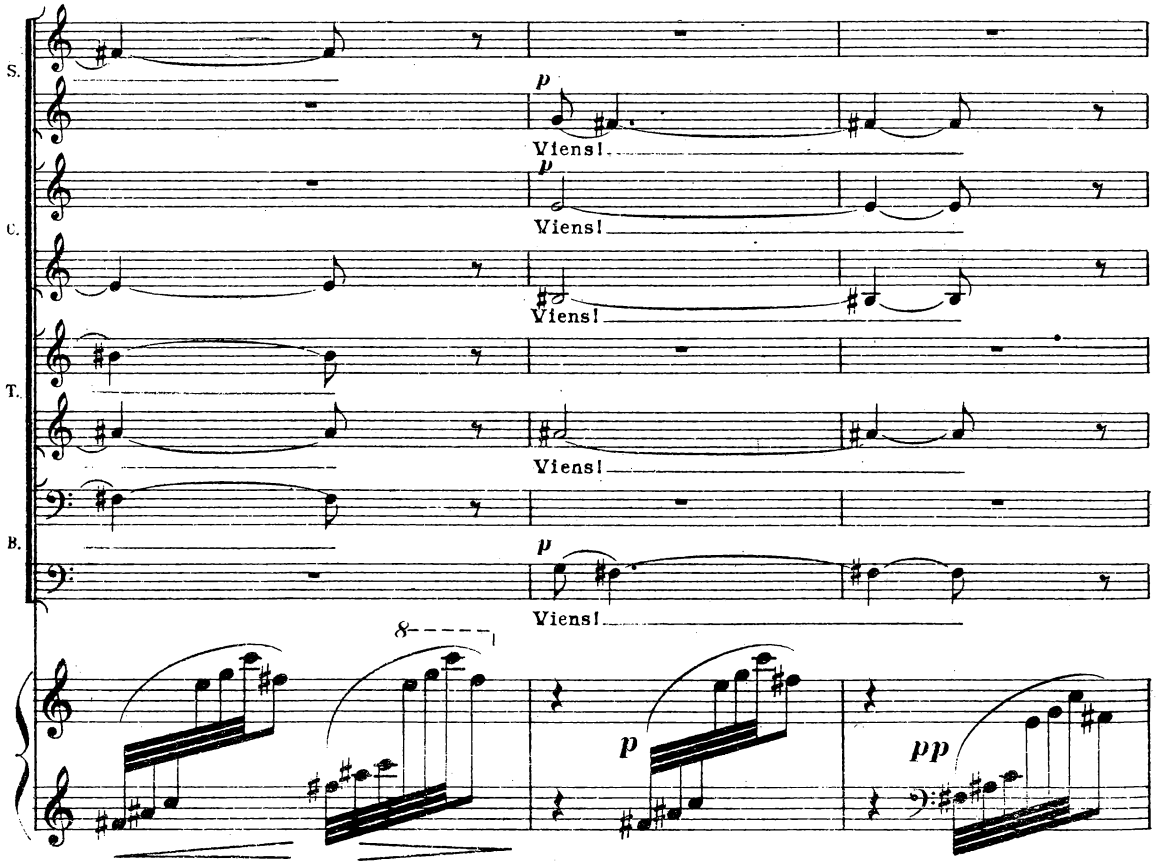


Quelques uns sautent dans la chambre, les petits, faunes et dryades tombent des lucarnes ou dégringolent des œil-de-bœufs.





Ils portent des branches de roses, des fleurs rustiques et des feuillages.



Ils en caressent Styrax, les lui font respirer.

1º Tempo

1er SOPR. SOLO — p — Viens, Styrax, — Viens, Styrax,

2e SOPR. SOLO — p — Viens, Styrax, — Viens, Styrax,

1er CONTR. SOLO — p — Viens, Styrax, — Viens, Styrax,

2e CONTR. SOLO — p — Viens, Styrax, — Viens, Styrax,

S. — pp (lointain) — Ah! —

T. — Tén. Unis — pp — Viens! —

B. — pp (lointain) — Ah! — pp — Viens! —

pp — Viens! —

1º Tempo

179

pp

1er S. Solo — Ah! viens, les bai-sers d'Au - ro - re. Ré -

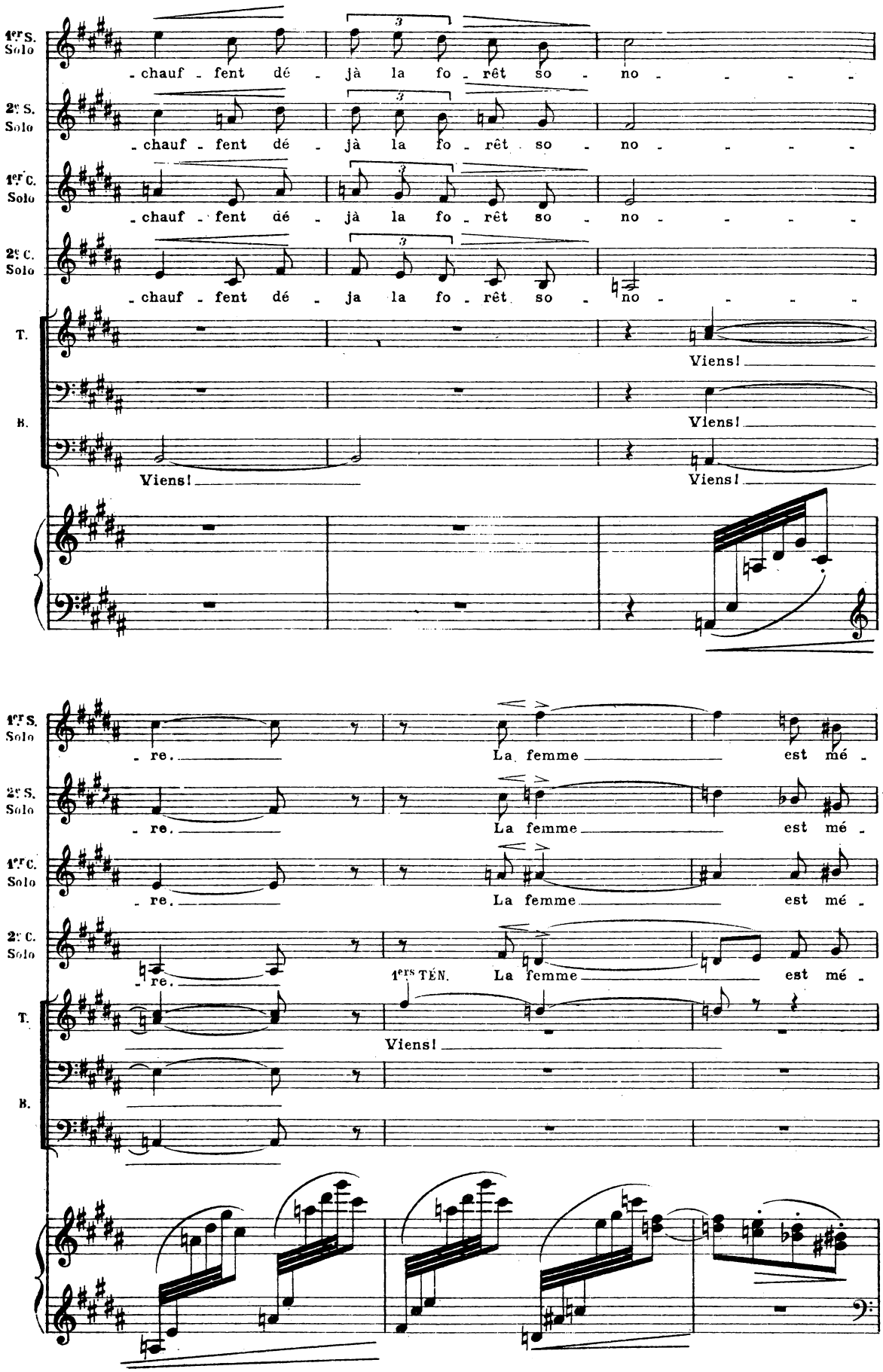
2e S. Solo — re - viens, les bai-sers d'Au - ro - re. Ré -

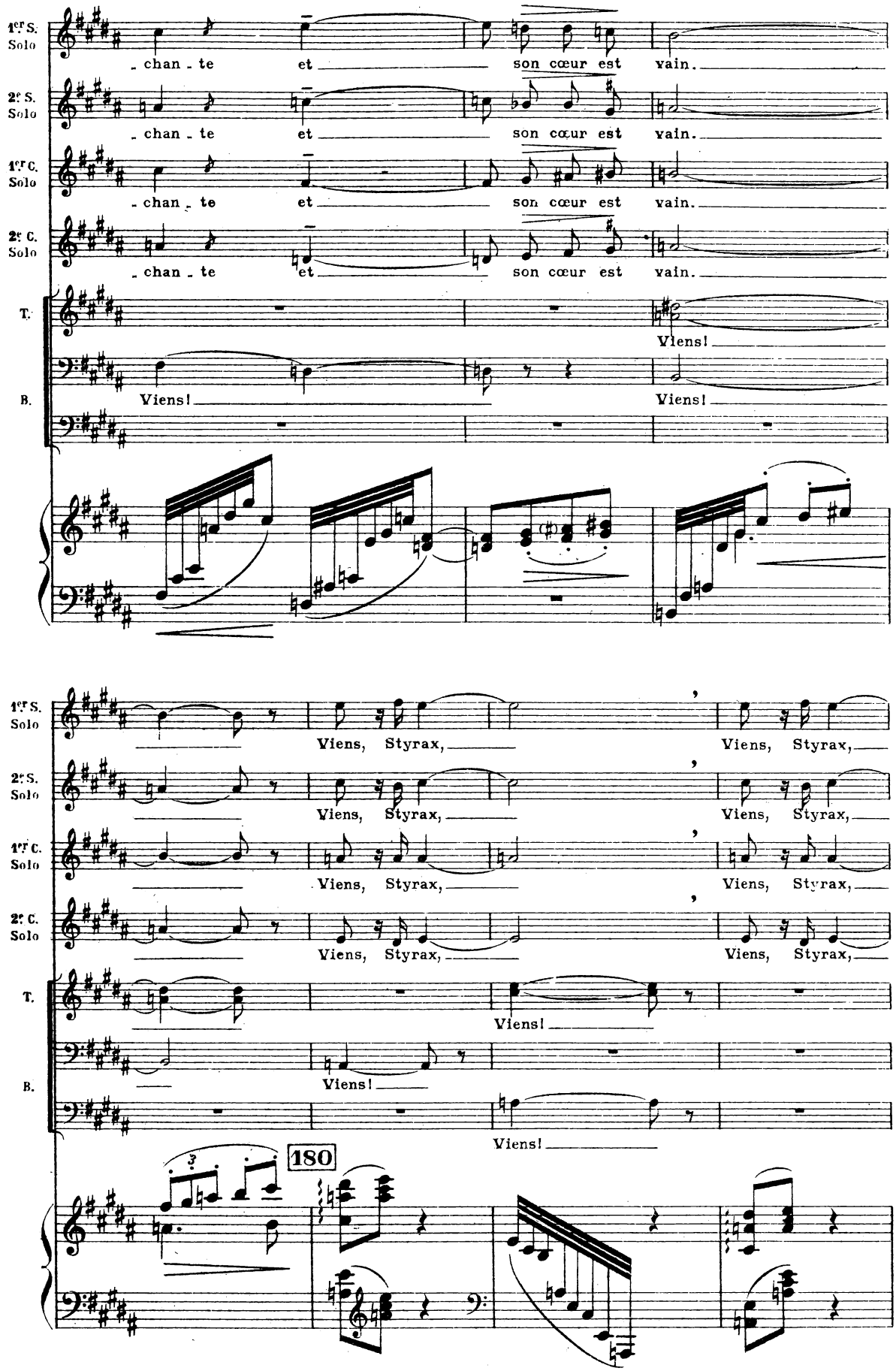
1er C. Solo — re - viens, les bai-sers d'Au - ro - re. Ré -

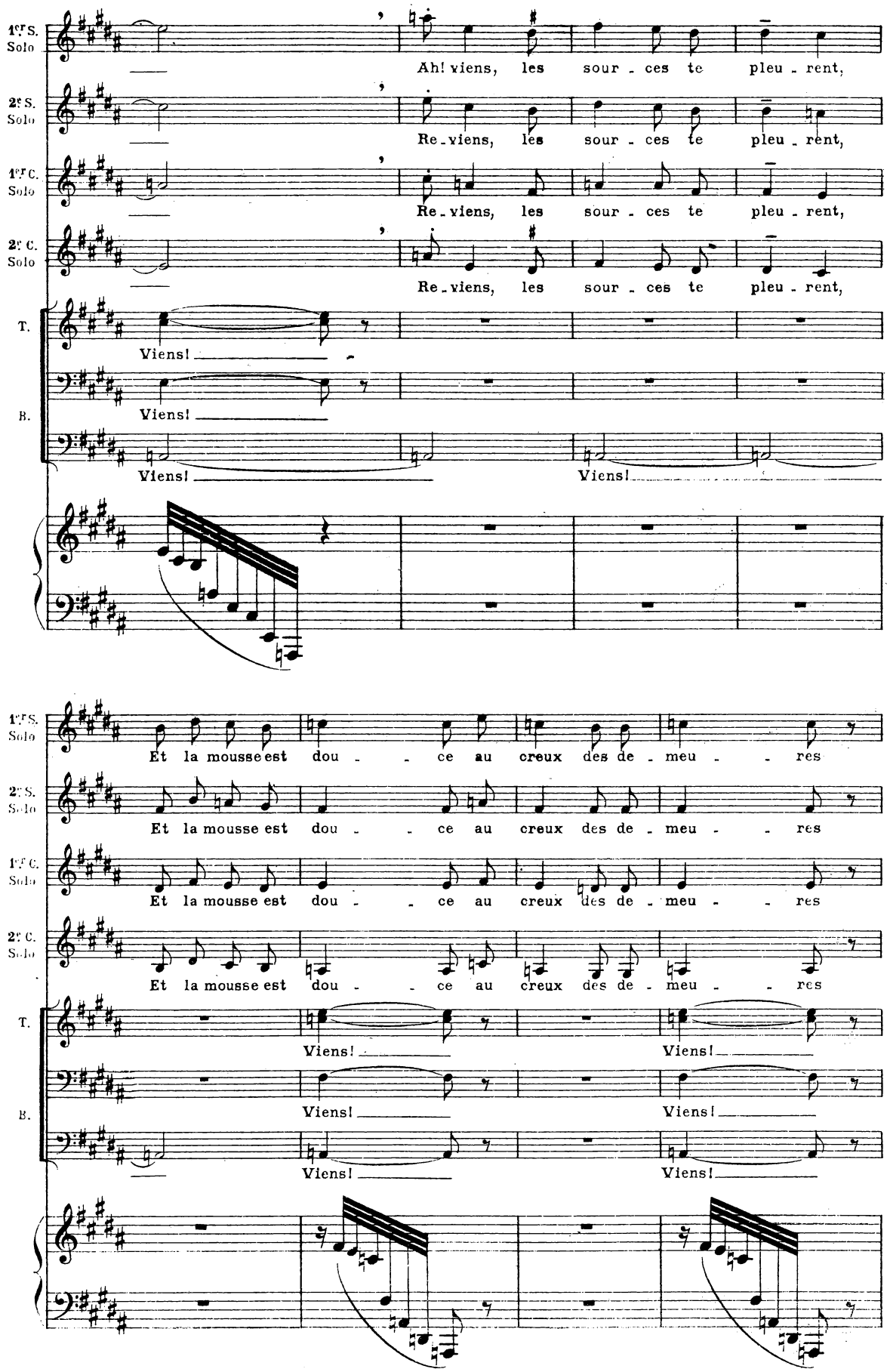
2e C. Solo — re - viens, les bai-sers d'Au - ro - re. Ré -

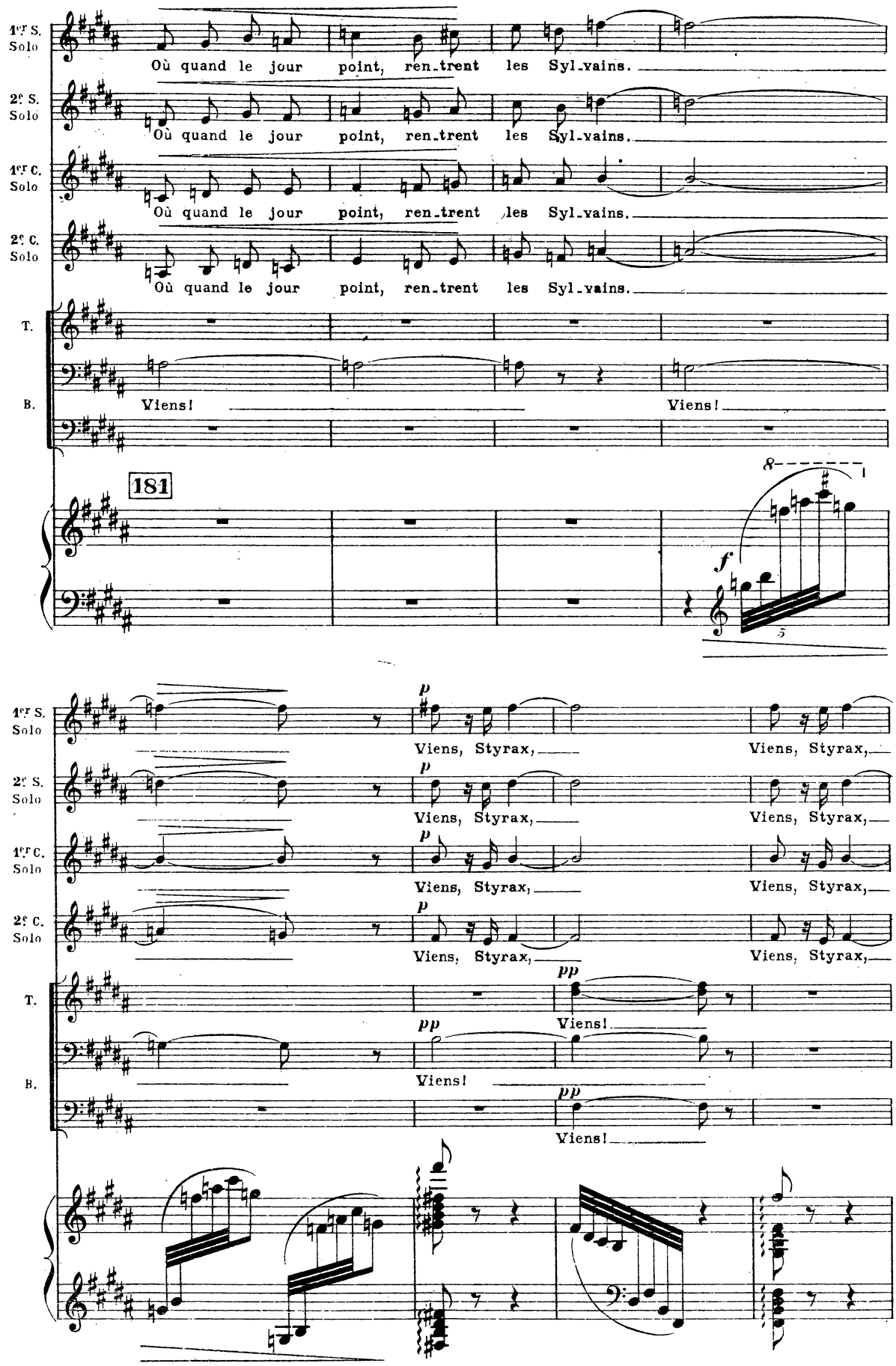
T. — Viens! —

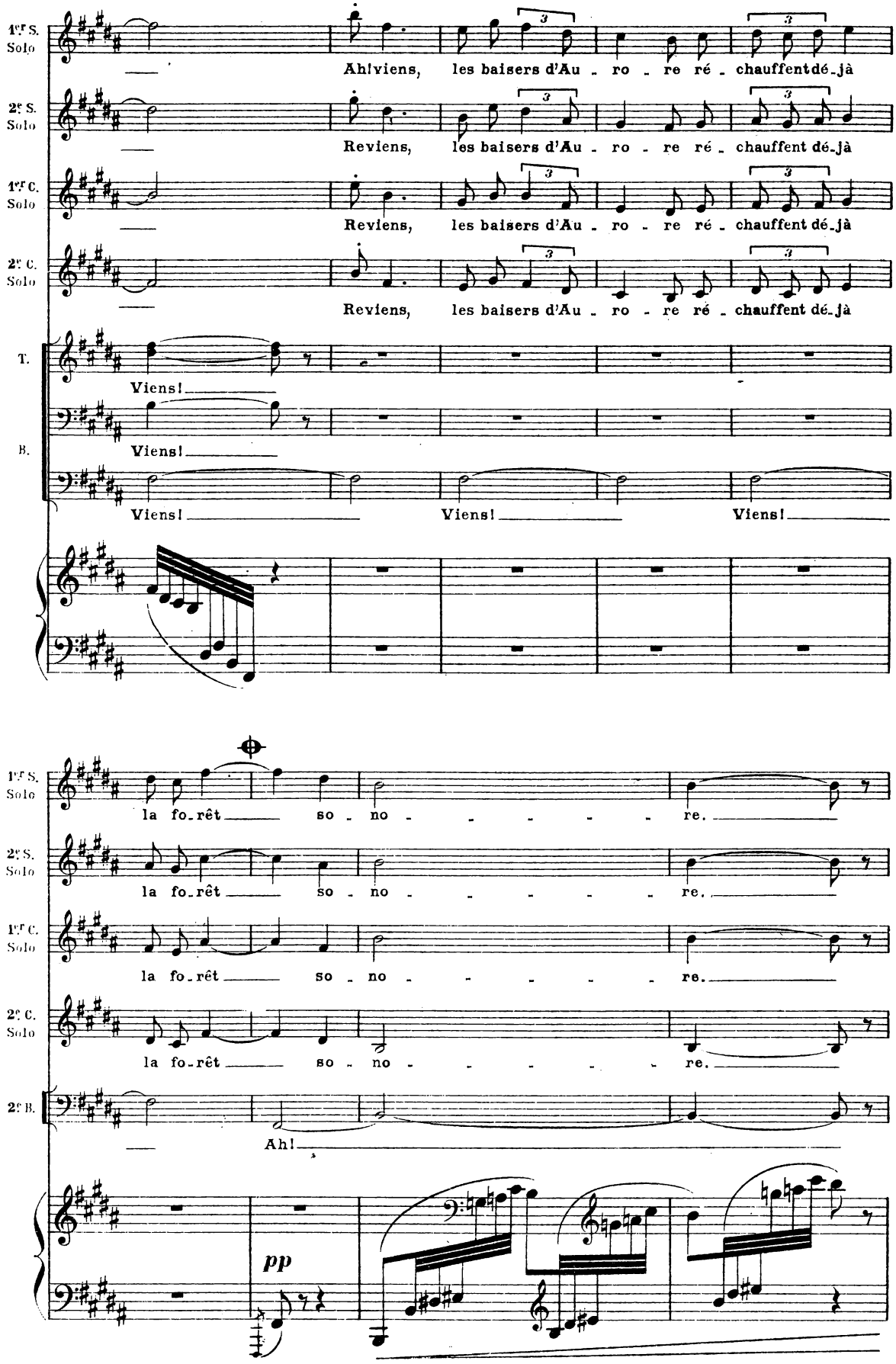
B. — Viens! — Viens! — Viens! —


1ers S. Solo
- chauf - fent dé - jà la fo - rêt so - no - - - -
2es S. Solo
- chauf - fent dé - jà la fo - rêt so - no - - - -
1ers C. Solo
- chauf - fent dé - jà la fo - rêt so - no - - - -
2es C. Solo
- chauf - fent dé - ja la fo - rêt so - no - - - -
T.
Viens!
B.
Viens!
Viens!
Viens!
1ers S. Solo
- re.
La femme
est mé -
2es S. Solo
- re.
La femme
est mé -
1ers C. Solo
- re.
La femme
est mé -
2es C. Solo
- re.
1ers TÉN.
La femme
est mé -
T.
Viens!
B.


1er S. Solo
- chan - te et son cœur est vain.
2e S. Solo
- chan - te et son cœur est vain.
1er C. Solo
- chan - te et son cœur est vain.
2e C. Solo
- chan - te et son cœur est vain.
T.
Viens!
B.
Viens!
Viens!
Viens, Styrax,
Viens, Styrax,
Viens!
Viens!
Viens!
180


1re S. Solo
Ah! viens, les sour - ces te pleu - rent,
2e S. Solo
Re - viens, les sour - ces te pleu - rent,
1re C. Solo
Re - viens, les sour - ces te pleu - rent,
2e C. Solo
Re - viens, les sour - ces te pleu - rent,
T.
Viens!
B.
Viens!
Viens!
Viens!
1re S. Solo
Et la mousse est dou - - ce au creux des de - meu - - res
2e S. Solo
Et la mousse est dou - - ce au creux des de - meu - - res
1re C. Solo
Et la mousse est dou - - ce au creux des de - meu - - res
2e C. Solo
Et la mousse est dou - - ce au creux des de - meu - - res
T.
Viens!
Viens!
B.
Viens!
Viens!
Viens!
Viens!


1er S. Solo
Où quand le jour point, ren_trent les Syl_vains.
2e S. Solo
Où quand le jour point, ren_trent les Syl_vains.
1er C. Solo
Où quand le jour point, ren_trent les Syl_vains.
2e C. Solo
Où quand le jour point, ren_trent les Syl_vains.
T.
B.
Viens!
Viens!
181
f
p
Viens, Styrax,
Viens, Styrax,
pp
Viens!



Au théâtre on passe au signe Page 165

Styrax tout à fait repris, saisit dans ses bras Cydalise

182

suppliante

cresc. e un poco string.

Il la porte sur le lit,

prend aux mains d'un faune une touffe de pavots.

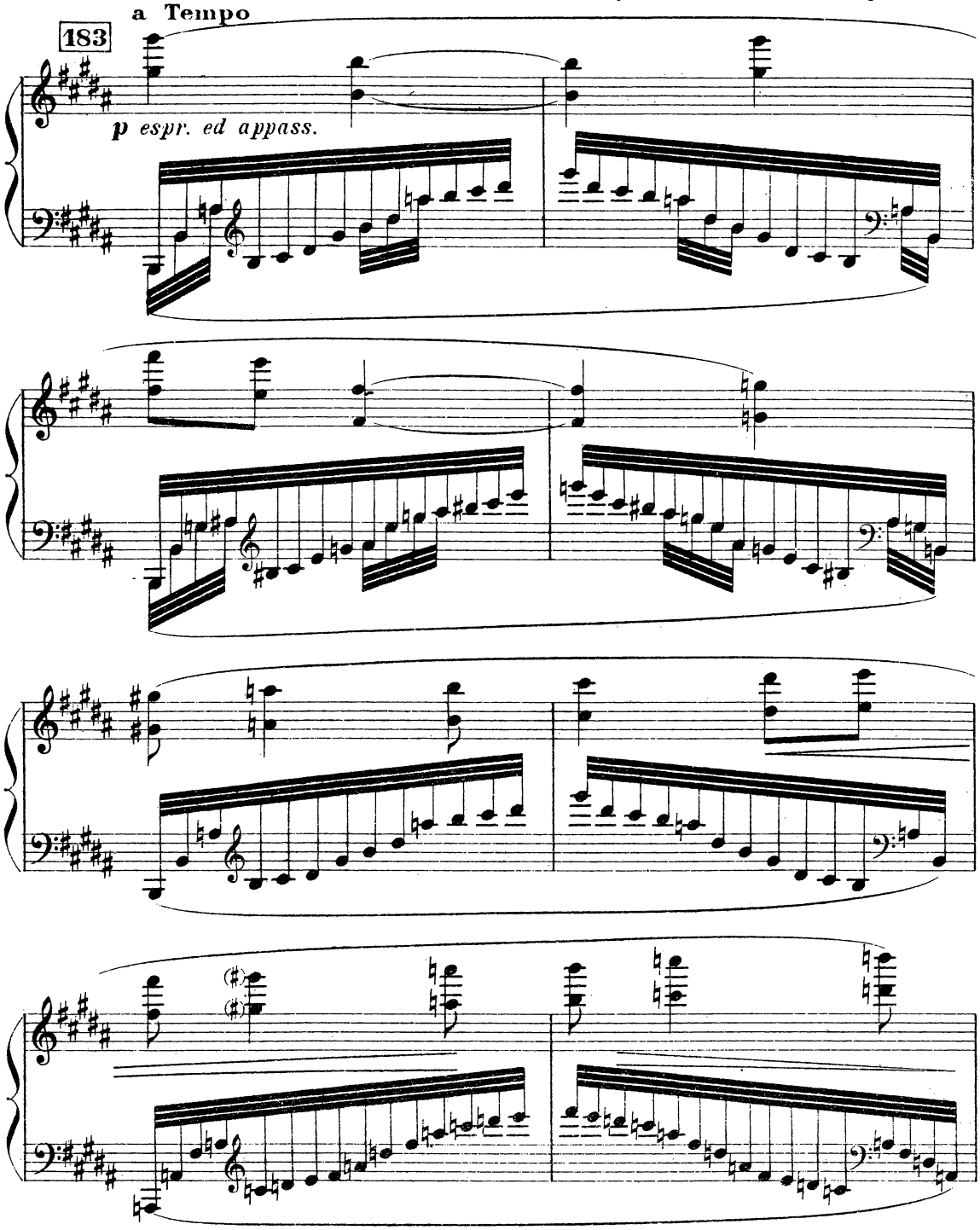
f

Tous l'environnent et penchent sur le visage de Cydalise leurs fleurs épanouies.

a Tempo

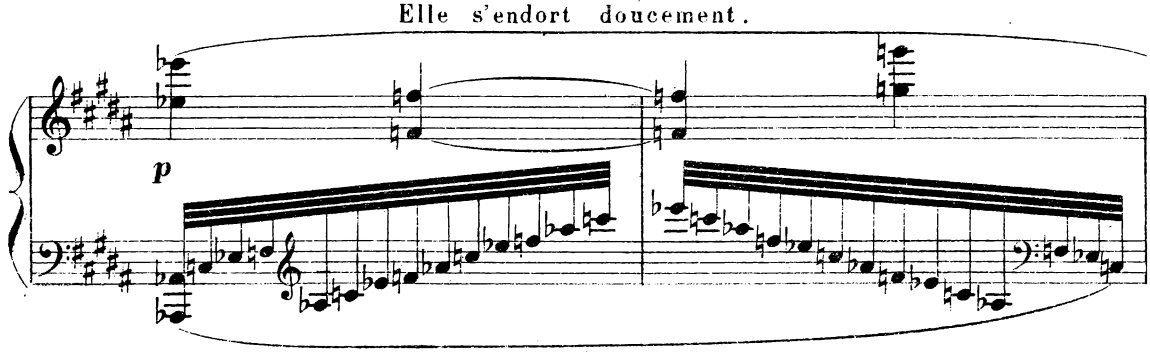
183

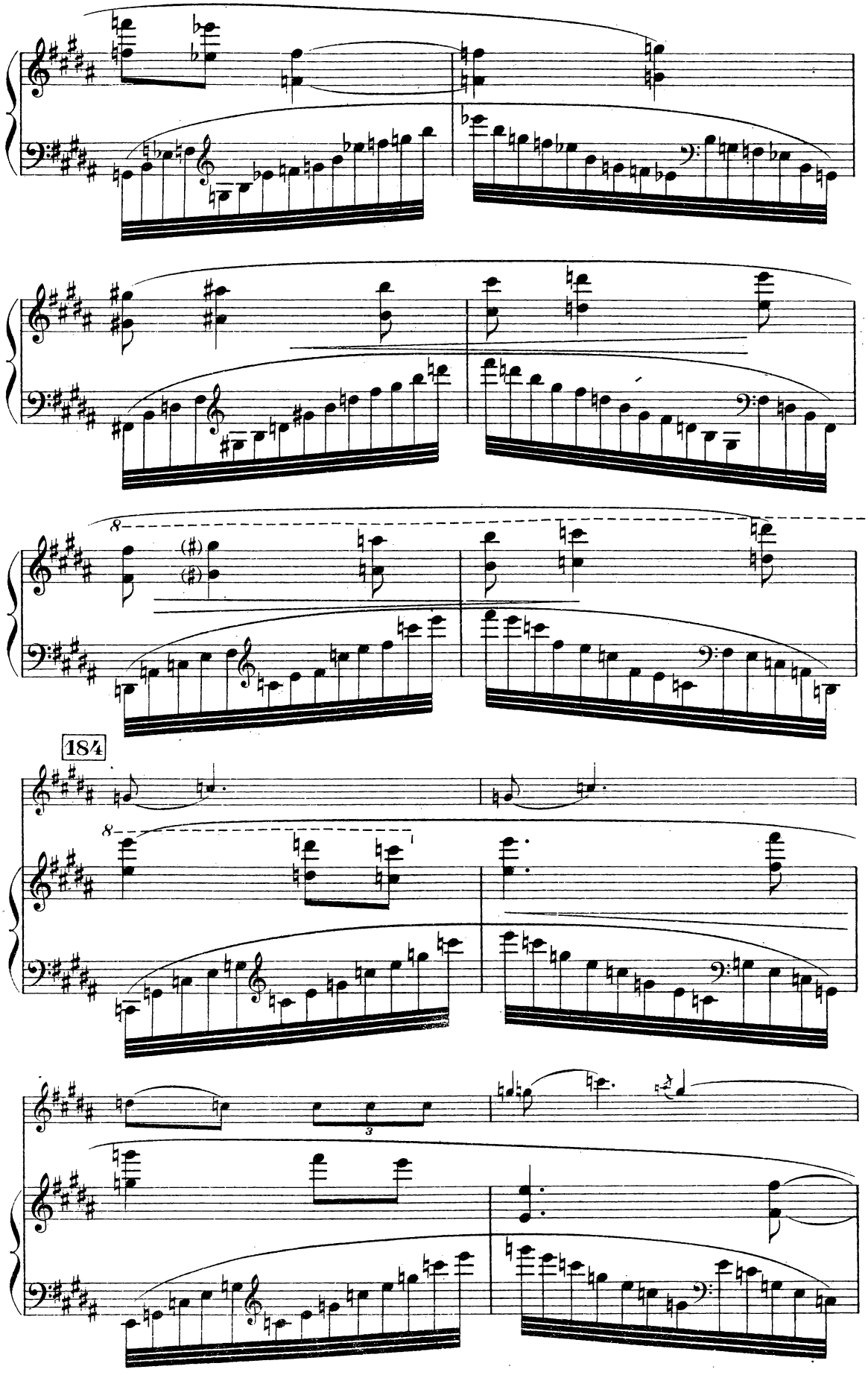
p espr. ed appass.

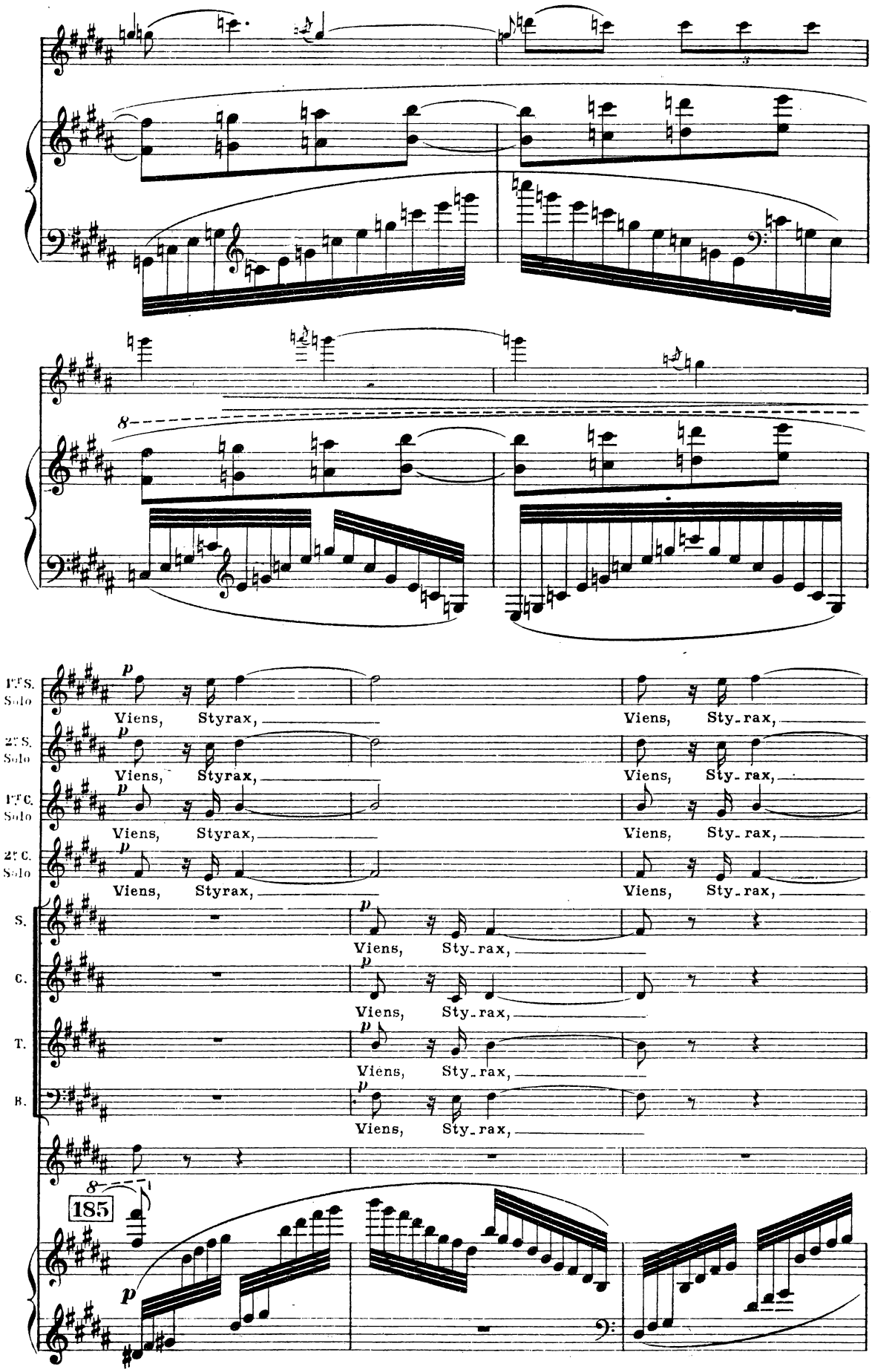


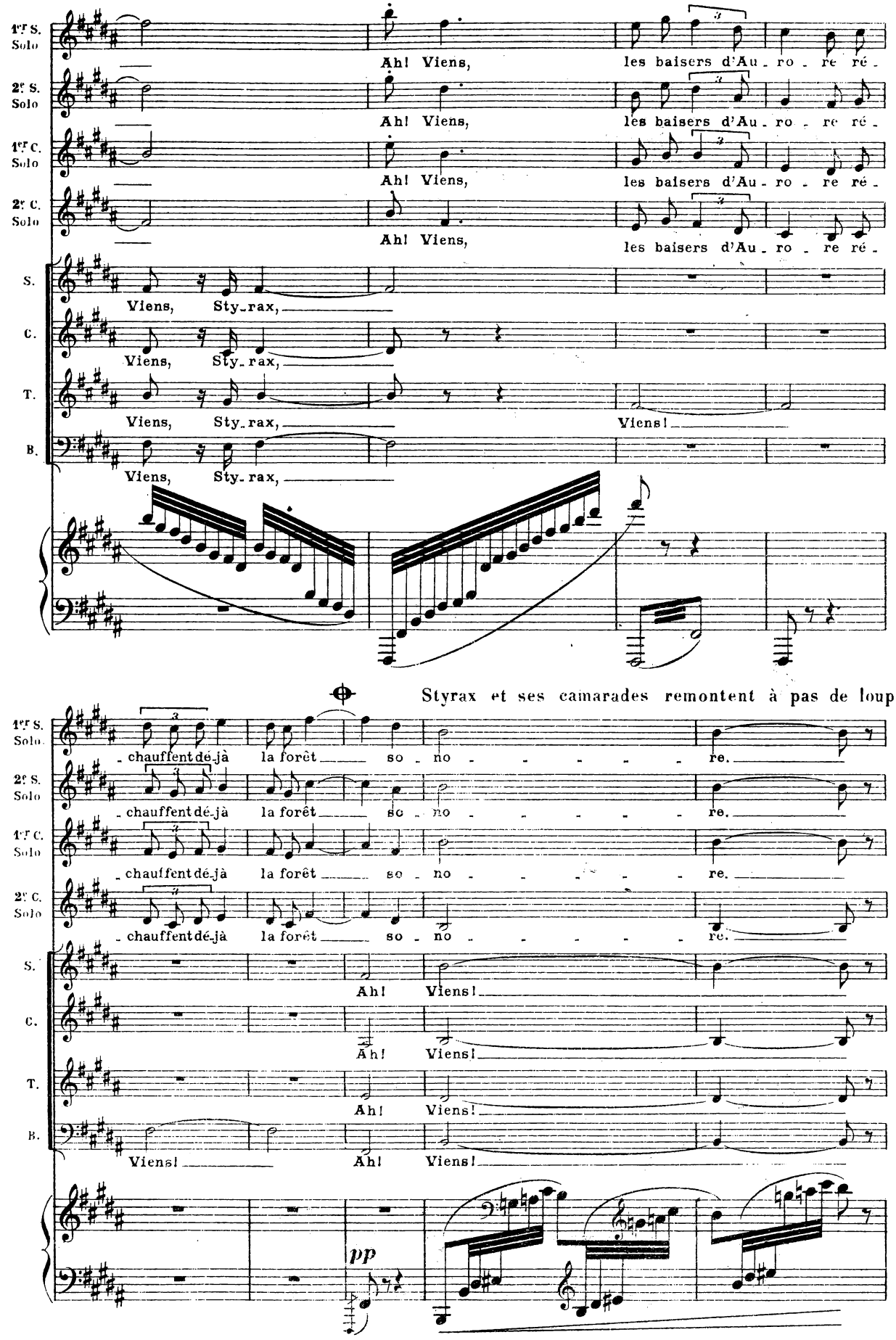
Elle s'endort doucement.

p

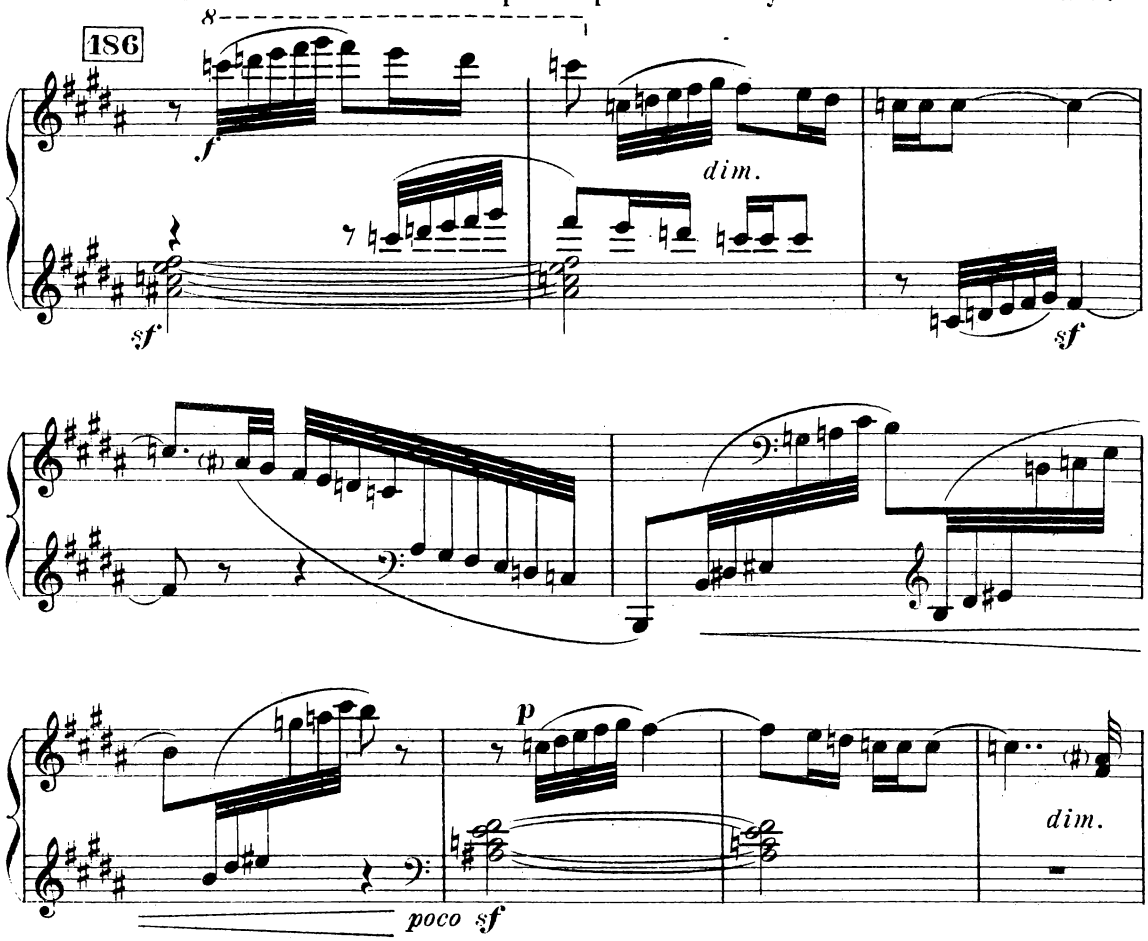



184

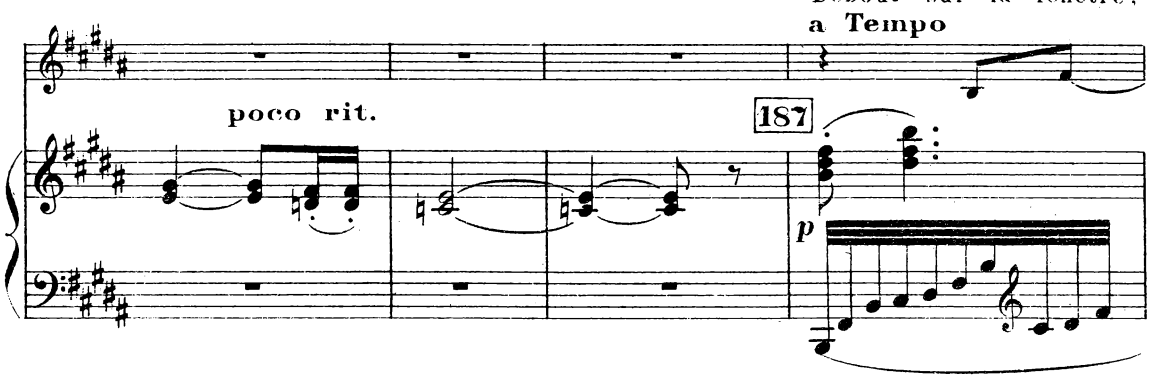

1re S. Solo
Viens, Styrax,
Viens, Sty-rax,
2e S. Solo
1re C. Solo
2e C. Solo
S.
C.
T.
B.
185


1er S. Solo
Ah! Viens, les baisers d'Au - ro - re ré -
2e S. Solo
Ah! Viens, les baisers d'Au - ro - re ré -
1er C. Solo
Ah! Viens, les baisers d'Au - ro - re ré -
2e C. Solo
Ah! Viens, les baisers d'Au - ro - re ré -
S.
Viens, Sty - rax,
C.
Viens, Sty - rax,
T.
Viens, Sty - rax, Viens!
B.
Viens, Sty - rax,
Styrax et ses camarades remontent à pas de loup
1er S. Solo
- chauffent dé - jà la forêt so - no - - - - - re.
2e S. Solo
- chauffent dé - jà la forêt so - no - - - - - re.
1er C. Solo
- chauffent dé - jà la forêt so - no - - - - - re.
2e C. Solo
- chauffent dé - jà la forêt so - no - - - - - re.
S.
Ah! Viens!
C.
Ah! Viens!
T.
Ah! Viens!
B.
Viens! Ah! Viens!
pp

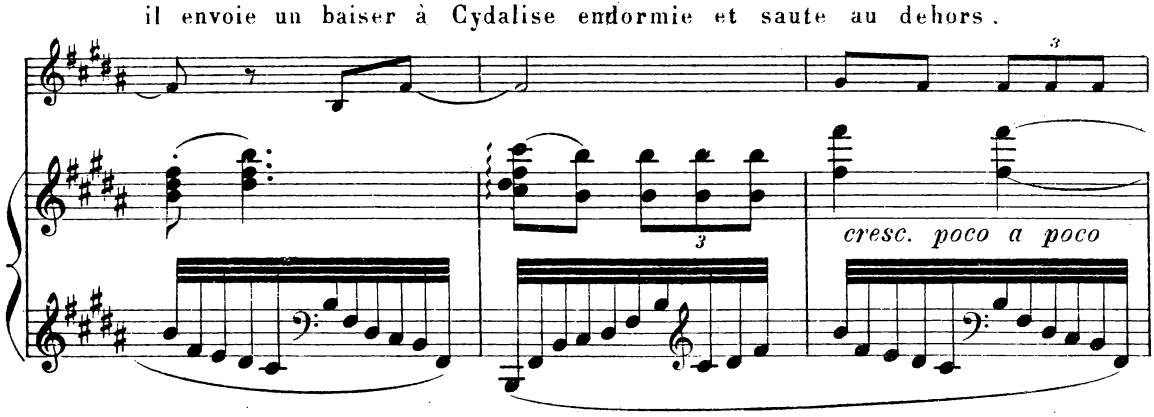
vers la fenêtre et sortent peu à peu. Styrax demeure le dernier.

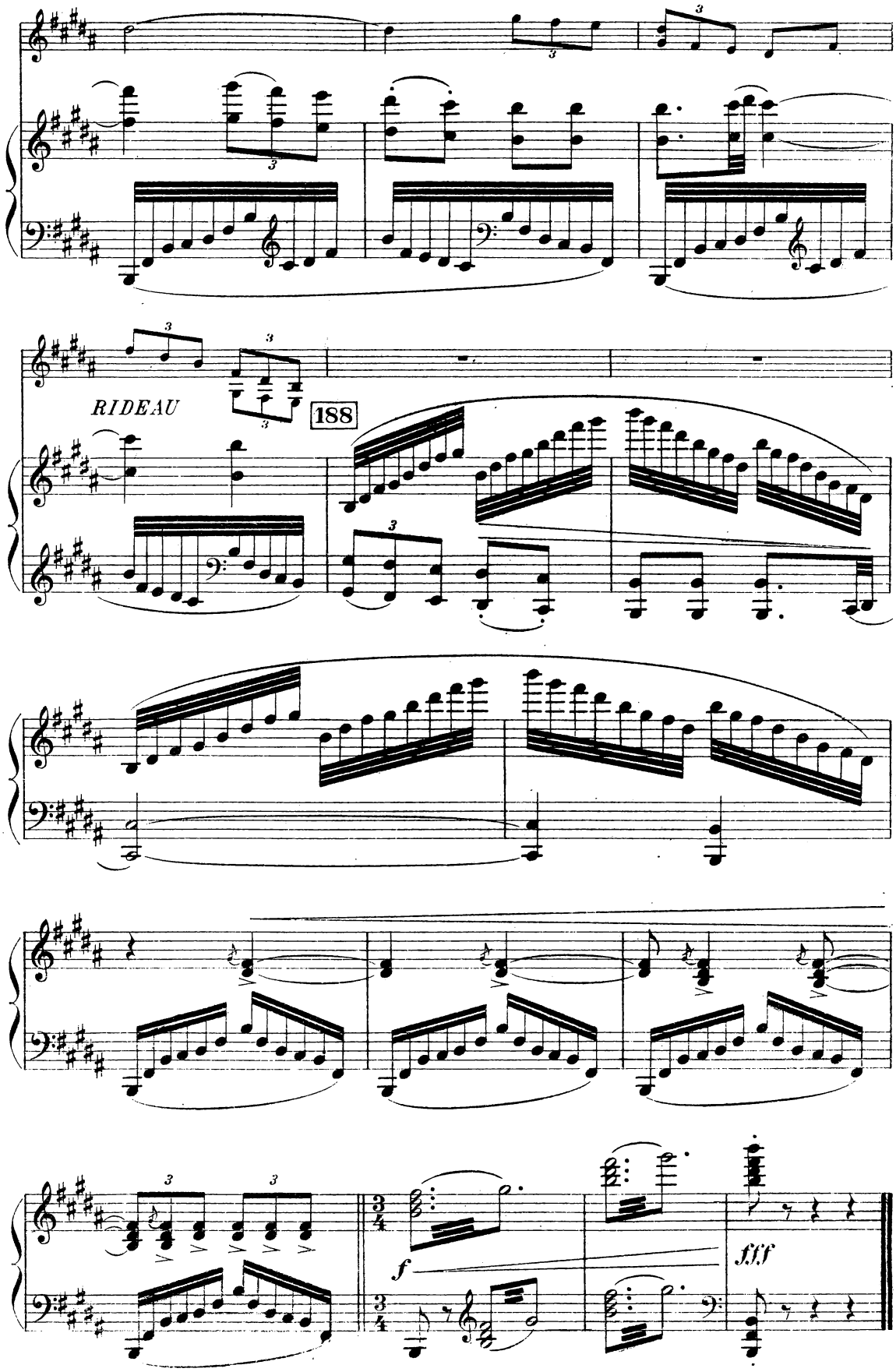


Debout sur la fenêtre,



il envoie un baiser à Cydalise endormie et saute au dehors.





Imp. Delacroix Frères & Cie, Paris.

voix de la nature. Cydalise l'implore.

S. Ah!

C. Ah!

T. Ah!

B. Ah!

mf

S. Ah!

C. Ah!

T. Ah!

B. Ah!

p

en dehors

VARIANTE permettant la suppression des quatre Soli chantés

Et voici qu'au bord des fenêtres,

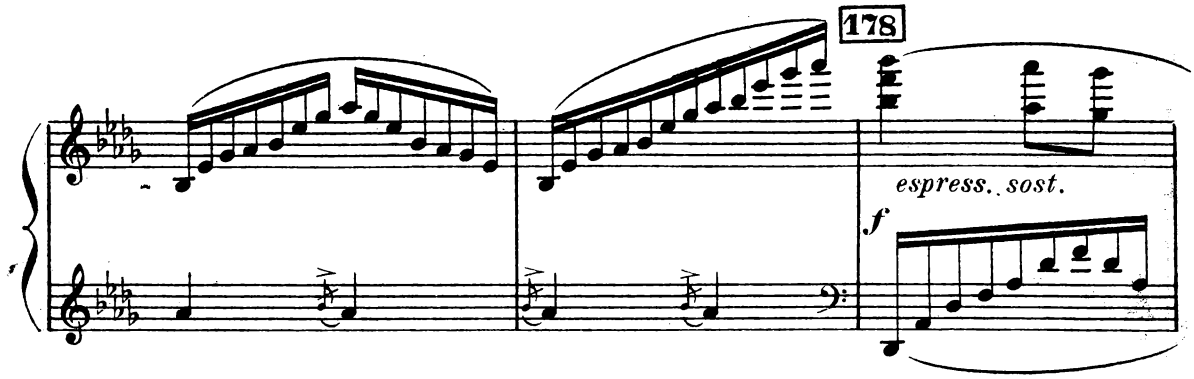
S.

C. (Chœurs Tacet)

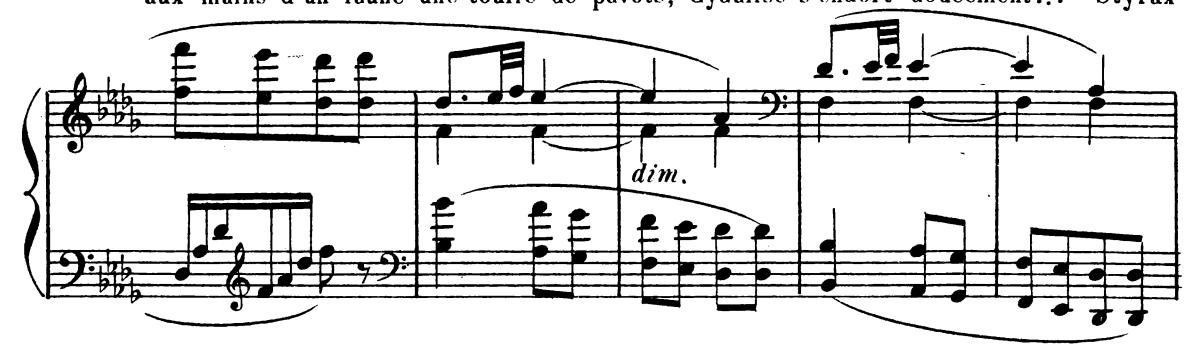
T.

B.

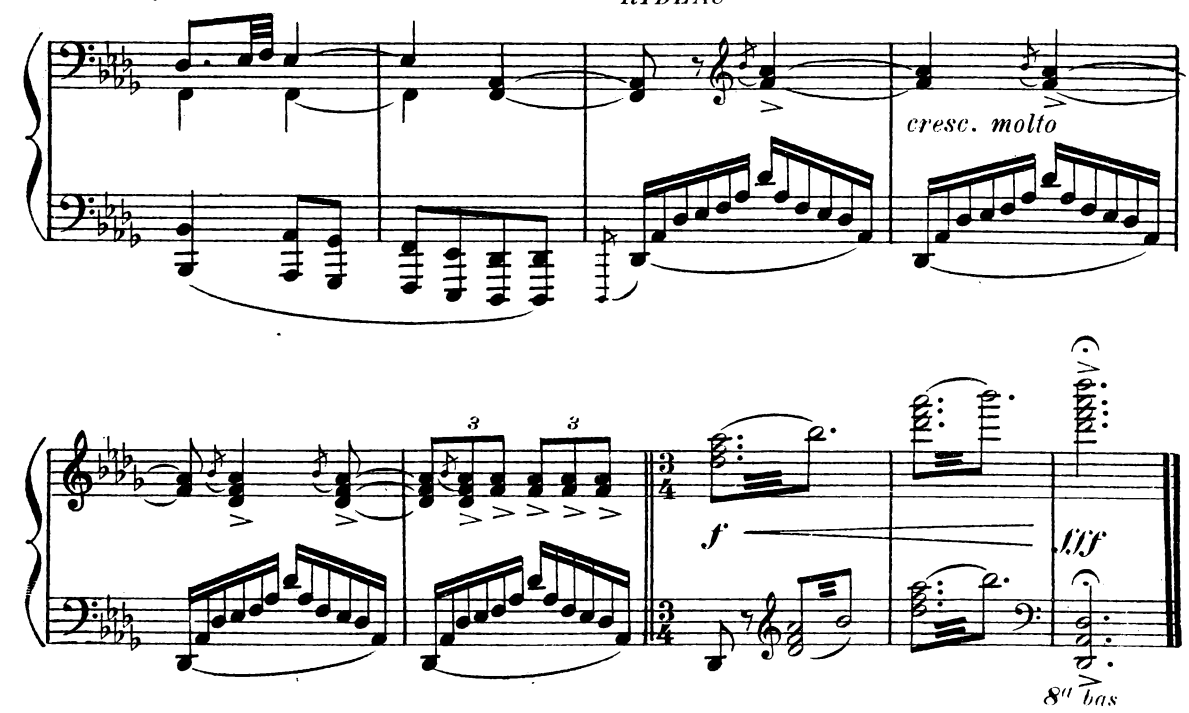
dans le jour qui monte sur le ciel rose apparaissent les visages des chèvre-pieds et des nymphes. Quelques uns sautent dans la chambre, les petits, faunes et dryades tombent des lucarnes ou dégringolent des œil de bœufs. Ils portent des branches de roses,



des fleurs rustiques et des feuillages. Ils en caressent Styrax, les lui font respirer... Styrax tout à fait repris, saisit Cydalise suppliante et la porte sur le lit. Il prend aux mains d'un faune une touffe de pavots; Cydalise s'endort doucement... Styrax



debout sur la fenêtre envoie un baiser à Cydalise endormie et saute au dehors. *RIDEAU*



Imp. Delanchy, Dupré et Cie Paris

Baudon Grav.